

**STRATÉGIÉS D'ÉVITEMENT DANS L'INTERVIEW  
POLITIQUE : RESSOURCES INTERACTIONNELLES EN  
LANGUE ÉTRANGÈRE**

**POLİTİK RÖPORTAJDA KAÇINMA STRATEJİLERİ :  
YABANCI DİLDE ETKİLEŞİMSEL KAYNAKLAR**

**Safnaz BÜYÜKGÜZEL**

Hacettepe Üniversitesi

Lisansüstü Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliğinin

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı, Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı İçin Öngördüğü

Doktora Tezi

olarak hazırlanmıştır.

2016

Eđitim Bilimleri Enstitüsü M¼d¼rl¼đ¼'ne,

Safnaz B¼Y¼KG¼ZEL'in hazırladıđı “Strat¼gies d'¼vitement dans l'interview politique: les ressources interactionnelles en langue ¼trang¼re (Politik R¼portajda Kaçınma Stratejileri: Yabancı Dilde Etkileşimsel Kaynaklar) başlıklı bu çalıřma j¼rimiz tarafından **Yabancı Diller Eđitimi Anabilim Dalı, Fransız Dili Eđitimi Bilim Dalı'nda Doktora Tezi** olarak kabul edilmiřtir.

Başkan Prof.Dr. G¼lnihal G¼LMEZ



¼ye (Danıřman) Prof. Dr. Ece KORKUT



¼ye Prof. Dr. Ayře KIRAN



¼ye Prof. Dr. Duygu ¼ZTİN PASSERAT



¼ye Doç. Dr. İrem ONURSAL AYIRIR



#### ONAY

Bu tez Hacettepe ¼niversitesi Lisans¼st¼ Eđitim-¼đretim ve Sınav Y¼netmeliđi'nin ilgili maddeleri uyarınca yukarıdaki j¼ri ¼yeleri tarafından ..... / ..... / ..... tarihinde uygun g¼r¼lm¼ř ve Enstit¼ Y¼netim Kurulunca ..... / ..... / ..... tarihinde kabul edilmiřtir.

Prof. Dr. Ali Ekber řAHİN  
Eđitim Bilimleri Enstit¼s¼ M¼d¼r¼

## YAYIMLAMA VE FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI BEYANI

Enstitü tarafından onaylanan lisansüstü tezimin/raporumun tamamını veya herhangi bir kısmını, basılı (kağıt) ve elektronik formatta arşivleme ve aşağıda verilen koşullarla kullanıma açma iznini Hacettepe Üniversitesine verdiğimi bildiririm. Bu izinle Üniversiteye verilen kullanım hakları dışındaki tüm fikri mülkiyet haklarım bende kalacak, tezimin tamamının ya da bir bölümünün gelecekteki çalışmalarda (makale, kitap, lisans ve patent vb.) kullanım hakları bana ait olacaktır.

Tezin kendi orijinal çalışmam olduğunu, başkalarının haklarını ihlal etmediğimi ve tezimin tek yetkili sahibi olduğumu beyan ve taahhüt ederim. Tezimde yer alan telif hakkı bulunan ve sahiplerinden yazılı izin alınarak kullanılması zorunlu metinlerin yazılı izin alınarak kullandığımı ve istenildiğinde suretlerini Üniversiteye teslim etmeyi taahhüt ederim.

**Tezimin/Raporumun tamamı dünya çapında erişime açılabilir ve bir kısmı veya tamamının fotokopisi alınabilir.**

(Bu seçenekle teziniz arama motorlarında indekslenebilecek, daha sonra tezinizin erişim statüsünün değiştirilmesini talep etmeniz ve kütüphane bu talebinizi yerine getirse bile, teziniz arama motorlarının önbelleklerinde kalmaya devam edebilecektir)

**Tezimin/Raporumun ..... tarihine kadar erişime açılmasını ve fotokopi alınmasını (İç Kapak, Özet, İçindekiler ve Kaynakça hariç) istemiyorum.**

(Bu sürenin sonunda uzatma için başvuruda bulunmadığım takdirde, tezimin/raporumun tamamı her yerden erişime açılabilir, kaynak gösterilmek şartıyla bir kısmı veya tamamının fotokopisi alınabilir).

**Tezimin/Raporumun ..... tarihine kadar erişime açılmasını istemiyorum ancak kaynak gösterilmek şartıyla bir kısmı veya tamamının fotokopisinin alınmasını onaylıyorum.**

**Serbest Seçenek/Yazarın Seçimi: .....**  
.....

  
17 /01 /2017

Safinaz BÜYÜKGÜZEL

## **POLİTİK RÖPORTAJDA KAÇINMA STRATEJİLERİ : YABANCI DİLDE ETKİLEŞİMSEL KAYNAKLAR**

**Safınaz BÜYÜKGÜZEL**

### **ÖZ**

Politik röportajlar, medya etkileşimini araştırmak için zengin bir bağlam sunmuştur (Harris 1991; Clayman ve Heritage 2002, Greatbatch 1986; Montgomery 2008; Ekström 2009 Hutchby 2011 ve Tolson 2011). Kurumsal etkileşimin bir türü olan politik röportajlar, büyük ölçüde katılımcıların farklı etkileşimsel ve çok kipli kaynakları harekete geçirdikleri soru-cevap sıralı çiftlerinden oluşmaktadır. Politik röportajın kurallı bağlamı katılımcıların belirli eylem türlerini yerine getirmelerini gerektirir: Röportör soru sorar ve konuğu sorulara cevap verir. Politik röportajdaki sorular, gündem belirleyerek röportaj yapılan politikacıyı belirli cevaplar vermeye yönlendirmektedir. Politikacılar ise genellikle bu tür girişimlere belirli etkileşimsel kaynaklar kullanarak direnirler (Clayman 2001, Montgomery 2011). Clayman (2001)'e göre, bu direncin etkileşimsel yönetimi ve cevapların oluşturulması, medya röportajları araştırmalarında genellikle ihmal edilen bir konudur.

Bunların ışığında ve Konuşma Çözümlemesi (Sacks, Schegloff & Jefferson, 1974; Sidnell & Stivers, 2013) ve Söylem Çözümlemesi yöntemlerine başvurarak, bu çalışma Suriye'nin siyasi durumuyla ilgili olarak devlet başkanlarıyla yapılan röportajlarda kaçınma stratejilerinin incelenmesini sunmayı amaçlamaktadır. 13 röportajdan oluşan analiz için kullanılan veriler, 2013-2014 yıllarında çeşitli televizyon kanallarından toplanmış ve çevriyazılar çözümlenmiştir. Bu bağlamda, politik röportajların kurallı bağlamı, sosyal eylemler olarak soru sormanın ve cevaplamanın temel nitelikleri ve cevap vermenin ve kaçınmanın dinamikleri açıklığa kavuşturulmuştur. Böylece, etkileşimsel dizilerin mikro analiziyle, politikacılar tarafından kullanılan kaçınma stratejileri ve röportörlerin bu kaynakları nasıl idare ettiği gösterilmiştir. Veri üzerinde yaptığımız mikro analitik incelemeler, politikacıların bir soru içeriğine direnmek için kullandıkları bir dizi etkileşimsel kaynağı ortaya çıkarırken, aynı zamanda bu kaynakların röportör tarafından nasıl yönettiği ortaya çıkmıştır. Genel olarak, politikacılar gülme, tereddüt belirteçleri,

epistemik duruş belirteçleri vb. kullanarak “yanıtlanmayan cevaplarla” (Pomerantz 1984, Stivers & Robinson 2006) sorulara direnmişlerdir. Öte yandan röportörler direniş davranışlarına, soruyu tekrar ederek, yeniden ifade ederek, örtüşme ve sorunun içeriğinin ısrar edilmesi ile karşılık vermişlerdir.

Çalışmanın sonuçları, sunduğu dilsel ve dilsel olmayan kaynaklarla Fransızca öğretmenleri için ders malzemesi sunmak üzere Fransızcanın Yabancı Dil Olarak Öğretimi alanı ile birleştirildi.

**Anahtar sözcükler:** Politik röportaj, Soru-cevap, Kaçınma stratejileri, Konuşma Çözümlemesi, Söylem Çözümlemesi, Yabancı Dil Olarak Fransızca.

**Danışman:** Prof. Dr. Ece KORKUT, Hacettepe Üniversitesi, Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı, Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı

# STRATÉGIES D'ÉVITEMENT DANS L'INTERVIEW POLITIQUE: RESSOURCES INTERACTIONNELLES EN LANGUE ÉTRANGÈRE

Safinaz BÜYÜKGÜZEL

## RÉSUMÉ

Les interviews politiques ont fourni un contexte riche pour aborder l'interaction médiatique (Harris, 1991; Clayman and Heritage, 2002, Greatbatch, 1986; Montgomery 2008; Ekström; 2009, Hutchby, 2011 and Tolson, 2011). En tant que forme d'interaction institutionnelle, les interviews politiques sont en grande partie construits par des paires d'adjacences question-réponse dans lesquelles les participants mobilisent différentes ressources interactionnelles et multimodales. Le contexte normatif des interviews politiques requiert que les participants exécutent certains types d'actions: l'intervieweur pose les questions et l'interviewé les répond. En fixant des agendas, les questions dans les interviews politiques forcent l'interviewé à donner une réponse particulière. Les personnes interviewées résistent régulièrement à ces agendas avec des pratiques interactionnelles spécifiques (Clayman 2001, Montgomery 2011). Selon Clayman (2001), la gestion de la résistance interactionnelle et la construction de réponses est un sujet souvent négligé dans les études sur les interviews médiatiques.

En recourant aux méthodes de l'Analyse Conversationnelle (Sacks, Schegloff et Jefferson, 1974, Sidnell et Stivers, 2013) et à l'Analyse du Discours, cette étude vise à étudier les stratégies d'évitement au sein de treize interviews politiques télévisées au sujet de l'intervention militaire éventuelle en Syrie, toutes diffusées entre 2013 et 2014. Les données ont été collectées via le site communautaire de partage de vidéos YouTube ainsi que sur les sites officiels de certaines chaînes télévisées.

À cet égard, le contexte normatif de l'interview médiatique, la nature fondamentale de questionner et de répondre en tant qu'action sociale et la dynamique de répondre et d'éviter ont clarifiés. Ainsi, grâce à une micro-analyse des séquences interactionnelles, les stratégies d'évitement utilisées par les interviewés et la gestion de ces ressources par les intervieweurs sont démontrées. La micro-analyse des données révèle un certain nombre de ressources interactionnelles

utilisées par les interviewés pour résister à l'agenda de la question, tout en expliquant la gestion de ces ressources par l'intervieweur. En général, les interviewés résistent aux questions dans les réponses sans réponse (Pomerantz 1984, Stivers & Robinson 2006) en mobilisant, entre autres, le rire, les marqueurs d'hésitation et les marqueurs de positionnement épistémiques. D'autre part, les intervieweurs gèrent des actes de résistance, entre autres, en reformulant la question, en se chevauchant et en insistant sur l'agenda de la question.

Les résultats ont été intégrés au matériel d'enseignement pour les enseignants de FLE.

**Mots-clés:** l'interview politique, question-réponse, stratégies d'évitement, analysis conversationnelle, analysis du discours, fle.

**Directrice:** Prof. Dr. Ece KORKUT, Université de Hacettepe, Département de Didactique des Langues étrangères, Section Français Langue étrangère

## ETİK BEYANNAMESİ

Hacettepe Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, tez yazım kurallarına uygun olarak hazırladığım bu tez çalışmada,

- tez içindeki bütün bilgi ve belgeleri akademik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi,
- görsel, işitsel ve yazılı tüm bilgi ve sonuçları bilimsel ahlak kurallarına uygun olarak sunduğumu,
- başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda ilgili eserlere bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunduğumu,
- atıfta bulunduğum eserlerin tümünü kaynak olarak gösterdiğimi,
- kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapmadığımı,
- ve bu tezin herhangi bir bölümünü bu üniversitede veya başka bir üniversitede başka bir tez çalışması olarak sunmadığımı

beyan ederim.



İmza

Safnaz BÜYÜKGÜZEL



## REMERCIEMENTS

Je tiens à remercier Madame Ece Korkut, ma directrice de thèse, pour sa disponibilité, ses lectures attentives et commentaires avisés. Elle a contribué de façon décisive à ma formation intellectuelle. Je remercie également Marcel Burger pour ses précieux conseils et son accueil au sein du Centre de linguistique et des sciences du langage de l'UNIL depuis 2013.

J'exprime toute ma gratitude aux membres du jury pour avoir accepté la lecture de cette thèse et pour leurs conseils.

Mes chaleureux remerciements vont à Madame Ayşe Kiran tout d'abord pour avoir fondé un département dynamique, ouvert au dialogue dans lequel j'ai eu la chance d'évoluer au cours de ces années de thèse et pour la pertinence de ses suggestions. Je remercie infiniment Madame İrem Onursal Ayırır pour ses apports et ses remarques enrichissantes, pour son soutien, son amitié et pour la confiance qu'elle m'a accordée à plusieurs reprises.

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à Etienne Marget pour son amitié, son travail de relecture, ses encouragements et son regard critique qui stimulent mes réflexions. Son apport à ce travail est inestimable.

Merci du fond du cœur à tous mes collègues et amis pour leur soutien.

Je suis également très reconnaissant aux membres de HUMAN, Olcay Sert et Ufuk Balaman pour leur soutien. J'ai beaucoup appris à travers nos riches discussions et les data sessions.

Enfin, mon remerciement le plus important va à mon futur mari Max Eckardt pour sa présence à mes côtés et pour sa confiance. Thanks for all the fish.

## TABLE DES MATIÈRES

ÖZ.....	iv
RÉSUMÉ.....	vi
ETİK BEYANNAMESİ.....	viii
REMERCIEMENTS.....	ix
TABLE DES MATIÈRES.....	x
LISTE DES TABLEAUX.....	xiii
LISTE DES FIGURES.....	xiv
LISTE DES SYMBOLES ET DES ABREVIATIONS.....	xv
1. INTRODUCTION.....	1
2. CADRE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE.....	5
2.1. L'Interview médiatique télévisée.....	5
2.2. L'organisation institutionnelle des échanges : l'interview comme discours normé.....	10
2.3. Les rôles interactifs des participants dans la gestion des activités : l'intervieweur et l'interviewé.....	15
2.4. La neutralité des rôles dans l'interview politique télévisée.....	21
2.5. Le cadrage politico médiatique de l'interview.....	25
2.5.1. Le cadrage politique.....	26
2.5.2. Le cadrage médiatique.....	32
2.6. La mise en scène spatio-temporelle de l'interview médiatique.....	37
2.7. Perspectives analytiques sur l'interview politique.....	45
2.7.1. Analyse du discours.....	46
2.7.1.1. La présentation de soi.....	50
2.7.1.2. La présentation de l'autre.....	55
2.7.2. Analyse des interactions verbales.....	58
2.7.3. Analyse conversationnelle.....	60
2.7.3.1. Tour de parole et prise de tour (le <i>turn-taking</i> ).....	66
2.7.3.2. Paires adjacentes.....	68
2.7.3.3. Préférence.....	70
2.7.3.4. Ouvertures et clôtures.....	72

2.7.3.5. L'organisation interactionnelle de l'interview : la paire question-réponse .....	75
2.8. La présentation du corpus .....	80
2.8.1. Transcription .....	91
3. LES ANALYSES.....	93
3.1. Évitement dans l'interview médiatique.....	94
3.2. Identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse .....	100
3.2.1. Identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse à la suite d'une question fermée .....	102
3.2.1.1. Analyse de l'extrait 1 .....	102
3.2.1.2. Analyse de l'extrait 2 .....	108
3.2.1.3. Analyse de l'extrait 3 .....	114
3.2.1.4. Analyse de l'extrait 4 .....	118
3.2.1.5. Analyse de l'extrait 5 .....	120
3.2.1.6 Analyse de l'extrait 6 .....	125
3.2.1.7. Analyse de l'extrait 7 .....	131
3.2.2. L'identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse à la suite d'une question ouverte .....	133
3.2.2.1. Analyse de l'extrait 8 .....	133
3.2.2.2. Analyse de l'extrait 9 .....	137
3.2.2.3. Analyse de l'extrait 10 .....	141
3.3. Les résultats .....	144
4. IMPLICATIONS DES RESSOURCES INTERACTIONNELLES DANS L'ACQUISITION ET L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ETRANGERE .	152
4.1. L'interview comme type d'activité en didactique des langues .....	153
4.1.1. Cadre européen commun de référence pour les langues.....	153
4.1.2. Les compétences nécessaires selon le CECRL .....	157
4.1.3. La compréhension orale.....	162
4.2. Comment <i>TV5Monde</i> et <i>Édito</i> abordent l'interview politique comme ressource dans une classe de FLE ?.....	164
4.2.1. Le traitement de l'interview politique dans les exercices de <i>TV5Monde</i> .....	165

4.2.2. Le traitement de l'interview dans les exercices d' <i>Édito B2</i> : un contre-exemple .....	177
4.3. Comment exploiter les interviews politiques comme ressource dans une classe de FLE ? .....	182
4.4. Les résultats .....	194
5. CONCLUSION.....	196
BIBLIOGRAPHIE.....	199
Annexe 1 : Etik Komisyon İzin Muafiyet Formu .....	211
Annexe 2 : Orijinallik Raporu.....	212
ÖZGEÇMİŞ .....	214



## LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 - Les rôles interactifs des participants .....	20
Tableau 2 - La distinction entre l'interview télévisée et la conférence de presse..	25
Tableau 3 – Analyse du discours vs. Analyse conversationnelle .....	75
Tableau 4 – Le corpus.....	82
Tableau 5 – La langue parlée par les participants .....	91
Tableau 6 - Transcription .....	92
Tableau 7 – Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 1.....	107
Tableau 8 – Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 2.....	114
Tableau 9 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 3 .....	118
Tableau 10 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 4 .....	120
Tableau 11 – Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 5.....	125
Tableau 12 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 6 .....	131
Tableau 13 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 7 .....	133
Tableau 14 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 8 .....	137
Tableau 15 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 9 .....	141
Tableau 16 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 10 .....	144
Tableau 17 – Le répertoire des résultats.....	145
Tableau 18 - Interviewer et être interviewé (CECRL, 2001).....	161
Tableau 19 – La progression dans le compétence à développer au cadre d'une interview .....	162
Tableau 20 - Comprendre des émissions de télévision et des films (CECRL, 2001) .....	164
Tableau 21 – Le développement des exercices de <i>TV5Monde</i> .....	176
Tableau 22 – Fiche pédagogique – L'interview politique .....	192

## LISTE DES FIGURES

Figure 1 - Contrat de communication .....	14
Figure 3 - La relation interpersonnelle asymétrique dans l'interview télévisée ....	19
Figure 4 - Les actions attribuées aux rôles institutionnels des participants .....	21
Figure 5 - Une situation de communication à trois pôles : interview télévisée .....	23
Figure 6 - Deux types de contrats .....	36
Figure 7 - La complexité des entretiens médiatiques, Burger, 2006 .....	37
Figure 8 - Dispositif scénique de l'interview de Hollande .....	42
Figure 9 - Le dispositif scénique dans l'hôtel Marigny .....	43
Figure 10 - Le dispositif scénique dans le studio .....	43
Figure 11 - Le dispositif scénique dans le palais .....	44
Figure 12 - Le dispositif scénique dans la Maison blanche .....	44
Figure 13 - Le dispositif scénique dans le palais .....	45
Figure 14 – La paire question-réponse .....	76
Figure 15 - L'interview de Bachar el-Assad à CBS .....	84
Figure 16 - L'interview de Bachar el-Assad à FOX .....	85
Figure 17 - L'interview de Bachar el-Assad à BBC .....	85
Figure 18 - L'interview de François Hollande .....	86
Figure 19 - L'interview de François Hollande à TF1 .....	86
Figure 20 - L'interview de François Hollande à BFMTV .....	87
Figure 21 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à NBC News .....	88
Figure 22 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à CBS .....	88
Figure 23 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à Al Jazeera .....	89
Figure 24 - L'interview de Barack Obama à ABC News .....	89
Figure 25 - L'interview de Barack Obama à FOX News .....	90
Figure 26 - L'interview de Barack Obama à CNN .....	90
Figure 27 - L'interview de Barack Obama à CBS .....	91
Figure 28 - Les composantes de la compétence de communication langagière	156
Figure 29 – Astuces pour apprendre : l'interview politique ( <i>TV5Monde</i> , 2016)....	166
Figure 30 – Premier exercice de <i>TV5Monde</i> (2016) .....	171
Figure 31 - Deuxième exercice de <i>TV5Monde</i> (2016) .....	172
Figure 32 - Troisième exercice de <i>TV5Monde</i> (2016) .....	174
Figure 33 - Quatrième exercice de <i>TV5Monde</i> (2016) .....	175
Figure 34 - Brillant et al. (2010). Édito Niveau B2. ....	178
Figure 35 - Brillant et al. (2010). Édito Niveau B2 cont. ....	179
Figure 36 - Les exercices d'Édito .....	180
Figure 37 – Les activités de <i>TV5Monde</i> sur l'interview .....	188

## LISTE DES SYMBOLES ET DES ABREVIATIONS

IR : Intervieweur  
IÉ : Interviewé  
AC : Analyse conversationnelle  
AD : Analyse du discours  
PA : Paire adjacente  
PPP : Première partie de paire  
SPP : Seconde partie de paire  
FLE : Français langue étrangère

La convention de transcription jeffersonnienne

(.)	Micro pause
(1.1)	Pauses en secondes
[	Chevauchement
:	Allongement vocalique
.hh	Aspiration
° °	Faible
↑	Intonation montante
↓	Intonation descendante
=	Enchaînement rapide entre tours de parole
-	Interruption, troncation

## 1. INTRODUCTION

Cette thèse a une double visée : étudier et analyser d'abord les « stratégies d'évitement dans l'interview politique », ensuite « les ressources interactionnelles en langue étrangère », et elle se divise ainsi en deux parties. La première partie présente le cadre théorique et les implications méthodologiques du domaine de la recherche ainsi que la notion d'évitement comme ressource interactionnelle dans l'interview politique en tant que discours politico-médiatique. La deuxième partie présente, quant à elle, les analyses des interviews politiques choisies, un répertoire des stratégies d'évitement observées dans le corpus et les implications didactiques des résultats obtenus.

Le contenu de notre thèse comprend plusieurs paramètres : d'une part le discours politique, le discours médiatique (télévisé) ; l'interview politique ; de l'autre, et plus précisément la stratégie d'évitement dans l'interview politique télévisée. Et en dernier lieu, l'utilisation de ce document audio-visuel dans l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère (FLE).

L'interview politique est un sous genre du discours politique et du discours journalistique. Par rapport à une conférence de presse ou une déclaration officielle, l'interview politique se distingue par sa nature dialogale. Il s'agit donc de deux locuteurs et d'un rapport de force intellectuelle étant donné que chacun détient une connaissance, même si celle-ci est asymétrique. Cette forme particulière de dialogue mérite d'être analysée du point de vue des actions et des réactions des partenaires sur un sujet actuel et souvent cuisant. Pour analyser les interviews politiques que nous avons choisis, nous recourons à deux méthodologies : l'analyse conversationnelle et l'analyse du discours. Et ces analyses seront finalement mises au service de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en tenant compte des critères de la didactique des langues étrangères.

Le contexte normatif de l'interview politique télévisée présente le plus souvent une scène publique dirigée par un journaliste qui pose des questions à une personnalité politique. L'interview politique télévisée est une forme distinctive de



l'interview médiatique par la disposition des participants et la mise en scène qui représente le caractère institutionnel de ce genre.

Dans cette étude, l'enjeu est de mieux comprendre comment les participants construisent les tours de questions et de réponses et comment ces réponses sont traitées au sein du troisième tour par l'intervieweur. Cette construction est routinière en contexte d'interview politique. Pour exposer les pratiques interactionnelles utilisées dans les réponses, nous allons aborder les potentialités de telles séquences. Dans cette optique, les objectifs principaux de cette recherche sont :

- d'observer les pratiques communicatives des politiciens en situation d'interview exclusive,
- de comprendre quelles sont les ressources conversationnelles, les compétences et les ressources interactionnelles mobilisées lors d'une interview politique,
- de relever et répertorier les stratégies d'évitement auxquelles recourent les interviewés dans ce contexte précis, et
- d'appliquer les résultats obtenus à partir des analyses (ici des interactions politico-médiatiques) au contexte de la didactique des langues puisque l'on recourt aux stratégies d'évitement dans à peu près tous les domaines de la vie « communicative ».

Décrite avant tout comme une interaction sociale entre un politicien et un journaliste, l'interview politique représente une situation chargée d'enjeux. Il conviendra donc de concevoir l'interview politique non pas comme une suite d'actions monologiques (comme dans le cas d'un discours sous forme de conférence) et dialogales, mais comme un lieu où tous les participants contribuent collectivement à l'interaction. Dans ce type d'interaction répondant à des conventions particulières, les participants transmettent et reçoivent l'information à tour de rôle. Dans un tel échange, d'une part, le politicien doit s'efforcer de se présenter devant l'intervieweur et le public (présent dans le studio ou, à distance, devant son téléviseur) de manière à augmenter la crédibilité de sa parole et de ses actions, et à assurer sa position politique. Et de l'autre, le journaliste doit trouver les questions les plus appropriées afin de mettre au jour le positionnement

du politicien vis-à-vis d'un phénomène social quelconque et de montrer son pouvoir et ses connaissances relatives au sujet traité. Par ailleurs, autant le journaliste que le politicien, ils doivent être capables de coordonner mutuellement leurs actions dans le contexte où ils interagissent. Ainsi, l'interview politique représente une situation institutionnelle contraire à la conversation ordinaire ; il s'agit ici de rôles sociaux qui sont prédéfinis de manière normée. Il faut noter également que les participants ont ici des rôles asymétriques. Dans une interview politique, le journaliste détient en quelque sorte le pouvoir de guider l'interaction, étant celui qui pose les questions ; le politicien, pour sa part, essaie de répondre de la manière la plus pertinente possible. Les téléspectateurs font également implicitement partie de cette activité de l'interaction sociale. Bien que le rôle des téléspectateurs s'avère passif, ils sont en fait les vrais destinataires. Les deux locuteurs se mettent donc en scène tant en jouant leurs rôles.

Dans cette recherche, nous allons tâcher plus particulièrement de relever les stratégies d'évitement qui apparaissent fréquemment au sein de l'interview politique. En conséquence de la professionnalisation des politiques, l'évitement apparaît comme une ressource à la fois stratégique et pratique, et permet de marquer et/ou masquer une prise de position. L'évitement au sein d'une interaction a des patrons récurrents qui apparaissent sous diverses formes : reformulation, changement de place / position et de rôle, utilisation de termes génériques, pause, chevauchements, réparations, aplatissage de la prosodie, demande de clarification ou d'explication. Ces phénomènes montrent et / ou dissimulent la prise de position des interactants et l'expression d'une attitude, d'une évaluation ou d'un jugement particulier.

Pour cette recherche, nous avons sélectionné treize interviews télévisées exclusives relatives au sujet de l'intervention militaire éventuelle en Syrie, toutes diffusées entre 2013 et 2014. Signalons au passage que dix extraits tirés de ces treize interviews seront analysés, selon les objectifs fixés. Les treize interviews en question ont été effectuées auprès de différentes parties concernées, à savoir les chefs d'État Barack Obama, R. Tayyip Erdoğan, François Hollande et Bachar el-Assad. Ces données ont été collectées via le site communautaire de partage de vidéos YouTube ainsi que sur les sites officiels de certaines chaînes télévisées. Parmi les quatre politiciens interviewés, les opinions et intentions diffèrent bien

évidemment au sujet de l'intervention en Syrie. Ce corpus nous a donné la possibilité d'analyser les pratiques interactionnelles des politiciens au sein des interviews politiques qui constituent des situations de discours institutionnel. Le choix du corpus est dû au caractère argumentatif de l'interview politique qui implique autant les dimensions verbale que non-verbale de l'interaction sociale. Il s'agit alors d'adopter un point de vue interactionnel en considérant l'interview politique comme un élément essentiel du discours médiatique.

Quant au lien entre l'enseignement/l'apprentissage d'une langue et la découverte des stratégies d'évitement, il peut s'expliquer par l'importance du développement de la compétence interactionnelle chez les locuteurs de ces dernières décennies, en partant du principe que « l'apprentissage d'une langue ne constitue pas seulement à mémoriser des formes et des structures mais à développer une capacité à utiliser des ressources langagières pour communiquer [...] » (Pekarek Doehler et Pochon-Berger 2010 : 15). Les stratégies d'évitement observables au travers de l'interaction sont des ressources laissant apparaître des rapports entre le verbal et le non-verbal dans la communication. Ces répertoires peuvent fournir des outils de « stratégies de communication » pour l'enseignement d'une langue étrangère (Bange, 1992a).

En résumé, cette étude a pour objectif de mieux comprendre le fonctionnement de l'interview politique en dégagant des patterns (patrons) récurrents qui fonctionnent comme des ressources interactionnelles. Il s'agit ici de construire, à l'aide des résultats d'analyse, un répertoire pouvant servir à la conceptualisation des savoirs dans le cas de l'acquisition d'une langue étrangère. Les analyses qui seront réalisées par voie de l'analyse conversationnelle appuyée par l'analyse du discours seront en dernier lieu mises au service de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. L'objectif didactique sera particulièrement de proposer des pistes aux enseignants qui se serviront des interviews politiques comme document authentique.

## **2. CADRE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE**

Dans la première partie de ce chapitre, nous examinerons les recherches déjà réalisées sur l'interview politique télévisée ainsi que son organisation séquentielle sous forme de paire question-réponse. Nous ferons un retour sur les fondements théoriques de l'interview politique et les approches méthodologiques qui nous fournissent des outils d'analyse. Nous préciserons également la différence entre l'interview et d'autres genres médiatiques télévisés. Après avoir explicité le caractère institutionnel de l'interview, nous mettrons l'accent sur son cadrage politique et médiatique. De la même manière, nous présenterons les perspectives analytiques sur l'interview politique. Dans la deuxième partie de ce chapitre, nous examinerons la notion d'évitement et les stratégies d'évitement sous tous ses aspects. Force est de constater que ce phénomène n'a guère été étudié au sein de l'interview politique, et d'autant moins au travers de la méthodologie de l'analyse conversationnelle.

### **2.1. L'Interview médiatique télévisée**

L'interview médiatique en tant qu'activité sociale entre un interviewé (IE) et un intervieweur (IR) occupe une place centrale dans les recherches effectuées depuis les années 1970 sur les interactions médiatiques (Clayman 1988, 1992 ; Harris 1991 ; Clayman et Heritage 2002 ; Greatbatch 1986 ; Heritage et Greatbatch 1991 ; Heritage 1985 ; Burger 2006 ; Montgomery 2008 ; Ekström 2009 ; Ekström et Lundell, 2009 ; Hutchby 2011 ; Tolson 2011). L'interview comme genre journalistique, désignant un entretien entre un journaliste et un personnage public, peut renvoyer à des référents hétérogènes comme l'interview de personnalités ou l'interview politique. Le genre journalistique de l'interview se décompose lui-même en plusieurs sous-genres, tels que l'interview de divertissement s'adressant à une personnalité du monde du spectacle ou des arts, l'interview de spécialistes dans des contextes d'actualité ou sur des questions scientifiques, et l'interview politique, qui est le sous-genre qui nous intéresse. En tant que telle, elle est présentée dans tous les médias : à la télévision, à la radio ou sur internet. Et comme type d'activité sociale, l'interview se réalise sous des formes différentes : entre autres, nous pouvons citer les contextes radiophonique,

télévisuel, et de presse écrite, qui se distinguent les uns des autres en termes de réalisation et d'objectifs. Cela dit, dans tous les cas, l'objectif en surface d'une interview est d'interroger et de faire parler un personnage source d'information, même à un niveau non-médiatique, comme dans le cas plus anodin d'un entretien d'embauche (d'ailleurs appelé job interview en anglais).

L'interview, genre de discours aisément reconnaissable parmi les autres pratiques médiatiques, était aussi un lien qui faisait passer les faits sociaux entre les personnalités publiques et la société. Elle est devenue une pratique journalistique vers la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, apparue d'abord aux États-Unis, ensuite en Angleterre et qui s'est diffusée progressivement dans d'autres pays européens sous l'influence du journalisme américain en Europe (Clayman, 2001). Rappelons avec Clayman et Heritage (2002) que les premières interviews renvoyaient à une pratique sociale entre les grands personnages de l'époque. Le statut social et l'identité sociale des participants occupaient (et occupent toujours) une place importante dans l'interview. Notre corpus est constitué par des interviews médiatiques télévisées politiques et notre propos sera de montrer notamment les stratégies d'évitement qui apparaissent dans ces interviews. Les interviews de notre corpus impliquent toutes les dimensions de l'interview politique dans les médias, en l'occurrence à la télévision. Par la suite, nous allons examiner les différentes composantes de l'interview en prenant en compte le cadre médiatique et politique.

Si on essaye de donner une définition propre de l'interview médiatique politique télévisée, plusieurs facteurs interviennent. Cependant l'interview médiatique politique télévisée réfère à une interview inscrite dans un contexte politico-médiatique qui assure son caractère institutionnel dont les participants dépendent. Suivant Montgomery (2008), nous pouvons catégoriser ces interviews comme l'interview de responsabilité (« accountability interview ») qui s'explique ainsi :

*<sup>1</sup>Dans les interviews télévisées de ce type, l'accent est porté sur la demande de comptes à une figure publique vis-à-vis d'un problème ou événement actuel, que*

---

<sup>1</sup> "In news interviews of this type the emphasis falls upon calling a public figure to account in relation to an issue or event of the moment either for their own deeds or words or for the actions/statements of the institution with which they are associated. While the interviewer seeks to query the basis of a statement or action, typically the interviewee seeks to justify it. Interviewees are public figures in the sense that they hold institutional positions and by their official status are

*ce soit au sujet de leurs actions ou mots propres ou pour les actions/affirmations de l'institution à laquelle ils sont associés. Alors que l'intervieweur cherche à connaître quelles sont les raisons d'une action ou affirmation, l'interviewé cherche, typiquement, à les justifier ces raisons. Les interviewés sont des figures publiques dans le sens qu'elles se tiennent à des postes institutionnels et sont, par leur statut officiel, traités comme "ayant un point de vue (locus)" sur le sujet en question. Les exemples les plus clairs de ce genre d'interview sont probablement ceux impliquant des politiciens interviewés vis-à-vis d'un sujet ou événement d'actualité pertinent (p. 262) (notre traduction).*

Le terme de responsabilité doit ici être compris comme la fonction et la position de l'interviewé dans la communication. Dans le cadre de ce type d'interview, la personnalité publique justifie son positionnement ou son point de vue sur l'événement spécifique qui fait l'objet de l'interview. Et l'intervieweur justifie pour sa part son droit de questionner une personnalité qui a une position théoriquement et politiquement plus élevée. L'interview politique fait partie de cette catégorie d'interview dont le cadre global implique un contexte où le journaliste est dans un rapport de face-à-face avec une personnalité publique dont la parole est importante par sa position institutionnelle sur un événement saillant de l'actualité. Turbide et Laforest (2015 : 1) expliquent l'interview de responsabilité « comme genre médiatique par excellence pour amener les personnalités politiques à s'expliquer ou à se justifier pour un public absent ». Une autre caractéristique qui nous semble importante de ce genre évoqué par Turbide et Laforest (2015 : 1) est la suivante :

*s'inscrivant dans une logique démocratique de reddition de comptes, ce genre autorise l'intervieweur (IR) à faire pression sur la personnalité politique interviewée, voire à l'attaquer pour obtenir l'information désirée (compromettante, sensible), information que l'interviewé (IÉ) ne révélera que si cela ne risque pas de mettre à mal son image ou celle de son parti (ibid.).*

Ce qui découle de cet extrait est que l'interview politique est de par sa nature un rapport de force. Les deux intervenants se trouvent dans une situation complexe d'attaque, de recul, de réaction, de résignation, d'offense, de défense, etc. Cette situation implique nécessairement diverses stratégies et tactiques des deux parts. Il convient de noter ici que cette dimension politico-médiatique des interviews impose aussi des normes qui contraignent les participants. Charaudeau (2005b) catégorise l'interview politique sous l'interview journalistique qui est spécifiée par

---

treated as "having some locus" on the matter at hand. Perhaps the clearest examples of this kind of interview involve politicians being interviewed in relation to a relevant current news event or topic" (Montgomery 2008: 262).

la visée de la communication et par la distribution des identités sociales et discursives des participants :

*l'interview politique se définit par le propos, lequel concerne la vie citoyenne, et par l'identité de l'interviewé. Celui-ci, en tant qu'invité, est un acteur représentant de lui-même ou d'un groupe qui participe à la vie politique ou citoyenne, et qui a un certain pouvoir de décision ou de pression. Il sait que ce qu'il dira sera interprété de façons diverses, raison pour laquelle il ne peut se permettre de dire les choses comme il les pense. L'interviewer, quant à lui, essaye de tirer de l'invité le maximum d'informations et de faire apparaître les intentions cachées de celui-ci, à l'aide de jeu de questionnement subtil mettant au jour les propos contradictoires de l'invité: mais il doit, par-dessus tout, paraître sérieux et compétent, montrant qu'il connaît bien le domaine traité. L'interview politique est un genre qui est censé mettre à la disposition de l'opinion publique un ensemble de jugements et d'analyses qui justifient l'engagement de l'interviewé. Ce genre se fonde donc sur un "il faut-dire-à-tout-prix (p.180).*

Selon cette citation, dans une interview politique, la communication entre l'intervieweur et l'interviewé est destinée à l'auditeur. Les participants ayant des rôles précis, transmettent des informations et des savoirs à la disposition de l'opinion publique, d'où ils tirent la légitimité de leur communication. Outre les rôles institutionnels qu'ils assument dans ce cadre politico-médiatique, ils ont théoriquement une mission à accomplir : l'intervieweur, à obtenir toutes les informations voulues, l'interviewé à ne donner que les informations juste nécessaires, et pas plus. Dans un tel cas, il s'agit d'une négociation réciproque qui dure tout au long de l'interview, ce qui crée par moments des tensions entre les locuteurs : entre l'intervieweur qui demande plus de précisions et l'interviewé qui parfois s'en abstient.

Contrairement aux interviews radiophoniques (v.4.2.2.), les interviews télévisées comprennent la gestuelle, la posture, les mimiques et l'habillement ainsi que les éléments constitutifs du lieu où se déroule l'interview. Pour les téléspectateurs, l'interview est donc visible avec tous ses éléments constitutifs. Ces dernières années, les recherches dans ce domaine se sont multipliées et focalisées sur l'interview médiatique à la télévision et à la radio, faite avec les personnages publics. Ces recherches, mettant l'accent sur certaines caractéristiques des interviews, entre autres, l'organisation des tours de parole, les ouvertures et les clôtures, l'organisation de question/réponse, la neutralité, l'agressivité ont contribué à encadrer plus étroitement cette activité. L'interview médiatique fait partie des programmes d'information qui traitent les événements actuels depuis l'invention de la télévision (Clayman & Heritage, 2002). Les exemples les plus connus de ce genre se manifestent dans une série d'études menées par Clayman

(2001, 2010, 2012b) et Heritage (1985, 2002), Clayman et Heritage (2002), Heritage et Clayman (2013) qui utilisent principalement l'Analyse conversationnelle comme méthodologie. Entre autres, nous pouvons également citer Kroon Lundell (2010), Ekström et Kroon Lundell (2011), Nylund (2011), Ekström (2009, 2012), Ekström et Tolson (2013) qui travaillent sur l'interview comme genre journalistique par excellence sous tous ses aspects utilisant l'analyse conversationnelle, l'analyse du discours et les méthodes mixtes. Nous pouvons aussi évoquer les études réalisées par Burger (2002, 2004, 2006) sur l'entretien télévisé de personnalités avec « une approche interactionniste-sociale en analyse des discours » ; les travaux récents de Turbide (2015) sur l'image publique dans l'interview médiatique, effectués avec une approche interactionniste ; Turbide et Laforest (2015) sur l'interview politique « dans un cadre conceptuel issu des théories de la politesse ». Pour illustrer notre propos, nous nous positionnons à l'intersection de ces recherches qui nous ont guidée pour l'élaboration de notre étude, et qui en constituent la base théorique et méthodologique.

Si l'on exclut l'emploi du terme d'« interview » dans son sens médiatique, le *Larousse* nous donne les définitions les plus courantes de ce terme :

*-Entretien avec quelqu'un, pour l'interroger sur ses actes, ses idées, ses projets, afin d'en publier ou diffuser le contenu : Solliciter une interview.*

*-Article relatant les questions et les réponses échangées au cours de cet entretien.*

*-Méthode d'enquête sociologique qui a pour but d'établir un rapport de communication verbale entre l'interviewé et l'intervieweur ([www.larousse.fr](http://www.larousse.fr)).*

Ces définitions montrent bien le caractère interrogatif d'une interview qui a pour objectif de révéler le positionnement et les opinions d'un personnage public. L'interview s'avère ainsi un des moyens de collecter des informations et de rapporter des événements par des voix légitimes, ce qui assure l'accès à l'information concernée d'une manière rapide. Nous avons fait remarquer que les interviews se réalisent sous différentes formes. Dans le cadre de cette thèse, nous allons nous intéresser à l'interview ainsi qu'à ses enjeux médiatiques et politiques. Notre corpus consiste en des transcriptions écrites de ces interviews.



## **2.2. L'organisation institutionnelle des échanges : l'interview comme discours normé**

L'interview médiatique télévisée est une forme de communication institutionnelle avec ses motifs de comportement, de rôles et de normes (Ekström, Kroon et Nylund, 2006). Quant à l'interview politique télévisée, elle présente un lieu d'interaction où se croisent les deux institutions : les médias et la politique. L'interview politique télévisée est aussi un genre de discours institutionnel englobé par deux cadres qui contraignent la participation à la communication : les médias et la politique. Les participants sont légitimés à participer à la communication dans la mesure où ils sont des acteurs sociaux qui font partie des institutions pertinentes.

Selon Goffman (1973), la vie sociale est une scène qui expose la façon dont une personne se présente elle-même et présente ses pratiques dans « les situations les plus banales ». C'est sur cette scène que se façonnent les relations interpersonnelles par l'accomplissement des activités sociales de la part des membres de la société. Chaque interaction, étant un élément constitutif de la vie sociale, comporte des éléments qui la rendent particulière et aussi reconnaissable à travers des procédures qui déterminent ses conditions d'organisation. Ces procédures constituent aussi le contexte qui donne aux participants des indices sur la manière dont ils conçoivent (et construisent) les spécificités de la situation, et à partir de ces indices, ils interprètent les comportements et les paroles des uns des autres. Dans cette optique, un discours institutionnel (Drew and Heritage, 1992) est une activité sociale ordonnée qui s'accomplit méthodiquement par les membres des institutions. Drew et Heritage (ibid.) ont illustré les particularités spécifiques d'une interaction institutionnelle avec les éléments suivants : « orientation vers un but, les règles de tour de parole ou les restrictions, les contributions admissibles, lexis professionnel, la structure et l'asymétrie ». Une interaction institutionnelle répond donc à des demandes institutionnelles et sociales. Comme le rappelle Bange (1983 : 3), dans ce type d'interaction, il s'agit de « l'influence des réglementations institutionnelles sur le déroulement de la conversation ». Quant à Heritage (2005 : 106), il distingue trois composantes à prendre en compte du discours institutionnel :

1. l'interaction implique des objectifs qui sont liés aux identités pertinentes de l'institution ;
2. l'interaction implique des contraintes particulières sur ce qui est une contribution admissible à l'entreprise à portée de main ;
3. l'interaction impliquera des inférences particulières qui sont propres à des contextes spécifiques.

Avec ces trois éléments de base, on décrit les règles qui déterminent la nature d'une interaction institutionnelle selon laquelle les participants doivent accomplir des activités qui répondent aux exigences d'ordre institutionnel. Faisant appel à des routines et comportant des normes dans une interaction institutionnelle, il s'agit aussi d'un rapport de force particulier entre les participants, lié à leurs identités pertinentes, ou occasionnelles, qui se manifestent notamment par des rôles interactionnels des participants. Le caractère formel de l'interaction provient aussi de ces normes et procédures normatives dans lesquelles les participants sont activement engagés. Les participants sont conscients de ces règles normatives du contexte dans lequel ils prennent la parole.

Dans une interview politique télévisée, il s'agit des attentes institutionnelles qui organisent l'interaction. Par exemple, dans une interview médiatique, les rôles interactionnels des participants se distribuent selon un mode d'organisation de la parole spécifique : l'interviewé et l'intervieweur prenant en considération leurs rôles asymétriques accomplissent pourtant des tâches complémentaires ; conformément aux exigences du contexte institutionnel, l'intervieweur se doit de poser des questions et de gérer, s'il en est, les moments conflictuels comme il convient ayant une posture neutralistique (Ekström et Tolson, 2013). Le travail collaboratif des participants implique la réalisation des actions dans et par l'interaction. L'interview médiatique se distingue d'autres discours institutionnels notamment par ce cadre imposant un ensemble de droits et d'obligations qui prédétermine les rôles distribués et les tâches à accomplir. Les participants construisent les finalités de la situation par l'accomplissement des activités. Néanmoins, il y a des cas où les participants ne suivent pas les objectifs prédéterminés, et les attentes ne se réalisent pas, les activités interactionnelles des participants ne satisfont donc pas aux attentes. C'est le cas notamment

lorsque l'on donne une réponse sans réponse où l'interviewé utilise différentes ressources interactionnelles pour dévier de l'agenda de la question.

Parmi les premières formes de discours institutionnel (Clayman, 2012b), l'interview médiatique politique est un excellent exemple de l'interaction formelle qui est organisée par un système spécial de tour de parole. L'interview politique étant une forme d'interaction institutionnelle (Ekström et al., 2006) organise et représente le pouvoir du journalisme moderne (Ekström, 2007). Le discours institutionnel manifeste les normes (Heritage, 2005) et les conduites attribuées à une pratique sociale dans un contexte institutionnel. L'institutionnalité d'une interview dépend de paramètres qui sont particuliers à ce contexte institutionnel spécifique (Heritage et Greatbatch, 1991) qui guident les participants dans leurs actions. Le contexte institutionnel de notre travail comprend les participants qui accomplissent des activités associées aux institutions qu'ils représentent. Les interviewés sont des chefs d'États qui appartiennent à la vie politique. Quant aux intervieweurs, représentant les médias, ils sont la plupart du temps des journalistes connus pour leurs compétences.

L'interaction émerge aussi de l'accomplissement collectif, d'où elle prend son sens, dans ce contexte spécifique d'une institution. Dans ce sens, l'institution apparaît comme un cadre qui détermine la nature et le déroulement de l'interaction. Les implications réciproques du contexte institutionnel sont définies dans l'action réalisée. Dans un discours institutionnel, le déroulement de l'interaction et les objectifs conversationnels des participants sont déterminés par l'institution concernée. Par exemple, l'interview politique est le lieu par excellence de la mise en pratique de ces éléments. Le déroulement d'une interview politique étant aussi soumis aux normes institutionnelles et sociales doit satisfaire les exigences d'ordre institutionnel médiatique et politique. À ce titre, l'intervieweur en tant que représentant institutionnel du cadre médiatique a un certain rôle de contrôle pour guider l'interaction.

Même si elle consiste en des traits saillants, certaines caractéristiques d'une interaction institutionnelle sont communes à toutes les interactions verbales (Heritage, 2005). On peut admettre que l'interview politique est un discours institutionnel qui implique aussi les caractéristiques de l'interaction ordinaire

comme la spontanéité, d'où viennent les gaffes et les lapsus qui marquent parfois les discours politiques et médiatiques.

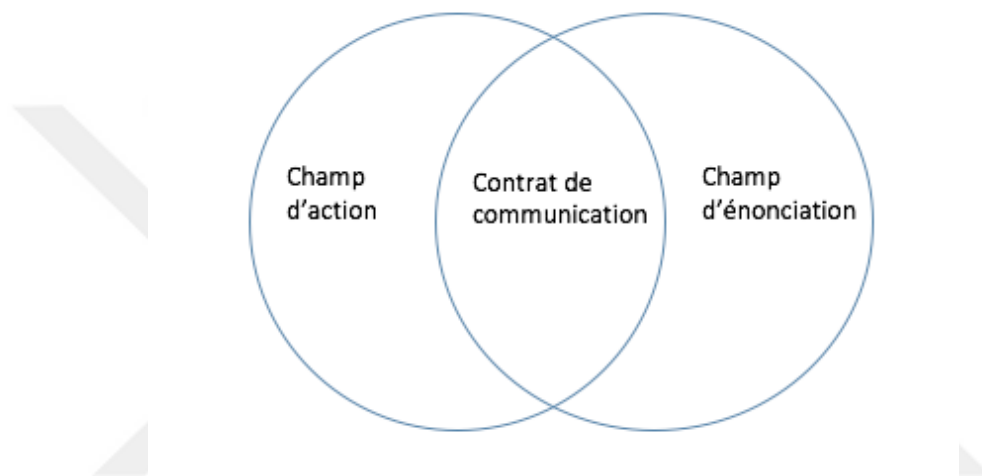
L'analyse conversationnelle étudiant les discours institutionnels se préoccupe de la manière dont ces réalités institutionnelles sont évoquées, manipulées et transformées en interaction (Heritage, 2005 : 223). Dans un discours institutionnel, les participants sont orientés vers un but pour l'accomplissement d'une activité particulière qui est associée à l'ordre institutionnel (Drew, 1990). À l'instar de Clayman (2012b), on peut conclure que le système de tour de parole et sa mise en pratique, l'orientation vers les auditeurs ratifiés, la conception de question et de réponse, les normes journalistiques en termes de neutralité, les ouvertures et les clôtures sont des éléments caractéristiques d'une interview médiatique qui lui attribuent son caractère institutionnel. De ce fait, son organisation et les conduites conversationnelles font d'elle un discours institutionnel qui a ses propres caractéristiques. À partir de ce constat, il faut préciser que les propriétés interactives et institutionnelles de l'interview politique nécessitent une analyse des éléments de son organisation verbale et non-verbale, qui sont liés au contexte.

Il nous faut noter que, dans la vie quotidienne, les pratiques sociales et les ressources linguistiques se construisent ensemble. La relation entre la langue, la parole et l'action est déterminée par l'actualisation singulière de ces trois éléments. D'où l'importance du rapport que la langue entretient avec son contexte de réalisation. De ce fait, tel type de discours représente un type d'activité particulier qui porte les caractéristiques de la pratique institutionnelle. Cette approche qui prend en compte les rapports du lieu social, du langage et du sujet-personne est fondamentale dans une étude sur la construction de la relation interpersonnelle qui se manifeste dans une interaction institutionnelle comme l'interaction médiatique. Dans ce contexte, l'Analyse du discours française propose un cadre macro pour attribuer le caractère institutionnel à un discours. Krieg-Planque (2012 : 22) explicite la relation entre l'institution et le langage comme suit : « l'existence d'institutions suppose un langage permettant la formation, l'expression, la transmission et la transformation de croyances et d'attitudes par lesquelles sont créées et organisées ces formes et structures sociales que sont les institutions ». Les règles et les conduites obtenues dans un

contexte créent une sorte de « contrat » à respecter par les participants. À propos de ce contrat, Charaudeau (2005b : 40) indique que :

*Tout discours se construit à l'intersection d'un champ d'action, lieu d'échanges symboliques organisé selon des rapports de force (Bourdieu), et d'un champ d'énonciation, lieu des mécanismes de mise en scène du langage. Le résultat en est ce que nous appelons un 'contrat de communication'. Il en est ainsi du discours politique, et par là s'explique à la fois son hétérogénéité du point de vue des multiples significations qui peuvent en sortir et sa stabilité du point de vue des possibilités de comportements énonciatifs dont dispose le sujet politique.*

On peut visualiser le contrat de communication qui est à l'intersection du champ d'action et du champ d'énonciation comme suit :



### Figure 1 - Contrat de communication

Charaudeau (2010 : 10), après avoir montré les caractéristiques du dispositif de l'information en deux parties comme "instance de production" et "instance de réception", met l'accent sur la finalité de ce contrat qui

*correspond à la double logique que l'on a définie plus haut : finalité symbolique de transmission d'informations au nom de valeurs démocratiques : finalité pragmatique de conquête du plus grand nombre de lecteurs, d'auditeurs, de téléspectateurs, puisque l'organe d'information est soumis à la concurrence et ne peut vivre qu'à la condition de vendre ou d'engranger des recettes publicitaires. La finalité éthique oblige l'instance de production à traiter l'information, à rapporter et commenter les événements de la façon la plus crédible possible : elle se trouve surdéterminée par un enjeu de crédibilité. La finalité commerciale oblige l'instance médiatique à traiter l'information de façon à capter le plus grand nombre de récepteurs possible : elle se trouve surdéterminée par un enjeu de captation.*

Cet extrait est particulièrement significatif du fait des comparaisons faites via le champ de publicité et le champ de commerce. Ces deux domaines se rapprochent du domaine de la politique du moins par leur souci d'attirer et de persuader (sinon convaincre) « le plus grand nombre de récepteurs ». Bien que l'objectif ultime ne

soit pas entièrement identique, les stratégies mises en œuvre se ressemblent à plusieurs égards.

L'idée de « contrat » renvoie aux procédures dans lesquels les participants accomplissent des activités. Ces normes et procédures garantissent également le caractère rapportable des activités d'une interview médiatique. Le contrat, dans cette optique, constitue un contexte permettant aux participants de réaliser des activités adéquates et reconnaissables au contexte. Il s'ensuit que les informations circulent dans la société ; ainsi par exemple, le contrat de l'interview implique la nécessité de créer et d'exécuter des actions langagières précises, à savoir poser une question et y répondre. Vis-à-vis de la réalisation des actions et des conduites attendues, il s'agit évidemment des sanctions qui proviennent de l'intervieweur et/ou de l'audience. À cet égard, Greatbatch (1986) cité par Clayman (2001 : 404) fait remarquer que les intervieweurs se surveillent pour des actions évasives, et de telles manœuvres peuvent se manifester par des questions de suivi et des « sanctions négatives ». Par exemple, dans une interview politique télévisée, quand une stratégie d'évitement est mise en œuvre par l'interviewé, même si le journaliste passe sans commentaire sur une telle initiative, il peut y avoir des conséquences de la part du public (Clayman, 2001). Conformément aux attentes, les instances de contexte d'interview nous donnent explicitement des indices pour qu'on puisse proprement interpréter la nature de cette interaction. Les règles et les pratiques appartenant au système de la prise de parole (le *turn-taking*) façonnent les ressources interactionnelles que les participants d'une interview se doivent d'utiliser (Clayman, 2010).

Nous tenterons ci-après de cerner la nature de l'interview politique et nous nous interrogerons sur la distribution des rôles des participants dans la réalisation des activités dans une interview médiatique politique. Qui dit rôle, dit se mettre en scène.

### **2.3. Les rôles interactifs des participants dans la gestion des activités : l'intervieweur et l'interviewé**

L'interview médiatique, étant un genre télévisuel basé sur le dialogue entre au moins deux personnes, occupe une place importante dans la communication médiatique. Selon Nylund (2011), les recherches menées sur l'interview médiatique télévisée dans plusieurs pays indiquent qu'une grande quantité des

pratiques d'interview et des conventions sont universelles au moins dans de nombreux pays occidentaux (par exemple, la façon dont les questions et les réponses sont construites). Par ailleurs, l'interview médiatique se différencie d'autres genres médiatiques en face-à-face par la distribution des rôles interactionnels des participants et par son organisation structurelle et séquentielle. Le contexte normatif de l'interview politique télévisée présente une scène publique dirigée par le journaliste qui pose des questions à une personnalité politique qui est censé donner des informations de première main. L'orientation vers l'auditeur est une des caractéristiques de l'interview médiatique télévisée. Une autre caractéristique essentielle de ce genre est la différenciation ou l'allocation des rôles des participants (Montgomery, 2008) dans la communication.

Ce genre d'interview assure une communication directe entre les médias, les personnages publics et politiques et leurs audiences (Ekström and Kroon Lundell, 2011). De la même façon, la conjonction des participants, le sujet et la forme interactionnelle de l'interview médiatique la rendent un genre facile à reconnaître parmi d'autres (Clayman, 2012b). Les caractéristiques spécifiques liées à son format et à son organisation, la distribution des rôles des participants, le sujet de discussion et le système de tour de parole sont des éléments qui façonnent les contours d'une interview médiatique comme un genre parmi d'autres. Par exemple le système de tour de parole, qui est organisé autrement que dans d'autres interactions institutionnelles, structure les ressources dont disposent les participants dans cette rencontre où l'intervieweur se limite à poser des questions, et l'interviewé se limite à répondre à ces questions. Si bien que l'organisation interactionnelle de l'interview en termes de règles dominant la prise et les tours de parole prédétermine les rôles des participants. Par exemple, il est attendu que ce soit l'intervieweur (et non l'interviewé) qui pose les questions et prenne les initiatives d'ouverture et de clôture d'une interview. Ces rôles sont également liés à l'identité sociale et professionnelle des participants.

A l'instar de Montgomery (2008), Ekström and Kroon Lundell (2011) et Clayman (2012b), nous pouvons préciser que les recherches menées sur l'interview médiatique distinguent celui-ci par sa dynamique séquentielle, la distribution des rôles normés, le système de tour de parole et sa mise en pratique qui la différencient radicalement d'autres types d'interaction. Ces différences

systematiques ont été également énumérées par Clayman et al. (2010) comme l'organisation des tours de parole, l'organisation structurelle et globale de l'interaction, l'organisation séquentielle, le choix lexical et épistémologique et d'autres formes d'asymétrie comme par exemple médecin-patient, l'enseignant-apprenant (Drew, 1991). Le caractère prédéterminé de ce système et le cadre de questions-réponses se présentent comme une norme sociale que les participants sont tenus de respecter (Greatbatch, 1988). Les rôles interactifs dans une interview sont étroitement liés à ce système qui caractérise toute l'organisation de l'interaction. Weizman (1999) citée par Grebelsky-Lichtman (2010 : 231) distingue deux rôles qui accompagnent l'interview politique comme le rôle social et le rôle interactionnel que l'interviewé doit jouer simultanément. Le premier qui est le rôle social renvoie à la position politique de l'invité dans le pays ou dans le monde (par exemple être le premier ministre ou le chef d'État, dans notre cas). Le deuxième qui est le rôle interactionnel renvoie à la position dans les médias (l'interviewé). Dans une interview politique télévisée, ces deux rôles se jouent simultanément et spontanément. Dans ce contexte d'interaction sociale, l'intervieweur agit comme un journaliste professionnel, et les personnes interrogées sont des politiciens dont les actions et les points de vue sont dignes d'intérêt, tandis que la discussion, qui est relativement formelle, se concentre sur les événements actuels (Clayman, 2012b). Il faut prendre en considération ce cadre formel essentiel pour pouvoir montrer comment les participants gèrent les rôles interactifs au sein d'une interview télévisée.

Nous avons déjà catégorisé les interviews de notre corpus comme une variante d'interview de responsabilité (Montgomery 2007, 2008). Ce genre d'interview présente un terrain où le rôle de « surveillance » (watchdog) du journaliste est particulièrement saillant (Patrona, 2013). Pourtant les participants peuvent jouer différents rôles dans une interview. Quoi qu'il en soit, le rôle d'intervieweur dépend aussi de la raison pour laquelle l'interviewé est invité (Nielsen, 2006). Les intervieweurs peuvent poser des questions aux interviewés également afin de leur faire produire une argumentation, une déclaration ou pour leur faire raconter un événement précis. Dans tous les cas, on cherche à faire parler l'invité. Il existe divers moyens pour faire une interview plus communicative, des moyens liés aux techniques et aux tactiques utilisées. Le type de question posée porte une valeur



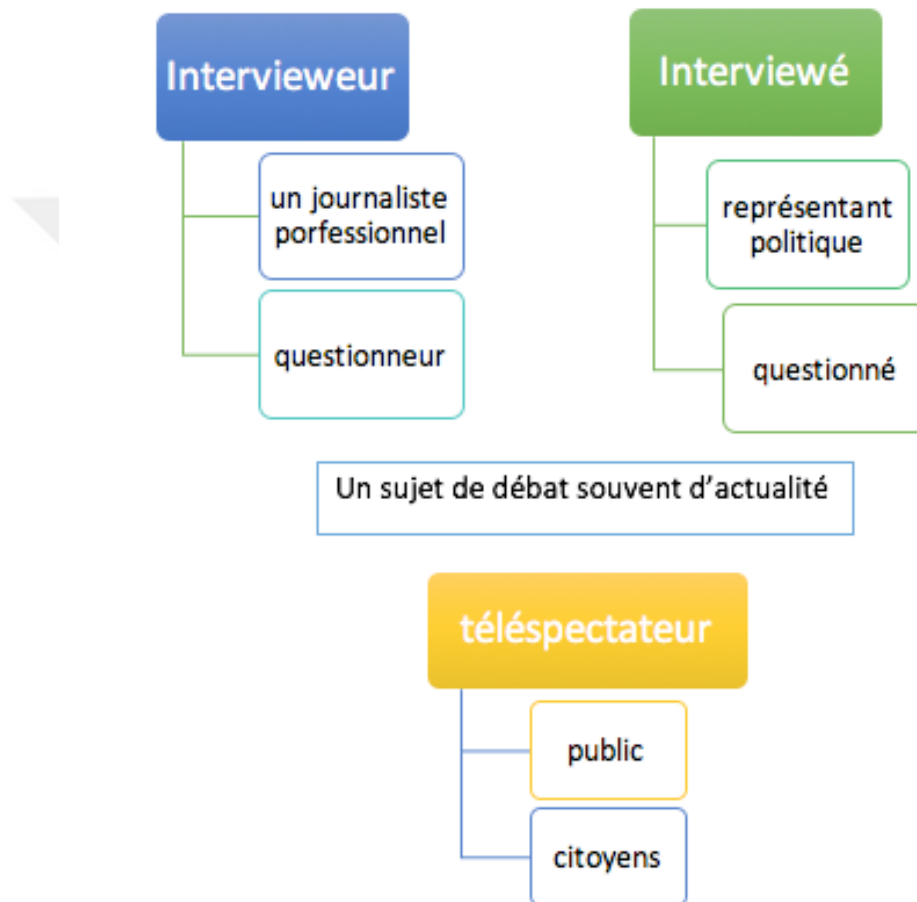
importante dans une interview de manière à exercer une influence sur la communication. Par exemple, Desterbecq (2011) indique à ce propos que les questions « personnelles » exercent une fonction conversationnelle bien particulière. Plusieurs raisons peuvent intervenir quand il s'agit d'interroger un politicien à la télévision. De la même manière, un interviewé peut être invité pour évaluer ou commenter un événement spécifique. Selon toujours Nielsen (2006), la parole, en collaboration avec la posture, le geste et les expressions du visage, façonne aussi le rôle d'un intervieweur.

L'organisation interactionnelle de l'interview médiatique qui est limitée à des paires adjacentes questions-réponses déterminant la construction des tours de parole caractérise la relation asymétrique entre l'intervieweur et l'interviewé. Le format de question-réponse liée aux rôles des participants structure mais en même temps limite l'interaction dans une interview. Pourtant les participants peuvent sortir de ce cadre à certains moments. Par exemple lorsque le journaliste pose une question qui attend une réponse, l'interviewé peut préférer poser une autre question au lieu de donner une réponse, et là, il abandonne son rôle d'être interviewé qui est censé répondre aux questions. L'extrait ci-dessous, qui est tiré d'une interview de François Hollande (le 6 Mai 2014) est un exemple de cette situation inattendue et contradictoire. Ici, c'est l'interviewé qui pose la question, et l'intervieweur répond sans aucun commentaire : « je ne sais pas ». Le politicien inverse les rôles en posant une question rhétorique.

01 IE: c'est toujours un risque mais qu'est-ce que je  
02           dois faire ? Travailler pour le pays.  
03 IR: je ne sais pas.

Du point de vue de la distribution des rôles normés, dans l'interview télévisée, le journaliste détient en quelque sorte le pouvoir de guider l'interaction, étant celui qui pose les questions ; le politicien, pour sa part, essaie d'y répondre de la manière la plus pertinente possible. Les téléspectateurs, quant à eux, font partie implicitement de cette activité de l'interaction sociale, ce qui décrit l'interview télévisée comme une situation à trois pôles : l'intervieweur qui est respectivement l'émetteur 1 et le récepteur 2 ; l'interviewé, qui est en position du récepteur 1 et de l'émetteur 2 ; et enfin, le public visé qui est le récepteur 3 (des deux émetteurs) (v.

infra Figure 2). La communication entre les participants d'une interview télévisée est envisagée ici comme un lieu dynamique d'interaction dont le message est centré sur le public. Dans ce lieu d'échange, le message est essentiellement dirigé vers le public. La distinction des rôles interactionnels peut se représenter comme dans la figure suivante où le journaliste dirige l'interview selon son rôle institutionnel : informer le public.



**Figure 2 - La relation interpersonnelle asymétrique dans l'interview télévisée**

Charaudeau (2005b : 179), après avoir distingué l'interview, l'entretien et la conversation précise que « l'interview [...] exige une différenciation dans les statuts de telle sorte que l'un des partenaires soit légitimé dans un rôle de "questionneur", et l'autre dans un rôle "questionné ayant des raisons d'être questionné". En ce qui concerne les rôles distribués, l'auteur les décrit (ibid.) en détail :

- L'Intervieweur : « chercher à faire parler son invité pour faire découvrir une vérité cachée » du fait que son rôle consiste à faire surgir des opinions ;
- L'interviewé : « j'ai quelque chose à dire qui concerne le bien commun », du fait que sa présence à la radio [ou à la télévision] le consacre dans ce rôle ;
- L'auditeur [le téléspectateur] : « je suis là pour entendre [et voir] quelque chose d'intérêt général qui m'est donné comme une révélation » du fait qu'il est là pour savoir.

Il s'agit ici d'une complémentarité en termes de rôles distribués et tâches accomplies. Les deux acteurs sociaux accomplissent donc des tâches complémentaires sous des rôles asymétriques qui assurent la continuité de l'interaction. Dans cet espace d'interaction, les participants se positionnent en fonction de leurs objectifs institutionnels et communicationnels.

Nous proposons une figure et un tableau de synthèse où figurent les résultats des recherches citées sur les rôles interactifs des participants dans une interview politique télévisée comme suit :

**Tableau 1 - Les rôles interactifs des participants**

<i>Interviewé</i>	<i>Intervieweur</i>
Le rôle interactif : celui qui répond ; questionné	Le rôle interactif : celui qui pose les questions ; questionneur
Le rôle social : politicien	Le rôle social : journaliste
Le rôle médiatique : l'interviewé	Le rôle médiatique : l'intervieweur
Le rôle contextuel : invité	Le rôle contextuel : animateur

## Les actions attribuées institutionnellement

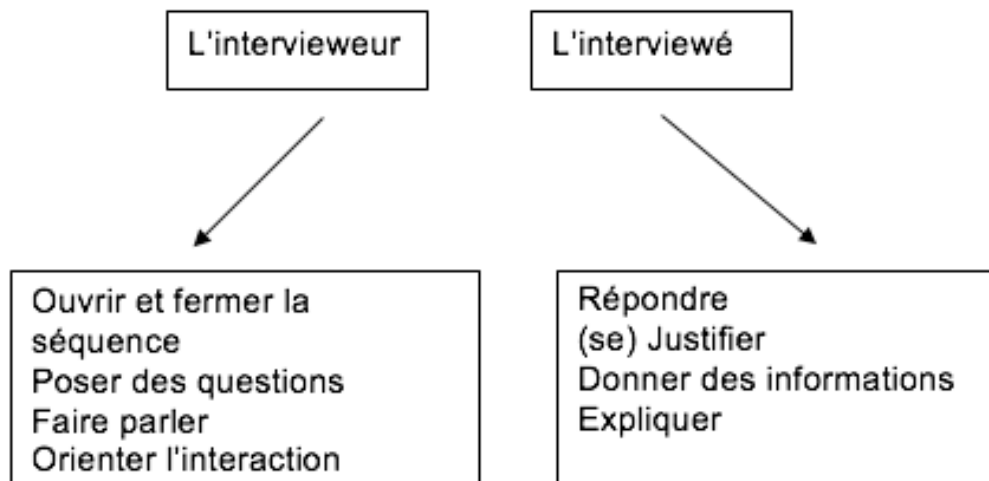


Figure 3 - Les actions attribuées aux rôles institutionnels des participants

### 2.4. La neutralité des rôles dans l'interview politique télévisée

Dans une interview de responsabilité (Montgomery, 2008) où l'interviewé justifie son positionnement et ses raisons sur l'événement spécifique qui fait l'objet de l'interview, il s'agit également d'une différence dans la façon dont les actions de questionner et de répondre sont effectuées, ce qui marque la rencontre comme l'interview politique télévisée. Dans cette optique, l'interviewé se place en même temps dans le rôle d'observateur, de victime ou de survivant plutôt que dans celui d'agent actif en ce qui concerne les événements. C'est pour cela que l'interviewé est interrogé pour répondre *sur* un événement mais pas *pour* un événement (Montgomery, 2008). De la même manière, « le journaliste a pour rôle de transmettre de l'information » (Charaudeau, 2005 : 59). Montgomery (2011) évaluant l'impact des rôles et des identités des participants sur la réalisation de ce genre de discours affirme que dans une interview, celui qui pose les questions détient une sorte de responsabilité pour établir un programme à suivre concernant le sujet, le style, la forme et la longueur de l'interview. L'intervieweur se positionne donc institutionnellement comme celui qui oriente l'interaction. Dans une interview politique télévisée, la position du journaliste professionnel permet à l'intervieweur, appelé aussi animateur, de poser parfois des questions provocatrices à

l'interviewé tout en restant, « en principe », dans une position neutre. De la même manière, ce système donne la possibilité à l'interviewé en l'occurrence un politicien, de développer ses propres arguments afin de pouvoir gérer la situation, répondre aux questions ou les éviter. L'interview politique étant un lieu de rencontre où s'affirment et/ou se rencontrent les identités, est également un lieu de construction d'une relation interpersonnelle asymétrique. C'est la manière dont les statuts et les rôles interactionnels des participants sont performés qui définissent cette asymétrie.

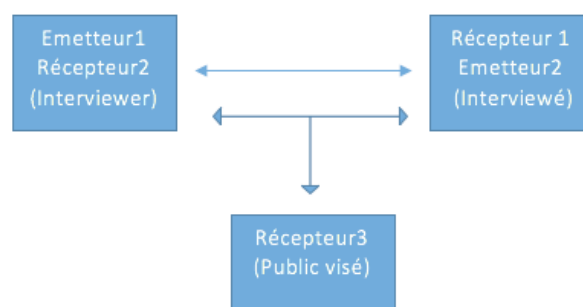
Clayman (2001) indique, à l'instar des recherches menées par Bavelas et al. (1988), Bull (1998), Bull & Mayer (1993), Clayman (1993), Greatbatch (1986) ou encore Harris (1991), que l'idée voulant que les politiciens soient souvent évasifs à des questions posées dans les interviews télévisées est une perception largement répandue. Étant donné que les sujets abordés dans les interviews télévisées se concentrent principalement sur l'actualité, les politiciens ont la plupart du temps une idée préconstruite à faire passer au public au travers des questions posées. Comme il s'agit aussi d'un genre dialogal et oral, la spontanéité de l'interaction mérite d'être prise en compte dans l'interview médiatique. Dans une telle interaction dialogale, les participants s'adaptent les uns aux autres et construisent leurs tours de parole en fonction du discours de l'autre. À cet égard, l'interaction inclut une certaine spontanéité de l'échange bien que, dans une interview politico-médiatique, l'interaction soit structurée en grande partie selon les éléments institutionnels. Voici comment Ekström (2012 : 54) illustre cette particularité : <sup>2</sup>« Le fait qu'une interview médiatique soit une activité institutionnalisée qui se déroule dans un format scénarisé et dans un cadre physique préétabli ne signifie pas que l'orientation dominante du corps et du regard soit complètement fixe ou prédéterminée » (notre traduction). A partir de ce constat, il faut préciser qu'une interview médiatique portant les caractéristiques d'un discours institutionnel implique aussi la spontanéité de l'échange verbal.

---

<sup>2</sup> The fact that a media interview is an institutionalized activity taking place within a scripted format and a pre-arranged physical setting does not mean that the dominant orientation of body and gaze is completely fixed or pre-determined.

Clayman et Heritage (2002 : 6) évaluant le caractère improvisé et imprévisible de l'interview médiatique précisent que « l'interviewé et l'intervieweur peuvent avoir un programme préconçu dès le départ » pour attirer l'attention sur un sujet précis pendant le déroulement de l'interview. D'où le caractère institutionnel et d'origine naturelle de l'interaction dans une interview politique. Le préconstruit renvoie au caractère institutionnel alors que l'imprévisibilité renvoie au caractère naturel de l'interaction. Dans cette optique, l'actualité motive ainsi le choix des questions et le programme préconstruit. Par exemple, dans notre corpus, le sujet traité dans les interviews est la guerre en Syrie, sujet alors sur toutes les lèvres et qu'un intervieweur à ce moment-là ne pouvait se permettre d'éviter. Afin de poursuivre leurs programmes et objectifs pragmatiques, les interviewés préfèrent quelquefois ne pas répondre ou évitent de répondre de peur d'influencer négativement les préférences des téléspectateurs pouvant être des électeurs réels ou potentiels. En ce qui concerne ces derniers, ils espèrent obtenir des réponses cohérentes et satisfaisantes de la part des interviewés. Dans des situations où les politiciens cherchent des questions qui leur conviendraient, ils développent des stratégies afin de manipuler les questions.

Le schéma suivant montre le double rôle de l'intervieweur et de l'interviewé (émetteur et récepteur) ainsi que le public visé qui n'a que le seul rôle de récepteur :



**Figure 4 - Une situation de communication à trois pôles : interview télévisée**

Contrairement à d'autres formes d'interaction médiatique télédiffusée, la relation des participants aux téléspectateurs est différente en termes d'implication et de distance dans une interview médiatique. Cette différence relève du mode d'organisation qui est propre à l'interview médiatique télévisée. Dans une interview politique, les actions des participants sont limitées aux activités admissibles

suivant le cadre institutionnel de cette interaction. Selon ces règles, ce n'est que l'intervieweur qui a le droit de poser des questions. Et les téléspectateurs sont censés être le public véritablement visé dans cette interaction qui pourtant reste passif et virtuel. Même si l'interviewé et l'intervieweur s'adressent l'un à l'autre pendant l'émission, ils sont orientés vers les auditeurs ratifiés (« overhearers », Goffman, 1981).

Par ailleurs, les aspects organisationnels de l'interview télévisée la rendent similaire à la conférence de presse ; on peut néanmoins relever des différences entre celles-ci :

<sup>3</sup> « Un proche parent de l'interview télévisée est la conférence de presse, qui partage la plupart des attributs de l'interview télévisée précédemment soulignés, mais qui comporte quelques différences importantes. Les conférences de presse sont organisées davantage à la demande du personnage public qu'à celle des médias d'information, et n'incluent pas un ou deux journalistes participants mais un grand nombre d'entre eux. Cette différence de nombre peut ne pas sembler signifiante, cependant la participation de nombreux journalistes altère fondamentalement les conditions d'interaction, réduisant l'opportunité de chaque journaliste de poser des questions de suivi, et facilitant la tâche aux personnages publics qui comptent ne pas être entièrement responsifs et poursuivre leurs programmes et objectifs personnels. Ainsi, alors que le questionnement au sein de l'interview télévisée est souvent sous contrôle d'un journaliste seul pouvant contrer les réponses autogratifiantes ou évasives, dans les conférences de presse le rôle journalistique est fragmenté, le rendant ainsi moins efficace dans le rendu de comptes auprès du public. (Clayman & Heritage, 2002 : 8) (notre traduction) »

La prise en compte du contexte et le nombre des participants nous ont conduit à mettre l'accent sur la différence entre l'interview télévisée et la conférence de presse. À la suite de Clayman et Heritage, nous pouvons résumer par un tableau contrastif les caractéristiques de ces deux activités médiatiques :

---

<sup>3</sup> A closer relative of the news interview is the press conference, which shares most of the news-interview attributes outlined above, but with a few important differences. Press conferences are held at the behest of the public figure rather than the news media, and involve large numbers of participating journalists instead of just one or two. The latter difference may not seem particularly significant, but the participation of numerous journalists fundamentally alters the conditions of interaction, reducing the opportunity of each journalist to ask follow-up questions, and thus making it easier for public figures to be less than fully responsive and to pursue their own agendas. Thus, while news interview questioning is often under the control of a single journalist who can counter self-serving or evasive responses, in press conferences the journalistic role is fragmented, making it somewhat less effective as an instrument of public accountability. » (Clayman & Heritage 2002 : 8).

**Tableau 2 - La distinction entre l'interview télévisée et la conférence de presse**

	<b>L'interview télévisée</b>	<b>vs</b>	<b>Conférence de presse</b>
Condition de réalisation	à la demande de medias d'information		à la demande du personnage public
Nombre de journalistes	un seul journaliste		nombreux journalistes
Guidé par	le journaliste		le politicien

Dans les interviews politiques, le journaliste peut contrôler les réponses évasives du personnage public alors que dans les conférences de presse, c'est plutôt l'inverse. En tant qu'une forme de discours institutionnel qui se produit entre un politicien et un journaliste, l'interview politico-médiatique présente donc un lieu interactif où tous les participants contribuent collectivement à l'interaction.

### **2.5. Le cadrage politico médiatique de l'interview**

Le cadrage théorique de la dimension politico-discursive de l'interview est complexe et multidisciplinaire. L'interview concerne les différents niveaux et dimensions des domaines politique et médiatique. À l'instar de Nylund (2011), Ekström (2012) et Clayman (2012b), les recherches menées sur l'interview médiatique politique dans des contextes internationaux traitant un sujet politique propre au contexte concerné mettent en évidence le lien étroit entre les médias et la politique. Parmi les recherches démontrant l'importante influence des médias dans l'espace politique, on peut citer pour la Suède Ekström (2009) ; Ekström, Kroon & Nylund (2006), Ekström & Patrona (2011) ; pour la Finlande, Nylund (2011) ; pour la Suisse, Burger & Fillietaz (2002), Burger (2005), pour le Royaume-Uni, Hutchby (2011), Tolson (2011, 2012), pour les États-Unis, Clayman (2012b) ; pour le Canada, Turbide (2015) ; et enfin pour la France, Charaudeau (2005a,b, 2011), Constantin de Chanay et Turbide (2011), Constantin de Chanay et Kerbrat-Orecchioni (2010).

Même si les aspects politique et médiatique sont différents l'un de l'autre, ils vont de pair. On les trouve toujours ensemble parce que la politique a besoin de communication de masse pour communiquer à un grand nombre dans une logique d'influence, de propagande et de construction de valeur identitaire, politique nationale, gouvernementale. Il est difficile, de nos jours, d'envisager la communication politique sans les médias. La politique a donc besoin de communication de masse, et la communication de masse, c'est les médias. Les médias, quant à eux, ils ont besoin de politique parce que la mission des médias



qui est la source d'information pour la société, c'est, dans cette optique, de montrer les décisions politiques, d'expliquer ces décisions et de les questionner. La parole politique implique, en principe, l'intérêt public, et l'intérêt citoyen. De ce fait, le cadrage politique et le cadrage médiatique de l'interview se rencontrent nécessairement. Cela dit, il ne faut pas ignorer que ni les médias, ni la parole politique ne constituent réellement une entité monolithique et neutre. La parole politique et la parole médiatique ont toutes les deux leurs propres intérêts et stratégies discursives pour se rendre crédibles.

Gérer une crise ou un mouvement social dans sa globalité est un sujet médiatique bien complexe. L'interview est un des moyens pour résoudre cette complexité en créant une occasion de rencontre entre un journaliste et un personnage public sur un évènement marquant, ce qui est la crise syrienne dans notre cas. Dans le même ordre d'idée, la dimension politique est une dimension importante des interviews puisqu'elle implique les pratiques politiques. Comme les pratiques discursives des politiciens sont déterminées par les instances médiatiques et politiques, il est indispensable de tenir compte de l'influence de ces deux contextes dans une communication politico-médiatique.

### **2.5.1. Le cadrage politique**

Le discours politique en tant qu'objet d'analyse est à la croisée de plusieurs disciplines. Il a été étudié surtout par les chercheurs en linguistique, en sciences politiques, en sociologie et en sciences de l'information et de la communication. L'interview médiatique politique est un lieu de construction d'une relation interpersonnelle où se rencontrent respectivement les identités, les statuts et les rôles des participants autour d'un sujet d'actualité. Notre corpus inclut les enjeux politiques et médiatiques de l'interview. La dimension politique est une composante essentielle des interviews de notre corpus parce que ce sont des chefs d'États qui viennent à être interrogés par les journalistes. Toutes les interviews traitent le même thème : la crise syrienne, la guerre, les armes chimiques, une intervention militaire. Selon Charaudeau (2008a : 45), « la parole du discours politique est une parole qui, d'une part circule dans l'espace public, d'autre part, s'inscrit dans une scène politique ». Après avoir mis l'accent sur l'importance de la situation d'interaction, Constantin de Chanay et Turbide (2011 : 5) précisent ce qui suit : « est politique tout discours qui s'inscrit dans un type

d'activité de communication (conférence de presse, débat, allocution partisane, etc.) dont la conjonction du cadre spatio-temporel (espace fermé à six dimensions, dont la sixième est transparente, décoré souvent par les rideaux et les lumières qui mettent en avant les interlocuteurs), des statuts et des rôles des acteurs, des finalités et des actions produit des effets politiques possibles ». Charaudeau (2008a : 54) évaluant son caractère persuasif, propose aussi la définition suivante pour le discours politique qui « est un lieu de vérité piégée [tout comme sur la scène d'un théâtre], de 'faire semblant', où ce qui compte n'est pas tant la *vérité* de cette parole lancée publiquement, que sa force de persuasion, sa *véracité* ».

A propos de la construction de la relation interpersonnelle et la dynamique interactionnelle dans une interview médiatique politique, Constantin de Chanay et Turbide (2011 : 7) rappellent également que :

*chaque prise de parole est l'objet d'une négociation permanente et d'ajustements réciproques. Cette logique de co-construction n'est pas spécifique à ce type d'activité. Que ce soit sur la scène médiatique ou sur la scène publique, les représentants politiques doivent adopter des comportements culturellement et socialement adéquats et efficaces, endosser certains rôles établis en fonction de ce que la situation exige, composer avec l'image que revendique autrui tout en tentant d'imposer la sienne.*

Dans un discours politique, les participants sont cadrés par des éléments formels qui fournissent un cadre dans lequel le discours va être prononcé. Dans les interviews de notre corpus, les politiciens se manifestent dans une posture présidentielle par laquelle ils exaltent leur rôle de président dans la vie politique. Le fait que ce sont des hommes politiques qui interviennent aux interviews, les enjeux de la communication sont différents de ceux des interviews médiatiques où interviennent d'autres personnages publics comme un écrivain ou une célébrité par exemple. Dans ce sens, les médias sont utilisés par les acteurs politiques comme une arme stratégique (et inversement). Dans toutes les interviews qui constituent notre corpus, on sent très bien le programme politique du contexte international qui traverse toute l'interview : la crise syrienne. Le caractère politique de notre corpus concerne cette dimension de présupposé et d'implicite sur le plan linguistique.

Une fois accepté et pris en compte le fait que dans ces interviews, ce sont des chefs d'États qui interviennent et que nous sommes dans un contexte de crise, il est essentiel aussi de mentionner ici les caractéristiques d'une communication de

crise. Comme on n'est pas dans un contexte électoral par exemple, mais dans un contexte de crise, toute interaction est organisée selon les éléments de ce contexte particulier. La première délimitation de ce contexte implique le choix des éléments par rapport au contenu et à la structure de l'interaction. Dans ce lieu d'échange, cadré par des éléments institutionnels, les participants dévoilent certaines caractéristiques de leurs statuts, leurs identités et leurs positionnements. La manifestation de ces notions relève aussi du rapport social entre les participants qui est préétabli par la distribution des rôles dans l'interview médiatique. Ces notions sont donc activées par et dans l'interaction. Par exemple, le statut d'intervieweur dans une interview médiatique politique confère à un journaliste une position supérieure étant celui qui pose les questions. Par ailleurs, le statut d'interviewé attribue à un politicien un lieu relativement moins garanti étant celui qui doit répondre d'une manière ou d'une autre à toutes les questions posées. Ce même statut donne aux politiciens la possibilité de construire des catégories auxquelles ils adhèrent pour réactiver une certaine image auprès du public. Nous postulons par ailleurs que les journalistes ne posent pas les mêmes questions dans un contexte de crise par rapport à un autre contexte. Comme nous l'avons déjà mentionné, l'interview étant un genre institutionnel, son étude nécessite la prise en compte du contexte particulier dans lequel elle s'inscrit. Les interviews de notre corpus font partie d'un contexte de crise concernant les débats autour de la guerre en Syrie et d'une éventuelle intervention en Syrie. Comme tout discours, le discours politique est socialement et culturellement marqué puisqu'il implique les représentations sociocognitives d'une société. De la même manière, il est aussi structuré par la langue et l'action. Autour de cet objet d'analyse commun, plusieurs concepts ont été abordés, parmi lesquels figurent notamment l'idéologie, l'identité, le statut, le rôle, la scène d'énonciation, la manipulation, la rhétorique et l'évasion. Dans cette étude, nous avons choisi de traiter ce dernier concept dans le cadre du contexte médiatique impliquant les stratégies interactionnelles employées pour éviter une question (Bull et Mayer, 1993 ; Bull, 2008 ; Clayman, 1993, 2001 ; Clayman et Heritage 2002 ; Harris, 1991 ; Hutchby, 2006 ; Tolson, 2006). Plus spécifiquement, sur la base d'un corpus d'interviews politiques portant sur la crise syrienne, notre objectif sera de présenter le cadre politique dans lequel la pratique d'évitement se réalise et le politicien montre ou cache un certain positionnement.

Pour illustrer la relation entre la société et la politique, Charaudeau (2011 : 105) indique ce qui suit :

*L'espace de circulation de la parole politique, on le sait, met en présence une instance politique et une instance citoyenne, qui entrent en relation par le biais d'une instance de médiation. L'instance politique, en position de conquête ou d'exercice du pouvoir, est toute tendue vers un « agir sur l'autre » à des fins d'adhésion de cet autre à ses promesses ou à son action. C'est en raison de cette obligation que le sujet politique est conduit à jouer de stratégies discursives diverses : construction d'images de lui-même, de façon à se rendre, d'une part, crédible aux yeux de l'instance citoyenne (ethos de crédibilité), d'autre part attractif (ethos d'identification) (Charaudeau, 2005) ; présentation des valeurs, de sorte que le citoyen adhère à celles-ci avec enthousiasme.*

L'interviewé politique est donc en demeure de mettre en œuvre tous les moyens et les tactiques appropriés à ses stratégies politiques et discursives. A ce sujet, la distinction entre la stratégie et la tactique peut être illustrée comme suit : Dans le cas d'une interview politique, éviter une réponse attendue tout en restant crédible peut renvoyer à la « stratégie » tandis que détourner le sujet de discussion peut renvoyer à la « tactique » qui fait partie de la stratégie. L'étude du discours politique peut être envisagée sous différentes perspectives disciplinaires qui disposent de diverses notions théoriques et méthodologiques. Dans le domaine de l'analyse du discours, les travaux concernant les discours politiques se focalisent plutôt sur la relation mutuelle entre la langue, l'identité, l'idéologie, le statut et le pouvoir qui agissent ensemble sur les institutions sociales comme la culture, la religion et même sur la démocratie (van Dijk, 1997 ; Charaudeau, 2005a ; Kerbrat-Orecchioni, 2010 ; Fairclough, 1995, 2012). Le travail de Fairclough et Fairclough (2012 : 2)

*part d'une conception de la politique au sein de laquelle la délibération, la décision et l'action constituent des concepts cruciaux. La politique consiste à décider de ce qu'il faut faire, et des lignes d'action à adopter dans des contextes de désaccord, de conflit d'intérêts et de valeurs, d'inégalité de pouvoir, d'incertitude et de risques. Ce processus est de nature essentiellement argumentative. Il implique la production d'arguments pratiques, de même qu'une démarche qui permet d'évaluer le poids des arguments mis dans la balance, à savoir une délibération.*

Il va sans dire que le traitement d'une information varie d'une personne à l'autre et que la parole politique passe par les médias pour influencer le public. Le sujet politique, afin d'agir sur le public et de donner une image de soi crédible, utilise des pratiques discursives diverses. Certaines contraintes définissent les normes en ce qui concerne la production et la réception d'une parole politique à travers les médias. De fait, Turbide (2015 : 6) souligne que « les règles du jeu politique, les attentes comportementales à l'égard des politiciens et les conventions

interactionnelles en situation médiatique conditionnent à la fois la façon dont une performance sera interprétée et son accomplissement ». La réalisation et l'interprétation d'un discours politique dépend donc d'un ensemble de procédés discursifs et interactionnels liés aux conditions de production.

Comme la parole politique permet d'articuler les différentes stratégies discursives, le sujet politique tente de créer une image de soi qu'il « construit à travers son discours pour exercer une influence sur son auditoire » (Amossy, 2002 : 239). L'interview politique, pouvant constituer un événement médiatique particulièrement important, s'inscrit dans la vie politique et propose un lieu où se construit le lien entre le sujet politique, la parole politique et le peuple. La politique, les médias et l'opinion publique évoluent donc ensemble. Les acteurs politiques créent dans leurs discours une scène (d'énonciation) qui se caractérise aussi par des pratiques manipulatoires. Ils jouent ainsi sur la réalité.

Le discours politique, en tant que produit co-construit par les acteurs politiques, ainsi que le public évaluateur visé et les médias qui se situent entre le discours politique et le public se manifestent dans tous les domaines de la vie dans le but de légitimer les paroles et les actions. C'est la raison pour laquelle dans un discours politique, les politiciens utilisent plusieurs instances argumentatives pour influencer et manipuler le public. Selon Harris (1991), les stratégies interactionnelles des politiciens sont affectées par le type d'audience, le sujet de discussion et l'environnement politique. Ainsi, dans un lieu d'échange comme celui de l'interview politique, les politiciens utilisent différentes stratégies communicationnelles pour influencer sur le public.

Des instances du discours politique sont illustrées par Charaudeau (2005a) comme un réseau de liens existants entre les citoyens, les politiques et les médias. Dans ce lieu d'échange, « les significations [...] sont façonnées et même refaçonnées, à la fois par le dispositif de la situation de communication et par ses acteurs » (Charaudeau, 2005a : 40). À partir de ce constat, précisons qu'un discours politique prend tout son sens dans et pendant l'interaction. C'est pourquoi, pour interpréter proprement les actes politiques, il est indispensable de connaître tous les éléments du contexte où se déroule l'interaction.

Si la politique existe, c'est parce que les citoyens confèrent un pouvoir à des acteurs politiques. Ce pouvoir trouve d'abord sa légitimité par le discours avant de se transformer en acte politique. Cela nous montre la relation étroite entre le pouvoir, le langage et l'action. Pour obtenir le pouvoir, le discours politique et l'action politique doivent, en règle générale, concorder. Et pourtant, en pratique, le discours (fallacieux) peut souvent compenser les actions banales ou ratées. Ce qui revient à dire que la parole l'emporte sur l'action. Dans la voie du pouvoir, la parole, le verbal sont donc, en réalité, plus puissants que les actions réalisées. Par ailleurs, Charaudeau (2005a : 187) considère que « l'art du discours politique est l'art de s'adresser au plus grand nombre pour le faire adhérer à des valeurs communes. Cela a toujours été ». C'est pour cela que les acteurs politiques doivent justifier et crédibiliser constamment leur discours. Charaudeau (2002 : 1), mettant l'accent sur les rapports entre le discours, l'action et le pouvoir indique que « le discours politique n'a pas de sens hors de l'action, et que dans l'action se joue, pour le sujet politique, l'exercice d'un pouvoir ». Un discours politique peut contenir plusieurs séquences discursives comme des anecdotes, des récits, des histoires ou bien il peut proposer des éthiques, des morales qui permettent de maintenir l'ordre social, et tout cela, pour un but commun : influencer sur le public et l'attirer vers soi, son idéologie.

Rappelons une fois encore que le discours politique est destiné à produire un certain effet sur le public visé et qu'il tente de le persuader. La communication politique, au sens général, se réalise sous différentes formes telles que les interviews télévisées, les vœux présidentiels télédiffusés, les colonnes ou rubriques politiques dans la presse, les débats politiques, les réunions politiques, les campagnes électorales, les interactions entre des acteurs politiques ; en outre, les professions de foi, les discours de congrès et les allocutions peuvent constituer des exemples de discours politique. Selon Gaffié (2008 : 22), « si tout message a une visée d'influence, cela est plus évident encore pour un discours politique. Ces discours visent en effet à mobiliser sur un programme de conquête ou conservation d'un pouvoir, et se réfèrent à l'organisation et au fonctionnement des "affaires publiques" afin d'assurer la survie, l'unité et le développement de la communauté en fonction d'un modèle de réalisation des membres et de la société ». Les discours politiques se réalisent la plupart du temps dans un cadre

précis avec des visées précises. Dans l'interview politique télévisée, le cadre est déterminé par le contrat politico-médiatique.

A ce propos, Charaudeau (2008a : 55) donne la formule de la mise en scène d'une dramaturgie discursive en trois étapes. La première consiste à « dénoncer une situation de déclin », c'est-à-dire, attirer l'attention sur un problème ou une crise qui agit sur le peuple. Par exemple, parler de l'inégalité d'espérance de vie entre les différents groupes sociaux et/ou diviser la société en deux sur un sujet spécifique. La deuxième étape renvoie à la désignation de « la source du mal sous la figure d'un coupable » (idem). C'est bien dans cette étape que l'orientation de l'antipathie apparaît. On décrit l'ennemi et on le prend pour cible. « D'où la possibilité de jouer sur l'existence de complots » (idem). Par exemple, il est possible de considérer une classe sociale comme responsable et à l'origine d'un problème ou d'une crise. Par la suite, on s'instaure « en sauveur en se construisant une image de puissance à travers un comportement oratoire fait de 'coups de gueule' (parfois même de 'coups de poing'), le lancement de formules chocs ou le maniement de l'ironie [...] » (idem). Dans cette dernière étape, on se pose en leader ou en prophète pour sauver le peuple de tous ces maux. Signalons que ce n'est qu'une des stratégies politiques parmi d'autres que l'on peut observer dans les pratiques politiques.

### **2.5.2. Le cadrage médiatique**

Une grande variété d'approches et de méthodes se concentre sur les médias dont les médias d'information. Les recherches menées dans le domaine des médias qui étudient les produits discursifs des politiciens se focalisent principalement sur la transmission et la reproduction des concepts comme l'idéologie, le pouvoir, l'identité et le statut des participants à travers les médias. L'objet de la présente recherche est donc la représentation de la réalité sociale dans un contexte médiatique à travers la langue. Il s'agit d'une rencontre qui s'inscrit d'ailleurs dans un rapprochement général des domaines médiatiques et politiques. Parmi les travaux qui sont issus des domaines politiques et médiatiques, l'inscription des travaux sur l'interview médiatique est notamment manifeste dans plusieurs recherches. Le travail de Clayman et Heritage (2002) sur les interviews médiatiques constitue l'une des recherches représentatives qui étudie ce genre sous tous ses aspects. Surtout ces dernières années, les études qui viennent

compléter les travaux de Clayman et Heritage se sont multipliées. Entre autres, nous pouvons citer Burger (2004, 2006) ; Tolson (2011) ; Martel (2012) ; Constantin de Chanay et Turbide (2011) ; Turbide (2015) ; Turbide et Laforest (2015) ; Kroon Lundell (2010) ; Ekström et Kroon Lundell (2011).

L'interview politique télévisée est, selon Clayman et Heritage (2002), une invention du journalisme américain, qui est devenue préminente dans le dernier quart du XIXe siècle avec le développement du journalisme politique. Afin de donner des précisions sur l'interview politique télévisée comme un sous-genre particulier d'échange, il faudra rappeler au passage les fonctions et les domaines d'application des « médias ». Le terme médias, abréviation de mass media (communication de masse), est défini comme un « procédé permettant la distribution, la diffusion ou la communication d'œuvres, de documents, ou de messages sonores ou audiovisuels (presse, cinéma, affiche, radiodiffusion, télédiffusion, vidéographie, télédistribution, télématique, télécommunication) » (<http://www.larousse.fr>). Les médias sont donc au service d'un large public et sa fonction primordiale est en principe de diffuser l'information (essentiellement vraie, mais parfois détournée et manipulée) sous différentes formes techniques ou technologiques.

Pour comprendre le fonctionnement général des médias, il nous faut connaître les principes et les soucis majeurs qui les orientent. Charaudeau indique que les deux grands impératifs des médias concernent les domaines du commerce (ou du profit) et de la démocratie (ou le souci d'être en même temps crédible et captivant) :

*Le fonctionnement des médias obéit à une double logique commerciale et démocratique. Logique commerciale, car il faut bien que les médias vivent. Ils se trouvent comme toute entreprise dans le circuit économique et doivent donc satisfaire à un principe de profit. Celui-ci se réalise ici par le biais des rentrées publicitaires à proportion du nombre des lecteurs, auditeurs et téléspectateurs qui lisent, écoutent ou regardent tel ou tel organe d'information. Mais en même temps logique démocratique, parce que ce qui justifie l'activité des médias (on pourrait dire ce qui constitue leur produit de consommation) est l'information du citoyen, sans parler de ses activités de divertissement. Et cette logique, elle, est soumise à des impératifs de divulgation qui font que l'information doit être à la fois crédible et captivante. Ces deux logiques, on le voit, sont antagonistes, ce qui fait que les médias d'information fonctionnent comme une machine à la fois puissante et fragile. Et l'on peut dire que les médias, en tant qu'ils sont les ordonnateurs de la mise en scène de l'information, sont autant agent manipulateur que patient manipulé (Charaudeau, 2003 : 1).*



Il s'agit donc d'une part d'un objectif commercial et de l'autre, de la fonction démocratique des médias. Ces deux logiques constituant les fonctions principales médiatiques jouent un rôle essentiel dans la construction des discours politico-médiatiques. Les moyens et les visées de l'interaction médiatique s'expliquent ainsi par ces logiques antagonistes. Les médias qui associent la visée commerciale à la visée démocratique mélangent en effet les éléments de ces deux scènes dans une interview politique. Dans cette étude, c'est la finalité d'informer de la communication médiatique qui nous intéresse. À l'intérieur ou à la base de ce type particulier du procédé servant à diffuser l'information, se trouvent simultanément un dire et un faire : « Dire, c'est sans doute transmettre à autrui certaines informations sur l'objet dont on parle, mais c'est aussi faire, c'est-à-dire tenter d'agir sur son interlocuteur, voire sur le monde environnant. Au lieu d'opposer, comme on le fait souvent, la parole et l'action, il convient de considérer que la parole elle-même est une forme et un moyen d'action » (Kerbrat-Orecchioni, 2002 : 16). Cette perspective (s'inscrivant dans la lignée d'Austin (1970 : 42) : « produire l'énonciation est exécuter une action ») souligne le lien entre le langage et son pouvoir d'influence pour construire des rapports sociaux et les transformer. Le discours médiatique fonctionne selon le même principe ; un dire implique un faire pour agir sur le public puisqu'il vise à atteindre le plus grand nombre de personnes. Ayant une grande influence sur notre perception du monde, les médias jouent un rôle éminent pour la formation de l'opinion publique et de la réalité sociale. Charaudeau (2005b : 58) décrit le fonctionnement des médias et l'effet de leurs pratiques de la façon suivante : « pour les médias il ne s'agit pas seulement de transmettre du savoir mais de se confronter aux événements qui se produisent dans le monde, ou d'en connaître au moins l'existence, et de construire à leur propos un certain savoir, par un traitement qui dépend de la façon dont ils se représentent leur public ». À propos de la relation média et médiation, Macé précise que :

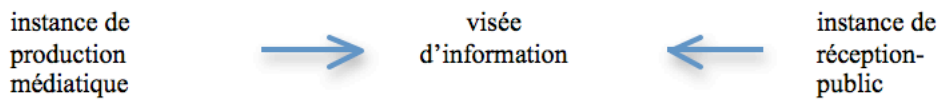
*Les médias sont une forme spécifique de médiation. Si on considère en effet que la réalité du monde est socialement construite par une somme de médiations culturelles et institutionnelles plus ou moins autonomes (le langage, le droit, la science, la politique, l'art, etc.), alors il nous faut saisir la médiation médiatique comme une forme spécifique de relation entre les individus et les groupes, concourant, à sa manière, à la construction sociale de la réalité à travers la somme de ses représentations et des usages qui en sont faits (Macé, 2006 : 134-135).*

Les médias, assurant le rapport social entre les événements, les informations et les individus, sont donc une forme de médiation. Comme le note Tolson (2012), l'interview, comme un exemple de la performance de médiation, est plus qu'une conversation entre les participants, car elle est effectuée pour le bénéfice d'un public et pour les allocutaires de l'interview. Ainsi, une interview télévisée implique les conventions sociales associées aux rôles des participants et au contexte, d'où l'importance de l'institution dans toute sorte d'interaction. L'interview télévisée est liée en même temps à d'autres institutions sociales dont notamment le journalisme et la politique (Clayman & Heritage, 2002). Dans le cas d'interview politique télévisée, les éléments du contexte sont bien précis selon les conventions du contrat médiatique : sur les événements actuels, l'intervieweur en tant que journaliste professionnel pose des questions à l'interviewé, une personnalité publique dont les paroles et les actions méritent de faire l'actualité. Dans ce contexte d'échange, on pourrait admettre qu'autant à travers les positionnements que les identités sociales et discursives, l'intervieweur et l'interviewé construisent la première étape d'une relation émergente. Là, il s'agit, selon Charaudeau, de deux types distincts de contrats : un contrat de communication médiatique et un contrat d'énonciation journalistique :

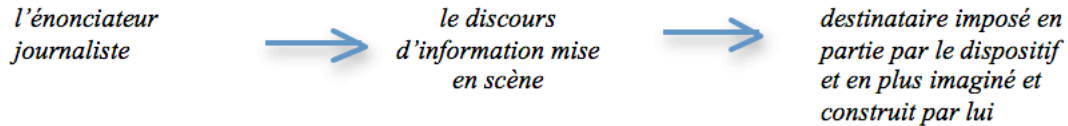
*Ainsi seront distingués contrat de communication médiatique et contrat d'énonciation journalistique : le premier renvoie aux caractéristiques du dispositif impliquant une instance de production médiatique et une instance de réception-public, reliés par une visée d'information, qu'on appellera la « machine médiatique » ; le second correspond à la façon dont l'énonciateur journaliste met en scène le discours d'information à l'adresse d'un destinataire imposé en partie par le dispositif et en plus imaginé et construit par lui. Cette distinction nous permettra par la suite de mieux déterminer les responsabilités dans les dérives du discours médiatique (Charaudeau, 2009 : 8).*

Il nous paraît important de schématiser, pour mieux distinguer ces deux types de contrats, proposés par Charaudeau :

1) contrat de communication médiatique :



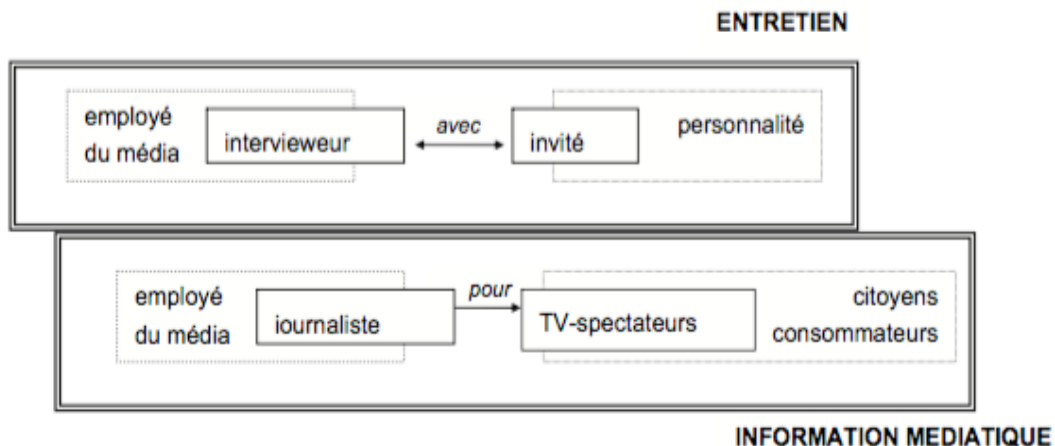
2) contrat d'énonciation journalistique :



### Figure 5 - Deux types de contrats

Par ailleurs, Stuart Hall (1971) cité par Clayman & Heritage (2002 : 31) divise l'interview télévisée et ses particularités en fonction des domaines de consensus, de tolérance et de conflit. Dans cette perspective, l'interview télévisée se définit comme un lieu qui est construit par ces trois niveaux ; pour la bonne réalisation d'une interview télévisée, il doit y avoir donc un consensus entre les participants (par rapport aux conventions propres à cet échange particulier), une certaine tolérance l'un envers l'autre (sinon l'échange tourne en dispute) et un certain conflit (sinon l'échange n'aura aucun intérêt pour le public).

L'interview étant une rencontre entre l'intervieweur et l'interviewé est aussi un lieu social pour une relation interpersonnelle. Nous empruntons à Burger (2006 : 201, 202) le schéma ci-dessous qui représente « la complexité des entretiens médiatiques » :



**Figure 6 - La complexité des entretiens médiatiques, Burger, 2006**

Ce schéma montre les deux cadres d'un entretien médiatique. À ce propos, Burger (2006 : 201, 202) précise ce qui suit :

*On observe, d'une part, un cadre d'entretien à proprement parler qui est activé entre un intervieweur et son invité sur le mode d'une réciprocité de communication. D'autre part, on observe en parallèle un cadre médiatique qui est activé entre un journaliste et l'audience de téléspectateurs sur un mode de communication non réciproque, puisque l'audience ne peut réagir directement au discours journalistique. Ainsi, on peut poser à la suite de Jucker (1995) et de Isotalus (1998), que l'intervieweur produit du discours "avec" son invité (voir le trait doublement fléché sur le schéma), alors que, en termes de communication et d'interaction, le journaliste produit du discours "pour" l'audience (voir le trait simplement fléché sur le schéma).*

L'interview comme genre présente donc deux différents espaces pour la construction d'une relation interpersonnelle ; l'une entre un intervieweur et un interviewé, l'autre entre un journaliste et les téléspectateurs. Et le premier couple se relie par « avec » (ce qui désigne la co-construction) tandis que le second couple par « pour » (ce qui désigne la finalité du discours et de l'action).

### **2.6. La mise en scène spatio-temporelle de l'interview médiatique**

L'interview télévisée présente ses propres mécanismes et les dynamiques pour une construction d'une relation interpersonnelle, en effet « chaque cadre d'interaction engage des participants, des modes de communication et des finalités propres [...] » (Burger, 2006 : 201). Pour une analyse détaillée, il faut prendre aussi en compte les éléments contextuels de l'interview télévisée. On peut parler à ce propos de l'information multimodale qui est essentielle par rapport à la réalisation des interviews dans notre recherche. La prise en compte de la dimension multimodale nécessite la présentation de ces éléments constitutifs pour

les interviews télévisées. Dans cette optique, le cadre médiatique télévisé renvoie aussi au cadre physique de l'interview où elle se réalise dans un espace-temps précis ; dans un studio (aménagé en fonction de l'objectif), après les infos, etc. Ce cadre représente un lieu d'échange où se tisse le lien institutionnel entre l'intervieweur et l'interviewé, journaliste et politicien comme des acteurs sociaux, par la compréhension mutuelle des normes partagées. Cette scène implique les ressources mobilisées par l'intervieweur et l'interviewé : les éléments linguistiques et non-linguistiques qu'utilisent les participants au sein de l'interaction, la façon dont un politicien évite une question et la manière dont un journaliste gère cette pratique.

Contrairement aux interviews radiophoniques (v.4.2.2.), les interviews télévisées impliquent une dimension matérielle que l'on ne peut nier. La télévision sert à montrer en détail les modalités d'un discours médiatique puisqu'elle « présente l'avantage de manifester clairement les étapes de gestion de l'interaction, alors que celles-ci sont pour une large part non manifestes dans les entretiens de presse écrite, et plus difficiles à appréhender à la radio » (Burger, 2006 : 200). Pour mettre en évidence les ressources utilisées par les politiciens dans une dimension matérielle, nous allons prendre en compte la dimension multimodale des interviews. Cette dimension implique les mimiques, le geste, le regard et dans une certaine mesure, toute la dimension de mise en scène médiatique de cette interview politique qui nous montre les éléments sémiotiques importants.

Il est à noter que l'interview médiatique est un contexte où l'intervieweur est dans un rapport de face-à-face avec un interviewé dont la parole tient sa légitimité dans et par le contexte lui-même. L'intervieweur cherche en posant une question sur un sujet précis, mais structure également la réponse de l'interviewé étant donné que la parole médiatique est « par définition une parole qui se déploie dans l'espace public, dans des dispositifs divers, tenue par divers types d'acteurs. C'est cet ensemble contextuel qui détermine le/les sens de ce qui est dit dans telle ou telle émission de télévision, et c'est cet ensemble qui détermine en première instance la valeur de vérité de ces propos en fonction de la légitimité et de la crédibilité de celui qui parle » (Charaudeau, 2011 : 2). Avant de donner du sens à une parole médiatique, il importe donc d'analyser d'une part les éléments singuliers concernant le locuteur du point de vue du droit de parole et de sa force de

crédibilité, et de l'autre, la concordance entre le lieu social et le contenu du discours.

*Le dispositif est ce qui organise le mode de circulation de la parole, aussi bien du fait de l'organisation spatiale des échanges entre les différents locuteurs que des places et rôles qui leur sont assignés. Les médias, qui se légitiment par leur travail d'information – leur rôle dans une société démocratique est d'éclairer l'opinion publique –, construisent divers types de dispositifs qui sont parfois appelés des « genres » : bulletins d'information radio, journaux télévisés, reportages, interviews, entretiens, débats, etc. Parmi ces derniers, principalement à la télévision, des émissions qui mélangent les genres information et divertissement (« infotainment » ou « infotainment ») : des animateurs (journalistes ou non) invitent des personnalités diverses des mondes culturel, artistique, associatif et politique, et se font assister de journalistes dits « chroniqueurs » comme faire-valoir pour les soutenir dans leur questionnement provocateur et entretenir controverses et polémiques. (Charaudeau, 2011 : 4)*

Le dispositif scénique exerce donc une grande influence directe sur la réalisation d'une interview où se confrontent des rôles, des identités et des statuts interactifs. L'organisation spatiale des échanges est issue de dispositifs scéniques qui définissent les particularités de la circulation de la parole et des rôles: rideau, lumière, égalité de la hauteur des sièges, les sièges confortables, une table entre les allocutaires pour poser les dossiers, les documents, les lunettes; l'existence des dossiers accordent une crédibilité aux intervenants, notamment à l'homme politique. Un tel cadre impose certaines contraintes qui peuvent être acceptées, contournées ou transgressées par les participants, notamment à l'aide de procédés locutoires tels que des interruptions, des chevauchements ou des modulations de la vélocité de profération. Cette disposition qui est aussi institutionnelle précise le cadre physique d'une interaction en face-à-face limitée à un échange de type question-réponse. Alors même qu'il existe d'autres éléments du contexte qui contribuent à la réalisation d'une interview, à l'écran apparaissent seulement les participants de cette communication. Une telle organisation permet la réalisation d'une communication plus explicite où il s'agit de la performance publique de la parole, parce qu'il s'agit de parler d'une manière adéquate à des fins publiques (Montgomery, 2008). Dans ce contexte, nous admettons que les stratégies d'évitement sont d'autant plus visibles.

La mise en scène visuelle de la communication politique renvoie à « tout ce qui est télévisé, c'est-à-dire tout ce qui passe à la télévision, ressortit au spectacle, nous dirons les professionnels ou les chercheurs qui mettent en avant la nécessité d'un 'contrat de captation' » (Jost et Spies, 2014 : 2). Même si la télévision détermine la formalité et la finalité d'une interaction par son cadre spatio-temporel,

les politiciens l'utilisent comme une arme stratégique. Elle contribue aussi à la circulation de l'image que les politiciens construisent et tentent d'imposer au public. À ce propos, Giasson (2006 : 1) désigne que « la visibilité des politiciens à la télévision apparaît [...] aujourd'hui capitale afin d'atteindre ces objectifs et de rejoindre un vaste bassin d'électeurs ». Bien que la télévision contribue à l'image que les politiciens souhaitent projeter dans une interview exclusive par exemple, elle peut néanmoins représenter un risque de perdre la face. Le concept de face a été défini comme « la valeur sociale positive qu'une personne revendique effectivement à travers la ligne d'action que les autres supposent qu'elle a adoptée au cours d'un contact particulier » (Goffman, 1974 : 9). La face est aussi « une image du moi délinéée selon certains attributs sociaux approuvés, et néanmoins partageable, puisque, par exemple, on peut donner une bonne image de sa profession ou de sa confession en donnant une bonne image de soi » (idem).

Les phénomènes de cadrage sont aussi très importants étant des ressources multimodales. Par exemple, dans les ressources multimodales que les politiciens utilisent afin d'éviter une question, on trouve les principaux paramètres qui caractérisent une situation d'interview médiatique télévisée. Les éléments du contexte constituent un répertoire médiatique télévisé qui se définit comme l'ensemble des unités contextuels qui contribuent à la réalisation de l'interview médiatique. Celle-ci concerne également les savoirs dont disposent les participants par rapport aux mécanismes interactionnels de l'interview médiatique à la télévision.

Notre travail s'intéresse a priori aux stratégies d'évitement mobilisées par des politiciens lors des interviews médiatiques télévisées. Là, il nous faut mentionner l'usage politique de la télévision qui se présente comme la voix du politique. La télévision est un des moyens de communication politique le plus efficace pour adresser la parole au public. Les politiciens ont besoin de l'usage des médias à travers la télévision pour parler au public, pour expliquer leurs intentions ou projets politiques et pour justifier leurs points de vue sur une question actuelle. La télévision est également un moyen, pour les politiciens, de se construire une image et une identité qu'ils leur conviennent. Pour ce faire, ils utilisent la télévision pour s'adresser directement au peuple de manière à mobiliser et contourner les

représentations sur un sujet saillant de l'époque. L'interview médiatique télévisée se présente comme un rituel où les politiciens dévoilent et tentent de consolider telle ou telle caractéristique de leurs identités, leurs rôles et leurs statuts dans leurs discours. En effet, la télévision proposant des divers mécanismes discursifs et interactionnels exerce une grande influence sur l'image construite par les politiciens.

On instaure ce rituel à travers les éléments de la scène politique et médiatique qui constituent les normes pour ce que doit être la parole d'un homme politique à la télévision. Au niveau linguistique par exemple, il importe la façon dont certains mots sont employés dans une situation particulière par la bouche de quelqu'un s'adressant à un certain public visé. Au niveau multimodal, la présence des éléments matériels, qui représentent une valeur spécifique dans une situation précise pour un public visé, touche l'imaginaire collective ; un drapeau fait partie de la mise en scène par exemple. Cela nous explique aussi pourquoi cet invité est là pour accorder cette interview. Les personnalités politiques dans les interviews de notre corpus sont, dans la plupart des cas, filmées devant un drapeau, ce qui peut signifier que leur voix est légitime pour parler au nom de leur pays. Dans la photo suivante, tirée d'une interview de François Hollande sur France 24, *RFI* et *TV5Monde*, il s'agit d'une telle situation. Dans le cadre à droite, il se trouve le drapeau français et le drapeau européen. La présence du drapeau français est un rappel que l'invité est le président ou le représentant d'une nation. L'interviewé parle en tant que représentant de son pays et de l'Europe. Et c'est cette situation qui légitime sa parole. La scène aménagée par les rideaux connotent une scène de théâtre, par les sièges confortables, une table basse et un tapis. La scène n'est pas le studio, mais l'Elysée où Hollande exerce son pouvoir. Hollande est donc chez soi, et ce sont les journalistes qui sont venus au palais. Ce consensus est réalisé pour élaborer la scène d'énonciation.





**Figure 7 - Dispositif scénique de l'interview de Hollande**

L'interview médiatique étant une situation sociale en soi implique aussi la relation entre la politique et l'opinion publique qui est manifestée à travers la crise syrienne dans notre corpus. La société et le monde politique sont bousculés par les médias. Si on définit l'opinion publique comme l'ensemble de jugements et de croyances qui reflètent les idées de la majorité d'une population, les médias proposent aux politiciens les outils nécessaires pour influencer l'opinion publique. Par exemple à l'occasion de cette crise, les chefs d'États ont mobilisé et construit différentes catégories d'une manière à influencer l'opinion publique dans les interviews. Le rôle de la télévision est ici crucial puisqu'elle permet d'influencer le public d'une manière plus directe présentant le plus d'informations par la bonne réalisation de l'interaction. Comme nous l'avons déjà mentionné, la télévision impose aussi un cadre bien défini qui structure la communication en question.

Dans la majorité des exemples, le politicien est seul devant un journaliste. La mise en scène du cadrage médiatique des exemples qui impliquent l'interviewé et l'intervieweur en tête-à-tête s'affiche ainsi dans nos exemples :



**Figure 8 - Le dispositif scénique dans l'hôtel Marigny**

En ce qui concerne l'organisation spatiale des échanges dans une interaction médiatique, suivant les propos de Charaudeau (2011), nous avons déjà souligné que le dispositif scénique contribue beaucoup à organiser le mode de circulation de la parole et des rôles qui sont assignés aux participants. Les conditions spécifiques d'une mise en scène télévisée par exemple ont un grand effet sur la nature de la communication. Dans une interview télévisée, le cadrage spatial est prédéterminé d'une manière normée où les participants sont en face-à-face afin de remplir leurs rôles interactifs. Par ailleurs, ce n'est pas toujours dans un studio que se réalise une interview politique ; par exemple l'interview effectuée avec François Hollande, s'est déroulée à l'hôtel Marigny qui est une dépendance de l'Élysée.



**Figure 9 - Le dispositif scénique dans le studio**

Ainsi, dans l'image 8, ci-dessus, il s'agit d'une interview avec Recep Tayyip Erdoğan sur un plateau où est planté le décor. Tandis que dans l'image 9, il s'agit d'une interview avec Bachar el-Assad, réalisée au palais présidentiel.



**Figure 10 - Le dispositif scénique dans le palais**

L'interview de Barack Obama, quant à elle, a été organisée à la Maison Blanche.



**Figure 11 - Le dispositif scénique dans la Maison blanche**

L'interview politique télévisée se présente donc comme un lieu d'échange de compréhension mutuelle où se construisent et se dévoilent (ou dissimulent) la relation interpersonnelle et les identités des participants. La mise en scène étant un élément important pour la construction de la relation interpersonnelle influence la totalité de la communication en cours. Cette organisation nous permet d'avoir une idée plus précise sur le déroulement d'une interview politique dans un cadre médiatique. Le nombre des participants change inévitablement le déroulement de l'échange dans une interview politique. Notre corpus contient aussi des interviews avec nombreux participants : dans la figure 6, trois journalistes se trouvent devant un chef d'État ; tandis que dans la figure 11, deux journalistes interviewent un autre chef d'État :



**Figure 12 - Le dispositif scénique dans le palais**

### **2.7. Perspectives analytiques sur l'interview politique**

L'analyse des pratiques d'évitement dans des interviews médiatiques politiques fait appel à plusieurs démarches théoriques et à des méthodologies différentes. Notre étude qui s'inscrit dans le cadre de l'analyse du discours en interaction, se sert des outils analytiques de l'analyse conversationnelle. Comme nous l'avons déjà mentionné, cette étude s'ouvre sur une réflexion théorique et méthodologique dans le but de traiter la notion d'évitement dans l'interaction politico-médiatique. Nous avons présenté de prime abord les phénomènes et outils conceptuels grâce auxquels nous avons pu construire notre problématique et notre positionnement théorique. Nous avons déjà cité différents courants de recherche qui ont pris les interactions verbales comme objet d'étude et notamment les travaux qui se sont intéressés aux rencontres dans les interviews télévisées. Ces travaux ont traité la façon dont les identités institutionnelles sont négociées en interaction médiatique. Nous allons maintenant justifier notre choix méthodologique en exposant les données recueillies, les modalités de leur traitement et les outils d'analyse. Sur le plan méthodologique, c'est dans le cadre de l'analyse conversationnelle que nous situons le propos. Les outils analytiques de ce domaine déterminent le cadre dans lequel l'évitement sera abordé au sein des interviews politiques qui constituent notre corpus. Rappelons que nous tenons à explorer la pratique de l'interview politique télévisée en nous servant des outils méthodologiques de l'analyse conversationnelle. En tant que forme particulière de l'interaction institutionnelle, c'est l'interview télévisée qui a été étudiée également *via* diverses méthodes.

Pour pouvoir bien comprendre ce qui se déroule au cours de l'interaction, et plus particulièrement lors d'une interview politique, nous avons eu recours à des concepts développés par l'analyse conversationnelle. Le choix de cet arrière-plan méthodologique est conforme à nos objectifs à la fois descriptifs et explicatifs, et vise à comprendre le fonctionnement des évitements au sein de l'interview politique en tant qu'interaction sociale. Afin de pouvoir analyser le corpus de ce travail, nous consulterons ce paradigme dans l'analyse linguistique des interactions verbales. Le caractère descriptif et la finesse de la méthodologie de recherche de l'analyse conversationnelle nous permettent de définir des microstructures et des phénomènes interactionnels d'une manière détaillée.

L'objectif de cette partie n'est pas de proposer en premier lieu une description détaillée des différentes approches traitant de l'interview politique mais de présenter de manière synthétique les approches qui ont utilisé les interviews politiques comme corpus d'étude pour analyser les discours politiques et médiatiques. Pour ce faire, notre intention n'est pas de proposer un panorama exhaustif de ces domaines, mais plutôt de décrire leurs principes de base.

Les recherches menées autour de la notion d'interview sont nombreuses et particulièrement développées dans le domaine de l'analyse du discours et de l'analyse conversationnelle. Ces domaines abordent cette notion avec leurs propres approches méthodologiques utilisant des outils d'analyse différents (Clayman, (1988, 1992) ; Greatbatch, (1986) ; Heritage, (1985) ; Heritage and Roth, (1995) ; Hutchby, (2006) ; Montgomery, (2008) ; Tolson, (2006).

### **2.7.1. Analyse du discours**

Dans cette partie, nous nous contenterons de décrire l'objet et les objectifs de l'analyse du discours ainsi que ses principes de base qui vont nous aider pour les analyses de notre corpus.

L'analyse du discours (AD), en distinguant les genres du discours, a pour but d'analyser toutes les productions verbales en contexte et dans leurs circonstances de production. En effet, pour donner du sens à un discours, oral ou écrit, il faut le considérer dans les circonstances singulières où il a été effectué (Kiran, 2014). L'objet d'étude de l'analyse du discours est d'étudier en le dépliant le discours qui a été défini et décrit par plusieurs théoriciens. Foucault (1969 : 153) décrit les

discours comme « ensemble d'énoncés en tant qu'ils relèvent de la même formation discursive ». Soulignant la condition de production et de réception, Adam (2008 : 39) définit le discours par rapport au texte : « le discours est conçu comme l'inclusion d'un texte dans son contexte ». Selon cette dernière définition, la première caractéristique du discours en comparaison du texte, c'est la prise en compte du contexte. Le discours est défini par Sarfati (2007 : 16) comme « objet de connaissance de l'Analyse du discours, qui désigne l'ensemble des textes considérés en relation avec leurs conditions historiques (sociales, idéologiques) de production ». Dans les travaux de Maingueneau, le discours a été défini dans tous ses aspects. Selon l'auteur, le discours « suppose une organisation transphrastique [...], est orienté. [...], est une forme d'action [...], est interactif [...], est contextualisé [...], est pris en charge [...], est régi par des normes [...], est pris dans un interdiscours (Charaudeau et Maingueneau, 2002 : 187-9). La polysémie du terme de discours est due à la multiplication des domaines qui l'étudient. Selon Charaudeau et Maingueneau (2002 : 187), « la prolifération de ce terme [discours] est le symptôme d'une modification dans la façon de concevoir le langage. En parlant de discours, on prend implicitement position contre une certaine conception du langage et de la sémantique ». L'analyse du discours fournit donc des instruments et des concepts préétablis pour une analyse pertinente.

L'analyse du discours est un domaine de recherche susceptible de créer un rapport entre les différentes branches des sciences sociales qui prennent le discours comme objet d'étude. Dans ce domaine interdisciplinaire, le discours en tant qu'objet d'étude est défini et expliqué plus ou moins différemment selon les principes et les perspectives des domaines de recherche puisqu'il peut impliquer divers éléments, diverses notions qui agissent sur le sens. C'est pour cette raison que les méthodes d'analyse du discours varient aussi selon les domaines de recherches. Chaque domaine aborde le discours conformément à ses outils d'analyse et à ses principes, et selon les intérêts de recherche des théoriciens ayant adopté diverses approches. Il est difficile, voire impossible de parler d'un fondateur de l'AD ni d'une théorie exhaustive, pourtant il existe plusieurs approches concernant les théories du discours qui se sont développées presque simultanément ou non. Cela dit, des disciplines comme la philosophie, la sociologie, la psychologie et l'anthropologie ont toutes contribué dans une certaine

mesure à la constitution d'une théorie de l'AD. On peut dire d'emblée que l'AD emprunte une partie de ses instruments à ces disciplines annexes.

Le domaine de l'AD est précisé par Charaudeau et Maingueneau (2002 : 43) comme suit : « l'analyse du discours étant située au carrefour des sciences humaines, elle est très instable. Il existe des analystes du discours plutôt sociologues, d'autres plutôt linguistes, d'autres plutôt psychologues ». Dans une formation linguistique, le but de l'analyse du discours est d'exposer les marqueurs discursifs et leur fonctionnement dans un ensemble, cela en vue de révéler les différents constituants de l'identité du sujet parlant qui se présente dans l'univers discursif, et les rapports d'un discours donné avec tous les autres qui le précèdent (interdiscours).

Force est de préciser par ailleurs qu'il existe deux pôles principaux de l'AD ayant des divergences et des convergences concernant la catégorisation et la méthode d'analyse du discours. Les références philosophique, historique et politique sont également primordiales dans l'analyse du discours à la française. Cette école a été guidée au début surtout par Pêcheux, Foucault et Althusser dont les travaux étaient centrés sur l'analyse idéologique des discours, et qui abordaient le rapport entre la langue et la société. Leur analyse s'inscrit aussi dans la lignée de la sociologie qui considère les locuteurs comme des acteurs sociaux, et la réalité, comme une construction sociale. Il faut citer aussi, entre autres, J. Dubois, D. Maingueneau, P. Charaudeau, dont les travaux mettent en avant l'aspect linguistique de l'école française de l'AD de nos jours. Ce sont, parmi d'autres, l'identité, le statut, le rôle, la formation discursive, l'ethos, le pathos et le positionnement.

En effet, Maingueneau précise les tendances françaises dans l'analyse du discours comme suit :

*un intérêt pour des corpus relativement contraints (à la différence des études sur la conversation), voire pour des corpus présentant un intérêt historique ; 2. le souci de ne pas s'intéresser seulement à la fonction discursive des unités, mais à leurs propriétés en tant qu'unités de la langue ; 3. leur relation privilégiée avec les théories de l'énonciation linguistique ; 4. l'importance qu'elles accordent à l'interdiscours ; leur réflexion sur les modes d'inscription du Sujet dans son discours. (Maingueneau, 2002 : 202).*

Selon Bange (1992b : 15), l'analyse du discours « s'oriente fondamentalement selon la théorie des actes de langage de Searle dont elle reprend la

problématique, soit pour l'élargir à de plus grosses unités (van Dijk) soit pour l'appliquer aux dialogues (Sinclair / Coulthard, Roulet) ». Cette école met l'accent sur la critique des fonctionnements idéologiques des activités langagières. Keller (2007 : 302) indiquant la production des savoirs/pouvoirs dans une société, privilégie la dimension sociologique de l'analyse du discours : « la perspective proposée d'une 'construction discursive de la réalité sociale' me semble de plus prometteuse pour reprendre et développer cet héritage en sociologie de la connaissance, à l'aide d'une 'bonne dose de Foucault' ».

Conformément aux principes de l'analyse du discours, il faut accorder une place primordiale aux éléments contextuels. Pour Bange (1992b : 18), « le contexte n'est pas une donnée matérielle, mais une production des acteurs eux-mêmes, une construction interprétative par laquelle les acteurs définissent la situation en vue de la réalisation de buts pratiques ». Comme dans l'école française, les analystes du discours anglo-saxons affirment que l'« on ne saurait comprendre pleinement un discours sans tenir compte de son ancrage dans le monde » (Burger, 2005 : 52).

Un autre type d'analyse du discours qui privilégie l'interaction plutôt qu'un discours tenu par un seul locuteur, c'est *l'analyse du discours en interaction* qui est une appellation proposée par Kerbrat-Orecchioni (2005).

*La réflexion en matière d'interactionnisme est à l'heure actuelle extrêmement diversifiée : on ne peut pas parler à ce sujet d'un "champ" ou d'un "domaine" homogène, mais plutôt d'une "mouvance" qui traverse plusieurs disciplines, et dont l'unité repose sur quelques postulats fondamentaux plutôt que sur l'existence d'un ensemble unifié de propositions descriptives (Kerbrat-Orecchioni, 1990 : 55).*

En conséquence, on atteste une multiplication des conceptions de l'AD selon les sources d'inspiration théorique. Malgré (ou en raison de) la multiplicité des domaines et des points de vue qui abordent le discours depuis plusieurs décennies, les contours de l'AD demeurent encore flous, puisqu'elle se nourrit des disciplines assez vastes. Pourtant, cela n'empêche nullement la réalisation des analyses pertinentes et conséquentes.

Dans une interaction, les participants se définissent par leurs identités sociales et institutionnelles. Dans cette présente partie, nous mettrons l'accent sur deux notions clés de l'analyse du discours : la présentation de soi et la présentation de l'autre auxquelles nous allons avoir recours pour expliciter les positionnements et



les stratégies d'évitement des politiciens en situation d'interview. Partant de l'idée que la production langagière porte les traces de son énonciateur par son intervention directe, nous essayerons de montrer comment s'inscrivent ces concepts dans les traces laissées du locuteur dans son discours. Lors de l'analyse de notre corpus, nous verrons plus loin comment ces notions prennent corps comme une stratégie d'évitement dans l'interaction politique.

### **2.7.1.1. La présentation de soi**

La notion d'identité a fait couler beaucoup d'encre d'abord en psychologie, en sociologie et ensuite dans le cadre des travaux concernant l'analyse du discours. Impliquée par plusieurs domaines, l'identité est un concept capital dans l'analyse de la subjectivité et du discours. Ayant plusieurs sous-notions, l'identité est l'ensemble des représentations, des réalités et des illusions qui se concrétisent parfois dans et par le discours. C'est justement cette identité qui se manifeste dans le discours qui intéresse l'AD. Nous sommes donc devant une notion qui est à la fois plurielle et unique parce qu'elle a plusieurs catégories appartenant à tout le monde comme l'âge, le sexe... ; mais en même temps, lorsqu'elle n'appartient particulièrement qu'à un seul être, elle le rend unique.

Selon Korkut et Onursal (2009 : 94), l'identité est une notion étroitement liée au rôle et au statut. Parallèlement à cette idée, d'un point de vue communicatif, soulignée comme « à la fois la condition, l'enjeu et la résultante d'un grand nombre de communications sociales », l'identité est définie par Lipiansky (1993 : 31) comme « l'ensemble des perceptions, des sentiments et des représentations relativement stabilisées se rapportant à soi et par lesquelles chacun se perçoit (ou est perçu) comme un être singulier, restant lui-même à travers l'espace et le temps ».

Dans le discours de telle ou telle personne, nous pouvons discerner la concrétisation ou la lexicalisation de l'identité d'abord à travers le choix énonciatif. L'identité étant un construit à la fois personnel et social, est conditionnée par des facteurs sociaux et personnels et se réalise par le rapport qu'on établit avec autrui. La formation et l'évolution de l'identité s'étendent quasiment à toutes les étapes de la vie ; elle se développe et se réalise de manières différentes tout au long de la vie. Selon la situation de communication, le locuteur peut mettre en avant une

partie de son identité et en dissimuler d'autres. Dans cette partie de notre étude, ce qui nous intéresse en particulier, c'est la mise en pratique des identités montrées et l'image de soi (Amossy, 1999, 2002) lors d'une interview médiatique télévisée. En effet, pendant une interview médiatique, qui est aussi un lieu social de construction des identités sociales, les participants peuvent montrer ou cacher une partie de leur identité pour une raison ou pour une autre. Comme ce sont, dans notre corpus, des chefs d'État qui interviennent, il est important de voir quelles sont les ressources discursives mobilisées pour montrer leur identité en tant que telle. De même on ne peut pas nier l'identité sociale des personnalités publiques quand on parle de leurs contributions verbales (Onursal Ayırır et Marget 2015). En ce qui concerne la distribution des identités dans une interview, Burger (2006 : 204) affirme que « au plan de l'identité, "faire" l'invité dans un entretien suppose d'être une personnalité reconnue dans l'espace public. Corrélativement, "faire" l'intervieweur n'impose pas plus que d'être un employé d'un média particulier ». Dans cette citation, « être quelqu'un » et « faire quelqu'un » semblent s'opposer, mais de manière à se compléter. Comme nous l'avons déjà indiqué, dans une interview, il s'agit d'une complémentarité en termes de rôles distribués et des tâches accomplies. Ces rôles définissent aussi les identités parce que « l'intervieweur et son invité interagissent non pas en tant que tels, mais par la médiation de prises de rôles attendues définissant a priori leurs identités » (Burger, 2006 : 205).

Tout compte fait, l'identité n'a de valeur qu'avec l'existence de l'autre, c'est-à-dire qu'elle est interprétée en général avec la notion d'altérité, c'est donc par rapport à autrui qu'on se définit. Sans l'autre, le « je » ne signifie rien en soi. Par rapport aux autres instruments d'analyse du discours, l'identité perdure en gardant ou en cachant les appartenances.

Dans une interview médiatique politique, l'identité sociale et professionnelle des participants précisent le cadre de la communication. Suivant ce qu'affirme Martel (2009 : 14) à propos du débat, nous pouvons admettre que l'interview politique donne également « lieu à une construction de l'image médiatique plutôt stable et uniforme, parce que l'identité professionnelle y est prédominante et que les contraintes et attentes qui y sont liées sont particulièrement compatibles avec celles qui caractérisent le genre ». Par exemple dans l'extrait suivant, qui sera

analysé d'une manière détaillée dans la partie d'analyse, l'expression « comme Président de la République » renvoie à l'identité sociale de l'interviewé, « être l'interviewé » renvoie à l'identité institutionnelle dans une situation d'interview.

### Extrait 1 : la présentation de soi

01 IR : la syrie tout d'abord donc (0.3) hh les dernières  
02 tractations diplomatiques à genè:↑ve entre les  
03 américains et les russes (0.4) ont débouché sur (.)  
04 un ↑acco:rd >portant sur< le démantèlement des stocks  
05 d'armes chimiques (0.3) syriens .hh avec même la  
06 possibilité' (.)↑d'user de la ↑force si damas  
07 n'obtempère pas la chine approuve .hh le régime de  
08 damas:(0.3)s:- s'affiche aussi ↑satisfait aujourd'hui  
09 est-ce que cet acco:rd (0.4) vous agrée ? est-ce que  
10 vous êtes heureux de cet accord ?  
11 (0.9)  
12 IÉ: d'abord merci d'avoir euh:: accepté cet entretien  
13 (0.7)  
14 il est attendu >par les français< ↑car  
15 (0.8)  
16 la ↑syrie  
17 (1.3)  
18 ↑c'est (.) la tragédie la plus grave (.) du début du  
19 vingtième- vingt-et-unième siècle  
20 (1.5)  
21 cent vingt mille mo:rts  
22 (0.9)  
23 la ↑moitié de la population est déplacée  
24 (0.8)  
25 deux millions de réfugiés  
26 (0.6)  
27 et ↑puis (.) le vingt-et-un aout  
28 (1.0)  
29 dans ce cor↑tège d'horreur  
30 (0.8)  
31 il y a eu un massacre ↓chimique

32 (0.9)  
 33 ↑mille cinq cent (0.4) civils  
 34 (0.8)  
 35 ↑femmes  
 36 (0.6)  
 37 ↑hommes (0.3) enfants  
 38 (1.0)  
 39 qui >ont été tués< à travers l'utilisation (0.2) de  
 40 ↑gaz:  
 41 (1.3)  
 42 ↑et doNC la première question (0.4) comme >président  
 43 **de la république**< que j'ai eue  
 44 (0.8)  
 45 à: régler  
 46 (0.5)  
 47 >pas simplement< euh: (0.3) autour de ma conscience  
 48 (0.4) mais de l'idée que je me fais (.) de la france  
 49 (0.3) et de ma responsabilité  
 50 (0.8)  
 51 c'est qu'une réaction était nécessaire  
 52 (0.7)  
 53 que ce ↑dra:me (0.3) n'avait que trop duré et qu'il  
 54 prenait (0.2) un ↑tou:r  
 55 (0.6)  
 56 à travers les armes chimiques qui ne pouvait plus (.)  
 57 être accepté parce que (0.4) >c'était une< violation  
 58 (0.3) du droit >international< de la plus vieille de  
 59 nos conventions  
 60 (0.5)  
 61 qui PROscrit les armes chimi[ques ↑alors ]  
 62 IR: [mais est-ce que]  
 63 IÉ: nous avons donc (0.4) menacé  
 64 (0.5)  
 65 d'utiliser la force (0.3) à trave:rs des frappes  
 66 (0.5)  
 67 >pas simplement< la ↑france  
 68 (0.8)

69 les etats uni:s (0.3) et à un moment le royaume uni.

Dans l'exemple suivant, c'est l'intervieweur qui mentionne son identité professionnelle (« en tant que reporter, je peux simplement vous dire que ce que je vois ») pour légitimer sa parole :

### Extrait 2 : la présentation de soi

01 IR : mr. president, as a reporter, i can just tell you:  
monsieur le président comme en tant que reporter je peux  
02 what i see and i travel around the country.  
simplement vous dire que ce que je vois [...]

Dans l'exemple suivant, c'est l'utilisation des pronoms qui est intéressante. Le passage du « je » au « nous » indique la construction d'une image de soi d'abord inclusive (« j'entends...je ne suis pas sourd, je vois... je me dis... »), puis collective (« nous devons aller encore plus vite »). Ces deux pronoms représentent des catégories différentes. Le « nous » de l'IÉ implique donc « je », « État », « gouvernement » et les « Français ».

### Extrait 3 : la présentation de soi et l'autre

01 IÉ: j'entends les colères, je ne suis pas sourd, je vois  
02 les insatisfactions, donc qu'est-ce que je me dis  
03 nous devons aller encore plus vite, parce que pour les  
04 Français, c'est insupportable, ils veulent des  
05 résultats.

<u>L'identité personnelle</u>	=	<u>L'identité institutionnelle</u>
<u>Président de la république</u>		<u>Président de la république</u>
JE		NOUS

Dans tous les trois exemples, les participants ont utilisé des ressources différentes pour marquer leurs identités. Les identités des participants se manifestent alors dans et par le discours. De la même manière, selon Markaki (2009 : 8), les « identités des participants comme des accomplissements collaboratifs, constitués dans et par le contexte de l'activité en cours ». Même si c'est l'identité

professionnelle qui domine une interview politique étant une conséquence du caractère institutionnel de ce genre de l'interaction, l'identité sociale émerge aussi dans le discours des politiciens.

### **2.7.1.2. La présentation de l'autre**

Dans l'interview politique, les participants se présentent et se positionnent en permanence. Déterminer le positionnement dans une interaction est en effet fort important, car l'interprétation des actions précédentes est nécessaire pour pouvoir analyser les positionnements respectifs de chacun des participants. Selon les termes de Charaudeau (2006), le positionnement est une notion liée à l'identité discursive et c'est la situation de communication qui précise le positionnement dans un discours. Selon toujours Charaudeau (2006 : 8) :

*Le positionnement du sujet énonciateur, d'abord n'est pas toujours manifesté de façon explicite, et peut même jouer sur des apparences trompeuses en ayant l'air de s'effacer dans l'instant même où il impose son point de vue en assignant certaines places à son destinataire. Son positionnement dépend d'un ensemble de procédés discursifs (descriptifs, narratifs, argumentatifs) et d'un ensemble de mots dont le sémantisme est révélateur de son positionnement au regard de certaines valeurs, le tout en rapport avec les conditions situationnelles de production.*

Cette précision nous mène au fait que le positionnement appartenant à l'identité implique la position du locuteur envers le contenu imposé. Une autre précision en ce qui concerne le positionnement évoqué par Charaudeau et Maingueneau (2002 : 454), cette notion « connaît un succès croissant, corrélatif d'une désaffection pour « formation discursive », sans doute perçue comme trop liée au domaine sociopolitique. Mais pour être opératoire, cette notion doit donc être soigneusement spécifiée en fonction des types de discours concernés ».

En fonction de l'intention de communication, l'initiative dans un discours appartient au sujet qui veut se manifester et se positionner de manière à marquer les traces de son identité. Comme les auteurs le précisent, « ces acteurs 'interactant' assument tous des rôles divers selon les implications du genre de la situation de communication, car chaque situation nécessite la mise en scène des rôles différents » (Korkut et Onursal, 2009 : 92). Ayant la capacité et la responsabilité de penser et de dire, c'est le sujet interactant qui opte pour la manière d'être et d'apparaître dans sa parole. Selon la position qu'il adopte dans son discours, on peut découvrir des marques qui nous indiquent l'identité, l'idéologie et le positionnement du locuteur. En tant que concept clé de l'analyse du discours, le

positionnement désigne donc l'attitude du locuteur envers un concept et la réalisation de cette attitude par les ressources linguistiques et interactionnelles dans le discours. Il conviendra de porter une attention toute particulière au concept de positionnement dans l'interaction politique que nous aborderons un peu plus loin au cours du développement de notre travail.

À l'instar de Greatbatch (1992), nous admettons que le système de tour de parole dans une interview diffère de celui d'une conversation quotidienne en fonction d'identités institutionnelles des participants. Au plan interactionnel, ces identités renvoient respectivement aux rôles d'être intervieweur et d'interviewé pour poser des questions et pour répondre. L'actualité faisant une composante importante des interviews médiatiques agit sur l'interaction et motive les IRs à poser des questions là-dessus. Et les politiciens, ils se positionnent par rapport à cette actualité et ils manifestent leurs identités et leurs positionnements dans leur discours. La présentation de l'autre est à deux dimensions : TU / IL, et l'autre renvoie à la troisième personne. Dans notre corpus, figurent des exemples où les IRs rappellent ces concepts aux IEs :

### Extrait 1 : la présentation de l'autre

01 IR: do you con:sider >chemical warfare equivalent to  
**Considérez-vous la guerre par les armes chimiques**  
02 nuclear warfare< ?  
**équivalente à la guerre nucléaire ?**



Image 1

03 (0.7)  
04 IÉ: i don't know. we haven't tried \$either\$ \$huhh\$  
**Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune.**



**Image 2**

- 05 IR: yeah but you know you're a head of state and you  
**Oui, mais vous savez bien, vous êtes chef d'État et vous**
- 06 understa:nd the consequences of w[eapons that-  
**comprenez les conséquences des armes qui-**



**Image 3**

- 07 IÉ: [but do you mean tec-  
**mais vous voulez dire que**
- 08 IR: don't\_[discriminate]  
**ne font pas la différence**

Dans l'exemple ci-dessus, l'intervention de l'IR en 05 est liée par une référence au statut du président. Le journaliste rappelle à l'IÉ son identité institutionnelle : « vous êtes chef d'État » (« you are head of state ») parce qu'il ne pose pas cette question à n'importe qui, mais à un chef d'État qui est censé avoir un accès épistémique adéquat pour donner une réponse légitime.

Dans l'exemple suivant qui est la suite de l'extrait premier, évoquer Israël possédant l'arme nucléaire apparaît comme une tentative de présenter l'autre comme accusé et la source du problème.

### **Extrait 2 : la présentation de l'autre**

- 01 IÉ: [so this is our conviction and policy=  
**C'est notre conviction et notre politique.**



02 IR: =but you're not a signatory to er to er the: er:  
 chemical  
**Mais vous n'êtes pas signataire de l'accord sur**

03 warfare↑  
**les armes chimiques.**

04 IÉ: not yet.  
**Pas encore**

05 IR: Why not?  
**Pourquoi pas ?**

06 IÉ: Because Israel has W M D and it has to sign: and  
**Parce qu'Israël a des ADM et il doit signer et**

07 Israel occupying our la:nd so that's why we talked  
**Israël occupant nos terres donc c'est pourquoi nous**

08 about Middle East not Syria not Israel=it should be  
**Parlions du Moyen-orient pas d'Israël pas de la Syrie**

09 comprehensive.  
**ça devrait être compréhensif**

### 2.7.2. Analyse des interactions verbales

Tout comme l'AD, le concept d'*interaction verbale* est à la croisée de plusieurs disciplines. Elle désigne les pratiques communicatives verbales des participants lors d'une communication. L'interaction verbale est devenue un objet d'analyse commun pour les courants post-structuralistes, non seulement dans le domaine de la linguistique mais aussi dans les domaines de la sociologie et de l'ethnographie de la communication, de la psychanalyse sous l'influence de l'ethnométhodologie et de la sociologie goffmanienne. Autour de cet objet d'analyse commun, les théoriciens ont mené des recherches sous des appellations différentes. Par exemple Kerbrat-Orecchioni (1990, 2005) a utilisé les termes de « linguistique interactionniste » ou d'« analyse du discours-en-interaction » ; Robert Vion (1992) parle, lui, de « linguistique interactionnelle » ; Burger (2005), d'« interactionnisme en analyse du discours », pour qualifier les domaines qui utilisent l'interaction verbale comme objet d'étude. Malgré ces appellations différentes, l'objectif est le même : « montrer comment les locuteurs se comprennent mutuellement » (Gumperz, 2002 : 150). Les interactions verbales (Bange (1992b), Kerbrat-Orecchioni, (1990), Vion (1992), Mondada, (1995a) renvoient donc à un courant qui utilise le cadre théorique de l'analyse du discours et applique ses outils

d'analyse sur les données dialoguées et orales. Les autres domaines qui y ont contribué sont la sémantique, la pragmatique, la philosophie du langage, l'ethnométhodologie, l'éthographie de la communication et la sociolinguistique.

Comme le relève Mondada (2001b : 1), une des approches qui prend l'interaction verbale comme objet d'étude, la linguistique interactionnelle, « s'ancre dans le contexte d'une mutation de la discipline apparue dès les années 80, marquée par une attention renouvelée pour les discours oraux attestés et enregistrés dans diverses situations sociales ». Cette définition met en évidence les objets de cette approche en termes de collection des données et d'activités sociales. Ces diverses situations attribuent le caractère institutionnel à une interaction sociale.

Une des perspectives qui traitent fréquemment les interactions médiatiques comme corpus est l'interactionnisme en analyse du discours. Selon Burger (2005 : 52), ce domaine est défini brièvement comme suit : « Très schématiquement, un tel cadre souligne l'importance des discours dans la construction des réalités sociales et s'attache à décrire les modalités langagières de ces constructions ». Par ailleurs, selon Kerbrat-Orecchioni (2005 : 14), l'analyse du discours en interaction « a pour objet les conversations et autres formes d'interactions verbales, ou plus simplement le discours en interaction ». Le terme discours en interaction renvoie au « vaste ensemble des pratiques discursives qui se déroulent en contexte interactif » (ibid.). Pour circonscrire l'objet de recherche, on peut reprendre la définition que Traverso donne de l'interaction qui réfère :

*à ce qui se passe lorsque plusieurs personnes se trouvent réunies. C'est ainsi en effet que Goffman, sociologue interactionniste définit cet objet que l'on pourrait encore appeler communication interindividuelle. Ce qui se passe, c'est à la fois « l'action mutuelle des individus réunis » (Kerbrat-Orecchioni, 1990) et leur « action conjointe » (Vion, 1992). Action mutuelle, parce que les individus agissent les uns sur les autres et « changent en échangeant » comme le dit Kerbrat-Orecchioni ; action conjointe, parce que, par leurs échanges, ils agissent ensemble sur la réalité (Traverso, 1999 : 5).*

Par ailleurs, comme le note Goffman (1973a : 23), on entend par interaction (face-à-face) « à peu près l'influence réciproque que les partenaires exercent sur leurs actions respectives lorsqu'ils sont en présence physique immédiate les uns des autres ; par *une* interaction, on entend l'ensemble de l'interaction qui se produit en une occasion quelconque quand les membres d'un ensemble donné se trouvent en présence continue les uns des autres ». Étant le résultat d'une activité collaborative, dans une interaction, il faut « que se trouvent en présence deux

participants (ou plus) en chair et en os, qui co-construisent en temps réel une sorte de « texte » en ajustant au coup par coup leurs comportements mutuels, et en négociant tout au long du déroulement de l'interaction les divers aspects de son fonctionnement » (Kerbrat-Orecchioni, 2012 : 26). Les tendances qui favorisent les travaux de l'interaction en linguistique sont expliquées par Mondada comme suit :

*nous considérons que l'ouverture à des données interactionnelles est susceptible de mettre en cause des outils et des catégories d'analyse traditionnels ainsi que de créer de nouvelles exigences méthodologiques et théoriques, qui en retour obligent à revoir un certain nombre de présupposés régissant les modèles linguistiques classiques (Mondada, 2001 : 2).*

Il en découle que nous sommes devant une nouvelle méthodologie qui se distingue nettement d'une analyse de type traditionnel, effectuée par les outils appropriés et les catégorisations adoptées, en partant des données (orales, réalisées sous forme de dialogue) qui constituent un type de corpus particulier.

Le terme d'interaction, quelles que soient les différences de sens que lui donnent les diverses approches, implique les pratiques communicatives des locuteurs. Mettant l'accent sur l'influence constitutive de ce phénomène, Vion (1992 : 93) indique que « l'interaction est partiellement déterminée par l'existence de sujets déjà socialisés et d'un social déjà structuré. Mais, dans la mesure où sujet et social résultent de l'interaction, ces catégories préformées se réactualisent et se modifient dans et par son fonctionnement. L'interaction est donc le lieu où se construisent et se reconstruisent indéfiniment les sujets et le social ». Il est important de prendre en compte ces éléments constitutifs pour pouvoir expliquer les caractéristiques structurelles de l'interaction. Mondada (2001b : 1) présente l'influence de l'interaction comme jouant « un rôle constitutif non seulement dans les pratiques des locuteurs mais aussi dans la structuration des ressources linguistiques ». À partir de ce constat, on peut conclure que dans cette plateforme sociale, il s'agit d'une mutualité des actions et des effets.

### **2.7.3. Analyse conversationnelle**

L'analyse conversationnelle (AC) est une méthode rigoureuse et cohérente pour étudier l'interaction sociale et son organisation séquentielle dans les sciences sociales. Étant une méthode rigoureuse, elle a influencé, entre autres, les recherches menées dans les domaines de la linguistique appliquée, la sociologie,

l'anthropologie et les sciences de la communication. L'analyse conversationnelle se présente comme une méthode technique, pratique, empirique, basée sur des corpus authentiques. Les travaux présentant ses principes sont nombreux. En vue d'introduire cette méthodologie qui nous aide à situer le plan méthodologique de notre recherche, il faut mentionner plusieurs travaux de référence : Goodwin & Heritage (1990) ; Hutchby & Wooffit (1998) ; ten Have (1999); Schegloff (2001) ; Schegloff (2007).

Bien que les définitions données à la « *conversation* » et à l'interaction soient variées, considérons celle de Traverso (1999 : 5) selon laquelle la conversation « peut désigner les propos informels échangés par deux amis confortablement installés dans un café. Il peut aussi, comme c'est le cas dans l'expression « analyse des conversations », renvoyer à tout type d'échange verbal, quelles qu'en soient la nature et la forme ». Traverso (ibid.), insistant sur le même point et en se référant aux interactionnistes, explique que l'interaction « correspond à ce qui se passe lorsque plusieurs personnes se trouvent réunies ».

Selon Gülich et Mondada (2001 : 196), « l'analyse conversationnelle d'inspiration ethnométhodologique, un courant qui, tout en ayant une origine et des travaux fondateurs clairement identifiables, connaît aujourd'hui une diffusion considérable qui en estompe parfois la spécificité des contours ». Les mêmes auteurs explicitent l'origine du domaine de l'analyse conversationnelle comme suit :

*Ce courant - inauguré par les travaux de Harvey Sacks au sein du programme ethnométhodologique de Harold Garfinkel et ancré polémiquement dans la sociologie américaine des années soixante - a eu depuis sa naissance des retentissements interdisciplinaires importants, notamment dans les sciences sociales, les sciences de la communication et les sciences du langage.*

L'intérêt accordé aux interactions sociales au sein des sciences du langage s'explique par le changement des objets d'étude dans les recherches linguistiques comme la « parole » qui implique l'usage du langage par des locuteurs dans des situations réelles.

Nous devons également distinguer l'analyse conversationnelle et l'analyse des conversations. Cette distinction a été exprimée par Gülich et Mondada (2001 : 197) comme suit : « [...] plusieurs ouvrages qui « présentent différents modèles d'analyse du discours, se situent entre la pragmatique et l'ethnographie de la communication, mais font très peu de références à l'AC stricto sensu [...] »

L'analyse des conversations renvoie à l'analyse des discours oraux. L'important est ici, c'est le corpus étudié et non pas les outils d'analyse ou de la méthodologie du domaine concerné.

L'objectif principal de l'analyse conversationnelle est de révéler de manière significative l'organisation de l'action sociale. La langue y est une des ressources primordiales pour accomplir les actions dites sociales. L'objectif est de décrire comment les participants se servent de certaines procédures pour établir une compréhension partagée de ce qu'ils sont en train de faire. On met alors l'accent sur ce qu'on fait et dit dans et avec l'interaction, et non pas seulement sur ce qu'on dit. Selon la mentalité analytique de l'analyse conversationnelle, on étudie l'organisation interactionnelle en tours de parole. Les analyses dépendent donc des données et de l'objet de l'étude. Les participants co-construisent l'interaction dans laquelle ils organisent et accomplissent des actions. Dans ce cas, il s'agit de la compréhension partagée qui est construite pas à pas par les interactants. Par conséquent, « l'analyse ne se centre pas sur l'intention du locuteur, mais sur l'interprétation qui en est faite par le récepteur et que manifestent ses réactions » (Bange, 1992b : 17).

Traverso (1999 : 9) résume les principes constitutifs de l'analyse conversationnelle et définit la conversation comme « l'échange de parole » entre les locuteurs :

*Au sein de l'ethnométhodologie, s'est développé, sous l'influence de Sacks et Schegloff, le courant de « l'analyse conversationnelle » [Conversation Analysis], qui se concentre sur les échanges de parole entre les individus. La question centrale est ici celle de la séquentialisation, c'est-à-dire de l'ordre co-élaboré par les participants à une rencontre pour l'accomplissement de leurs actes. À partir d'une analyse minutieuse d'interactions enregistrées et transcrites, les conversationnalistes ont mis en évidence les procédures récurrentes utilisées par les participants à une conversation pour la mettre en route, pour en introduire les thèmes ou en réaliser la clôture (Traverso, 1999 : 9).*

A partir de cette définition, on peut dire que la conversation est une forme prototypique des interactions verbales et constitue un contexte riche du point de vue interactionnel et dont l'organisation séquentielle repose sur un travail collaboratif de la part des participants. Par ailleurs, nous pouvons évoquer la définition de Bange qui met en lumière les fondements théoriques du domaine de l'analyse conversationnelle. Il commence par définir « éthnométhodes » qui renvoient aux « mécanismes régulièrement mis en œuvre dans chaque groupe socio-culturel pour résoudre intersubjectivement les problèmes posés par la vie en

commun des individus et construire ainsi quotidiennement la réalité sociale » (Bange, 1992b :16). Selon toujours Bange, « l'analyse conversationnelle a pour objet l'observation et la description des dialogues oraux spontanés dans leur contexte naturel d'occurrence, en tant qu'éthnométhodes communicationnelles » (ibid.).

Les données empiriques constituent la base de l'analyse conversationnelle, d'où « une grande importance [qui] a été accordée aux corpus, c'est-à-dire aux données enregistrées et transcrites sur lesquelles se basent les analyses. Ce choix illustre la position centrale qu'ils occupent dans toutes les approches relevant de ce domaine » (Traverso, 1999 : 7). C'est donc le corpus réel, enregistré et transcrit qui occupe une place primordiale dans l'analyse conversationnelle puisque les analyses sont basées sur les activités sociales naturelles. Selon Gülich et Mondada (2001 : 200), « l'intérêt pour la conversation ordinaire, enregistrée et transcrite, remonte à Harvey Sacks, qui dès les années soixante exploita ce type de matériaux ». La transcription proposant un format statistique permet à l'analyste de voir la complexité du discours capturé (Liddicoat, 2011).

Les contours de ce domaine sont précisés par Gülich et Mondada (2001 : 196) de la façon suivante : « il existe en effet une conception large de l'analyse conversationnelle, qui se confond avec une approche des interactions verbales en général et qui s'appuie sur une variété d'outils méthodologiques ». S'appuyant sur le postulat que la conversation est un système organisé, Seedhouse (2005) cité par Sert (2011 : 46) énumère les principes de base de l'analyse conversationnelle :

*<sup>4</sup>1) Il existe un ordre à tout moment de l'interaction : le discours-en-interaction est organisé en système, profondément ordonné et méthodique.*

---

<sup>4</sup> 1) There is order at all points in interaction: Talk in interaction is systematically organised, deeply ordered and methodic. 2) Contributions to interaction are context-shaped and context-renewing: Contributions to interaction cannot be adequately understood except by reference to the sequential environment in which they occur and in which the participants design them to occur. They also form part of the sequential environment in which a next contribution will occur. 3) No order of detail can be dismissed a priori as disorderly, accidental, or irrelevant (Heritage 1984, p.241): CA has a detailed transcription system, and a highly empirical orientation. 4) Analysis is bottom-up and data driven: The data should not be approached with any prior theoretical assumptions, regarding, for

2) Les contributions à l'interaction sont formées par le contexte (context-shaped) et renouvellent le contexte (context-renewing) : les contributions à l'interaction ne peuvent pas être comprises de manière adéquate sinon par référence à l'environnement séquentiel dans lequel elles apparaissent. Elles forment également l'environnement séquentiel au sein duquel une nouvelle contribution apparaîtra.

3) Aucun ordre de détail ne peut être écarté a priori parce qu'il serait désordonné, accidentel, ou non pertinent (Heritage 1984, p. 241) : l'AC possède un système de transcription détaillé et une orientation hautement empirique.

4) L'analyse est ascendante et conduite par les données : les données ne doivent pas être étudiées au travers du prisme de considérations théoriques préalables concernant par exemple le pouvoir, le genre, ou l'origine ethnique, jusqu'à ce que l'on trouve des preuves dans les détails de l'interaction affirmant que les interactants sont orientés par de telles considérations (notre traduction).

Dans cette optique, nous pouvons constater que l'analyse conversationnelle, en tant que méthode technique, cherche davantage le « comment » d'une interaction. L'AC privilégie la manière dont se construit une conversation en tout point séquentiel de l'interaction, d'un comportement dans une conversation. De cette manière, elle cherche à répondre à la question énoncée par Schegloff : « pourquoi ceci maintenant ? » (*why that now ?*).

Via une analyse détaillée et transcrite des extraits, l'AC cherche à montrer séquentiellement les éléments pertinents qui émergent dans l'interaction. En définitive,

*si la conversation est considérée comme une activité sociale fondamentale en AC au sens étroit, il reste que celle-ci ne se limite pas à étudier des 'conversations' mais qu'elle travaille sur une variété d'autres actions interactionnelles - son objet étant moins la conversation en soi que l'organisation intelligible des activités des membres en société. L'adjectif 'conversationnelle' de l'AC stricto sensu renvoie donc d'abord à sa 'mentalité' particulière, liée à l'objet historique qui a suscité en premier lieu l'attention de Harvey Sacks, mais non à une délimitation fermée de son objet (Gülich et Mondada, 2001 : 196-197).*

Partant du principe que dans une parole en action, les participants influencent les uns les autres, l'analyse conversationnelle a pour objet l'interaction dans son milieu naturel. La structure et la dynamique de la communication sont donc précisées par le contexte et précisent en même temps le contexte. Comme l'indique Bange (1992b : 16), l'analyse conversationnelle (ethnométhodologique) est « une approche empirique en ce sens qu'elle a le souci constant de ne travailler que sur des données verbales réelles. Ses méthodes sont

---

example, power, gender, or race; unless there is evidence in the details of the interaction that the interactants themselves are orienting to it.

essentiellement inductives : recherche de patrons récurrents sur des enregistrements en aussi grand nombre que possible ». Le but de l'analyse conversationnelle est évoqué par Mondada (2000 : 2) : « décrire la façon méthodique dont les interlocuteurs organisent leurs activités, en se coordonnant interactivement, en établissant un ensemble de droits et d'obligations régulant l'alternance de la parole – en constituant ainsi, en définitive, l'ordre conversationnel à la base de l'ordre social et institutionnel ».

Les travaux politico-médiatiques utilisant l'analyse conversationnelle comme méthodologie sont nombreux. Entre autres, Ekström (2007) dans son article sur l'analyse conversationnelle dans les études du journalisme, met l'accent sur l'importance des théories de l'interaction pour comprendre les rôles et les pratiques du journalisme. Il définit également les principes de cette méthodologie comme suit :

<sup>5</sup> *Les analystes des conversations ont enregistré et transcrit individuellement des situations d'interaction sociale. Le centre d'intérêt de l'AC n'est pas la langue elle-même, mais comment celle-ci est utilisée au sein de l'interaction, des activités produites quand des personnes parlent dans des situations concrètes. L'AC est une approche empirique basée sur l'observation. L'une des nombreuses manifestations de cette approche est la « procédure de preuve par le tour suivant » (next-turn proof procedure). Cette stratégie méthodologique part du principe que le meilleur moyen de déterminer ce qu'un énoncé signifie dans un certain contexte est d'observer comment les autres (les locuteurs suivants) se rapportent au dit énoncé à travers leurs énoncés à eux. Les énoncés et « tours » sont toujours d'une manière ou d'une autre une réponse méthodologique à une situation donnée ou à un problème créé par le tour précédent. (notre traduction)*

Pour conclure sur ce domaine, rappelons que l'analyse conversationnelle a pour but essentiel de « décrire, analyser et comprendre la parole en interaction comme une caractéristique fondamentale et constitutive de la vie sociale » (Sidnell, 2010 : 1). Comme on l'a indiqué plus haut, ayant une orientation très empirique, l'analyse conversationnelle est une méthodologie guidée par les données, et ces données

---

<sup>5</sup> Conversation analysts study individually taped and transcribed situations of social interaction. The focus of CA is not on language itself, but how it is used in interaction, in the activities performed when people talk in concrete situations. CA is an empirical, observation-based approach. One of many manifestations of this is the "next-turn proof procedure". This methodological strategy assumes that the best way to determine what an utterance means in a certain context is to observe how others (the next speakers) relate to it through their utterances. Utterances and "turns" are always in some way a methodological answer to a given situation or problem created by the previous turn » (Ekström 2007 : 965-966)



ne peuvent pas être traitées avec des hypothèses théoriques antérieures. Les preuves sont à chercher dans les détails de chaque interaction.

Partant du principe que toute interaction verbale constitue une action sociale qui est accomplie collaborativement par l'ensemble des participants, l'analyse conversationnelle va nous permettre d'analyser de manière approfondie les données empiriques de notre corpus. Adopter cette perspective va nous permettre également d'entreprendre des analyses séquentielles systématiques de microphénomènes interactionnels. On ne peut pas le généraliser sur tout un domaine, mais on peut tout simplement trouver des patrons récurrents. Il s'agit alors de micro-généralisation.

Puisqu'elle est orientée vers l'interlocuteur, les participants à une interaction se comprennent l'un l'autre ou les uns les autres, étape par étape dans l'organisation de l'action sociale. La structure séquentielle implique le processus de co-construction du sens dans une interaction. C'est pour cette raison que l'analyse conversationnelle considère la perspective des participants pour décrire la co-construction du sens et la compréhension mutuelle.

La prise de tour, les paires adjacentes, la réparation et la préférence sont des notions de base en ce qui concerne l'organisation séquentielle et l'alternance des locuteurs dans une interaction verbale comme celle de l'interview télévisée. Les notions spécifiques de l'analyse conversationnelle qui ont guidé notre parcours seront étudiées dans les sous-titres suivants.

#### **2.7.3.1. Tour de parole et prise de tour (le *turn-taking*)**

L'analyse conversationnelle est donc une perspective *in situ* dans laquelle on observe le contexte local sans spéculer sur l'emploi général des notions. Elle travaille tour de parole par tour de parole, prise de parole par prise de parole. L'interprétation qu'on peut en tirer se fait *via* l'examen systématique de la manière dont chaque locuteur interprète ce qui a été dit par le locuteur précédent et comment tout cela s'enchaîne dans un mécanisme dynamique.

Le modèle du système de prise de tour de parole pour la conversation a été introduit par Sacks, Schegloff et Jefferson (1974). Au sein de ce système, la notion de prise de parole a été considérée comme un accomplissement coopératif interactionnel nécessitant la compréhension et la construction mutuelle de

l'interaction qui est en cours par l'interprétation des tours de parole et des actions précédentes. Le déroulement séquentiel est alors organisé selon ce système. Les principes de développement et de fonctionnement de ce système ont été explicités comme suit :

*Ce que disent les locuteurs dans les conversations n'est pas fixé, ni spécifié à l'avance et l'ordre des tours de parole n'est pas fixé, mais varie, à la différence de ce qui se passe par exemple dans les débats ; où la prise de parole est organisée par rapport à ce que les participants ont à dire sur la base d'une division en « pro. » et « contra », ou dans l'interview, qui consiste en une alternance de questions de l'intervieweur et de réponses de l'interviewé, etc. Dans ces types d'interaction, l'organisation de la prise de tour utilise, disent S. / Sch. / J., la pré-spécification de ce qui doit être fait dans les tours qu'elle organise ; ce sont des contraintes sociales ou institutionnelles liant les participants par une pré-structuration de l'interaction et par des rôles comportant des droits et devoirs différents (Bange 1992b : 30).*

Dans une parole en interaction se trouvent au moins deux participants qui gèrent un système d'alternance. Ce système qui est appelé également *la prise de tour* est au cœur de l'analyse conversationnelle (Hutchby & Wooffitt, 2008). Le système d'alternance des locuteurs implique certaines règles partagées par les participants. L'attribution de la parole est ordonnée selon ces règles et régulations sensibles au contexte, qui fournissent des opportunités de participation à l'interaction. Ce système d'alternance des locuteurs (Sacks, Schegloff & Jefferson, 1974) s'organise par des phénomènes d'hétéro-sélection (*next speaker selection*) ou d'auto-sélection (*self-selection*). Dans une interaction à plusieurs agents, quand le locuteur en cours sélectionne le locuteur suivant, il fait une activité d'hétéro-sélection, alors que quand l'interlocuteur prend la parole sans attendre la distribution de la parole par le locuteur actuel, il fait une activité d'auto-sélection.

Le lien entre le tour de parole et la prise de parole s'explique par les principes de l'alternance des tours et de la segmentation en tours de parole :

*A un niveau d'analyse, que l'on peut dire "formel", toute interaction verbale se présente comme une succession de "tours de parole" - ce terme désignant d'abord le mécanisme d'alternance des prises de parole, puis par métonymie, la contribution verbale d'un locuteur déterminé à un moment déterminé du déroulement de l'interaction (production continue délimitée par deux changements de tour, qui peut du reste avoir une longueur extrêmement variable, allant du simple morphème à l'ample "tirade") (Kerbrat-Orecchioni 1990 : 159).*

Comme il a été mentionné ci-dessus, la construction d'un tour de parole se fait par l'alternance des locuteurs dans un discours. Le tour de parole indique donc le mécanisme qui fait fonctionner les prises de tour. Selon Sacks, Schegloff et Jefferson (1974) cité par Jeanneret (1995 : 151), « le tour de parole est une unité

« écologique » : il est défini comme tel en tant que les interlocuteurs structurent leurs prises de parole successivement et en lien étroit par rapport à ce qui vient d'être dit ». À ce même sujet, Jeanneret (1995 : 143) indique « qu'il n'est plus évident que tour de parole et prise de parole d'un locuteur soient liés [...], il n'est plus sûr qu'il soit pertinent de parler de places transitionnelles, il semble y avoir plutôt partage du conversationnel (shared floor) que répartition ».

Toujours selon Jeanneret (1995 : 158), le tour de parole

*serait défini non plus par rapport à une prise de parole du locuteur mais par rapport à la pertinence conditionnelle qu'il exerce sur sa suite : c'est en tant qu'unité appelant en retour une unité de même nature que l'on pourrait définir le tour de parole.*

Ainsi, pour faire la distinction entre le tour de parole et la prise de tour, nous dirons que le premier est un mécanisme qui implique le second au sein duquel se trouvent les éléments de ce processus. En d'autres termes, dans un tour de parole, on prend la parole avec les ressources diverses qui influencent le déroulement de l'interaction. Une interview télévisée présente un système de tour de parole spécifique géré par les instances du contexte institutionnel.

### **2.7.3.2. Paires adjacentes**

La paire adjacente (PA) est l'unité de base de l'organisation séquentielle de la parole-en-interaction (*talk-in-interaction*). La concaténation de paires adjacentes constitue l'organisation séquentielle. Schegloff et Sacks (1973 : 295) ont défini la paire adjacente, qui est composée de deux tours de parole produits par différents locuteurs, comme la réalisation reconnaissable d'une seconde partie de paire (SPP) après la réalisation d'une première partie de paire (PPP). À ce propos, Bange (1992b : 40) signale que la paire adjacente est « constituée de deux tours de parole en position de succession immédiate, prononcés par deux locuteurs différents et tels qu'il existe un élément reconnaissable comme le premier (first pair part) et un autre reconnaissable comme le second (second pair part) ». Du fait de leur aspect très routinier, les paires adjacentes « consistent en deux tours formant une paire (p. ex. : question / réponse, invitation / acceptation ou refus, salutation / salutation, compliment / rejet ou acceptation, etc.) catégorisables comme première et seconde parties de paire, se suivant de façon adjacente - à moins qu'une séquence insérée figure entr'elles » (Gülich et Mondada, 2001 : 213).

Comme nous le voyons, la première partie de paire dans une séquence est réalisée pour initier des actions alors que la seconde partie de paire est produite pour compléter cette action initiée. Cette notion centrale en analyse conversationnelle fait démarrer la machinerie de prise de tour. Quand la PPP est produite, c'est la SPP qui est attendue. Dans le cas où la PPP ne serait pas suivie d'une SPP, il y aura une séquence réparatrice. Les types de paires adjacentes les plus répandus sont question-réponse, salutation-salutation, invitation-acceptation/refus, injonction-réponse. Puisqu'elle décrit l'organisation des échanges systématiques dans une parole en interaction, la paire adjacente est aussi une notion centrale dans une interview qui est composée par une série de questions et réponses. Comme le rappelle Bange (1992b : 40),

*la séquence est gouvernée par une règle selon laquelle, lorsque le locuteur actuel a produit quelque chose qui est reconnaissable comme une première partie d'une paire déterminée, il doit s'arrêter de parler au premier point de complétude et le locuteur suivant doit produire à ce moment une seconde partie possible de cette même paire.*

L'organisation d'une interview télévisée exige la présence d'une réponse à la suite d'une question posée selon le principe de la paire adjacente. Partant du principe que la SPP est cohérente vis-à-vis de la PPP dans une interview, la réponse est cohérente par rapport à la question. Ainsi, dans une interview politique par exemple, la PPP renvoie à la question posée par le journaliste alors que la SPP renvoie à la réponse donnée par le politicien. L'extrait suivant illustre une paire adjacente de type question-réponse dans l'interview politique :

### **Extrait 1 : une paire adjacente routinière dans l'interview politique**

01 CR: do you con:sider >chemical warfare equivalent to  
**Considérez-vous la guerre par les armes chimiques**  
02 nuclear warfare< ?  
**équivalente à la guerre nucléaire ?**  
03 (0.7)  
04 BA: i don't know. we haven't tried \$either\$ \$huhh\$  
**Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune.**

Dans l'extrait ci-dessus, la question entre les lignes 01-02 constitue la PPP tandis que la réponse sans réponse en ligne 04 représente la SPP.

### 2.7.3.3. Préférence

Une autre notion clé de l'analyse conversationnelle est la *préférence* qui est exprimée (ou non) par l'organisation de la seconde partie d'une paire adjacente. La notion de préférence a été introduite par Schegloff et Sacks (1973) dans le domaine de l'analyse conversationnelle. Structurellement, elle s'explique par la notion de paire adjacente qui est l'unité de base de l'organisation séquentielle. Il y a donc un lien fort entre l'organisation des paires adjacentes et la notion de préférence. Gülich et Mondada (2001 : 213) font remarquer que

*la production d'une première partie de paire reconnaissable déclenche l'attente normative de l'apparition de la seconde paire correspondante, exerçant donc une contrainte sur le tour suivant. Le second tour, du fait même de son positionnement, est donc scruté et interprété en fonction de cette attente, permettant ainsi éventuellement de faire le constat de l'absence remarquable de la deuxième partie de la paire.*

Comme nous l'avons déjà mentionné, la machinerie de l'alternance des tours fonctionne avec la réalisation d'une seconde partie de paire (SPP) après celle d'une première partie de paire (PPP). De même, quand il y a une invitation, une requête ou une offre dans la PPP, c'est l'acceptation ou le refus qui est attendu. Ces attentes ne proviennent pas des choix psychologiques des locuteurs mais de la possibilité des différentes réactions à une action initiale qui se trouve dans la PPP. Ces réactions n'ont pas le même statut. C'est pour cette raison qu'on peut montrer une affiliation ou désaffiliation à une action initiale. La préférée est la plus attendue et la plus fréquente alors que la non préférée n'est pas attendue et nécessite de ce fait une justification. Sur ce point, Gülich et Mondada (2001 : 213-4) précisent qu'un « phénomène intéressant est observable dans ce contexte : les deux possibilités ne sont pas symétriques » parce qu'on « peut par exemple répondre à une invitation en l'acceptant ou en la refusant ». Pomerantz (1984), quant à elle, présente cette opposition structurelle par les termes d'action préférée et non préférée (*preferred-action turn shape* et *dispreferred-action turn shape*). Il est important de signaler ici que la formulation d'une réponse préférée est généralement directe et claire alors qu'une réponse non préférée est précédée de signes d'hésitation. D'après Levinson (1983), cette notion est étroitement liée au marquage ou non-marquage linguistique. Précisons avec Gülich et Mondada (2001 : 214) que les actions non préférentielles sont marquées alors que les actions préférentielles sont non marquées :

Ce terme de « préférence » n'est pas à entendre dans un sens psychologique, mais dans un sens structurel : il renvoie à une série ordonnée de possibilités, où le choix préférentiel est non marqué, s'exprimant dans une forme généralement brève et simple, enchaînant immédiatement avec le tour précédent et comportant souvent des préformés – alors que le choix non préférentiel est marqué, pouvant se manifester par des hésitations, des pauses, des préfaces, des retardements de la deuxième partie de la paire, accompagnée par l'énoncé de raisons ou d'excuses.

Une question par exemple projette normalement une réponse. Si la réponse est donnée, l'action sera considérée comme préférée ; alors qu'un refus de répondre constituera une action non préférée. Dans l'extrait suivant par exemple, l'intervieweur pose une question fermée de type oui-non dans la première ligne, mais l'interviewé, au lieu de donner une réponse appropriée à la structure de la question, présente une justification. On peut ainsi dire que le tour de l'IÉ, entre les lignes 2 à 6, est non préféré.

### Extrait 1

- 01 IR: has syrian president assad used chemical weapons?  
**est-ce que le président syrien Assad a utilisé des armes chimiques?**
- 02 IÉ: şimdi:: (0.4) bi defa: (0.3) ↑rejimin (.) kimyasal  
**d'abord il est clair que le régime**
- 03 ↓silah °kul-° kullandıđı (.) ortada.  
**a utilisé des armes chimiques. Selon nos sources**
- 04 bizim tespitlerimiz: (0.3) ↑göre
- 05 (0.5)
- 06 .hh yani ↑füze noktasında bi defa: hh  
**c'est-à-dire en ce qui s'agit de missiles**
- 07 (0.5)↑iki yüz civarında ↑füze  
**ils ont utilisé à peu près 200 missiles**
- 08 kullandıkları (.)↑bizim tespitlerimizdedir .hh  
**selon nos renseignements**
- 09 (0.6)
- 10 bizim ↑istihbari: bilgilerimiz bu istikamettedir.  
**nos services de renseignements vont dans cette direction**
- 11 bunun fazlası↓ var azı yok.  
**ça peut être plus mais pas moins**
- 11 (1.0)

12 IR: what evidence (.) do you have.

*Quelles preuves avez-vous ?*

#### **2.7.3.4. Ouvertures et clôtures**

Les ouvertures et les clôtures des échanges sont des « actes rituels » (Kerbrat-Orecchioni, 2008 : 110 cité par Desterbecq, 2011).

Les séquences d'ouverture et de clôture sont privilégiées dans l'analyse de toute interaction. La présence ou l'absence de l'ouverture ou de la clôture précise la nature de l'interaction. En tant que caractéristique fondamentale de l'analyse conversationnelle, la PA est également importante pour marquer les ouvertures et les clôtures dans une interaction verbale. Les deux énoncés d'une PA sont liés en termes d'enchaînement séquentiel dans un tour de parole dans lequel le locuteur énonçant la PPP sélectionne automatiquement la SPP. C'est pourquoi la présence de la PPP nécessite l'enchaînement de la SPP (Levinson 1983). Par ailleurs, certains types de PPP nécessitent la réalisation de certains types de SPP. C'est par exemple le cas d'une question qui attend la réalisation d'une réponse. Les ouvertures et les clôtures sont des concepts associés à la hiérarchisation des actions dans une conversation qui

*se présente comme un objet d'étude particulièrement intéressant en ce qu'elle constitue un événement social clairement délimité, borné par son début tel qu'il est reconnu par les participants – où ils entrent en contact, s'identifient et se reconnaissent pour coordonner leur activité collective et par sa fin organisée conjointement par eux (Gülich et Mondada, 2001 : 214).*

On peut également ajouter que

*les deux phases de l'ouverture et de la clôture sont donc fondamentales : elles assurent la délimitation de la conversation, en en faisant un événement continu et unique, pouvant être mentionné et rappelé comme tel et elles le font en déployant les méthodes systématiques des participants (idem.).*

Pour ce qui est de l'ouverture de la conversation, il faut préciser que c'est le

*lieu où les participants accomplissent réciproquement et conjointement leur 'entrée' dans la conversation, établissent une nouvelle relation ou bien rétablissent un contact instauré précédemment, exhibent, acceptent, refusent le type de conversation dont il s'agira, s'accordent sur le mode de coordination qui régira la suite (Schegloff, 1979, Sacks, 1992) (Gülich et Mondada, 2001: 214-5).*

De ce fait, les séquences d'ouverture sont d'une importance capitale dans toute communication, car elles définissent le type d'échange verbal qui s'ensuivra et elles consistent en phases citées ci-dessous. Dans ce lieu d'échange qu'est l'ouverture, les auteures distinguent :

1. la phase d'interpellation/réponse
2. la phase de l'identification
3. la phase des salutations
4. la phase des « *comment ça va* »
5. l'introduction du premier *topic* ou de la raison de l'appel.

Comme dans la grande majorité des interactions institutionnelles, l'interview télévisée est bien structurée puisqu'elle s'ouvre par une séquence d'ouverture et prend fin par une séquence de clôture de manière à l'encadrer. Lors d'une interview télévisée, l'intervieweur et l'interviewé mettent en place certaines actions pour guider et orienter l'interaction selon les rôles distribués. Dans cette optique, il est attendu de la part de ces deux participants qu'ils utilisent les moyens appropriés pour ouvrir et fermer une séquence. Dans une interview télévisée, c'est à l'intervieweur de prendre l'initiative d'ouverture et c'est l'interviewé qui prend l'initiative de clôture d'une séquence. Par contre, au niveau de l'ensemble de l'interview, l'ouverture et la clôture d'une interview incombent à l'intervieweur. En effet, le fait qu'un interviewé qui dirait « bonjour » au début de l'émission et « merci pour cette interview, je n'ai plus rien à ajouter » serait considéré comme entièrement inconvenant par rapport aux normes institutionnelles. Selon Mondada (1995a : 115), dans une parole en interaction, il y a « des lieux privilégiés pour introduire des *topics* : c'est le cas notamment après les paires adjacentes constituant la séquence d'ouverture », d'où l'importance des ouvertures dans une séquence interactionnelle. Il semble important de souligner ici que « la clôture de la conversation, comme son ouverture, est un lieu d'accomplissement de la coordination des participants » (Gülich et Mondada, 2001 : 217). L'exemple suivant illustre l'ouverture d'une interview politique de notre corpus. F24 ouvre ici la séquence en formulant l'énoncé entre les lignes 01-08 qui commande la réalisation d'une SPP en ligne 09.

## Extrait 2

01 F24 : Monsieur le Président, merci d'avoir accepté cette  
02 interview pour trois medias français et internationaux.  
03 Vous serez interviewé par Christophe Boisbouvier de



04 RFI, David Delos de TV5 Monde et Roselyne Febvre de  
05 France 24. Alors avec vous, nous allons parler de  
06 politique étrangère, de la France notamment en Afrique  
07 et puis bien sûr, il sera longuement question du Mali  
08 et du Sahel

09 FH : Merci d'abord pour cet entretien qui nous permet de  
10 parler de notre pays et du monde parce que ce qui se  
11 passe dans le monde a des conséquences sur notre pays  
12 et vous évoquez le terrorisme. Il y a d'abord une  
13 menace qui vient de l'extérieur. Elle est là. Elle n'a  
14 jamais cessé. Et nous devons être d'une vigilance  
15 absolue car il y a des conflits que vous avez cités en  
16 Afrique, au Mali, avec des prolongements autour du Mali  
17 au Sahel. Puis il y a ce qui se passe en Syrie, ce qui  
18 s'est produit en Libye. Donc il y a des menaces. Mais  
19 il y a aussi un terrorisme, j'allais dire de  
20 l'intérieur.

L'exemple suivant illustre la clôture d'une interview politique où IR (F24) remercie IE (FH), pour la réalisation de l'interview concernée. IE clôt la séquence également par un remerciement.

### Extrait 3

01 IR : Merci François HOLLANDE d'être venu nous voir ce  
02 matin. Et c'était exceptionnel, 8h30-9h, interview en  
03 face à face, et 9h-9h30 avec les auditeurs, qui étaient  
04 tout heureux d'ailleurs de pouvoir dialoguer avec  
05 vous. J'espère que nous répèterons...

06 IE : oui, que ceux qui n'ont pas pu poser leurs questions  
07 continuent de le faire, et je leur répondrai au moins  
08 par écrit...

09 IR : Bien, merci beaucoup François HOLLANDE

10 IE: Merci à vous.

Pour pouvoir bien comprendre ce qui se passe au sein de l'interaction, et plus précisément au sein d'une interview politique, on a eu recours à des concepts développés par des domaines ayant des points de vue divers concernant l'analyse

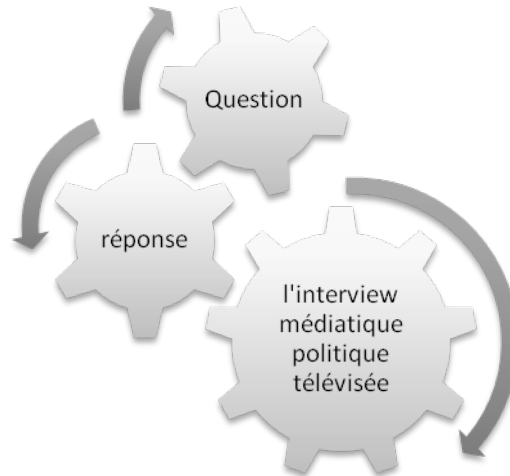
des interactions. Le choix de cet arrière-plan théorique hybride est dû à nos objectifs à la fois descriptifs et explicatifs pour comprendre le fonctionnement des ressources interactionnelles dans l'interview politique en tant qu'interaction sociale. Sur ce sujet, en nous inspirant des outils de l'analyse conversationnelle et de ceux de l'analyse du discours, nous nous situons donc à l'intersection des domaines qui sont à la fois contradictoires et complémentaires. Il s'agit ici de saisir les interrelations entre les outils d'analyses et les concepts de ces deux domaines, qui construisent les différentes dimensions analytiques pour aborder les stratégies d'évitement dans une interview. De tout ce qui précède dans ce chapitre, il nous est possible de dresser un tableau récapitulatif et comparatif comme le suivant :

**Tableau 3 – Analyse du discours vs. Analyse conversationnelle**

<i>Analyse du discours</i>	<i>Analyse Conversationnelle</i>
explicative	descriptive
Analyse macro-structurale	Analyse micro-structurale
Une approche, théorie	Mentalité analytique
Fournit des instruments préétablis	Ne fournit pas d'instruments préétablis
critique	analytique
La langue est au centre d'action	La langue est une des ressources
L'important est ce qu'on a dit dans/par l'interaction	L'important est ce qu'on a fait dans/par l'interaction
Objet d'analyse est le produit de l'interaction	Objet d'analyse est le processus de l'interaction
L'organisation interactionnelle en unité linguistique	L'organisation interactionnelle en tours de parole

### **2.7.3.5. L'organisation interactionnelle de l'interview : la paire question-réponse**

Nous nous intéresserons dans cette partie à la définition de la conception de question-réponse et de la réaction manifestée au troisième tour au sein d'une interview politique télévisée en tant qu'interaction sociale. Les actions et les réactions réciproques des participants contribuent à la construction de cette structure à trois parties. La réaction du troisième tour impliquant l'interprétation du tour précédent sert également à montrer une affiliation ou désaffiliation par rapport à l'action précédente.



**Figure 13 – La paire question-réponse**

Les participants d'une interaction sociale accomplissent ici des actions étape par étape. Dans une analyse conversationnelle, l'objectif est de montrer comment les participants réalisent ces actions sociales séquentiellement. Comme il s'agit d'une orientation vers le destinataire, une des notions les plus importantes de l'Analyse conversationnelle est « la procédure de preuve par le tour suivant » (*next turn proof procedure*) qui est un élément central de ce processus et qui précise comment les participants comprennent et interprètent le discours de l'un et de l'autre étape par étape dans l'organisation de l'action sociale. Selon ce principe, c'est la structure séquentielle qui forme le sens dans une interaction. La compréhension du premier tour précise le cadre de construction du second. Les participants, après avoir compris ce qui est dit précédemment, constituent leur tour de parole. Le même mécanisme fonctionne quand il s'agit de la paire adjacente de question-réponse. La paire adjacente (PA) est l'unité de base de l'organisation séquentielle, constituée de deux tours de parole produits par différents locuteurs. Le tour de l'intervieweur qui pose une question est la première partie de la paire (PPP, *first pair part*) et celui de l'interviewé qui y répond est la seconde partie de paire (SPP, *second pair part*).

Dans un discours institutionnel comme celui de l'interview politique télévisée, les questions et les réponses doivent être analysées en fonction des objectifs institutionnels. Pour Levinson (1992), l'interview télévisée est une des activités communicatives où les questions jouent un rôle clé en termes d'organisation globale de cette activité. Une paire question-réponse forme la structure globale d'une interview où la question est la première action qui est suivie d'une réponse,

c'est-à-dire d'une deuxième action. Une question est normalement conçue pour susciter une réponse. De ce fait, par une question, on cherche à obtenir une réponse particulière qui prendrait son sens par rapport à la question. Cette dernière n'a de sens qu'accompagnée de la question posée. L'importance accordée à la paire question-réponse est formulée comme suit : « la force d'une question est une tentative d'obtenir un type particulier de réponse. Une paire question-réponse est une séquence interactionnelle importante parce qu'elle joue un rôle particulier dans l'ontogénie de l'interaction verbale » (Levinson, 1992 : 80). Lors d'une interview, bien qu'il soit entouré des techniciens de la communication de télévision, l'intervieweur se trouvant seul avec l'interviewé peut revenir directement sur une question dont la réponse était évasive ou insuffisante. Poser une question est alors une action sociale qui consiste à chercher une réponse précise. Comme la réponse est, en principe, cohérente par rapport à la question posée, elle doit être associée à la question au niveau sémantique et micro-syntaxique. Pour pouvoir assurer la cohérence, une réponse doit reprendre quelques éléments de la question. En conséquence, il faut mettre en relation l'expression de la question et celle de la réponse. Toute réponse qui n'est pas donnée ou qui est incomplète transgresse le principe de la paire adjacente, réalisée sous forme de question-réponse, et montre ainsi une certaine forme d'évitement.

À ce point de vue, dans l'analyse d'une interview télévisée, on cherche à comprendre comment se transmettent la question et la réponse, car on caractérise les échanges langagiers de cette situation précise comme un type particulier d'interaction. Les questions plus ou moins difficiles que posent les intervieweurs et la manière dont les interviewés donnent leurs réponses peuvent prendre des formes très différentes d'une interview à une autre. Pour notre travail, l'important est de montrer comment les intervieweurs évaluent les réponses des interviewés aux questions posées. Comme l'affirme Clayman (2001 : 405), la gestion de la résistance interactionnelle et la construction de réponses est un sujet négligé dans les études d'interviews télévisées. Clayman explicite la nature de la réponse d'abord comme une activité sociale :

<sup>6</sup>*Toute analyse de ce sujet doit commencer par considérer la nature fondamentale de la réponse comme un type d'action sociale. Dans l'organisation des séquences interactionnelles, les réponses (answers) sont des actions réfléchies (responsive actions) qui ne deviennent pertinentes qu'en complétion d'une question, et les questions, à leur tour, mettent en place un programme de sujets et tâches devant être traitées ultérieurement (Heritage in Press). De plus, après qu'une question a été produite, les interactants surveillent le discours qui suit afin de déterminer dans quelle mesure celui-ci constitue une réponse à la question (Schegloff 1968, 1972). Qu'est-ce qui, dans ce cas, constitue une réponse dans ce contexte ? Cela peut sembler évident de prime abord : une réponse est une action qui aborde le programme de sujets et tâches posé par une question antérieure (Clayman 2001 : 407, notre traduction).*

Dans cette perspective, la réponse est considérée comme une action réfléchie. Quant à la question, elle est une action sociale, mais qui précise le contenu de la réponse en posant un programme établi :

<sup>7</sup>*Chaque question comprend également un apport prospectif – certaines questions sont relativement ouvertes et autorisent à l'interviewé une marge de réponse maximum, tandis que d'autres réduisent les paramètres d'acceptabilité d'une réponse et poussent l'interviewé à répondre d'une manière bien spécifique. De la même façon, le sens et l'apport de la réponse d'un interviewé dépend en partie de comment celle-ci traite le programme établi par la question – en y répondant consciencieusement, en émettant quelques résistances, ou bien en étant complètement évasive. Il est clair que la manière dont sont réalisées les activités de questionnement et de réponse constitue un important niveau de signification au sein du discours de l'interview télévisée, niveau aussi accessible aux participants de l'interview qu'à l'audience (Clayman & Heritage, 2002: 13-4, notre traduction).*

Peu importe sa nature, toute question structure et limite la réponse. La citation ci-dessus distingue aussi la question ouverte de la question fermée. Rappelons au passage qu'une question ouverte propose à l'interviewé une marge de réponse maximale, alors qu'une question fermée limite les ressources de l'interviewé afin

---

<sup>6</sup> Any analysis of this subject must begin by considering the fundamental nature of answering as a type of social action. In the organization of interactional sequences, answers are responsive actions that become relevant only on the completion of a question, and questions in turn set an agenda of topics and tasks to be dealt with in subsequent talk (Heritage in press). Moreover, after a question has been produced, interactants monitor the ensuing talk to determine how it embodies an answer to the question (Schegloff 1968, 1972). What, then, constitutes an answer in this context? This may at first seem obvious: an answer is an action that addresses the agenda of topics and tasks posed by a previous question » (Clayman, 2001: 407).

<sup>7</sup> « Each question also has a prospective import – some questions are relatively open-ended and allow the interviewee maximum leeway to respond, whereas others narrow the parameters of an acceptable response and exert pressure on the interviewee to answer in a particular way. Correspondingly, the sense and import of an interviewee's response depends in part on how it deals with the agenda established by the question – whether it is dutifully answering, or resistant in some way, or downright evasive. Clearly, how these questioning and answering activities get realized represents a significant level of meaning in news interview discourse, one that is available both to interview participants and to the media audience » (Clayman & Heritage 2002: 13-4) »

de recevoir une réponse plus précise. Les stratégies d'évitement, faisant partie de stratégies de réponse dans une interview (ici politique), dépendent du type de question. Selon la marge de possibilités fournie par la question, l'interviewé construit sa réponse en mobilisant différentes ressources. Il faut se rappeler par ailleurs que la conception et l'organisation des questions et des réponses ainsi que les attentes contextuelles sont différentes dans une interview et dans une conversation ordinaire. Dans une interview politique télévisée, la conception de la question et de la réponse se construit conformément aux instances de ce contexte précis, médiatique et politique. Il nous a fallu nuancer notre conception de question et de réponse dans le contexte de l'interview télévisée avant de répertorier des occurrences dans notre corpus.

Les rôles interactionnels des participants se manifestent à travers les actions attribuées à ces rôles. L'intervieweur et l'interviewé, suivant leurs rôles asymétriques mais complémentaires, accomplissent des actions de poser des questions et de répondre. Heritage (2002 : 1430) évaluant la nature « oblique » des questions dans l'interview télévisée, présente la conception de la question comme étant la suivante : « les questions d'interview télévisée sont produites sous les auspices d'une idéologie de neutralité ». En tant qu'une norme journalistique, la neutralité se manifeste aussi dans la question. Une question cherche une réponse précise suivant la nature de l'action réalisée. À ce propos Hayano (2013 : 395) indique les questions étant omniprésentes dans la conversation ordinaire et dans l'interaction institutionnelle initient typiquement les séquences. Selon Bolinger (1957 : 4) citée par Hayano (2013 : 395), la question « est un énoncé qui aspire une réponse verbale ou sémiotique (par exemple un signe de tête) ». Dans une interview politique, le déroulement de l'échange dépend fortement des questions posées dans la PPP.

Comme le rappelle Lee (2013 : 415), « les conceptions de réponse ont été caractérisées et examinées en fonction de différents modèles de tour et les propriétés d'action des actions initiales ». Les actions initiales renvoient aux questions dans la première partie de paire dans une paire adjacente question-réponse.

La conception de réponse peut être illustrée par des particularités des tours et des actions réalisées au sein des tours de parole. À l'instar de Lee (2013), soulignons

qu'au sein de l'analyse conversationnelle, nombre de recherches se concentrant sur la conception des réponses par rapport aux questions en particulier. Une autre approche conceptualisée par Stivers et Rossano (2010) met l'accent sur la mobilisation des réponses liées aux caractéristiques des actions et des positions séquentielles.

<sup>8</sup>*La conception de question / Le question design concerne des sujets tels que le maintien de la neutralité de l'intervieweur et les diverses techniques utilisées pour exercer une pression sur des interviewés récalcitrants. La conception de réponse / Le answer design se concentre sur la manière dont les interviewés indiquent qu'ils sont responsifs à une question donnée, ainsi que sur de diverses manœuvres déployées afin de résister à la question (Clayman et Heritage 2002: 23, notre traduction).*

Nous considérons ainsi que dans une interview, la conception de question se focalise sur les activités de l'intervieweur alors que la conception de réponse se focalise sur les activités de l'interviewé. Dans cet espace interactionnel, en vue de la diffusion publique des informations, les participants développent des stratégies différentes pour poser une question et y répondre. Comme l'interview médiatique télévisée s'inscrit dans une mise en scène proprement médiatique, elle vise explicitement à influencer le public. Notre visée est alors de montrer ici les différentes manières dont ces deux conceptions s'accomplissent dans les interviews politiques télévisées.

## **2.8. La présentation du corpus**

Retenons que le corpus de cette étude appartient à la catégorie des corpus politico-médiatiques dans lesquels politiciens et journalistes interagissent. Nous avons sélectionné treize interviews télévisées exclusives relatives au sujet de l'intervention militaire éventuelle en Syrie, toutes diffusées entre 2013 et 2014. Par le terme « interview exclusive », nous entendons la mise en scène télévisée d'un face-à-face entre un (ou plusieurs) intervieweur(s) et un personnage public. Le mot « exclusif » renvoie à ce « qui appartient à un seul, à l'exclusion des autres, par privilège spécial » (<http://www.larousse.fr>). Chaque interview sera donc

---

<sup>8</sup> Question design concerns matters such as the maintenance of interviewer neutralism, and various techniques used to exert pressure on recalcitrant interviewees. Answer design focuses on how interviewees indicate that they are indeed being responsive to a given question, as well as various evasive maneuvers deployed to resist the question." (Clayman & Heritage 2002: 23).

conçue comme une interaction singulière. Dans le contexte médiatique, ce terme est utilisé pour souligner les spécificités du contexte et le nombre des participants dans une situation d'interview. Récepteurs visés et privilégiés, les téléspectateurs ne font pas partie de cet échange. Les interviews que nous avons sélectionnées ont été effectuées auprès de différentes parties concernées par le thème de débat, en l'occurrence les chefs d'États Barack Obama, Recep Tayyip Erdoğan, François Hollande, Bachar el-Assad.

Ces données ont été collectées *via* le site communautaire de partage de vidéos YouTube ainsi que *via* les sites officiels de chaînes télévisées. Nous avons procédé à une limitation du nombre des interviews pour notre corpus afin de mieux préciser le contexte. Parmi les quatre politiciens interviewés, chacun représente un État différent (Syrie, France, Turquie, États-Unis) ; les opinions et intentions diffèrent bien évidemment vis-à-vis d'une intervention militaire. C'est le caractère interactif et argumentatif des interviews qui a guidé nos préférences concernant la nature du corpus.

Ces treize interviews sont transcrites *via* le logiciel Transana, selon la convention Jefferson. Ce système de transcription a été adopté pour les besoins de l'analyse. Le choix du corpus est dû au caractère argumentatif de l'interview politique télévisée qui implique les dimensions verbale et non-verbale de l'interaction. De plus, tous ces entretiens se déroulent selon les mêmes modalités : les journalistes sont devant le politicien concerné et le thème à l'étude est toujours le même.

Du fait que notre recherche se concentre sur les stratégies d'évitement, nous avons choisi d'étudier le troisième tour de parole dans plusieurs séquences, ce qui correspond au tour du journaliste. Le premier tour constitue ce que nous appellerons ici la question initiale de l'intervieweur, et le deuxième tour, la réponse de l'interviewé. Ainsi, c'est au cours du troisième tour de parole que nous pourrions trouver des indices démontrant que le contenu de la réponse ne peut pas être approprié à la question initiale, et pouvant ainsi trahir une tentative d'évitement.

Notre étude cherchant les pratiques d'évitement dans les réponses d'une paire adjacente question-réponse, modèle conventionnel de l'interview politique, porte sur un corpus de 13 interviews politiques télévisées réalisées entre les années



2013 et 2015. Le tableau ci-dessous présente le contexte de réalisation de notre corpus et les participants concernés.

**Tableau 4 – Le corpus**

	<i>Les participants</i>		<i>Date</i>	<i>Chaîne</i>	<i>Durée</i>	<i>Total (minutes)</i>
	<i>intervieweur</i>	<i>Interviewé</i>				
1	Charlie Rose	Bachar el-Assad	09.09.2013	CBS	00 :57 :12	
2	Greg Palkot Dennis Kucinich	Bachar el-Assad	18.09.2013	FOX News	00: 58:00	141,55'
3	Jeremy Bowen	Bachar el-Assad	09.02.2015	BBC	00: 26: 42	
4	George Stephanopoulos	Barack Obama	13.09.2013	ABC News	00 :26 :25	
5	Chris Wallace	Barack Obama	09.09.2013	FOX news	00 :09:58	94,45'
6	Wolf Blitzer	Barack Obama	09.09.2013	CNN	00 :08 :16	
7	Charlie Rose	Barack Obama	17.06.2013	CBS	00:50: 46	
8	D. Delos, R. Fevre et Ch. Boisbouvier	François Hollande	31.05.2013	Tv5monde, France 24, RFI	00 :38 :09	107,84'
9	Claire Chazal	François Hollande	15.09.2013	TF1	00 :36 :37	
10	Jean Jacques Bourdin	François Hollande	06.05.2014	BFMTV	00: 33: 38	
11	Jamal Elshayyal	Recep Tayyip Erdoğan	12.02.2014	Al Jazeera	00:50:00	
12	Charlie Rose	Recep Tayyip Erdoğan	27.04.2014	CBS	00:50:20	102,46'
13	Ann Curry	Recep Tayyip Erdoğan	09.05.2013	NBC News	00 :02 :26	

446,3' = 7,43 heures d'interviews politiques télévisées

L'ensemble de notre corpus à étudier est d'une durée totale de 7 heures 43 minutes. Nous avons réalisé une collection de ces séquences impliquant le trio question-réponse-3<sup>ème</sup> tour de nos données et avons pu isoler soixante-trois occurrences que nous allons traiter plus loin. Dans la partie d'analyse de notre travail, les 10 extraits d'une collection de 63 séquences récurrentes (construite à

partir de ces 13 interviews), seront analysés dans une perspective interactionnelle avec les outils de l'analyse conversationnelle.

Quand il s'agit d'une interview médiatique politique, nombreux sont les facteurs qui peuvent intervenir. Il nous semble important de présenter ici d'une manière chronologique le contexte situationnel et discursif dans lequel se réalisent les interviews. Notre corpus est constitué des interviews faites avec les chefs d'États à propos de la crise syrienne. Au sein d'un sujet qui domine les interviews qui est la crise syrienne, il existe des thèmes récurrents dans les interviews qui peuvent être énumérés comme l'utilisation des armes chimiques, une intervention éventuelle en Syrie, voter pour une intervention. Ces derniers thèmes constituent un implicite se référant à la crise syrienne qui se réalise sous forme de présumé dans les extraits analysés.

Dans les interviews qui constituent notre corpus, on reste donc toujours dans le même sujet qui est la crise Syrienne. Le choix de la topique légitime en même temps le choix des invités. Nous sommes donc dans un contexte où se présentent des chefs d'États, l'intérêt public et l'intérêt médiatique, une crise et une guerre éventuelle. La répétition constante du même thème s'inscrit en termes de contrôle de l'orientation thématique. Ces composantes présentent un contexte que les chefs d'États ne peuvent gérer. Dans cette optique, il paraît normal qu'il y ait plus d'évitements dans des interviews effectuées dans un contexte de crise que dans des interviews ordinaires. Ce n'est donc pas étonnant que les chefs d'États adoptent une attitude évasive devant une crise multinationale qui dépend de plusieurs facteurs : les accords signés, les intentions politiques, les problèmes de la politique intérieure. C'est sans doute la seule stratégie possible, et plus ou moins sûre, pour les chefs d'États, d'éviter certaines questions délicates et de tenter de détourner le contenu de ces questions.

Dans les interviews, les politiciens concernés ont été interrogés surtout à propos de leur positionnement concernant la guerre syrienne. Notre corpus implique les deux dimensions de ce contexte. Il s'agit de la mobilisation des ressources au niveau micro et macro ; des ressources interactionnelles par exemple se catégorisent au niveau micro linguistique parce qu'on mobilise entre autres des présupposés au sens de Ducrot. Au niveau macro, on mobilise des unités qui sont d'ordre idéologique. Dans les interviews politiques, la présupposition est une

caractéristique fondamentale qui se présente comme un lieu commun. Le contexte politique est un contexte qui implique le plus souvent l'implicite et le sous-entendu. Ce dernier est, dans ce sens, ancré dans les interviews de notre corpus puisque le contexte politique comprend la crise syrienne.

Pour construire notre collection, nous avons abordé les pratiques d'évitement dans des séquences des interviews portant sur un même enjeu politique qu'est la crise syrienne. À l'instar de Burger (2006), il faut préciser que pour la formation d'une relation interpersonnelle dans un contexte d'interview, au niveau de la mise en scène il s'agit de deux cadres différents : premièrement un cadre où se déroule l'interaction entre l'intervieweur et l'interviewé, deuxièmement un cadre médiatique où il s'agit d'une communication passive entre le journaliste et les téléspectateurs.

Nous présentons ci-dessus les 13 interviews à être analysées :

#### *1. L'interview de Bachar el-Assad à CBS*



**Figure 14 - L'interview de Bachar el-Assad à CBS**

L'interviewé : Bachar el-Assad

L'intervieweur : Charlie Rose

Dans une interview d'une durée de 57.12 minutes, accordée à la chaîne états-unienne CBS, Bachar el-Assad a été interrogé par le journaliste Charlie Rose le 9 Septembre 2013. Il s'agit d'une interview sur la crise syrienne, l'utilisation des armes chimiques en Syrie et l'intervention éventuelle en Syrie. C'est la première interview de Bachar el-Assad après la mention de l'attaque chimique du 21 août 2013.

#### *2. L'interview de Bachar el-Assad à Fox News*



**Figure 15 - L'interview de Bachar el-Assad à FOX**

L'interviewé : Bachar el-Assad

L'intervieweurs : Greg Palkot et Dennis Kucinich

Les journalistes Greg Palkot et Dennis Kucinich ont interviewé Président Bachar el- Assad au palais présidentiel. La durée de l'interview accordée le 18 septembre 2013 à la télévision américaine sur Fox News est de 58 minutes.

### *3. L'interview de Bachar el-Assad à BBC*



**Figure 16 - L'interview de Bachar el-Assad à BBC**

Dans une interview d'une durée de 26.12 minutes, accordée à la chaîne britannique BBC, Bachar el-Assad a été interviewé par le journaliste Jereny Bowen le 9 Février 2015.

### *4. L'interview de François Hollande sur TV5Monde, France 24, RFI*



**Figure 17 - L'interview de François Hollande**

L'interviewé : François Hollande

L'intervieweurs : D. Delos, R. Febvre et Ch. Boisbouvier

Les journalistes D. Delos, R. Febvre et Ch. Boisbouvier ont interviewé François Hollande à l'hôtel Marigny (qui a une dépendance de l'Élysée). La durée de l'interview accordée le 7 décembre 2013 à France 24, RFI et *TV5Monde*, les chaînes d'informations, est de 38 minutes. Nous proposons une fiche pédagogique à partir d'un extrait de cette interview dans la 4<sup>ème</sup> partie de notre étude.

#### 5. L'interview de François Hollande à TF1



**Figure 18 - L'interview de François Hollande à TF1**

L'interviewé : *François Hollande*

L'intervieweuse : *Claire Chazal*

L'interview exclusive de François Hollande diffusée par la chaîne TF1 s'est déroulée le 15 septembre 2013. L'interview dure 36 minutes et elle est encore organisée à l'hôtel Marigny qui une dépendance de l'Élysée. Invité au journal télévisé de 20 heures de TF1, François Hollande a répondu dans cette interview aux questions de la journaliste Claire Chazal. Le cinquième exemple de nos analyses est tiré de cette interview.

#### 6. *L'interview de François Hollande à BFMTV*



**Figure 19 - L'interview de François Hollande à BFMTV**

L'interviewé : François Hollande

L'intervieweur : Jean Jacques Bourdin

L'interview exclusive de François Hollande diffusée par la chaîne BFMTV s'est déroulée le 6 mai 2014. L'interview dure 33 minutes. Hollande se trouve dans un studio, devant une table. Il n'est pas chez lui. Le studio est marqué par les pans de BFMTV.

#### 7. *L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à NBC News*



**Figure 20 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à NBC News**

L'interviewé : Recep Tayyip Erdoğan

L'intervieweuse : Ann Curry

L'interview exclusive de Recep Tayyip Erdoğan diffusée par la chaîne américaine NBC News a été réalisée le 5 mai 2013. Pour cette interview concernant la crise syrienne, il n'y a qu'une séquence de 00.02.26 minutes sur les sites internet.

#### 8. L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à CBS



**Figure 21 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à CBS**

L'interviewé : Recep Tayyip Erdoğan

L'intervieweur : Charlie Rose

Dans une interview d'une durée de 50 minutes, accordée à la chaîne étatsunienne CBS, Recep Tayyip Erdoğan a été interrogé par le journaliste Charlie Rose le 27 avril 2014.

#### 9. L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à Al Jazeera



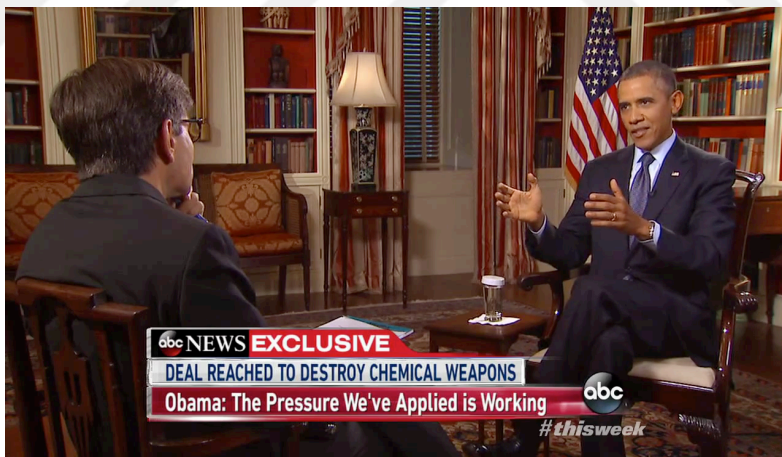
**Figure 22 - L'interview de Recep Tayyip Erdoğan à Al Jazeera**

L'interviewé : Recep Tayyip Erdoğan

L'intervieweur : Jamal Elshayyal

L'interview exclusive de Recep Tayyip Erdoğan diffusée à Al Jazeera a été réalisée le 12 Février 2014. Cette interview dure 50 minutes. Il existe un décor sur le mur : une image des anciens bateaux d'Istanbul.

#### 10. L'interview de Barack Obama à ABC News



**Figure 23 - L'interview de Barack Obama à ABC News**

L'interviewé : Barack Obama

L'intervieweur : George Stephanopoulos

L'interview exclusive de Barack Obama diffusée par la chaîne ABC News s'est déroulée le 17 juin 2013. L'interview dure 26 minutes et elle est organisée à la maison Blanche. Obama se présente encore une fois chez lui. Cette scène, avec la bibliothèque, connote un espace plus authentique.



## 11. L'interview de Barack Obama à Fox News



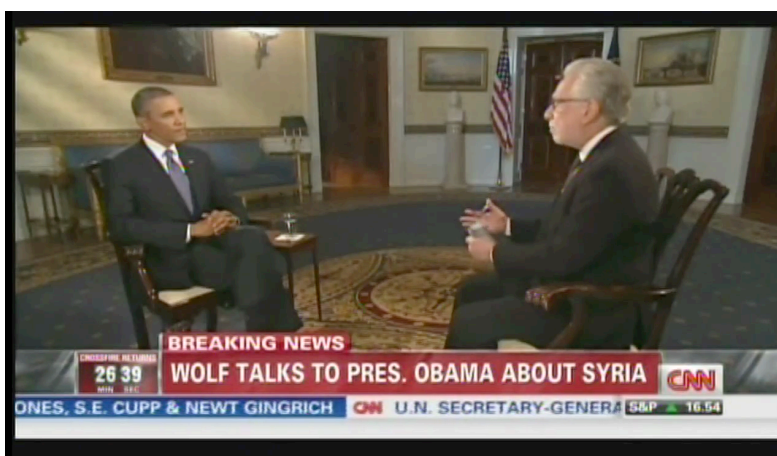
**Figure 24 - L'interview de Barack Obama à FOX News**

L'interviewé : Barack Obama

L'intervieweur : Chris Wallace

Dans une interview d'une durée de 09.58 minutes, accordée à BBC, Barack Obama a été interrogé par le journaliste Chris Wallace le 9 Septembre 2013 sur le vote pour une intervention éventuelle en Syrie.

## 12. L'interview de Barack Obama à CNN



**Figure 25 - L'interview de Barack Obama à CNN**

L'interviewé : Barack Obama

L'intervieweur : Wolf Blitzer

L'interview exclusive de Barack Obama diffusée à CNN a été réalisée le 09 Septembre 2013. Cette interview dure 00.08.16 minutes.

## 13. L'interview de Barack Obama à CBS



**Figure 26 - L'interview de Barack Obama à CBS**

L'interviewé : Barack Obama

L'intervieweur : Charlie Rose

Dans une interview d'une durée de 50 minutes, accordée à CBS, Barack Obama a été interrogé par le journaliste Charlie Rose le 17 Juin 2013.

Durant les interviews les participants ont parlé en anglais, français et turc.

**Tableau 5 – La langue parlée par les participants**

<i>Politiciens</i>	<i>Langue maternelle</i>	<i>Langue de l'interview</i>
Obama	Anglais	Anglais
Hollande	Français	Français
El-Assad	Arabe	Anglais (langue étrangère pour l'IE)
Erdoğan	Turc	Anglais et Turc (IR) (IE) (interview traduite)

### **2.8.1. Transcription**

Les interviews de notre corpus ont été transcrites avec le logiciel Transana. Nous avons montré dans les extraits la transcription verbale et la transcription multimodale. Cela nous a permis de faire une description détaillée des éléments discursifs dans l'interaction. Notre corpus a en principe été transcrit selon les conventions élaborées par Jefferson, cité par Hutchby et Wooffitt (2008), qui se présentent dans le tableau suivant. Le système a été adapté en fonction des besoins de l'analyse afin de mieux marquer le comportement verbal, paraverbal et

non-verbal. En plus de cela, les captures d'écran ont été intégrées dans les extraits là où elles sont pertinentes. La convention de transcription utilisée pour les analyses est la suivante :

**Tableau 6 - Transcription**

(.)	Micro pause
(1.1)	Pauses en secondes
[	Chevauchement
:	Allongement vocalique
.hh	aspiration
° °	Faible
↑	Intonation montante
↓	Intonation descendante
=	Enchaînement rapide entre tours de parole
-	Interruption, troncation

### 3. LES ANALYSES

Cette partie contient les résultats de recherche portant sur le déroulement séquentiel de la pratique d'évitement dans les interviews politiques de notre corpus. L'évitement dans les réponses est décrit et défini de manière microanalytique, conformément aux principes de l'analyse conversationnelle.

Le chapitre est organisé en deux sections dont chacune vise à répondre aux questions de recherche posées précédemment (1.2).

Nous allons montrer que la pratique d'évitement, dans l'interview politique télévisée de notre corpus, se réalise dans la SPP de la paire adjacente question-réponse sous forme de réponses sans réponses, deuxième partie de paire inappropriée au type et au contenu de la question posée. Du fait que notre recherche se concentre sur les pratiques d'évitement dans les interviews politiques télévisées, nous avons choisi d'étudier leurs occurrences dans les réponses de plusieurs séquences. L'analyse de la pratique d'évitement dans notre corpus se fait à deux niveaux : dans un premier temps, il s'agit de déterminer le type et le contenu de l'action dans la paire adjacente, puis de comparer ce type et ce contenu. Selon ces principes, dans une première partie, nous allons présenter des extraits de réponses sans réponses (*non-answer responses*) qui constituent la majorité des SPP correspondant aux réponses dans notre base de données. Dans une deuxième partie, nous allons développer comment ces réponses sans réponses sont traitées au sein du troisième tour par l'intervieweur. Puisque l'évitement implique des grandes catégories, nous allons premièrement définir les unités minimales de l'action réalisée dans les questions, les réponses et les troisièmes tours. Une PPP constitue une question qui appelle une réponse en SPP. En observant la réaction et la manière dont l'intervieweur traite celle-ci dans le tour suivant, nous allons effectuer une procédure de preuve par le tour suivant (*next turn proof procedure*). C'est au cours de ce troisième tour de parole que nous pourrons trouver des indices démontrant que la réponse donnée en SPP n'était pas appropriée à la question initialement posée en PPP. Comme nous l'avons déjà précisé, le type de question structure la réponse attendue (Clayman 2001) ; une question fermée pousse l'interviewé à répondre d'une manière plus

précise alors qu'une question ouverte fournit plus de possibilités pour répondre mais elle risque de poser plus de problèmes communicationnels quant à la précision de la réponse.

L'analyse des dix extraits suivants vise à illustrer les ressources interactionnelles utilisées pour l'évitement au sein d'une interview politique télévisée ainsi que la manière de traiter cette pratique, afin de pouvoir orienter la communication politique dans un tel contexte.

### **3.1. Évitement dans l'interview médiatique**

Une littérature riche se focalise sur l'évitement dans le discours politique et également dans l'interview médiatique. La plupart des travaux sur l'évitement en tant que pratique discursive et interactionnelle dans les interviews sont en anglais et le concept d'éviter ne renvoie pas toujours au même phénomène. Comme nous les avons déjà cités entre autres, nous pouvons rappeler Harris (1991), Clayman (2001) qui étudient l'évitement dans des interactions politiques. Dans ces travaux, les chercheurs ont travaillé sur l'évitement comme une ressource stratégique et pratique parmi d'autres stratégies discursives. Dans cette recherche, nous nous focalisons sur les pratiques et les stratégies d'évitement. Nous allons essayer de montrer la pratique d'évitement dans tous ses états ainsi que la séquentialité, la mise en pratique multimodale de cette pratique dans les tours de réponse. Nous allons également mettre l'accent sur des stratégies de réponses où l'évitement s'inscrit comme une stratégie discursive. Le même phénomène est aussi étudié dans d'autres domaines de recherches comme la psychologie, la psychanalyse.

Notre recherche, telle que nous l'envisageons ici, vise la compréhension de la pratique d'évitement au sein de l'interview politique télévisée, et cela, à partir des analyses des microstructures interactionnelles. Donner une définition précise à la pratique d'évitement est une étape fondamentale dans la mesure où ce phénomène est dénommé différemment selon le domaine concerné. Le terme s'emploie en effet aussi bien dans la vie quotidienne que dans le domaine de la psychologie, pour marquer un comportement défensif qui cherche à éviter (*lat. evitare* : se garder de) une situation conflictuelle ou une confrontation. Dans le contexte d'interview, l'évitement s'applique alors à des pratiques interactionnelles utilisées pour cacher un positionnement. Nos premières recherches nous ont

menée aux définitions données dans le dictionnaire du site CNRTL (Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales). Dérivé du verbe éviter, le terme *évitement* renvoie à l'origine à l'idée d'« éviter une chose ou une personne ». Les sens fréquents du verbe éviter sont justement ceux de : « parer, esquiver ; se soustraire à, échapper à (une contrainte, une obligation) ; s'écarter de ; ne pas fréquenter ; faire que quelque chose n'ait pas lieu ; *éviter l'erreur*, ne pas tomber dans l'erreur ; éviter qqc. ou qqn., passer à côté, ne pas toucher » (<http://www.cnrtl.fr>).

Entres autres, les termes qui reflètent un des aspects de cette pratique sont « évasif » et « évasion ». À ce propos, les définitions données par CNRTL pour la notion d'évasif, sont les suivantes :

- *[En parlant d'une pers., de ses paroles, gestes ou attitudes] Qui élude les difficultés en restant dans l'imprécision. Air, regard, ton **évasif**.*

1. *L'autre lui avait semblé plus court, plus noir. Il allait le déclarer, lorsqu'il trouva que c'était trop s'avancer. Et il resta **évasif**.*

- *Rare et littér. Vague, imprécis.*

2. *Le tableau est plastiquement indiscutable dans toutes ses parties : le spectateur n'aura jamais l'occasion de le finir en pensée, d'interpréter tels traits indécis, tel contour **évasif** (<http://www.cnrtl.fr>).*

Quant à l'évasion, elle est définie comme suit :

- *Action de s'évader, de s'échapper d'un lieu où l'on était tenu enfermé ; résultat de cette action.*

- *Vieilli. Moyen par lequel on cherche à éluder une difficulté en restant dans l'imprécision. Sa réponse fut donc à peu près négative et pleine d'évasions (<http://www.cnrtl.fr>).*

Tous les emplois indiqués ci-dessus comportant une attitude évasive peuvent alors être sous un certain angle envisagés comme une pratique d'évitement. Le sens vieilli de l'évasion renvoie exactement à ce que nous entendons par le fait d'éviter dans le cadre d'un échange verbal. Les définitions données par CNRTL attribuent alors les traits caractéristiques à la pratique d'évitement qui sont respectivement celui d'éviter une chose et celui de rester dans l'imprécision pour éluder les difficultés. Les traits définitoires de la notion d'évitement nous ont guidée dans le repérage des stratégies qui lui sont propres, appliquées dans le corpus de cette étude. Ces définitions nous ont fourni une première et fondamentale caractéristique d'évitement selon laquelle cette pratique évoque l'idée de quelque chose qu'on évite, et que ce faisant, on montre un positionnement évasif dans l'interaction. Cependant, l'apparente simplicité de cette

notion ne facilite pas le repérage et l'identification de ce qui relève de sa mise en œuvre.

Dans une interaction, la pratique d'évitement apparaît d'abord comme une ressource stratégique et pratique, ensuite elle permet de marquer et/ou de cacher une prise de position. Au sein d'un échange verbal, cette pratique s'effectue sous des formes et des appellations différentes. L'évasive, par exemple (ang. *evasive / evasion / evade / evasiveness*) désigne les actions qui sont traitées comme insuffisamment sensibles par les participants de l'interview (Clayman, 2001).

Goffman (1974) utilise le terme d'évitement comme une stratégie de protection des faces dans les relations interpersonnelles. La notion de face a été définie « comme étant la valeur sociale (...) qu'une personne revendique effectivement à travers une ligne d'action que les autres supposent qu'elle a adoptée au cours d'un contact particulier » (Goffman, 1974 : 9). L'évitement se constitue comme une stratégie interactionnelle au fur et à mesure que les locuteurs parlent.

Pour définir l'évitement, Goffman met l'accent sur la dimension sociale de cette pratique. L'évitement se définit dès lors comme un procédé pour sauver la face :

*Le plus sûr moyen de prévenir le danger est d'éviter les rencontres où il risque de se manifester. C'est un procédé que l'on peut observer dans toutes les sociétés, à travers les relations d'évitement et le rôle des intermédiaires dans certaines transactions délicates. De même, dans de nombreuses sociétés, on sait se retirer élégamment pour sauver la face avant que le danger prévu n'ait eu l'occasion de se manifester (Goffman, 1974 : 17-18).*

Bien que l'évitement soit donc une pratique réalisée dans toutes les sociétés, les procédés par lesquels on le réalise peuvent varier légèrement ou largement d'une communauté à une autre. À cet égard, il faut aussi mentionner de la spontanéité des stratégies d'évitement. Comme plusieurs autres pratiques discursives, l'évitement se réalise souvent spontanément lors du déroulement de l'interaction. En tant qu'un discours institutionnel, dans une interview médiatique politique, les activités sont en même temps naturelles et institutionnelles. Goffman attribue les traits caractéristiques à l'action d'éviter :

*Dès lors qu'une personne a pris le risque d'une rencontre, d'autres procédés d'évitement entrent en jeu. Par mesure de défense, on écarte les sujets et les activités qui pourraient révéler des éléments contradictoires avec la ligne d'action que l'on suit. On change d'activité ou de sujet de conversation aux moments opportuns. Souvent, on commence par avancer avec méfiance et réserve, on dissimule ses sentiments tant que l'on ne sait pas quelle ligne d'action les autres sont prêts à accepter. On ne réclame qu'humblement, avec une grande prudence, ou bien d'un ton plaisant : de telles enceintes permettent de se préparer un moi qui*

*ne craindra ni les révélations, ni l'échec, ni les actions imprévues d'autrui (Goffman 1974 : 18).*

Dans une interaction, cette notion a des patrons récurrents (schémas) divers et apparait sous des formes et via des techniques différentes. La pratique d'évitement dans une interview télévisée mérite véritablement une analyse approfondie de cette activité. Dans les interactions sociales, les analyses envisagent d'abord les dispositifs mis en place par les participants et par le contexte. Clayman (2001), dressant des comparaisons entre les perspectives qui abordent les réponses dans une interview télévisée, met l'accent sur les spécificités de deux perspectives : la perspective de l'analyste et celle des participants :

<sup>9</sup> *Une approche considère primordiale la perspective de l'analyste. Dans ce cas, la frontière entre « répondre » et « éluder » est quelque chose que l'analyste détermine en formulant une définition opératoire clairement délimitée, qui peut ensuite servir de référent pour évaluer des réponses spécifiques. Cette approche peut générer des résultats d'ordre informatif (cf Harris 1991, Bull&Mayer 1993, Bull 1994), mais devient problématique quand l'évaluation de l'analyste diverge de celle des participants eux-mêmes. Après tout, c'est bien la compréhension par les participants de leur propre conduite qui est conséquente dans le développement réel de l'interaction. À la lumière de ces considérations, et en accord avec la tradition de l'Analyse conversationnelle qui cadre cet essai, dans ce cas-ci c'est la perspective des participants qui est considérée primordiale dans l'analyse des réponses. Ainsi, tous les efforts sont faits pour baser les analyses sur la compréhension et les orientations des intervieweurs et interviewés, étant donné que celles-ci deviennent manifestes dans l'interaction elle-même. (Clayman, 2001 : 406, notre traduction).*

Une autre pratique liée à la notion d'évitement est celle de « faux-fuyant » qui est « un moyen détourné par lequel on se tire d'une situation embarrassante » (cnrtl). Cette notion a été reprise par Bull (2008) dans le cadre de la théorie d'équivocation (*equivocation theory and face work*) de Bavelas, Black, Chovil et de Mullett (*theory of equivocation*). Cette pratique est une caractéristique de toute

---

<sup>9</sup> One approach treats the analyst's perspective as primary. Here, the boundary between "answering" and "evading" is something that the analyst determines by formulating a clear-cut operational definition, which can then serve as a benchmark from which to assess particular responses. This approach can generate informative results (e.g., Harris 1991, Bull&Mayer 1993, Bull 1994), but it becomes problematic when the analyst's assessment diverges from that of the participants themselves. It is, after all, the participants' own understandings of their conduct that are consequential for the way the interaction actually develops. In light of these considerations, and consistent with the Conversation Analytic tradition that informs this essay, here the participants' perspective is treated as of primary importance in the analysis of responses. Thus, every effort is made to ground analyses in the understandings and orientations of interviewees and interviewees as these become manifest in the interaction itself" (Clayman 2001: 406)



sorte de communication dialogale portant une valeur relationnelle. Comme le notent Bavelas et al. (1990) cités par Bull (2008 : 334), <sup>10</sup>« Les personnes équivoquent en général quand une question leur est posée et à laquelle les éventuelles réponses peuvent avoir des conséquences négatives, mais qui néanmoins attend une réponse. Cette situation est appelée un évitement communicatif - conflit d'évitement » (notre traduction). Ainsi, pour comprendre la frontière entre une réponse proprement dite et l'évitement dans une interview télévisée, l'analyse doit porter à la fois sur la perspective des participants que celle de l'analyste. Ayant une réflexion critique sur cette dernière, à l'instar de Clayman, nous adoptons aussi la perspective des participants, qui souligne l'importance de la compréhension des conduites des participants par eux-mêmes. Cette perspective privilégie les outils d'analyse propres à l'analyse conversationnelle. Du fait que notre approche est interactionniste, nous allons chercher l'évitement dans le troisième tour de parole des séquences, qui correspond au tour du journaliste qui démontre sa compréhension de la pratique d'évitement.

Il va sans dire que la pratique d'évitement est strictement liée à l'action de répondre. Dans les discours politiques et plus précisément dans l'interview télévisée, cette activité est plus marquante parce qu'à la fin, il s'agit d'une sanction. Quoi qu'il en soit, l'évitement et les questions difficiles ou délicates constituent les parties intégrantes de l'interview politique :

<sup>11</sup> *Durant les interviews télévisées – aussi bien que durant les conférences de presse et autres formes d'interrogation – les journalistes sont amenés à poser des questions au caractère peu flatteur, incriminant, voire hostile. Si un politicien y répond sans équivoque, elles peuvent porter préjudice à ses visées législatives, sa perspective de carrière, ou sa réputation personnelle (Clayman, 2001 : 403, notre traduction).*

---

<sup>10</sup> people typically equivocate when posed a question to which all of the possible replies have potentially negative consequences, but where nevertheless a reply is still expected. This situation they term a *communicative avoidance-avoidance conflict* (referred to throughout this article as a *communicative conflict*).

<sup>11</sup> In news interviews – as well as press conferences and other forms of interrogation- journalists are drawn to questions that are unflattering, incriminating, or otherwise hostile in character. If answered straightforwardly, these can inflict damage on a politician's policy objectives, career prospects, and personal reputation (Clayman 2001: 403).

A partir de travaux conduits autour de la question de l'évitement, la définition qu'apporte Clayman à cette pratique, sous le nom d'évasivité, est la suivante :

<sup>12</sup> *L'évasivité est un phénomène éluif, et son analyse est lourde d'écueils conceptuels. Le concept est d'abord une instance familière de la langue ordinaire des interactants pour caractériser et sanctionner des conduites, mais celui-ci est aussi utilisé par les chercheurs en sciences sociales au sein d'analyses techniques de telles conduites. Ceci amène de nombreuses difficultés, dont la question de savoir à partir de quelle perspective l'évasivité est à évaluer (Clayman 2001: 406, notre traduction).*

L'évasivité est donc le propre d'une certaine attitude qui permet d'é luder certains risques, c'est-à-dire elle désigne une échappatoire ou un faux-fuyant. Chez Clayman, l'évitement renvoie au terme d'évasive. Cette pratique est alors un phénomène difficile à cerner dont l'analyse pose des problèmes conceptuels. Ce concept est tout d'abord familier dans le langage courant des interactants pour caractériser et sanctionner une conduite, mais il est aussi utilisé par les chercheurs des sciences sociales pour l'analyse technique de telles conduites.

<sup>13</sup> *Les intervieweurs eux-mêmes surveillent l'évasivité, et des manœuvres s'en rapprochant peuvent déclencher des questions de suivi inquisitrices et des sanctions négatives (Greatbatch 1986a). De telles sanctions, en plus de rendre une réponse authentique plus difficile à obtenir, substantialisent la réponse précédente comme effectivement évasive, exposant et soulignant ainsi cette qualité pour l'audience (Clayman, 2001 : 404, notre traduction).*

Suivant la convention terminologique de Clayman, et pour la clarté analytique, nous aussi, nous utiliserons le terme d'évitement dans ce sens. Ce phénomène permet donc d'interpréter le discours selon les orientations que le destinataire choisit. Dans une interview, les interviewés sont censés éthiquement répondre aux questions alors qu'en pratique, à certains moments où au lieu de donner des réponses aux questions posées, ceux-ci répondent aux questions qu'ils ont déjà préparées dans la tête.

---

<sup>12</sup> Evasiveness is an elusive phenomenon, and its analysis is fraught with conceptual pitfalls. The concept is, in the first instance, a familiar part of interactants' ordinary language for characterizing and sanctioning conduct, but it is also deployed by social scientists in technical analyses of such conduct. This raises numerous difficulties, including the question of the perspective from which evasiveness is to be assessed (Clayman 2001: 406).

<sup>13</sup> Interviewers themselves monitor for evasiveness, and such maneuvers can be met with probing follow-up questions and negative sanctions (Greatbatch1986a). Sanctions like these, in addition to upping the ante for a genuine answer, also constitute the previous response as indeed evasive, thereby exposing and highlighting that quality for the broadcast audience. (Clayman 2001: 404).

<sup>14</sup> *Cependant, l'évasivité a son revers de la médaille. Répondre aux questions est vu comme une obligation morale première, non seulement pour les personnages publics lors d'interviews journalistiques mais également pour les participants des interactions en général (Schegloff 1968, Heritage 1984 : 245–53, Raymond 1998). Mais si les interactants attendent généralement l'un de l'autre que chacun soit convenablement responsif aux questions, la conduite responsive des politiciens est possiblement scrutée plus en détail, de sorte que les tentatives de résister, d'esquiver ou d'éviter puissent coûter davantage à différents niveaux » (Clayman, 2011 : 404, notre traduction).*

L'interview politique présente donc un contexte dans lequel un journaliste à travers ses questions cherche à obtenir des informations de l'interviewé au profit des auditeurs ou téléspectateurs (Greatbatch, 1992) mais l'interviewé ne fournit pas toujours ces informations.

### **3.2. Identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse**

Cette partie de notre étude contient des exemples d'évitement particulièrement fréquents dans des réponses sans réponses de notre corpus. Nous allons essayer de montrer comment cette pratique est effectuée par l'interviewé et comment elle est reçue et traitée par l'intervieweur. Si l'action d'éviter est une stratégie interactionnelle relativement fréquente dans des interviews politiques, l'évitement, dont la mise en pratique peut varier, est un phénomène difficile à prouver dans une interaction, tout particulièrement dans une paire adjacente question-réponse. Ni les récepteurs hors scène, ni les journalistes ne peuvent expliciter cet évitement. Pour l'analyse des extraits, nous nous sommes focalisée sur les séquences question-réponse-feedback. Comme nous l'avons déjà mentionné, le dispositif scénique et la scène d'énonciation exercent une grande influence sur la réalisation d'une interview où se confrontent des rôles, des identités et des statuts interactifs. De la même manière, la dimension matérielle de cette interview implique des éléments propres au contexte. Il s'agit de définir deux niveaux de

---

<sup>14</sup> However, evasiveness has a downside. Answering questions is treated as a basic moral obligation, not only for public figures in journalistic interviews but also for interactional participants more generally (Schegloff 1968, Heritage 1984:245–53, Raymond 1998). But while interactants generally expect each other to be properly responsive to questions, the responsive conduct of politicians is perhaps more closely scrutinized, so that attempts to resist, sidestep, or evade can be costly in a variety of ways.” (Clayman 2011, : 404).

mise en scène ; le premier niveau concerne la communication non-verbale des participants, qui leur permet de se représenter, consciemment ou non. Le deuxième niveau est celui du cadrage opéré par l'équipe technique, visant tantôt l'un des participants tantôt l'autre, dans des plans différents, témoignant du regard, de la gestualité et de la posture des participants : ce cadrage propre aux stratégies de mises en scène médiatiques permet d'explicitier aux téléspectateurs la dimension interpersonnelle et interactive de l'interview, en d'autres termes, le fait que l'IR et l'IE ne sont pas deux entités distantes mais évoluent bien au cœur d'une discussion.

Nous avons divisé en deux cette partie d'analyse selon que la mise en pratique de l'évitement suit une question ouverte ou une question fermée. L'extrait (1) ci-dessous (3.2.1.) est un exemple typique d'occurrence de réponse sans réponse et d'évitement dans une paire adjacente question-réponse de notre corpus. L'intervieweur pose une question de type oui-non à un politicien en PPP ; ce dernier ne donne pas de réponse appropriée, et utilise des ressources interactionnelles spécifiques pour éviter la question. Cette structure d'échange est typique dans la plupart des exemples de notre corpus.

Pour une analyse détaillée, nous avons essayé de prendre en compte les ressources multimodales des interviews de notre corpus. Cependant il a fallu nous contenter des éléments fournis par le cadrage télévisé, ce qui implique l'impossibilité de témoigner de ressources multimodales (telles que gestes, regard, positionnement) sortant du cadre. Ces ressources sont indiquées lors de leur occurrence précise, dans la transcription, à l'aide de chiffres précédés de dièses. Nous avons récapitulé les résultats des analyses d'extraits à la fin de chacune d'entre elles en prenant en compte le caractère séquentiel de l'interaction sociale. Dans ces tableaux, le « format d'action sociale » renvoie au type de l'action sociale, c'est-à-dire le type de question et de réponse alors que l'action renvoie aux actes réalisés lors de cette activité. Nos analyses sont basées sur cette distinction de fait que « chaque action propose une interprétation de l'action précédente tout en créant les conditions d'intelligibilité de l'action suivante » (Jacquin 2011: 47).

### 3.2.1. Identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse à la suite d'une question fermée

Les analyses des pratiques d'évitement réalisées au travers de ressources interactionnelles dans les tours de réponses prennent en compte le type de question. Cette première partie a pour but d'aborder les ressources mobilisées à la suite d'une question fermée, polaire.

#### 3.2.1.1. Analyse de l'extrait 1

Dans l'exemple suivant, IR correspond à l'intervieweur Charlie Rose et IÉ à l'interviewé, Bachar el-Assad. L'interaction porte sur le sujet des armes chimiques et nucléaires. L'IÉ est interrogé sur la similitude entre guerre chimique et guerre nucléaire. Les phrases non grammaticales de l'IÉ ont été traduites en comprenant les erreurs structurelles.

#### Extrait 1. CBS : le 9 Septembre 2013, el-Assad sur les armes chimiques



**Image 1**

- 01 IR: do you con:sider >chemical warfare equivalent to  
**Considérez-vous la guerre par les armes chimiques**  
02 nuclear warfare< ?  
**équivalente à la guerre nucléaire ?**



**Image 2**

- 03 (0.7)  
04 IÉ: i don't know. we haven't tried \$either\$ \$huhh\$  
**Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune.**



**Image 3**

- 05 IR: yeah but you know you're a head of state and you  
**Oui, mais vous savez bien, vous êtes chef d'État et vous**  
 #11
- 06 understa:nd the consequences of w[eapons that-  
**comprenez les conséquences des armes qui-**



**Image 4**

- 07 IÉ: [but do you  
 mean tec-  
**mais vous voulez**  
**dire que**
- 08 IR: don't\_[discriminate]  
**ne font pas la différence**
- 09 IÉ: [↑tec- ] technically t[hey're not  
**Tec-- techniquement, elles ne sont**
- 10 IR: [they are  
 beyo:nd  
**elles sont au**  
**delà de**
- 11 IÉ: °yeah° technically they're n↑ot the sa:me  
**Oui, techniquement, ce n'est pas la même chose. Mais**
- 12 IR: [↑but-

**Mais**

- 13 IÉ: [but morally it the same=  
**Mais moralement, c'est [les armes] la même chose**
- 14 IR: =MORally they're the same.  
**Moralement c'est la même chose.**
- 15 IÉ: they have the same >but< at the end killing is killing  
**Ils ont la même mais au final tuer c'est tuer**
- 16 (1.8)
- #12



**Image 5**

- 17 IR: and it's [indiscriminate  
**Et ça ne différencie pas**
- 18 IÉ: [§↑mass killing is mass killing§  
**Le meurtre de masse c'est le meurtre de masse**
- 19 IR: °y[es°  
**Oui**
- 20 IÉ: [sometimes >you< you may kill  
**Parfois vous vous pouvez tuer**
- 21 (0.8)
- 22 ↓tens of thousands or hundred of thousand↓ (.) with  
very  
**des dizaines de milliers ou des centaines de milliers**
- 23 primitive er:: armaments=  
**avec des euh armements très primitifs**

Les tours de parole s'organisent en paires adjacentes dont les deux parties sont liées par une dépendance conditionnelle. En d'autres termes, un certain type de PPP projette un certain type de SPP, certaines questions imposent certaines réponses. Dans les lignes 01 et 02, l'intervieweur pose une question polaire « *Considérez-vous la guerre par les armes chimiques équivalente à la guerre*

*nucléaire ?* » qui suppose une information directe par une réponse par oui ou non en termes de conformité de type (*type conformity*) (Raymond, 2003), mais dans le contexte politico-médiatique, cette question est typiquement un moyen de solliciter une réponse plus longue que la conversation ordinaire. Cette question, en tant que première partie de la paire adjacente, projette une réponse accompagnée d'une explication. Cependant l'IE la traite comme si c'était une question polaire standard. La question porte également sur l'opinion de l'IE concernant la similitude de la guerre chimique et de la guerre nucléaire. La SPP est marquée par un silence de 0.7 secondes. Cette structure annonce l'occurrence d'une réponse sans réponse et non préférée en SPP. Une réponse sans réponse (*non answer response*) est aussi une réponse non-préférée (Stivers et Robinson, 2006). En ligne 04, ce qui précède ne correspond pas aux attentes projetées par le contenu de la PPP qui est, pour sa part, une demande d'opinion exigeant un accord ou un refus. L'IE, en entamant son tour par « I dont know / je ne sais pas » comme *couverture épistémique prépositionnée* (*prepositioned epistemic hedge*, Whetherall, 2011), évite un accord ou un désaccord dans sa réponse. L'expression « I dont know / je ne sais pas » est une affirmation de connaissance insuffisante (*claim of insufficient knowledge*) (Beach et Metzger, 1997) et constitue également un marqueur épistémique (Kärkkäinen, 2003) venant en deuxième tour de parole pour marquer un positionnement. Une réponse est pertinente par rapport à la question (Schegloff & Sacks, 1973). Le principe de pertinence conditionnelle, caractéristique de base d'une paire adjacente, peut être satisfait par des actions qui garantissent la continuité de l'activité en cours. Il peut s'agir alors de réponses et de réponses sans réponses. Ces dernières favorisent plutôt la réalisation de la structure séquentielle de la paire adjacente. « Je ne sais pas » est une réponse sans réponse et une alternative viable non-préférée (Stivers et Robinson, 2006) qui satisfait seulement l'organisation structurelle d'une paire adjacente. On donne une réponse en SPP sans que cette réponse satisfasse la requête de la question en PPP.

Dire « je ne sais pas » est une bonne manière d'échapper à un oui ou un non et aussi d'éviter de répondre au projet de la question. L'interviewé n'indique pas seulement son incapacité à évaluer les armements mais se justifie par là même de cette incapacité marquant qu'il n'a pas l'expérience requise. Les réponses sans



réponses impliquent en général une forme de justification pour ne pas répondre à la question (Heritage, 1985 ; Stivers et Robinson, 2006). De la même manière, la réponse de l'IE implique une sorte d'excuse ou d'argument pour ne pas répondre à la question par l'affirmation : « *nous n'en avons essayé aucune* ». L'IE traite la question comme une menace et donne une réponse inattendue, non projetée sous forme de SPP non préférée nécessitant une explication (Pomerantz, 1984). Cette stratégie peut signaler une sorte de résistance consciente.

Il est à noter également l'abondance des rires dans les tours de parole de l'interviewé. La réponse accompagnée du rire en ligne 04 peut avoir pour fonction d'adoucir les problèmes épistémiques (Sert et Jacknick, 2015). Par conséquent, la SPP de la paire adjacente question-réponse de cet exemple est une réponse inattendue qui implique certaines stratégies d'évitement ; celles-ci s'expriment par l'utilisation du « I don't know / je ne sais pas » comme couverture épistémique, ainsi que le rire. L'IE utilise ici ces ressources dans sa réponse, car il n'a pas l'intention de donner une réponse manifeste ; et cela, pour ne pas causer de difficultés interactionnelles éventuelles ou pour éviter un conflit conversationnel. Il s'agit là d'une négociation de statut épistémique : la tension entre la question qui demande une information et la réponse inattendue. L'évitement est visible dans cet exemple puisque le type de question et son contenu ne correspondent pas à la réponse. Le fait que la réponse de l'interviewé soit suivie d'une réaction préfacée du connecteur « *oui mais* » en ligne 5 nous montre que la réponse est non pertinente pour le journaliste. La non légitimité de la réponse est étayée par une référence au statut du président ici. Le journaliste effectue une hétéro-réparation, hétéro-initiée de la réponse donnée par l'interviewé. Il effectue cette réparation dans le but d'amener l'autre à donner la réponse attendue. Le journaliste rappelle également son statut institutionnel à l'IE : « *oui, mais vous savez bien, vous êtes chef d'État* » parce qu'il ne pose pas cette question à n'importe qui mais à un chef d'État qui est censé avoir un accès épistémique adéquat pour donner une réponse légitime.

On trouve également des éléments non-verbaux indiquant le non-alignement du journaliste avec la réponse proférée qui projette une explication. Dans son tour de parole en ligne 4, le journaliste garde un visage sérieux (image 8) qui ne s'aligne pas avec le rire de l'IE en ligne 4 (image 9). Le rire du récepteur montre une sorte

d'affiliation et d'alignement avec ce qui est prononcé (Partington, 2006). Le fait que le journaliste garde son sérieux dans son tour montre un désalignement avec la réponse accompagnée du rire : la manifestation de la réponse est donc non alignée par le journaliste. Dans son intervention en ligne 5, le journaliste recule en restituant son positionnement institutionnel « *d'État vous êtes chef* ». La réponse attendue à la question posée vient alors en ligne 11 : « oui, techniquement, ce n'est pas la même chose ».

A aborder la même séquence du point de vue l'analyse du discours, on peut obtenir d'autres types d'informations qui viennent s'ajouter aux précédentes.

El-Assad, en disant « Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune », d'une part il répond aux accusations non-fondées (ou non prouvées) des Etats-Unis, de l'autre il implique qu'il y en a d'autres qui ont utilisé les armes chimiques ou nucléaires, et que ce sont eux qui savent ce que c'est qu'une guerre nucléaire et qu'une guerre chimique.

Cette réponse (sans-réponse ?) accompagnée de rires qui est réfléchie et en même temps défensive qu'offensive, porte des traces de moquerie de manière à déjouer le piège tendu par l'IR, américain.

Le tableau suivant résume les résultats de notre analyse.

**Tableau 7 – Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 1**

	<i>Exemple</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Considérez-vous la guerre par les armes chimiques équivalente à la guerre nucléaire ?	-question fermée	-demande d'opinion	-silence -affirmation de connaissance insuffisante par l'utilisation de « je ne sais pas ».
<b>SPP</b>	Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune.	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-couverture épistémique prépositionnée -rire -séquence réparatrice -réparations
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Oui, mais vous savez bien, vous êtes chef d'État et et vous	-question ouverte	-objection au contenu de l'énoncé précédent -rappeler son statut à l'IE	

### 3.2.1.2. Analyse de l'extrait 2

Dans cet extrait, étant construit par des tours étendus et portant les caractéristiques d'une séquence longs tours multi-unités, nous avons affaire à une paire adjacente routinière de type question-réponse. Dans son tour de parole étendu, l'IE initie des explications et des précisions suite à des hésitations et des silences, interprétés par l'IR comme des indices d'une réponse sans réponse.

Dans l'exemple suivant, l'intervieweur (IR) est Chris Wallace et l'interviewé (IE) est Barack Obama, interrogé sur le vote pour une intervention éventuelle en Syrie.

#### Extrait 2. Fox News : le 9 Septembre 2013, Obama à propos de l'intervention en Syrie



Image 1

- 01 IR: ↑we:ll, >↑let me< ask you about that because there has  
**alors, permettez-moi de vous poser cette question parce**
- 02 been this interesting development to [da::y ].=  
**qu'il y a eu cet événement intéressant aujourd'hui**
- 03 IE: [°right°].  
**c'est vrai**
- 04 IR: the russia::ns say >they're gonna< ↑push syria: to put  
chemical  
**Les russes disent qu'ils vont pousser la Syrie à placer**
- 05 [weapons] under  
**les armes chimiques sous**

- 06 IÉ: [hnm hnm.]  
**hum hum**
- 07 IR: inter↑national contro::l. the syrian foreign minister  
says he  
*contrôle international. Le ministre des affaires  
étrangères*
- 08 ↑welcomes tha::t.  
**syrien dit qu'il se réjouit de cela.**
- 09 IÉ: °right.°  
**en effet**
- 10 IR: ↑will you:: dela::y a st↑ri:ke.  
**Reporterez-vous une frappe**
- 11 IÉ: hnm hnm.  
**Hum hum**
- 12 IR: to see how tha:t plays out?  
**Pour voir comment les choses évoluent ?**



**Image 2**



**Image 3**

- 13 IÉ: u::h (0.4) i think it's fair to sa::y that: u::h (.) we  
*Euh je pense qu'il est juste de dire que euh nous*



**Image 4**



**Image 5**

- 14 would n↑o::t be at this point without a ↑credible (0.4)  
*ne serions pas à ce stade sans une menace convaincante*
- 15 threat of a military strike (0.3) ↑but i welcome the  
*d'une frappe militaire mais je me réjouis de la*

16 possibility the development (0.4) a::nd u::h john kerry  
*possibilité de progrès Et euh john kerry*

17 will be talking to his Russian counterparts (0.4)  
**Va s'entretenir avec son homologue russe**

18 u:h i think we should explo:re (0.4) and exha:ust (0.4)  
*Euh je pense que nous devrions explorer et épuiser*

19 ↑all avenues of diplomatic resolution of this. u::h (.)  
**Toutes les pistes d'une telle résolution diplomatique.**

20 ↑bu:t >i think it's important for us  
**Mais je pense qu'il est important pour nous**

21 to keep the pressure  
**de garder la pression**

22 o::n< a::nd to quo:te u::h or to paraphrase at least  
**Sur et de citer euh ou de paraphraser au moins euhh**

23 e::r u::h ↑former u.s. president (.) e::r ↑ro:nald  
reagan  
**Euh euh l'ancien président américain euh Ronald Reagan**

24 (.)e:r it's n↑o:t enough just to trust i think we're  
**Euh faire confiance ne suffit pas je pense que nous**

25 gonna have to verify. ↑so: the question i:s (.) can we  
**Devrons vérifier. La question est alors de savoir si**  
**nous**

26 ↑construct (0.3) .hh something:: that al↑lo::ws  
**pouvons construire quelque chose qui permette**

27 (0.5)

28 the international community to have >↑confidence< that  
**À la communauté internationale d'être sûre que**

29 these terrible weapons will not [°be used again.°]  
**Ces terribles armes ne seront plus jamais utilisées.**

30 IR: [↑s:o:: would you  
de↑la:y=  
**alors reporteriez-vous**



**Image 6**



**Image 7**

31 IÉ: =hn::m.

**Hmm**

32 IR: a congressional vo::te until you see where this go::es?  
**un vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela**  
**mène**

Il s'agit ici d'une interaction en face-à-face où le politicien est seul devant un journaliste. À cause du format de cadrage, on voit très rarement les participants en entier, et dans la scène, on les voit juste les jambes croisées, dans une posture « habituelle ». Après une longue introduction, l'IR pose en ligne 10 une question fermée polaire « *reporterez-vous une frappe* » projetant une réponse par oui ou par non. Poser une telle question implique une présupposition vis-à-vis de la possibilité de reporter une frappe. Malgré cela, la réponse étendue des lignes 13 à 29 est une réponse non conforme en termes de conformité de type, car n'étant pas suivie d'une réponse par oui ou par non. Nous sommes donc ici face à une série d'expansions auto-initiées dans les tours de parole de l'IÉ sous forme d'explications, de marqueurs d'hésitation et de marqueurs épistémiques de positionnement, pouvant être appréhendés comme annonçant une stratégie d'évitement dans la réponse. La formulation de la réponse est précédée de pauses et de marques d'hésitations (*ehh, euh,* ) qui sont les indices d'une stratégie d'évitement dans le cas d'une question fermée. Cette manière d'ouvrir un tour de parole est fréquente dans les tours de parole de l'IÉ. Le recours aux allongements et aux pauses dans le tour de parole de l'IÉ peut être envisagé comme des ressources pour maintenir le contrôle grammatical (Schegloff, 1996) et pour retenir l'attention de son interlocuteur sur ce qu'il est en train de dire. Cette stratégie donne, par ailleurs, à l'IÉ la possibilité de garder la parole pour pouvoir montrer et privilégier son positionnement.

Pour commencer son tour de parole en ligne 13, à la suite d'un marqueur d'hésitation (*euh*) et d'une pause (0.4), l'IE utilise un marqueur épistémique montrant un positionnement par la mise en emploi de « je pense » pour privilégier son propre point de vue et pour changer le sujet (Kärkkäinen, 2003). Dans son tour de parole, en utilisant quatre fois le même marqueur épistémique de positionnement « je pense » comme une ressource interactionnelle, l'IE modalise le contenu de son énoncé par l'incertitude. Cette utilisation fréquente de « je pense » peut minimiser l'effet d'un désaccord explicite. Elle peut également fonctionner comme une couverture épistémique servant à éviter de répondre de manière directe à la question posée. L'action réalisée dans la question est une demande d'information alors que la réponse implique une explication à propos de l'action. Sont également présents des marqueurs de présupposition qui marquent le caractère polémique du contexte. C'est pour cette raison qu'on est plus dans une idée de formuler la justification que de délivrer l'information.

Les ressources interactionnelles à disposition des locuteurs se trouvant face-à-face pour accomplir des actions et des activités semblent limitées à cause du cadrage. Bien que celui-ci dissimule la majorité des gestes, dans le tour de parole de l'IE, les mouvements du regard et des mains apparaissent comme des traits récurrents liés aux actions verbales. De cette manière, l'IE commence son tour en détournant les yeux du journaliste. Le journaliste pour sa part a la tête levée, et fixe l'IE du regard (images 2, 3) pour poser la question dans son tour de parole. L'IE à son tour baisse le regard (images 4, 5) plusieurs fois en coïncidence avec les pauses et les hésitations. Tout cela évoque Goodwin (1995) qui considère que le regard est lié à l'attention des participants.

L'IR utilisant en ligne 10 « vous » marque l'IE comme l'agent devant prendre la responsabilité de l'action de « reporter », et à son tour, l'IE confirme sa position d'agent de cette action par l'emploi de « je, je pense » en ligne 13. Par ailleurs, le « je » de l'IE accompagné de marqueurs modaux épistémiques se manifeste pour se positionner comme un agent dans le discours. L'IE marque sa présence par rapport au contenu de la question mais non pas par rapport à l'action. Il utilise « je » pour répondre à la question. Du point de vue de la transitivité, l'agent et l'action sont précis. Cependant on observe une ambiguïté référentielle dans l'utilisation de « vous » anglais et la réapparition de cette ambiguïté dans la

réponse. Dans le tour de réponse apparaît également le remplacement de « je » par « nous ». En lignes 13, 15, 18 et 20, l'IE emploie le « je » (en tant que président américain) pour marquer son engagement dans son affirmation et pour marquer un certain positionnement ; cependant dans les lignes 13 et 18, l'IE choisit l'emploi de « nous » (en tant que les Etats-Unis), ce qui implique donc deux positionnements différents : un positionnement vis-à-vis du contenu de la question et un positionnement vis-à-vis de la réalisation de l'action de reporter une frappe.

Les marqueurs d'hésitation débutant le tour de parole constituent également des moyens de ralentir le rythme de la parole en interaction permettant de gagner du temps de réflexion ou de trouver une réponse adéquate. Cette stratégie peut marquer l'évitement d'une expression hasardeuse, que l'on peut attendre d'un politicien puisqu'il représente la collectivité et de ce fait, est censé élaborer convenablement ce qu'il va dire. Les réponses expansives de l'IE conduisent l'IR à reformuler la même question à trois reprises au sein de la même interview.



**Tableau 8 – Procès interactionnel dans l’analyse de l’extrait 2**

	<i>Exemple</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Reporterez-vous une frappe ?	-question fermée	-demande d'information	-pauses -marqueurs d'hésitations -long tours multi-unités
<b>SPP</b>	Euh je pense qu'il est juste de dire que euh nous [...] Et euh [...] euh [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-marqueur épistémique de positionnement « je pense » à plusieurs reprises
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	alors reporteriez-vous le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène ?	-question fermée	-reformulation par modification -résistance à l'évitement -persister au programme de la première question	

### 3.2.1.3. Analyse de l'extrait 3

L'extrait suivant est la suite de l'extrait précédent où l'intervieweur (IR) est Chris Wallace et l'interviewé (IÉ) est Barack Obama, interrogé sur une intervention éventuelle en Syrie.

#### Extrait 3. Fox News : le 9 Septembre 2013, Obama sur l'intervention en Syrie

- 30 IR: [↑s:o:: would you  
de↑la:y=  
**alors reporteriez-vous**
- 31 IÉ: =hn::m.  
**humm**
- 32 IR: a congressional vo::te until you see where this go::es?  
**le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène**
- 33 IÉ: well (.) i- i i think tha::t (.) u::h in: discussions  
**Eh bien, Je Je Je pense que, euh dans les discussions**
- 34 with members of congress. ↑what we've said to them<

i::s  
**avec les membres du Congrès ce que nous leur avons dit**  
35 that there's a reason (.) why i slowed this thing down  
to  
**est qu'il y a une raison pour laquelle j'ai ralenti les**  
36 allow for a congressional debate. (0.4) u::h (.) ↑part  
of  
**choses pour permettre un débat au Congrès Euh en partie**  
37 it was beca::use given that the threat was not direct  
and  
**parce que la menace ne concerne pas de façon directe**  
38 im- imminent(0.3)to: the united states. despite (0.4)  
u:h  
**et imminente les États-Unis bien que**  
39 (.) me: believing i have the ↑authority to take u:h,  
**je pense que j'ai le pouvoir euh**  
40 a:ction >i thought it was best for us to actually have  
**d'agir j'ai pensé que le mieux était pour nous en fait**  
41 this deba:te.< because we've gone through a lot of war  
**d'avoir ce vrai débat parce que nous avons connu**  
**beaucoup**  
42 and people are fra:nkly:: ↑suspicious of a lot of u::h  
**de guerres et les gens se méfient franchement de**  
43 decisions [uh::]  
**nombreuses euh décisions**  
44 IR: [↑but] ↑but sir  
**mais mais monsieur**  
45 IÉ: but i:- [we: ha:-]  
**mais je nous av-**  
46 IR: [we: have] we [have ↑limited ti::me.  
**notre temps est limité**  
47 IÉ: [u:- u:- i (.) i ].  
48 IR: i just want to ask will you delay a vo::te?  
**Je vous demande seulement, allez-vous reporter un**  
**vote ?**

Le tour de parole en chevauchement de l'IR en ligne 30 est une demande d'information qui réclame une réponse commençant par oui ou non. Cette

question marque l'insistance de l'IR sur le programme de la question initiale qui se trouve dans l'extrait 2. L'utilisation du marqueur discursif « *alors* », un marqueur à la fois de réactualisation et de conclusion argumentative au début de l'énoncé, traduit cette insistance. Il est aussi possible que l'IR traite la réponse précédente comme insuffisante et qu'il reformule sa première question pour pouvoir obtenir la réponse préférée.

L'utilisation du conditionnel dans sa reformulation « *reporterez-vous / reporteriez-vous* » est également intéressante : comme le conditionnel marque une distance avec l'action, il est possible que l'IR l'utilise afin de laisser davantage de marge de manœuvre à l'IE pour formuler sa réponse. En outre, l'utilisation de deux formes différentes permet d'éviter la répétition littérale d'une question qui peut marquer trop fortement l'insistance et peut être vu comme de la violence verbale (Auger et al., 2010) qui pourrait amener davantage de trouble dans l'interaction.

En ligne 33, le tour de parole de l'IE est encore une fois marqué par l'emploi des marqueurs d'hésitation comme « *eh bien* » et de répétition de « *je, je* ». L'usage de « *eh bien* » pour initier un tour de parole censé donner une explication peut fonctionner comme une stratégie d'évitement. Selon Heritage (2015), les réponses préfacées de « *well/eh bien* » signalent la présence d'une réponse étendue, non-préférée et rejetée. Un tour de parole qui commence par « *well/eh bien* » contient une sorte de désaccord et de désaffiliation par rapport au tour de parole précédent (Pomerantz, 1984 cité par Heritage, 2015). Il s'agit aussi d'un lien entre le tour précédent et le tour en cours (Heritage, 2015). Après avoir hésité pour initier son tour de parole, l'IE utilise le marqueur épistémique « *je pense* », ce qui exprime un positionnement afin de privilégier sa propre perspective. Ce faisant, il ne répond pas à la question selon la conformité de type et utilise les pauses, les marqueurs d'hésitation et un marqueur épistémique de positionnement comme ressources interactionnelles servant tous à éviter.

En ligne 35, en prononçant « *il y a une raison pour laquelle j'ai ralenti les choses* », l'IE justifie son action. À ce propos, Stati (1990 : 125) précise que « parfois l'énoncé-réaction est la justification d'un refus sous-entendu ». Dans les tours de parole de l'IE, on observe d'autres occurrences de celle-ci. Cette mise en emploi de la justification dans une réponse peut signaler alors l'affirmation implicite d'un désaccord. L'IE rétrograde la valeur d'action de reporter qui se

présente dans la question par l'utilisation du mot « *ralentissement* » dans sa réponse. Cette rétrogradation peut aussi marquer un évitement.

Entre les lignes 41 et 42, l'IÉ fait une allusion aux guerres et aux hommes politiques précédents qui ont pris de nombreuses décisions : « *nous avons connu beaucoup de guerres et les gens se méfient franchement de nombreuses euh décisions* ». Deux types de positionnement sont en jeu ici : critiquer les décisions précédentes d'une part et se poser comme un acteur politique convenable et compétent de l'autre. L'IÉ donne l'impression de quelqu'un qui n'a pas l'intention de prendre seul la responsabilité d'une intervention en Syrie ; au contraire, il préfère déléguer celle-ci aux autres agents. Il construit ainsi de lui-même l'image d'un chef d'État ayant une opinion collective et pacifiste. Il s'agit d'une utilisation inclusive du langage par l'IÉ pour développer ses arguments.

Lorsque le contenu du sujet de débat dans une réponse ne convient pas aux exigences de la question, des chevauchements peuvent apparaître. Dans un tel cas, l'IR, après un point de transition potentiel, interrompt la parole de l'IÉ (44) par un chevauchement impliquant un terme d'adresse : « *mais monsieur* ». Ce faisant, l'IR essaye de réorienter l'interaction afin d'obtenir des réponses convenables. Le connecteur « *mais* » utilisé par l'IR anticipe une objection relevant de l'absence d'une réponse attendue et témoigne donc de la présence d'une pratique d'évitement de la part de l'IÉ. Celui-ci résiste aux chevauchements de l'IR ; au sein de ses tours de parole, on révèle plusieurs occurrences de réparation *auto-initiée* (self initiated self repair) qui servent à résoudre les troubles interactionnels par les participants. Un exemple en est la réparation en ligne 38 « im-imminent » qui peut également signaler la présence d'un évitement. Lors de ses tours de parole, l'IÉ utilise plusieurs stratégies de *couverture de risque* « *hedging device* » pour atténuer sa parole. Nous en avons un exemple dans sa réponse à la deuxième question en ligne 35 : au lieu d'utiliser le mot « *reporter* », il préfère employer le mot « *ralentir* » pour éviter de donner une réponse directe et donc plus précise.

**Tableau 9 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 3**

	<i>Exemple</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Alors reporteriez-vous le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène ?	-question fermée	-demande d'information	-pauses -marques d'hésitations -réponse étendue en plusieurs lignes
<b>SPP</b>	Eh bien, Je Je Je pense que, euh dans les discussions [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-répétitions -réparations -ralentissement du rythme
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	mais mais monsieur notre temps est limité Je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote ?	-question reprise	-opposition au contenu de l'énoncé précédent -rappeler le contexte institutionnel	

#### 3.2.1.4. Analyse de l'extrait 4

L'extrait suivant est la suite de l'extrait précédent où l'intervieweur (IR) est toujours Chris Wallace et l'interviewé (IÉ) est Barack Obama, interrogé sur une intervention éventuelle en Syrie.

#### Extrait 4. Fox News : le 9 Septembre 2013, Obama sur l'intervention en Syrie

48 IR: i just want to ask will you delay a vo::te?  
**Je veux seulement demander, allez-vous reporter un vote**

49 IÉ: the e:r u::h, ↑i am going to: make su::re tha:t u::h  
 (.)  
**le euh euh je vais m'assurer que**

50 this this does n↑o:t cha::nge the calendar of debate in  
**euh cela ne change pas le calendrier des débats au**

51 c↑ongress (0.3)↑bu::t there is no expectation tha::t  
 this  
**Congrès, mais on ne peut pas s'attendre à ce que cela**

52 would be: e::r that the ↑congress wou:ld u::h (0.4)  
 be:

serait -euh à ce que le Congrès euh ait  
 53 †finished with its deliberations  
**fini ses délibérations**  
 54 over the next (0.4) week or so. >i mea:n clearly it's  
**courant de semaine prochaine. je veux dire clairement**  
**ça**  
 55 gonna< take more ti::me partly becau::se the american  
**va prendre plus de temps en partie parce que**  
 56 †people aren't convinced. so::  
**le peuple américain n'est pas convaincu alors euh**  
 57 (0.5)  
 58 u::h i'm do:ing >interviews to†ni:ght<.i'm gonna speak  
 to  
**j'accorde des interviews ce soir je vais m'adresser au**  
 59 the american people to†morrow. (0.4) u: a deba:te will  
**peuple américain demain un débat**  
 60 begin in congress [over the next several days.  
**sera entamé au Congrès dans les prochains jours**  
 61 IR: [†but you think that's gonna go over a  
**mais vous pensez que ça se fera sur**  
 62 couple of weeks?=  
**quelques semaines ?**

Cet exemple montre que le contenu d'une seule question est reformulé avec plusieurs modifications à deux reprises par l'IR après une première énonciation. La première formulation de la question appelle une réponse à propos d'une frappe « *Reporteriez-vous une frappe* » alors que la deuxième demande une réponse vis-à-vis d'un vote « *alors reporteriez-vous le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène* » ; enfin, la troisième formulation précise la deuxième par le remplacement de « *reporteriez-vous* », qui a une valeur hypothétique par rapport à la réalisation de l'action, par « *allez-vous reporter* » dont la valeur est actualisante plus précise et nette : « *je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote* » Même si la réponse est précédée encore une fois de marqueurs d'hésitation « l'euh euh », cette nouvelle construction grammaticale reçoit aussi une réponse grammaticalement plus précise : « *je vais m'assurer que* », par la mise en emploi

du futur proche. Et le prédicat « assurer » signifie que l'interviewé n'est pas sûr dans le présent et qu'il recherche une assurance dans le futur.

La répétition de la même question par une reformulation est une procédure de preuve par le tour suivant qui indique l'absence de réponse préférée dans les SPP et la présence de pratiques d'évitement à plusieurs reprises. Pour vérifier l'intercompréhension lors d'une interaction, les locuteurs peuvent en effet répéter la parole précédente, et cela, avec des objectifs différents. Dans notre extrait, quand il n'y a pas de réponse préférée à sa question dans la plupart des cas, l'IR reformule sa première question avec quelques menues modifications. Cette occurrence apparue dans ces 3 derniers extraits est maximale. L'IR élabore sa question initiale encore une fois en ligne 48 : « *je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote* ». L'emploi de « seulement » dans cette version de la question marque l'insistance de l'IR pour obtenir une réponse bien précise, car il définit sa question comme n'ayant pas d'implications. Cette stratégie limite, en fait, les ressources éventuelles ou les réponses éventuelles auxquelles l'IE pourrait recourir pour éviter une réponse (et surtout neutralise ou dédramatise la réponse).

**Tableau 10 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 4**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote ?	-question fermée	-demande d'information -insistance	-pauses -marques d'hésitations -long tours multi-unités
<b>SPP</b>	le euh euh je vais m'assurer que [...] euh [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-répétitions -réparations
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Mais vous pensez que ça se fera sur quelques semaines ?	-question ouverte	-demande de précision -passage à la nouvelle question liée au même sujet	

### 3.2.1.5. Analyse de l'extrait 5

Dans l'exemple suivant, IR correspond à l'intervieweuse Claire Chazal et IE, à l'interviewé, François Hollande. L'interaction porte sur un accord entre les Russes et les Américains en ce qui concerne la crise syrienne.

## Extrait 5, un accord, E5\_15\_09\_13\_1



01 IR : la syrie tout d'abord donc (0.3) hh les dernières  
02 tractations diplomatiques à genè:↑ve entre les  
03 américains et les russes (0.4) ont débouché sur (.)  
04 un ↑acco:rd >portant sur< le démantèlement des stocks  
05 d'armes chimiques (0.3) syriens .hh avec même la  
06 possibilité´ (.)↑d'user de la ↑force si damas  
07 n'obtempère pas la chine approuve .hh le régime de  
08 damas:(0.3) s:- s'affiche aussi ↑satisfait aujourd'hui  
09 est-ce que cet acco:rd (0.4) vous agrée ? est-ce que  
10 vous êtes heureux de cet accord ?  
11 (0.9)

12 IÉ: d'abord merci d'avoir euh:: accepté cet entretien  
13 (0.7)  
14 il est attendu >par les français< ↑car  
15 (0.8)  
16 la ↑syrie  
17 (1.3)  
18 ↑c'est (.) la tragédie la plus grave (.) du début du  
19 vingtième- vingt-et-unième siècle  
20 (1.5)  
21 cent vingt mille mo:rts  
22 (0.9)  
23 la ↑moitié de la population est déplacée  
24 (0.8)  
25 deux millions de réfugiés  
26 (0.6)  
27 et ↑puis (.) le vingt-et-un aout  
28 (1.0)  
29 dans ce cor↑tège d'horreur



30 (0.8)  
31 il y a eu un massacre ↓chimique  
32 (0.9)  
33 ↑mille cinq cent (0.4) civils  
34 (0.8)  
35 ↑femmes



36 (0.6)  
37 ↑hommes (0.3) enfants  
38 (1.0)  
39 qui >ont été tu↑és< à travers l'utilisation (0.2) de  
40 ↑gaz:  
41 (1.3)  
42 ↑et doNC la première question (0.4) comme >président  
43 de la république< que j'ai eue  
44 (0.8)  
45 à: rég↑ler  
46 (0.5)  
47 >pas simplement< euh: (0.3) autour de ma conscience  
48 (0.4) mais de l'i↑dée que je me fais (.) de la france  
49 (0.3) et de ma responsabilité  
50 (0.8)  
51 c'est qu'une réaction était nécessaire  
52 (0.7)  
53 que ce ↑dra:me (0.3) n'avait que trop duré et qu'il  
54 prenait (0.2) un ↑tou:r  
55 (0.6)  
56 à travers les armes chimiques qui ne pouvait plus (.)  
57 être accepté parce que (0.4) >c'était une< violation  
58 (0.3) du droit >international< de la plus vi↑eille de  
59 nos conventions  
60 (0.5)  
61 qui PROscrit les armes chimi[ques ↑alors ]

62 IR: [mais est-ce que]  
63 IÉ: nous avons donc (0.4) mena↑cé  
64 (0.5)  
65 d'utiliser la force (0.3) à trave:rs des frappes  
66 (0.5)  
67 >pas simplement< la ↑france  
68 (0.8)  
69 les États ↑uni:s (0.3) et à un moment le royaume uni.  
70 IR: Vous avez même dit il faut puni:r (0.3)bachar el assaad  
71 (.) vous ne regrettez pas aujourdhui  
72 (0.5)  
73 ce te:rme .hh eu: (0.5)  
74 compte tenu de l'évolution [de la situation]  
75 IÉ: [mais justement ]

Dans l'exemple ci-dessus, la séquence se déroule prototypiquement comme une séquence longs tours multi-unités. Ainsi, après avoir fait une longue introduction, l'IR pose deux questions fermées à l'IÉ entre les lignes 09 et 10 : « *est-ce que cet accord (0.4) vous agrée ? est-ce que vous êtes heureux de cet accord* » concernant un accord entre les Russes et les Américains, auxquelles l'IÉ donne une réponse sans réponse entre les lignes 12 et 69. Cette question qui constitue la PPP est une demande d'information et présuppose une réponse par oui ou par non en SPP. Cependant le tour de parole de l'IÉ n'est pas formaté de manière à indiquer une réponse attendue selon la conformité de type et selon le contenu de l'action réalisée dans la question, mais comme nous l'avons déjà précisé dans le contexte politico-médiatique, cette question est typiquement un moyen de solliciter une réponse explicative. Nous catégorisons cette réponse comme une réponse sans réponse du fait qu'elle n'apporte aucune information à propos de l'« accord » mentionné dans la question. En d'autres mots, la nature de l'action effectuée dans la réponse ne correspond pas aux attentes qui ont été formulées dans la question. La réponse de l'IÉ favorise la réalisation de la structure séquentielle de la paire adjacente et garantit la continuité de l'activité en cours, mais exclusivement au plan structurel (Stivers et Robinson, 2006).

La question suivie d'une pause (0.9), peut être l'indice d'une réponse retardée. Il est aisé de constater dans les tours de parole de l'IÉ les pauses multiples qui

ralentissent le rythme de la parole en interaction lui permettant de gagner du temps de réflexion ou de trouver une bonne réponse. L'occurrence systématique de pauses peut également signaler une hésitation, car le silence indique le caractère indirect d'une interaction (Brown et Levinson, 1987). Il faut ajouter à cet élément prosodique un autre élément lié au style personnel : François Hollande a coutume de parler ainsi, c'est-à-dire de manière saccadée. La pause semble ici être un moyen de changer le sujet en évitant un positionnement. Il est aussi à préciser que le maintien de la même stratégie interactionnelle par l'utilisation de plusieurs longues pauses intra-tour permet de garder la parole sans répondre à la question pendant plusieurs lignes. Cette stratégie peut marquer l'évitement d'une sortie verbale hasardeuse.

Dans cet exemple, une autre ressource discursive récurrente se manifeste par l'emploi de la généralisation sous forme de formulation de cas extrême (*extreme case formulation*, Pomerantz, 1986) : « *la tragédie la plus grave, la moitié de la population, deux millions de réfugiés* » et d'hyperbole : « *cortège d'horreur, la tragédie la plus grave, massacre chimique* » qui peuvent fonctionner comme des stratégies de renforcement du propos. La formulation de cas extrême renvoie aux descriptions et aux évaluations qui impliquent des expressions de l'extrême pour justifier, défendre, accuser et/ou éviter un positionnement. La mise en pratique de ces expressions dans cet extrait peut être interprétée comme une ressource interactionnelle dans la réponse. Dans le même temps, ces termes généralisant, par leur rôle et leur fonction dans l'interaction, permettent de laisser une impression forte chez le locuteur, de créer une tension entre les catégories utilisées, d'éviter une place pour en gagner une autre, ou encore de dissimuler ou d'avancer une position. L'utilisation de la formulation de cas extrême semble ainsi jouer un rôle de pivot dans la construction du tour de l'IE, ayant à la fois une portée argumentative (expression d'un positionnement moral) et explicative.

L'IR interrompt en ligne 62 le tour de l'IE, mais ce dernier le poursuit néanmoins avec un enchaînement régulier. Cette intervention de l'IR par un chevauchement fonctionne comme une procédure de preuve par le tour suivant. L'IR intervient sur la réponse de l'IE par l'utilisation d'un marqueur discursif « *mais* » qui signale une réfutation nécessitant une explication qui pourrait pousser l'IE à ratifier ou élaborer sa réponse. L'intervention de l'IR est minimale en revanche puisque l'IE continue à

parler avec une intonation montante. En effet, en l'absence de réponse préférée, il est légitime que l'IR intervienne par un chevauchement. Ce chevauchement en ligne 62 tend à mettre en évidence une réponse détournée. Les réponses détournées (*roundabout answer*) sont susceptibles d'être évasives et sont soumises à des contre-mesures de l'IR (Clayman, 2001).

La pratique d'évitement se caractérise alors non seulement par la longueur des tours de la réponse, mais également par la diversité des ressources interactionnelles mises en œuvre par l'IE, dont l'utilisation de multiples longues pauses, de formulation de cas extrême, de marqueurs d'hésitation, d'un raisonnement argumentatif et d'une référence à un événement antérieur.

**Tableau 11 – Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 5**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	est-ce que cet acco:rd (0.4) vous agrée ? est-ce que vous êtes heureux de cet accord ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'opinion	-longues pauses inter-tours multiples -généralisation -formulation de cas extrême
<b>SPP</b>	d'abord merci d'avoir euh:: [...]	-réponse	-réponse sans réponse -remerciement	-hyperbole
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	[mais est-ce que]	-début de la question	-objection -chevauchement minimal -désaffiliation	

### 3.2.1.6 Analyse de l'extrait 6

Dans l'exemple suivant, IR correspond à l'intervieweur Charlie Rose alors que l'IE à Bachar el-Assad. L'interaction porte sur le sujet des armes chimiques. L'IE est interviewé sur la similitude entre une guerre chimique et une guerre nucléaire.

#### Extrait 6, guerre chimique, E6\_09\_09\_13\_01

01 IR: this is about chemical warfare >let's talk about< tha:t  
(.) do  
*C'est à propos de la guerre chimique. Parlons de cela.*

02 you appro:ve of the use of chemical warfare  
*Approuvez-vous l'usage d'armes chimiques*

03 IÉ: what do you me:an [do i -  
*Qu'est-ce que vous voulez dire, est-ce que-*



**Image 1**

04 IR: [the ↑use of ↑chemicals deadly  
c[hemicals

*l'usage (de produits) chimiques  
chimiques mortels*



**Image 2**

05 IÉ: [ >do i< do i

*est-ce que je*

06 think that we have to use ↑ or [so:

*pense que nous devons utiliser ou ?*

07 IR: [no. do you think that it is an

*Non. Pensez-vous que c'est un*

08 (.) ↑appropriate tool: of ↑war: (0.4) to use chemicals=

*outil approprié de guerre d'utiliser des produits  
chimiques ?*

09 IÉ =the chemical ↑

*les produits chimiques ?*



**Image 3**

10 IR: =yes.  
**oui**

11 IÉ: .hh er::(0.3) we are against (.) any >w m d< any  
**.hh Euh: nous sommes contre toute ADM toutes**

12 weapons of mass destruction whether chemical (0.3.)  
**armes de destruction massive, qu'elles soient**

13 o:r (0.3) nuclear [and that  
**chimiques ou nucléaires.**

14 IR: [So you're against (.) the use of  
**Vous êtes donc contre l'utilisation**

15 chemical warfare ↑  
**d'armes chimiques ?**

16 IÉ: ↑yeah: it's not only me as a state as a  
**Oui, ce n'est pas seulement moi. En tant qu'État,**

17 government (.) in 2001 we proposed to the united  
**en tant que gouvernement, en 2001, nous avons proposé**

18 nations (0.3) er:: purported to: er:: empty  
**Nations Unies de vider ou de**

19 (0.4) or to get rid of (0.2) every w m d (0.2) in  
**détruire toutes les armes de destruction massive**

20 the middle east and the >united states stood< (.)  
 against  
**au Moyen-Orient et les États-Unis se sont opposés**

21 (0.2) that proposal  
**à cette proposition**

22 IR: b[ut  
**mais**

23 IÉ: [so this is our conviction and policy=  
**C'est notre conviction et notre politique.**

24 IR: =but you're not a signatory to er to er the: er:  
 chemical  
**Mais vous n'êtes pas signataire de l'accord sur**

25 warfare↑  
**les armes chimiques.**

26 IÉ: not yet.  
**Pas encore**

27 IR: Why not?  
**Pourquoi pas ?**

28 IÉ: Because Israel has W M D and it has to sign: and  
**Parce qu'Israël a des ADM et il doit signer et**

29 Israel occupying our la:nd so that's why we talked  
**Israël occupant nos terres donc c'est pourquoi nous**

30 about Middle East not Syria not Israel=it should be  
**Parlions du Moyen-orient pas d'Israël pas de la Syrie**

31 comprehensive.  
**ça devrait être compréhensif**

Dans cet extrait, le tour de parole de l'IR dans les lignes 01 et 02 implique une question de type fermée marquant une demande d'avis relative à l'usage d'armes chimiques « *Approuvez-vous l'usage d'armes chimiques* ». Cette question, en tant que première partie de paire adjacente, projette une réponse par oui ou par non. Pourtant ce qui vient en ligne 3 ne correspond pas à une question attendant un oui ou un non en termes de conformité de type puisqu'elle consiste en une demande de clarification « *Qu'est-ce que vous voulez dire* » sous forme d'une question à la place d'une réponse. La réponse sans réponse de l'IÉ conduit l'IR à modifier la même question à deux reprises au sein d'une séquence latérale réparatrice ayant pour but de réparer le problème de compréhension mutuelle entre PPP « *Approuvez-vous l'usage d'armes chimiques* » en lignes 01-02, et SPP « *.hh Euh: nous sommes contre toute ADM* » en ligne 11. Les chevauchements et les réparations qui ne sont pas de même nature dominant cette séquence latérale réparatrice de clarification et de répétition. Dans cet extrait, la question initiale entraîne trois paires adjacentes : 03-04, 05-07, 09-10 avant la SPP attendue en ligne 11. Par exemple la première réparation (03) qui consiste à demander à l'IR de réexpliquer complètement sa question, apparaît comme une façon de gagner du temps. Au niveau non-verbal, le mimo-gestuel et le regard de l'IÉ (Image 1) donne l'impression de quelqu'un qui ne comprend pas la question. En ligne 3, l'IÉ se retourne vers l'IR tout en approchant sa tête comme s'il avait un problème d'audition. Comme la question initiale de l'IR implique un élément à réparer au premier tour, il considère l'initiation de l'IÉ comme un problème d'audition, et répète sa question initiale en ligne 4, cette fois-ci d'une manière plus forte puisque la répétition est produite avec une intonation montante (the ↑use of ↑chemicals).

Dans un contexte potentiellement polémique, cette réparation peut être interprétée comme une stratégie pour gagner du temps avant la réponse.

En ligne 11, la réponse de l'IE est même délayée puisqu'il y a une pause particulièrement longue avant la réalisation de la réponse préférée. Placés dès le début du tour, ces éléments indiquent une stratégie de retarder la réponse attendue. Ce faisant, l'IE fait encore attendre l'IR avant de répondre à la question initiale. L'utilisation des pronoms est aussi à remarquer, car ils représentent des catégories différentes. De plus, nous observons une ambiguïté référentielle dans l'utilisation des pronoms « vous, je, nous » et la reprise de cette ambiguïté dans la réponse. Ainsi, le remplacement des pronoms est assez typique dans des interviews politico-médiatiques pour la construction d'une relation interpersonnelle. Dans cet extrait, le passage du « je » au « nous » indique la construction d'une image de soi inclusive, puis collective. Entre les lignes 11 et 13, pour répondre à la question, l'IE emploie le pronom « nous » pour cadrer son propos et son positionnement. Selon Fetzer et Bull (2008), répondre par « nous » à une question posée est un usage stratégique du pronom personnel pour éviter de répondre à une question. Le « nous » de l'IE implique donc « je », « État », « gouvernement ». Cette utilisation peut être interprétée comme une stratégie pour distribuer la responsabilité de l'action attribuée. Comme le soulèvent Fetzer et Bull (2008), ces stratégies sont polyvalentes et peuvent être utilisées pour stimuler la force d'un argument et pour esquiver les responsabilités. Le fait d'indiquer les tiers comme participants dans ses actions se présente comme une stratégie qui sert à renforcer sa position de chef d'État et son positionnement en tant que tel dans sa parole.

Le journaliste commence également son tour en proposant un thème attendu qui est les armes chimiques en ligne 1, « *c'est à propos de la guerre chimique. Parlons de cela* ». Ce thème implique une présupposition (la Syrie est associée aux armes chimiques) qui est contestée par l'IE. Celui-ci résiste au programme de la question et évoque un autre présupposé (Israël possède des armes chimiques). À partir de la ligne 11, on observe une généralisation de certains termes par l'IE afin de renforcer son argument et de changer de thème dans sa réponse. Par exemple, l'IE introduit des catégories supérieures généralisantes dans son tour : « *armes chimiques* » < « *armes de destruction massive* » ; « *je* » < « *Nous* » ;



« Syrie » < « Moyen-Orient ». Les armes de destruction massive se manifestent comme hyperonyme, terme générique dont le champ sémantique inclut armes chimiques et armes nucléaires. À l'intérieur de cette catégorie, les armes nucléaires renvoient à une référence plus large que les armes chimiques. Évoquer Israël possédant l'arme nucléaire apparaît comme une tentative de dévier le thème de manière à attirer l'attention sur une autre source de problème. Il s'agit également de se soustraire de la position d'accusé pour prendre celle d'accusateur. Tout cela dénote un évitement discursif et rhétorique : l'IE ne change pas seulement le sujet, mais également il passe du banc des accusés à celui des accusateurs et évite le coup porté non par une parade mais par la riposte.

Dans les lignes 14 et 15, l'IR pose une autre question sous forme de demande de confirmation : « *Vous êtes donc contre l'utilisation d'armes chimiques ?* ». Par la reformulation de cette question, l'IR traite le tour précédent comme insuffisant et inattendu. La demande de confirmation placée en troisième tour nous permet de catégoriser la réponse de l'IE comme une réponse sans réponse, donc évasive. Dans une paire adjacente question-réponse, la réponse préférée ne nécessite pas de justification ou d'explication. Cependant la réponse de l'IE est justificative de sorte qu'elle anticipe une objection. Les stratégies utilisées par l'IE jusqu'à la réponse attendue en ligne 11 ralentissent le rythme de la séquence question-réponse. Ce ralentissement peut fonctionner comme stratégie pour gagner du temps de réflexion ou pour trouver une réponse appropriée. Elle indique ainsi l'évitement d'une sortie verbale hasardeuse. La réaction de l'IR en 23 avec l'emploi du connecteur argumentatif « *mais* » marque aussi la réactualisation du discours qui témoigne du fait que le journaliste n'est pas satisfait de la réponse de l'IE.

Par conséquent, la présence d'une séquence latérale réparatrice entre la question et la réponse, suivie d'une demande de confirmation de la part de l'IR en ligne 14 et une intervention avec « *mais* » en ligne 23 mettent en évidence une stratégie d'évitement dans la réponse de l'IE.

**Tableau 12 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 6**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Approuvez-vous l'usage d'armes chimiques ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'opinion	-répondre par une question -marqueurs d'hésitations
<b>SPP</b>	Qu'est-ce que vous voulez dire ? est-ce que je...	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -demande de clarification	-réparations -long tours multi-unités -ralentissement du rythme -généralisation
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Non. Pensez-vous que c'est un outil approprié de guerre d'utiliser des produits chimiques ?	-question fermée	-opposition -demande de confirmation -reformulation par modification -résistance à l'évitement	-remplacement des pronoms

### 3.2.1.7. Analyse de l'extrait 7

Dans l'exemple suivant, IR correspond à l'intervieweuse Ann Curry et IÉ, c'est l'interviewé Recep Tayyip Erdoğan, Premier ministre de la Turquie (2013). L'interaction porte sur le sujet des armes chimiques utilisées en Syrie.

#### Extrait 7, armes chimiques, E7\_09\_05\_13\_01



- 01 IR: has syrian president assad used chemical weapons  
**est-ce que le président syrien Assad a utilisé des armes chimiques?**
- 02 IÉ: şimdi:: (0.4) bi defa: (0.3) †rejimin (.) kimyasal  
**d'abord il est clair que le régime**
- 03 †silah °kul-° kullandıđı (.) ortada.

a utilisé des armes chimiques.  
 04 bizim tespitlerimizde: (0.3) ↑göre  
**Selon nos sources**  
 05 (0.5)  
 06 .hh yani ↑füze noktasında bi defa: hh  
**c'est-à-dire en ce qui s'agit de missiles**  
 07 (0.5)↑iki yüz civarında ↑füze  
**ils ont utilisé à peu près 200 missiles**  
 08 kullandıkları (.)↑bizim tespitlerimizdedir .hh  
**selon nos renseignements**  
 09 (0.6)  
 10 bizim ↑istihbari: bilgilerimiz bu istikamettedir.  
**nos services de renseignement vont dans cette direction**  
 11 bunun fazlası↓ var azı yok.  
**ça peut être plus mais pas moins**  
 11 (1.0)  
 12 IR: what evidence (.) do you have.  
**Quelles preuves avez-vous ?**

Dans cet extrait, la question de l'IR en ligne 1 est une demande d'information qui porte sur l'utilisation des armes chimiques par le Président el-Assad. Cette question nécessitant une réponse minimale par l'emploi de oui ou non débouche sur une réponse explicative (après une réponse minimale conforme). Dans l'interview, l'IR pose les questions en anglais tandis que l'IE y répond en turc. Dans la réponse en ligne 2, il s'agit du remplacement de « Assad » par « le régime ». Ce remplacement est une particularité du discours institutionnel. Dans le tour de parole de l'IR, le sujet-agent dans la question est Assad. Pourtant, l'IE change l'agent dans son énoncé-réponse en un hyperonyme en utilisant le mot « régime ». Cette modification dans la réponse indique une stratégie d'évitement par rapport au contenu de la question posée qui permet à l'IE de ne pas prononcer le nom de Assad. Dans sa réponse étendue, on trouve également une occurrence de spécification par l'utilisation de « missiles » qui vient après « les armes chimiques ». En effet, au sens technique du terme, les armes chimiques se manifestent comme un hyperonyme qui est un terme générique alors qu'un missile, qui est catégorisé comme faisant partie des armes chimiques, est une partie spécifique (hyponyme) de cette catégorie.

Cette stratégie est utilisée pour ne pas dévier du sujet introduit dans la question. Après une pause (0.5), l'IE redémarre sa parole par « *c'est-à-dire* » en ligne 06, ce qui annonce une reprise ou une paraphrase. On remarque que cette manière de reprendre la parole apparaît comme une ressource pour maintenir le tour de parole en cours en vue d'élaborer sa réponse. Nous observons ici une certaine exagération à travers l'utilisation « *ça peut être plus mais pas moins* ». Cette exagération, qui apparaît à la fin du tour de parole de l'IE en ligne 11 sous forme de formulation de cas extrême, a pour fonction de laisser une impression forte et de montrer un positionnement précis.

**Tableau 13 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 7**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Est-ce que le président syrien Assad a utilisé des armes chimiques ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'opinion	-changement du thème -remplacement du sujet par une catégorie supérieure
<b>SPP</b>	D'abord il est clair que le régime a utilisé des armes chimiques...	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-formulation de cas extrême -long tours multi-unités -pauses
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Quelles preuves avez-vous ?	-question ouverte	-demande d'explication -résistance à l'évitement - remise en cause la véracité du contenu de la réponse précédente	

### **3.2.2. L'identification des stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse à la suite d'une question ouverte**

Dans ce chapitre, nous étudierons trois extraits comprenant les stratégies d'évitement effectuées à la suite d'une question ouverte.

#### **3.2.2.1. Analyse de l'extrait 8**

L'extrait suivant est un autre exemple de réponse sans réponse non-projetée et non-préférée, qui néanmoins n'est pas suivie d'une question insistant sur le programme de la question précédente. Dans l'exemple suivant, l'IR correspond à

l'intervieweur Charlie Rose tandis que l'IE est l'interviewé Bachar el-Assad. L'IE est interrogé sur un stock d'armes chimiques.

### Extrait 8, stock d'armes chimiques, E8\_09\_09\_13\_3

24 IR: =then why do you have such a stockpile of chemical  
Dans ce cas pourquoi avez-vous un tel stock d'armes  
25 weapons.  
chimiques ?



26 IE: we don't discuss this issue in public because we never  
Nous ne parlons pas de cette question en public parce  
27 said that we have it (0.4) and we never said (0.3) that  
que nous n'avons jamais dit que nous avons ça et nous  
28 we don't have it .hh it's (.) er: syrian issue (0.3)  
n'avons jamais dit que nous ne l'avons pas c'est une  
29 it's a °midilary°-midilary issue- >issue< we never  
question syrienne c'est une question milit- militaire  
30 discussed (0.3) in public with ↓anyone (0.4)  
nous n'avons jamais débattue en public avec qui que ce soit.



31 IR: this is from the new york times this ↑morning  
ceci provient du New York Times ce matin.  
32 (0.7)

Avant d'analyser cet extrait, rappelons que dans une interview, les tours de parole s'organisent par des paires question-réponse liées par une dépendance conditionnelle du fait que ce sont les questions qui rendent les réponses conditionnellement pertinentes (Schegloff & Sacks, 1973). Dans les lignes 24 et 25, l'IR pose une question ouverte qui est aussi une demande de justification à l'IE pour obtenir une réponse à propos d'un contenu présupposé. La question porte sur la raison d'avoir un stock d'armes chimiques : « *Dans ce cas pourquoi avez-vous un tel stock d'armes chimiques* ». Cependant la réponse de l'IE ne correspond pas à une question attendant une explication ou une justification en termes de *conformité de type*. Selon Stivers et Hayashi (2010), les questions impliquent des hypothèses qui doivent être remplies pour que la question soit valable. Ces hypothèses contiennent des postulats ou présuppositions. La question de l'IR présuppose ici que l'IE avait un stock d'armes chimiques. Cette question projette une réponse qui doit fournir une nouvelle information, en revanche l'IE résiste au contenu présupposé de la question. Dans sa réponse, l'IE conteste cette présupposition et par extension, la question elle-même. Au lieu de donner une réponse qui correspond au contenu présupposé, l'IE se justifie en disant qu'il ne peut répondre à une telle question en considérant le thème comme impertinent pour un débat public. Pour ce faire, il utilise une ressource épistémique extérieure catégorisant le sujet comme une affaire intérieure. La réponse qui rejette la présupposition sur laquelle la question est construite ne correspond ainsi évidemment pas au programme de la question. En effet, en contestant un présupposé, on pose le caractère polémique de la question et on affiche par là même une résistance forte au programme de celle-ci.

La question de l'IR peut aussi être catégorisée comme une question « agressive » par l'emploi du terme (*un tel*) qui subjectivise le contenu de la question et attend une sorte de justification, ce qui tend à nuire à la neutralité de la question. Dans une interview médiatique, le rôle de l'intervieweur est de poser des questions à l'interviewé en restant, en principe, dans une position neutre. Comme l'interaction est orientée vers les téléspectateurs qui sont les participants passifs et virtuels de cette activité, l'intervieweur est censé garder cette posture neutre, caractéristique attendue de l'interview médiatique. Étant donné que la question et la réponse ne sont pas acceptées comme pertinentes, la réponse n'est pas une réponse

attendue et porte les caractéristiques d'une réponse évasive. Au lieu de répondre à la question, l'IE remet en cause le présupposé contestant la pertinence et la valeur de vérité de la question pour ne pas exprimer une réponse attendue et évite ainsi de prendre position. Les réponses qui ne respectent pas les contraintes mises en place par la question sont des réponses non conformes qui traitent la question et son action comme problématique (Stivers et Hayashi 2010). Une réponse qui résiste au programme de la question transforme l'objectif ou le présupposé de celle-ci et, ce faisant, rejette la conception de la question.

L'intervieweur pour sa part n'insiste pas (admettant probablement le caractère subjectif de la question précédente et cherchant à réduire le trouble interactionnel qu'il a pu provoquer) et en troisième tour (ligne 31), il passe à une autre question pour changer de sujet, bien que la réponse soit non préférée et non projetée. Ainsi, les stratégies d'évitement dans les réponses sans réponse varient en fonction de la stratégie utilisée. Une réponse sans réponse accompagnant une explication est censée ne pas être suivie d'une autre question au même thème qui contrevient au programme de l'interviewé. De cette manière, face au refus de répondre à une demande de clarification, la présence de réponse sans réponse est davantage remarquable qu'une réponse accompagnée d'explications ou de justifications. Par conséquent, il est possible d'affirmer que l'utilisation de ressources extérieures pour justifier son positionnement (refuser de répondre) se présente comme une stratégie efficace pour éviter une question difficile ou faussée.

**Tableau 14 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 8**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Dans ce cas pourquoi avez-vous un tel stock d'armes chimiques ?	-question ouverte	-demande de clarification et d'explication	-justification pour ne pas répondre à la question -remise en cause la pertinence et la valeur de vérité de la question
<b>SPP</b>	Nous ne parlons pas de cette question en public parce que [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-utilisation des ressources extérieures pour justifier sa réponse
<b>3<sup>eme</sup> tour</b>	Ceci provient du New York Times de ce matin...	-question (déclarative)	-abandon du programme de la première question -changement de thème	

### 3.2.2.2. Analyse de l'extrait 9

Dans l'extrait suivant, l'IR correspond à George Stephanopoulos et l'IE, à Barack Obama. L'IE est ici interrogé sur une action militaire en Syrie.

#### Extrait 9, (première partie) action militaire, E9\_13\_09\_13\_01

01 IR: milita::ry action ↑just two:: weeks ago::.  
**Une action militaire il y a tout juste deux semaines**

02 IÉ: (well), >we're<↑definitely in thi- better position.  
**(eh bien)nous sommes clairement en position de force.**

03 IR: w::hy:??<  
**pourquoi ?**

04 IÉ: e: e:r keep in mi::nd the t↑ha::t  
**euh gardez à l'esprit que**

05 (0.5)

06 ↑my enti::re go:al throughout this exercise i::s  
**mon seul but tout au long de cet exercice est**

07 to:: (. ) ↑make sure (0.2) >that ↑what happened  
**de nous assurer que ce qui s'est passé**

08 on august twenty first< does  
**le vingt-et-un août**



09           ↑no::t ha::ppen a↑gain.(0.4) tha::t we do n↑o:t see  
**n'arrive plus jamais. Que nous ne voyions plus**

10           over a thousand people over four hundred children  
**plus d'un millier de personnes plus de quatre cent**  
**enfants**

11           (0.5)

12           he:- sub↑jected to poison ↑ga::s u:::h something that  
is a  
**soumis au gaz toxique euh chose qui est une**

13           ↑violation of .hh (0.3) >international<↑la::w  
**violation du droit international**

14           a::nd i:s a [violation of common (.) decency.  
**et est une violation du sens commun.**

L'extrait ci-dessus est un autre exemple construit par des tours étendus portant les caractéristiques d'une séquence long tours multi-unités. Au début de cet extrait, la séquence précédée d'une déclaration qui permet de contextualiser l'interview reçoit immédiatement un retour de la part de l'IE en ligne 02 (*eh bien nous sommes clairement en position de force*). Après cette initiation de l'IR, une question de type « pourquoi » fonctionne comme une demande de clarification. On peut répondre à ce terme interrogatif dont la réponse suppose une explication, par l'élaboration du propos initial. Ainsi, les réponses aux questions fermées de type « pourquoi » peuvent être précédées par « parce que », qui identifie ce qui suit comme une explication montée sur la question (Clayman, 2001). Nous pouvons ainsi interpréter cette question (02) comme un défi qui rend la justification pertinente dans la réponse suivante. De même, une réponse est pertinente selon l'action initiale (Schegloff, 2007), mais dans ce cas-là, il s'agit de non-accomplissement de l'action projetée dans la question.

#### **Extrait 9, (deuxième partie) action militaire, E9\_13\_09\_13\_01**

15       IR:    [↑are you: >confident that won't happen?<]  
**êtes-vous convaincu que ça n'arrivera plus ?**

16       IE:    we::ll, i think we: have the ↑possibility  
**Eh bien je pense que nous avons la possibilité**

17       of making su:re that

18 **de nous assurer que**  
 it d::oesn't happen again.  
**cela n'arrive plus**  
 19 (0.5)  
 20 euh:- ↑>think about< where we were  
**euh pensez à où nous étions.**  
 21 (0.2) e::r this event ↑ha::ppens  
**euh cet événement se passe**  
 22 (0.5)  
 23 a::nd the ↑initial response  
**et la réponse initiale**  
 24 (0.3) i::s >the syrians a:ct as if<  
**est que les Syriens agissent comme**  
 25 >they don't know anything a↑bo:ut it.< (0.3)  
**s'ils n'en savaient rien.**  
 26 at that point, they're not even  
**À ce moment- là, ils ne reconnaissent même pas**  
 27 acknowledging that they've g↑o::t chemical weapons  
**qu'ils ont des armes chimiques**  
 28 (0.3).hh the russians a::re (0.3) pro↑tecting the  
**les Russes protègent les**  
 29 syrians suggesting that(.)there is no:  
**Syriens en suggérant qu'il n'y a aucune**  
 30 ↑possibility that th- the assad regime hh (0.2)  
**possibilité que le régime d'Assad**  
 31 might have done this. .hh  
**ait pu faire ça.**  
 32 (0.6)  
 33 a::nd (0.3) the ins↑pectors >weren't even in ↑yet.  
**Et les inspecteurs n'y étaient même pas encore.**  
 34 (1.0)  
 35 a::nd as a ↑consequence of the pressure that  
**et en conséquence de la pression que**  
 36 we've applied over the last couple of weeks (0.3)  
**nous avons exercée ces deux dernières semaines**  
 37 we have syria ↑first  
**nous avons fait que la Syrie**

38 for the first time ack↑no:wledging that it has  
**a reconnu pour la première fois qu'elle a**  
39 chemical weapons .hh (0.3) agreeing to join e::r  
**des armes chimiques en acceptant de joindre**  
40 the convention tha:t pro↑hi::bits the use of  
**la convention qui interdit l'utilisation**  
41 chemical weapons. (0.4) and the  
**d'armes chimiques. Et les**  
42 ↑russians e::r they're primary sponsors (.)  
43 sa::ying tha:t (0.2) they will (0.4)  
**Russes euh ils sont les premiers**  
44 ↑pu:sh syria: (0.3) to get >all of their  
**garants disant que ils vont pousser la Syrie à faire**  
45 chemical weapons out< (0.2) the distance  
**sortir leurs armes chimiques. La distance**  
46 that we've ↑travelled (.) over these couple  
**que nous avons parcourue pendant ces quelques semaines**  
47 of weeks is remarkable.  
**est remarquable.**  
48 and ↑my position (0.2) and the united states' position  
**et ma position et la position des États-Unis**  
49 has been consistent throug↑hout. which i:s  
**a été cohérente tout du long. Celle-ci est que**  
50 (0.2) tha:t (0.4) e:r the under↑lying civil conflict  
**euh le conflit civil sous-jacent**  
51 in:: s:- syria is terrible.  
**en Syrie est terrible.**

De manière à prouver l'action inattendue dans la réponse précédente, la question (« êtes-vous convaincu que ça n'arrivera plus ? ») en ligne 15 est une demande de confirmation. Cette question implique deux actions : l'action focale demandant une réponse de type oui ou non et l'action implémentée qui invite à une réponse plus élaborée et à une confirmation. Dans ce cadre, la réponse entre les lignes 15-51 à cette question a pour fonction de justifier la réponse précédente entre les lignes 04 et 14. En lignes 16-17, l'IE répond à la question en intégrant une partie de la formulation de la question dans sa réponse, marquant la pertinence de paire question-réponse (Roth, 1996, Schegloff 1998 dans Clayman, 2001). Après avoir

répondu à la question et pour justifier son propos, l'IE compare deux situations différentes. Le format de la question suppose une réponse minimale au début du tour de l'IE de type oui ou non alors que la réponse fournie n'implique que des justifications. En effet, les questions dans une interview politique sont censées supposer des réponses plus élaborées propres au contexte institutionnel de l'interview (Heritage et Greatbatch 1991).

La pratique d'évitement est aussi observable à travers les manifestations d'hésitation. Le tour de parole de l'IE implique en effet plusieurs pauses et marqueurs d'hésitation qui annoncent une suite. Ces ressources interactionnelles peuvent aussi être interprétées comme des indices d'un désaccord dans la réponse. Car la solution du problème ne dépend pas seulement de B. Obama mais aussi des États-Unis.

**Tableau 15 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 9**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	pourquoi ?	-question ouverte	-demande d'information et de clarification	-pauses -marqueurs d'hésitation : « well »
<b>SPP</b>	Euh : euh : gardez à l'esprit que [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-long tours multi-unités --marqueur épistémique de positionnement « je pense »
<b>3<sup>eme</sup> tour</b>	êtes-vous convaincu que ça n'arrivera plus ?	-question fermée	-demande de confirmation -résistance à l'évitement	-ralentissement du rythme

### 3.2.2.3. Analyse de l'extrait 10

Dans notre dernier exemple, l'IR correspond à Claire Chazal et l'IE, à François Hollande. L'interaction porte cette fois-ci sur des sanctions éventuelles pour la Syrie.

## Extrait 10, des frappes, E10\_15\_09\_13\_02

01 IR : alors on >va revenir< à ces ↑preuves évidemment (0.3)  
02 sont très importantes (0.3) quand vous dites  
03 «↑sanctions qu'est-ce que cela veut dire monsieur le  
04 président des frappes?  
05 IÉ: alors (.) jusque↑là (0.2) c'était ai: euh:  
06 (0.6)  
07 les états-uni:s c'était la ↑france (0.4) qui disaient  
08 (0.5)  
09 ↑que >puisque le conseil de sécurité< était débloqué::  
10 (0.3) nous étions (0.5) prê:ts (0.3) à envisager des  
11 frappes pour (.)faire bouger (0.4) la syrie  
12 (0.8)  
13 et faire évoluer (0.3) la diplomatie russe  
14 (1.0)  
15 convenons (0.4) ↑que cette (0.3) stratégie (0.4) a  
16 ↑porté >puisque nous en< (0.3) sommes  
17 arrivés au point où maintenant  
18 (0.5)  
19 la ↑menace de sanctions n'est plus por↑tée par  
20 des pays (0.3) mais pourrait l'être  
21 (0.6)  
22 par le conseil .hh de sécurité des nations  
23 [unies et euh : des]  
24 IR: [qui pourrait dire ]prononcer le mot frappes ciblées ou  
25 (inaud.)

On observe ici encore une fois un cas bien connu de la réalisation de réponse sans réponse par laquelle l'IÉ donne l'impression de répondre à la question posée (Kerbrat-Orecchioni, 2005). La prise de parole de l'IR entre les lignes 02 et 04 est une demande d'information qui implique un indice pour le choix de lexique de la réponse préférée par l'expression de « frappes ». Donc, après avoir posé une question qui demande une information et une clarification, l'IR prononce une partie de la réponse attendue sous forme de « *réponse candidate* » (Pomerantz 1988). Il s'agit alors d'affichage des attentes pour une réponse éventuelle, voire préférée.

Cette instance peut fournir à l'interlocuteur une occasion de savoir la réponse attendue par l'affichage de la réponse alternative et peut fonctionner comme un moyen d'assurer l'affiliation dans la communication. Elle peut fournir également une occasion restreinte à l'interlocuteur pour exprimer sa propre parole (Svennevig, 2013). Dans cet exemple, la manière dont l'IR prononce une partie de la réponse attendue peut être considérée aussi comme une façon de montrer une affiliation. Par ailleurs, la proposition de la réponse alternative peut limiter l'IE pour formuler sa propre réponse. Alors que l'IR oriente l'IE pour la réponse attendue avec sa question, l'IE donne une réponse effectuant une explication qui vise à justifier l'utilisation du mot « frappes ». L'explication peut signaler ce qui est problématique dans une réponse sollicitant un oui ou un non. Le tour de parole de l'IE implique aussi des pauses multiples et des marqueurs d'hésitation. Il évite de dire directement oui ou non dans sa réponse. Pour justifier sa réponse, il modifie le sujet de la question. Pour ce faire, l'IE recourt aux ressources extérieures afin de renforcer son explication. Le fait d'indiquer d'autres responsables ou partenaires comme participants dans ses actions, est une stratégie qui sert à renforcer dans sa parole son positionnement en tant que chef d'État. La réponse apportée par l'IE ne semble pas alors satisfaire l'IR, c'est pour cela qu'elle pose à nouveau une question impliquant le mot « des frappes » qui était le mot clé de sa première question. En l'absence de la réponse attendue, il est fréquent d'observer les explications dans la réponse. Cette continuation avec une explication de tour permet à l'IR d'intervenir par un chevauchement, en ligne 24, qui sollicite une réponse sous forme de demande de clarification. Cette réutilisation signale une pratique d'évitement effectuée dans la réponse de l'IE.

**Tableau 16 - Procès interactionnel dans l'analyse de l'extrait 10**

	<i>Exemples</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
<b>PPP</b>	Quand vous dites sanctions qu'est-ce que cela veut dire monsieur le président des frappes ?	-question ouverte	-demande d'information et de clarification	-pauses -marqueurs d'hésitation -long tours multi-unités
<b>SPP</b>	alors (.) jusque là (0.2) c'était ai: euh: (0.6) [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-utilisation des ressources extérieures.
<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	qui pourrait dire prononcer le mot frappes ciblées ou [..]	-question ouverte	-opposition au contenu de l'énoncé précédent -résistance à l'évitement et persistance au programme de la première question.	

### 3.3. Les résultats

De manière à répondre à nos questions de recherche, nous commencerons par présenter les résultats obtenus et la liste des ressources interactionnelles utilisées autour de la notion d'évitement qui est centrale dans notre travail.

Le répertoire des résultats issus de nos analyses peut être observé dans les tableaux suivants :

Tableau 17 – Le répertoire des résultats

<i>Extrait</i>	<i>Exemple</i>	<i>Format d'action sociale</i>	<i>Action</i>	<i>Ressources interactionnelles utilisées dans la réponse</i>
1.	<b>PPP</b> Considérez-vous la guerre par les armes chimiques équivalente à la guerre nucléaire ?	-question fermée	-demande d'opinion	
	<b>SPP</b> Je ne sais pas. Nous n'en avons essayé aucune.	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-silence -affirmation de connaissance insuffisante par l'utilisation de « je ne sais pas ». -couverture épistémique prépositionnée -rire -séquence réparatrice -réparations
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b> Oui, mais vous savez bien, vous êtes chef d'État et et vous	-question ouverte	-objection au contenu de l'énoncé précédent -rappeler son statut à l'IE -désaffiliation	
2.	<b>PPP</b> Reporterez-vous une frappe ?	-question fermée	-demande d'information	
	<b>SPP</b> Euh je pense qu'il est juste de dire que euh nous [...] Et euh [...] euh [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-pauses -marqueurs d'hésitations -long tours multi-unités -marqueur épistémique de positionnement « je pense » à plusieurs reprises
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b> alors reporteriez-vous le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène ?	-question fermée	-reformulation par modification -résistance à l'évitement -persister au programme de la première question	



	<b>PPP</b>	Alors reporteriez-vous le vote du Congrès jusqu'à ce que vous voyiez où cela mène ?	-question fermée	-demande d'information	
3.	<b>SPP</b>	Eh bien, Je Je Je pense que, euh dans les discussions [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-formulation de la réponse est précédée de pauses et de marques d'hésitations -réponse étendue en plusieurs lignes -répétitions -réparations -ralentissement du rythme
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	mais mais monsieur notre temps est limité Je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote ?	-question reprise	-opposition au contenu de l'énoncé précédent -rappeler le contexte institutionnel	
	<b>PPP</b>	Je vous demande seulement, allez-vous reporter un vote ?	-question fermée	-demande d'information -insistance	
4.	<b>SPP</b>	le euh euh je vais m'assurer que [...] euh [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-pauses -marques d'hésitations -long tours multi-unités -répétitions -réparations
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Mais vous pensez que ça se fera sur quelques semaines ?	-question ouverte	-demande de précision -passage à la nouvelle question liée au même sujet	
	<b>PPP</b>	est-ce que cet accord (0.4) vous agréé ? est-ce que vous êtes heureux de cet accord ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'avis	
5.	<b>SPP</b>	d'abord merci d'avoir euh:: [...]	-réponse	-réponse sans réponse -remerciement	-longues pauses inter-tours multiples -généralisation -formulation de cas extrême -hyperbole

	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	[mais est-ce que]	-début de la question	-objection -chevauchement minimal -désaffiliation
	<b>PPP</b>	Approuvez-vous l'usage d'armes chimiques ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'avis
6.	<b>SPP</b>	Qu'est-ce que vous voulez dire ?	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -demande de clarification -répondre par une question -marqueurs d'hésitations -réparations -long tours multi-unités -ralentissement du rythme -généralisation -remplacement des pronoms
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Non. Pensez-vous que c'est un outil approprié de guerre d'utiliser des produits chimiques ?	-question fermée	--opposition -demande de confirmation -reformulation par modification -résistance à l'évitement
	<b>PPP</b>	Est-ce que le président syrien Assad a utilisé des armes chimiques ?	-question fermée	-demande d'information -demande d'opinion
7.	<b>SPP</b>	D'abord il est clair que le régime a utilisé des armes chimiques...	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée -changement du thème -remplacement du sujet par une catégorie supérieure -formulation de cas extrême -long tours multi-unités -pauses
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Quelles preuves avez-vous ?	-question ouverte	demande d'explication -résistance à l'évitement - remise en cause la véracité du contenu de la réponse précédente

	<b>PPP</b>	Dans ce cas pourquoi avez-vous un tel stock d'armes chimiques ?	-question ouverte	-demande de clarification et d'explication	
8.	<b>SPP</b>	Nous ne parlons pas de cette question en public parce que [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non-préférée -réponse non conforme	-justification pour ne pas répondre à la question -remise en cause la pertinence et la valeur de vérité de la question -utilisation des ressources extérieures pour justifier sa réponse
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	Ceci provient du New York Times de ce matin.	-question (déclarative)	-abandon du programme de la première question -changement de thème	
	<b>PPP</b>	pourquoi ?	-question ouverte	-demande d'information et de clarification	
9.	<b>SPP</b>	Euh : euh : gardez à l'esprit que [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-pauses -marqueurs d'hésitation : « well » -long tours multi-unités -marqueur épistémique de positionnement « je pense » -ralentissement du rythme
	<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	êtes-vous convaincu que ça n'arrivera plus ?	-question fermée	-demande de confirmation -résistance à l'évitement	
	<b>PPP</b>	Quand vous dites sanctions <b>qu'est-ce que cela veut dire</b> monsieur le président des frappes ?	-question ouverte	-demande d'information et de clarification	
10.	<b>SPP</b>	alors (.) jusque là (0.2) c'était ai: euh: (0.6) [...]	-réponse	-réponse sans réponse -réponse non conforme -réponse non-préférée	-pauses -marqueurs d'hésitation -long tours multi-unités -utilisation des ressources extérieures.

<b>3<sup>ème</sup> tour</b>	qui pourrait dire prononcer le mot frappes ciblées ou [..]	-question ouverte	opposition au contenu de l'énoncé précédent -résistance à l'évitement et persistance au programme de la première question.
---------------------------------	--	----------------------	---

L'objectif de cette partie était de montrer, à partir d'une micro-analyse détaillée, de quelle façon l'évitement est pratiqué par les interviewés et comment il est traité par les intervieweurs dans les paires adjacentes question-réponse. Il s'avère que les stratégies d'évitement mises en place par les interviewés varient selon la situation de communication. Nous nous sommes focalisées sur les séquences question-réponse-troisième tour à travers la mise en pratique de l'évitement à la suite de questions fermées ou ouvertes. Nous avons observé que la réaction de chaque interviewé était différente dans ces deux cas. L'identification des stratégies d'évitement a été également effectuée en fonction du type de question et de la nature de l'action réalisée dans la question, la réponse et le feedback. Les cas les plus représentatifs des occurrences ont été soumis à une micro-analyse détaillée via les outils de l'analyse conversationnelle.

Vers la fin de notre travail, il nous paraît important de rappeler que la notion d'évitement renvoie à un ensemble de pratiques discursives et interactionnelles utilisées pour ne pas perdre la face dans une interaction sociale, c'est en cela qu'elle constitue une ressource pivot dans une interview politique. Le traitement micro-analytique des extraits de notre corpus nous a permis de révéler quelques-uns des divers cas de sa réalisation. Nous observons que les résultats obtenus font écho à ceux précédemment indiqués dans la partie théorique de cette étude. L'analyse de nos exemples nous permet d'affirmer que dans une interview politique télévisée, la pratique communicationnelle de l'évitement se réalise à l'aide de diverses ressources interactionnelles, que nous avons mises en évidence dans de multiples séquences de réponse figurant dans notre corpus. Suite aux différentes micro-analyses que nous avons effectuées, les résultats s'affichent ainsi :

- Les réponses sans-réponses impliquent diverses pratiques d'évitement réalisées via différentes ressources interactionnelles dans les extraits analysés.
- Dans la majorité des exemples, par ces réponses sans réponse, les interviewés tentent de dévier de l'objectif de la question pour respecter au maximum leur propre programme. Ils privilégient ainsi leurs propres perspectives et points de vue plutôt que ceux de l'intervieweur et cela afin de manifester ou maintenir un positionnement fort.
- Les stratégies d'évitement utilisées dans les réponses sont majoritairement de nature structurelle. Parmi les différentes ressources interactionnelles à disposition des interviewés pour éviter une question, les occurrences les plus fréquentes sont des tours étendus par l'utilisation de pauses et de marqueurs d'hésitation.
- Quand l'IR n'obtient pas de réponse à sa question, il ou elle tend dans la plupart des cas à la reformuler.
- Si l'IR parvient à identifier une telle pratique (et c'est généralement le cas) dans une réponse, après avoir posé une question fermée, la plupart du temps c'est une reformulation de la même question avec quelques modifications qui figurent dans le 3<sup>ème</sup> tour. L'IR reformule donc sa question dans le but de recevoir la réponse attendue, en d'autres termes une réponse préférée. La question proférée lors de ce 3<sup>ème</sup> tour amène l'IE à reformuler sa réponse.
- Ce qui est potentiellement problématique dans une réponse sans réponse réside dans le procédé d'explication. Les interviewés se reposent la plupart du temps sur une explication ou un développement de la question qu'ils évitent dans leurs tours de parole de réponse. Dans nos exemples, les politiciens utilisent divers moyens discursifs pour ne pas donner une réponse directe et ouverte.
- Suite à nos analyses, il apparaît que la pratique d'évitement réalisée dans une réponse est effectivement liée au type de question et au contenu de l'action réalisée dans la question même. C'est la manière dont l'IR organise

sa question dans la PPP qui précise la nature de la pratique d'évitement dans la SPP.

- Force est de souligner que certaines réponses de l'IE ne sont considérées comme évasives que par l'IR alors qu'elles n'ont rien d'évasif. Du moment que l'IE avance des arguments pertinents (explicites ou implicites) pour ne pas prononcer une réponse attendue par l'IR, il ne sera pas loisible de parler d'un évitement. En conséquence, toute réponse sans réponse ne révèle pas une stratégie d'évitement.
- L'interview politique est, de par sa nature, une négociation de force, un rapport de force. Des deux côtés, l'IR et l'IE tentent de garder leur face. S'agissant de deux professionnels dans des domaines différents, le journaliste essaie d'obtenir le plus d'informations et / ou d'engagement alors que le policier se comporte avec ménagement dans ses réponses de crainte de s'engager.

Concernant la pratique d'évitement dans une interview politique télévisée, on peut conclure que les rétroactions fournies par l'IR se distinguent principalement par rapport au type de question et de réponse. Si la question est formulée sous la forme d'une question fermée et que la réponse se présente comme une réponse sans réponse, c'est-à-dire non conforme et non-préférée, il a été observé dans tous les exemples que la réaction est une question reformulée. Si une question ouverte est suivie d'une réponse sans réponse, donc non préférée, certaines instances de feedbacks sont des questions et le reste sont les commentaires.

#### **4. IMPLICATIONS DES RESSOURCES INTERACTIONNELLES DANS L'ACQUISITION ET L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ETRANGERE**

Dans les trois parties précédentes, nous avons étudié l'interview politique télévisée étant un genre politico-médiatique, et analysé les stratégies d'évitement dans les interviews politiques télévisées qui font partie de notre corpus. Dans ce cadre, l'interview politique télévisée a été abordée comme une interaction sociale ayant les dimensions médiatique et politique. Nous avons également répertorié les stratégies d'évitement auxquelles on recourt dans un contexte d'interview médiatique. Dans nos analyses d'interview politique, la pratique d'évitement apparaît comme une ressource stratégique et pratique permettant de marquer et/ou de cacher une prise de position. Au sein d'une interview politique, cette pratique s'effectue sous des formes différentes via des stratégies discursives diverses. L'interview politique contient également d'autres stratégies discursives qui peuvent se réaliser par des outils et des procédés variés. À cet égard, il faut mentionner de l'importance de l'interview politique représentant une situation de communication où les participants se servent de certaines ressources verbales et/ou non-verbales pour établir un rapport de communication. Dans cette quatrième partie de notre étude, nous allons tâcher de montrer les implications didactiques des résultats obtenus à partir des ressources interactionnelles mobilisées lors d'une interview médiatique politique télévisée dans la partie d'analyse. De ce fait, nous allons examiner la place accordée à la compréhension orale en didactique des langues étrangères pour développer la compétence de communication ainsi que la compétence interactionnelle. Notre recherche se propose ainsi d'explorer l'exploitation des interviews politiques comme ressource dans une classe de FLE. Pour ce faire, nous avons comparé la manière dont *TV5Monde* et *Édito* (une méthode de français) ont traité l'interview politique comme ressource et comme document authentique ; dans le premier, il s'agit d'une interview télévisée alors que dans le second, radiophonique. Ce travail a pour but ultime de sensibiliser les enseignants à des faits sociaux et discursifs afin de leur donner des pistes pour pouvoir exploiter les interviews politiques télévisées comme ressources didactiques authentiques.

#### **4.1. L'interview comme type d'activité en didactique des langues**

Nous commençons par présenter la place accordée à l'interview politique en didactique des langues. L'interview politique est un matériel important dans l'enseignement des langues étrangères à plusieurs égards, surtout quand les apprenants sont adultes et sensibles à l'actualité internationale. D'abord elle se présente comme un document authentique par excellence, elle représente une situation institutionnelle réelle, contextualisée dans une actualité et donc porteuse de marqueurs culturels et socioculturels, dans laquelle les rôles sont distribués d'une manière normée. Ensuite, elle est le lieu d'interaction en face-à-face où les participants utilisent différentes ressources interactionnelles, verbales et non-verbales pour accomplir certaines activités et certaines actions dans une langue spécifique. Enfin, cette interaction implique les actes de langage qui sont également décrits dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues* étant une dimension essentielle de l'usage de la langue.

##### **4.1.1. Cadre européen commun de référence pour les langues**

Le *Cadre européen commun de référence pour les langues* (désormais CECRL ou le Cadre) est « une base commune pour l'élaboration de programmes de langues vivantes, de référentiels, d'examens, de manuels, etc. en Europe » (2001 : 9). Le *Cadre* est donc un ouvrage de référence descriptif qui a été élaboré par le Conseil de l'Europe pour offrir une base commune en vue de standardiser l'enseignement/apprentissage des langues. Cette référence curriculaire, destinée aux milieux éducatifs pour l'enseignement des langues étrangères « décrit aussi complètement que possible ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer ; il énumère également les connaissances et les habiletés qu'ils doivent acquérir afin d'avoir un comportement langagier efficace » (2001 : 9). La communication est envisagée ici comme ayant pour seul but l'apprentissage et l'utilisation effective en situation d'une langue. Ainsi, la perspective du CECRL exige une approche communicative et actionnelle pour l'enseignement des langues. Ce faisant, cet outil de base introduit l'interview comme matériel dans son programme. De la même manière, l'ancrage dans un système social nous semble aussi pertinent pour une introduction de l'interview médiatique dans l'enseignement du français comme



langue étrangère puisqu'elle implique la dimension verbale et non-verbale de la communication.

Ainsi, adoptant une perspective actionnelle et communicationnelle, le CECRL vise à définir des niveaux de compétences langagières et culturelles, à avoir une terminologie commune et à avoir des normes communes d'évaluation. Ce document « comporte 6 niveaux allant d'un niveau très élémentaire à un niveau très expérimenté, proche de la compétence des locuteurs natifs qui renvoient aux différentes étapes du processus d'apprentissage d'une langue et de son utilisation dans des situations communicatives concrètes » (Pochon-Berger 2010 : 13). En ce qui concerne l'interview, le CECRL propose d'insérer celle-ci comme matériel pour l'enseignement aux niveaux B1 et B2 (locuteurs indépendants) et plus avancés (C1/C2, utilisateurs expérimentés) (CECRL 2001 : 25). Les compétences exigées pour ces niveaux sont décrites comme suit :

*B1 : « Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.*

*B2 : Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.*

*C1 : Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment avoir besoin de chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.*

*C2 : Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes ».*

Ces définitions mettent en évidence la visée pédagogique dans différentes étapes du processus d'apprentissage d'une langue étrangère à partir du niveau B1. Parmi ces quatre niveaux de maîtrise, la compréhension et la production sont

envisagées comme deux compétences essentielles permettant d'évaluer rigoureusement le niveau en langue du locuteur. Selon Cuq (2003 : 48),

*« la notion de compétence de communication désigne la capacité d'un locuteur de produire et interpréter des énoncés de façon appropriée, d'apporter son discours à la situation de communication en prenant en compte les facteurs externes qui le conditionnent : le cadre spatiotemporel, l'identité des participants, leur relation et leurs rôles, les actes qu'ils accomplissent, leur adéquation aux normes sociales, etc. ».*

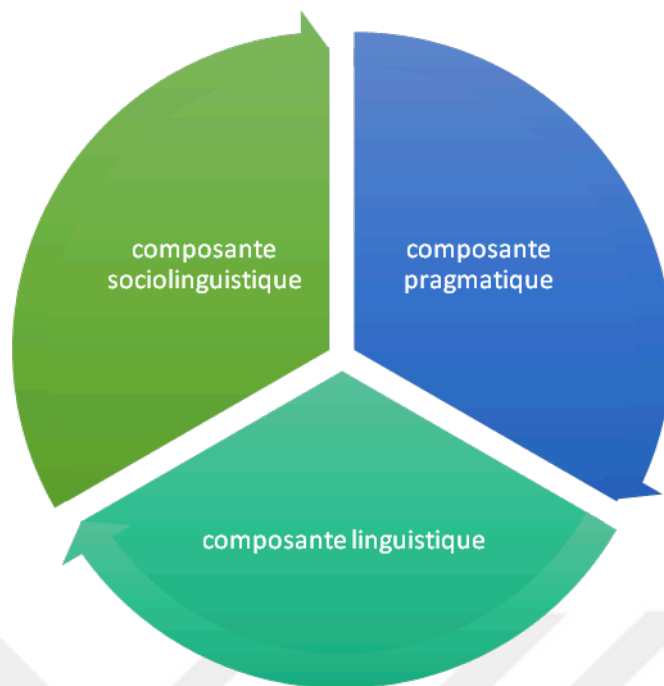
Dans cette optique, l'interview politique télévisée constitue une ressource riche pour une classe de langue de par son potentiel communicatif dans la mesure où l'organisation interactionnelle des échanges au sein d'une interview implique les éléments constitutifs d'une communication. Par ailleurs, l'interview peut être utilisée comme ressource didactique se focalisant sur l'aspect rhétorique de la langue et conduit ainsi intuitivement l'apprenant à construire un lexique particulier ainsi qu'un répertoire de structures liées à l'argumentation.

Comme nous l'avons déjà précisé, le CECRL a pour but de définir des niveaux communs de compétences langagières et culturelles et des critères pour des normes communes d'évaluation. Ce faisant, il détermine précisément les caractéristiques et les éléments constitutifs de ces compétences. Insistant sur l'importance de l'acquisition des compétences langagières qui constituent la base pour interagir dans une langue étrangère, le CECRL donne la description détaillée de quatre catégories de compétences. Les compétences générales individuelles du sujet communicant présentées par le Cadre sont les suivantes :

des savoirs - des savoir-faire

des savoir-être - des savoir-apprendre

En ce qui concerne la compétence communicative langagière, le CECRL en indiquent 3 composantes. Le schéma suivant illustre ces trois composantes de la compétence de communication langagière.



**Figure 27 - Les composantes de la compétence de communication langagière**

Selon le CECRL (2001 : 17), « la compétence à communiquer langagièrement peut être considérée comme présentant plusieurs composantes : une composante linguistique, une composante sociolinguistique, une composante pragmatique », dont chacune a une portée égale aux deux autres. L'apprentissage d'une langue étrangère exige donc non seulement le développement d'une compétence langagière, mais également d'autres types de compétences. Comme le CECRL adopte une perspective actionnelle, on accorde « une grande importance à l'interaction dans l'usage et l'apprentissage de la langue étant donné le rôle central qu'elle joue dans la communication » (2001 : 18). A ce sujet, le Cadre (ibid.) affirme que :

*« dans l'interaction, au moins deux acteurs participent à un échange oral et/ou écrit et alternent les moments de production et de réception qui peuvent même se chevaucher dans les échanges oraux. Non seulement deux interlocuteurs sont en mesure de se parler mais ils peuvent simultanément s'écouter. Même lorsque les tours de parole sont strictement respectés, l'auditeur est généralement en train d'anticiper sur la suite du message et de préparer une réponse. Ainsi, apprendre à interagir suppose plus que d'apprendre à recevoir et à produire des énoncés ».*

Selon cette définition, l'interaction est le résultat d'une activité collaborative dans laquelle les participants influent réciproquement les uns sur les autres.

#### 4.1.2. Les compétences nécessaires selon le CECRL

Savoir une langue, c'est maîtriser des compétences qui sont indépendantes les unes des autres dans une langue, c'est-à-dire « utiliser, manipuler, maîtriser un ensemble de compétences acquises sur plusieurs dimensions : phonologiques, lexicales, grammaticales, textuelles et pragmatiques » (Barbier 2012 : 51).

L'objectif principal de l'enseignement/apprentissage des langues suivant les principes des approches communicatives est de communiquer. En d'autres termes, la communication est centrale dans l'enseignement/apprentissage des langues. Selon Korkut (2004 : 48), « connaître une langue étrangère exige plusieurs compétences dont chacune doit être mise en œuvre lors de l'apprentissage et de l'utilisation de la langue ». En concordance avec les principes des approches communicative et actionnelle, les courants en didactique des langues accordent une grande importance à la communication et à l'interaction. L'approche communicative (AC) et la perspective actionnelle (PA) sont les deux approches majoritairement utilisées à l'heure actuelle dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). La compétence de communication et la compétence interactionnelle sont au centre de ces deux approches qui donnent la priorité aux besoins langagiers des apprenants. Afin d'illustrer le lien entre l'activité communicative et l'apprentissage, nous allons comparer la compétence de communication et la compétence d'interaction, toujours selon le CECRL.

La notion de « compétence » est à la croisée de plusieurs domaines. Dans la définition de la production langagière, celle-ci se définit différemment en fonction de l'approche adoptée par les auteurs. La compétence a été étudiée d'abord par une vision cognitiviste selon laquelle la compétence consiste en un dispositif biologique (Pochon-Berger, 2010 ; Chomsky, 1965) qui se distinguait radicalement de la performance. Selon la vision chomskyenne, la compétence linguistique est envisagée comme aptitude universelle et innée du sujet cognitif permettant de comprendre et de produire un nombre illimité d'énoncés. Quant à lui, Hymes a développé le concept de « *compétence de communication* » selon laquelle *pour communiquer « il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique ; il faut également savoir comment s'en servir en fonction du contexte social »* (Bachmann, Lindenfeld & Simonin, 1981). C'est à la suite des travaux de Hymes

(1972) que la compétence de communication a été abordée dans le domaine de la didactique. Hymes a mis l'accent sur l'insuffisance d'une compétence linguistique et a intégré la notion de contexte. Ainsi, la compétence de communication prenant en compte les règles discursives et sociales signifie la « capacité d'adaptation individuelle contextuellement dépendante, qui inclut des savoirs relatifs aux normes culturelles et sociales et qui s'actualise dans la mise en œuvre du langage » (Fasel-Lauzon, 2009 : 50). Selon Canal et Swain (1980), la compétence de communication est composée de trois compétences principales :

- compétence grammaticale,
- compétence sociolinguistique,
- compétence discursive et compétence stratégique.

Par ailleurs, Sophie Moirand (1982 : 20) propose 4 composantes de la compétence de communication qui sont les suivantes :

- **composante linguistique**, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation (la capacité de les utiliser) des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue ;
- **composante discursive**, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés ;
- composante référentielle**, c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leurs relations ;
- composante socio-culturelle**, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets sociaux.

Charaudeau (2000 : 37) parle, quant à lui, d'une compétence situationnelle (ou communicationnelle) qui « exige de tout sujet qui communique et interprète qu'il soit apte à construire son discours (en fonction de l'identité des partenaires de l'échange, de la finalité de l'échange, du propos en jeu et des circonstances matérielles de l'échange ».

La paire question-réponse a été catégorisée comme modèle d'interaction sociale dans le CECRL (2001 : 99). Ce modèle, faisant partie de la compétence fonctionnelle qui « comprend aussi la capacité à utiliser les schémas (modèles d'interaction sociale) qui sous-tendent la communication, tels que les modèles d'échanges verbaux » (ibid.). Ce modèle ne va pas sans rappeler un des premiers principes de l'analyse conversationnelle indiqués dans les parties précédentes de notre thèse tel que décrit par Sacks ; en effet, la paire adjacente constituant la

base de l'interaction, elle constitue également la base du travail sur l'interaction (et donc la base sur laquelle pourra se focaliser un enseignant pour sensibiliser ses apprenants à la communication en langue étrangère). La compétence d'interaction, quant à elle, « se définit comme un ensemble de savoirs de nature procédurale grâce auquel l'apprenant agit discursivement, de concert avec d'autres participants, au sein d'activités sociales » (Pochon-Berger, 2010 : 2). L'utilisation de l'interview politique télévisée en classe peut créer en effet des occasions pour développer la compétence d'interaction en classe de FLE.

Nous empruntons à Baylon et Mignot (1995 : 185 cité par Rasanen, 2012) le tableau contrastif ci-dessous qui représente l'« hétérogénéité théorique de la notion de compétence de communication » :

Selon Daniel Coste	Selon A. Abbou	Selon H. Canale et M. Swain	Selon Sophie Moirand	Selon Jan A. van Ek
1. maîtrise linguistique	1. compétence linguistique	1. compétence grammaticale	1. compétence linguistique	1. compétence linguistique
2. maîtrise textuelle	2. compétence socioculturelle	2. compétence sociolinguistique	2. compétence discursive	2. compétence sociolinguistique
3. Maîtrise référentielle	3. compétence logique	3. compétence discursive	3. compétence référentielle	3. compétence discursive
4. Maîtrise relationnelle	4. compétence argumentaire	4. compétence stratégique	4. compétence socioculturelle	4. compétence stratégique
5. Maîtrise situationnelle	5. compétence sémiotique			5. compétence socioculturelle 6. compétence sociale

Selon la perspective interactionniste, la langue, étant un phénomène social, se réalise à travers l'interaction verbale. Dans cette mesure, les ressources linguistiques s'acquièrent et se développent lors de l'interaction. L'interview étant une interaction représentant une situation de communication spécifique, peut être utilisée comme modèle pour développer les compétences attendues de l'apprenant. De la même manière, le CECRL se fonde sur une progression en actes de langage où l'on parle des choses les plus simples jusqu'aux plus complexes : se présenter, présenter quelqu'un, défendre un point de vue, etc. A partir d'une interview, nous pouvons définir les objectifs spécifiques selon les

besoins d'un cours de FLE. Par exemple quand on prend une interview où les participants sont énervés ou en conflit, notre objectif pragmatique peut être « exprimer la colère ou apaiser quelqu'un ». Ce qui nous intéresse dans le CECRL en ce qui concerne l'interview politique, c'est la compétence interactionnelle et la compréhension orale. L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite également la participation aux échanges verbaux. La dimension interactive de ces activités sont décrites en fonction de différents rôles qu'un locuteur peut jouer dans une interaction car « l'utilisateur de la langue joue alternativement le rôle du locuteur et de l'auditeur ou destinataire avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération ». (CECRL, 2001 : 60). En outre, il s'agit d'un recours aux stratégies de production et de réception pendant l'interaction. Dans le CECRL, l'interview est présentée parmi les activités interactives qui sont entre autres « les échanges courants, la conversation courante, les discussions informelles, les discussions formelles, le débat, la négociation, la planification conjointe, la coopération en vue d'un objectif, etc. » (CECRL, 2001 : 60). Les *utilisateurs* de la langue (terme préféré par le Cadre à celui d'apprenant) peuvent aussi faire partie de l'activité d'interview ayant le rôle d'intervieweur et d'interviewé. Dans le tableau suivant sont décrites les compétences interactionnelles des participants, utilisateurs de la langue, dans une situation d'entretien (CECRL, 2001 : 68). Il nous faut rappeler qu'en l'occurrence, il s'agit d'un entretien simulé, réalisé en milieu d'apprentissage où les utilisateurs de la langue assument les rôles d'intervieweur et d'interviewé ; ce qui correspond au savoir-être.

**Tableau 18 - Interviewer et être interviewé (CECRL, 2001)**

INTERVIEWER ET ÊTRE INTERVIEWÉ (l'entretien)	
<b>C2</b>	Peut tenir sa part du dialogue extrêmement bien, en structurant le discours et en échangeant avec autorité et une complète aisance, que ce soit comme interviewer ou comme interviewé, de la même manière qu'un locuteur natif.
<b>C1</b>	Peut participer complètement à un entretien comme interviewer ou comme interviewé, en développant et mettant en valeur le point discuté, couramment et sans aucune aide, et en utilisant les interjections convenablement.
<b>B2</b>	Peut conduire un entretien avec efficacité et aisance, en s'écartant spontanément des questions préparées et en exploitant et relançant les réponses intéressantes. Peut prendre des initiatives dans un entretien, élargir et développer ses idées, sans grande aide ni stimulation de la part de l'interlocuteur.
<b>B1</b>	Peut fournir des renseignements concrets exigés dans un entretien ou une consultation (par exemple, décrire des symptômes à un médecin) mais le fait avec une précision limitée. Peut conduire un entretien préparé, vérifier et confirmer les informations, bien qu'il lui soit parfois nécessaire de demander de répéter si la réponse de l'interlocuteur est trop rapide ou trop développée. Peut prendre certaines initiatives dans une consultation ou un entretien (par exemple introduire un sujet nouveau) mais reste très dépendant de l'interviewer dans l'interaction. Peut utiliser un questionnaire préparé pour conduire un entretien structuré, avec quelques questions spontanées complémentaires.
<b>A2</b>	Peut se faire comprendre dans un entretien et communiquer des idées et de l'information sur des sujets familiers à condition de pouvoir faire clarifier à l'occasion et d'être aidé pour exprimer ce qu'il/elle veut. Peut répondre à des questions simples et réagir à des déclarations simples dans un entretien.
<b>A1</b>	Peut répondre dans un entretien à des questions personnelles posées très lentement et clairement dans une langue directe et non idiomatique.

Pour montrer la progression dans les compétences à développer au cadre d'une interview en nous servant des données du tableau précédent, nous nous proposons d'établir un autre tableau :



**Tableau 19 – La progression dans le compétence à développer au cadre d’une interview**

Niveau	Compétences – Actions	Entretien	Rôle de l’apprenant	Statut de l’apprenant
A1	Répondre.	Questions personnelles ; Thème familier ; Langue simple.	Interviewé.	Utilisateur élémentaire
A2	Répondre et se faire comprendre.	Sujets familiers.	Interviewé.	
B1	Prendre certaines initiatives pour introduire un sujet nouveau ; Poser des questions Conduire un entretien préparé.	Entretien structuré.	Interviewé. Intervieweur débutant.	Utilisateur indépendant
B2	Prendre des initiatives ; Elargir et développer ses idées ; Conduire un entretien avec aisance.	Toute sorte d’entretien.	Interviewé. Intervieweur.	
C1	Participer à un entretien ; Développer et mettre en valeur le point discuté.	Toute sorte d’entretien.	Interviewé. Intervieweur.	Utilisateur expérimenté
C2	Structurer le discours ; Echanger avec autorité.	Toute sorte d’entretien.	Interviewé. Intervieweur.	

L’objectif principal est ici de développer la compétence communicative et la compétence interactionnelle à travers la compréhension orale. Parmi toute sorte d’entretiens, l’interview politique va permettre de développer ces compétences des apprenants en observant la compétence interactionnelle des acteurs sociaux dans une situation institutionnelle réelle. En d’autres termes, l’interview se présente comme un lieu de développement des compétences requises selon CECRL. Pour notre recherche, c’est la compréhension orale se rapportant aux compétences attendues qui est en jeu.

#### **4.1.3. La compréhension orale**

Il est évident que la compréhension est indispensable pour apprendre quelque chose et pour agir verbalement. La compréhension orale est une capacité nécessaire et primaire pour communiquer. C’est aussi une compétence essentielle visée dans la formation des apprenants pour qu’ils aient un comportement langagier efficace à travers les actions simultanées d’écouter et de regarder un

document audiovisuel. La compréhension orale requiert la connaissance des règles non seulement linguistiques mais aussi socioculturelles. Les apprenants doivent être en mesure de comprendre des actes de communication non explicites, cela dans le but d'apprendre ou tout au moins d'être sensibilisés aux savoir-être (sociolinguistiques) décrits par le CECRL. En effet, comme le dit Korkut (2004 : 52), « dans la vie quotidienne, nous avons tous besoin non seulement de parler, mais en même temps d'être écouté et compris. Dans le cas d'un échange fait face-à-face, nous vérifions si nous sommes compris avant de continuer à parler ». C'est donc grâce à l'écoute que cette compétence peut se développer. L'interview politique télévisée est un document authentique audiovisuel qui fait partie de l'arsenal de ressources disponibles à l'heure actuelle pour améliorer cette compétence. Grâce aux activités visant à améliorer la compréhension orale, les apprenants se sensibilisent aux différents éléments constitutifs d'une communication et aux structures verbales et non-verbales d'une langue étrangère. L'interview médiatique, genre télévisuel basé sur le dialogue entre deux personnes et portant une dimension audiovisuelle, nous semble primordiale pour le développement de la compréhension orale. Elle s'inscrit ainsi d'emblée dans les activités de réception audiovisuelle dans lesquelles « l'utilisateur reçoit simultanément une information auditive et une information visuelle » (CECRL, 2001 : 59).

La compréhension audiovisuelle, qui fait l'objet d'un enseignement scolaire, se catégorise aussi selon les niveaux d'apprentissage. En ce qui concerne la compréhension des émissions de télévision et des films, le CECRL indique les éléments requis comme suit :

**Tableau 20 - Comprendre des émissions de télévision et des films (CECRL, 2001)**

COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION ET DES FILMS	
<b>C2</b>	Comme C1
<b>C1</b>	Peut suivre un film faisant largement usage de l'argot et d'expressions idiomatiques.
<b>B2</b>	Peut comprendre la plupart des journaux et des magazines télévisés. Peut comprendre un documentaire, une interview, une table ronde, une pièce à la télévision et la plupart des films en langue standard.
<b>B1</b>	Peut comprendre une grande partie des programmes télévisés sur des sujets d'intérêt personnel, tels que brèves interviews, conférences et journal télévisé si le débit est relativement lent et la langue assez clairement articulée. Peut suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe. Peut comprendre les points principaux des programmes télévisés sur des sujets familiers si la langue est assez clairement articulée.
<b>A2</b>	Peut identifier l'élément principal de nouvelles télévisées sur un événement, un accident, etc., si le commentaire est accompagné d'un support visuel. Peut suivre les rubriques du journal télévisé ou de documentaires télévisés présentés assez lentement et clairement en langue standard, même si tous les détails ne sont pas compris.
<b>A1</b>	Pas de descripteur disponible.

Dans le tableau ci-dessus, la compréhension de l'interview télévisée se présente aux niveaux B1 et B2 comme des capacités essentielles.

Les apprenants peuvent réemployer la langue et ses structures dans des situations réelles après avoir écouté et regardé suffisamment les documents audiovisuels. L'interview politique, qui permet au spectateur d'apprécier d'autres niveaux de communication que le « purement verbal » et donc de faciliter la compréhension sans toutefois être en situation de communication (Korkut, 2004 : 54), si elle est utilisée comme matériel pédagogique, doit être pertinente et choisie en cohérence avec les objectifs langagiers et communicationnels.

#### **4.2. Comment *TV5Monde* et *Édito* abordent l'interview politique comme ressource dans une classe de FLE ?**

Une interview politique comme ressource et comme document authentique a une place importante dans un cours de FLE. En amenant l'interview politique en classe, l'objectif de l'enseignant sera de trouver un angle d'étude et de trouver des objectifs pragmatiques et linguistiques à partir de cette interview. Etant donné l'intérêt d'un point de vue pédagogique du document authentique, nous allons tâcher de proposer aux enseignants des méthodes et des techniques pour utiliser l'interview dans un cours de FLE.

#### **4.2.1. Le traitement de l'interview politique dans les exercices de TV5Monde**

*TV5Monde* est une « chaîne de télévision internationale francophone ». A part les émissions télévisées, deux sites web aident à l'apprentissage et à l'enseignement du français langue étrangère. « Depuis 1995, le CAVILAM participe directement à la création, au développement et à la promotion de la démarche « Apprendre et enseigner avec *TV5Monde* ». Il s'agit de faciliter l'entrée dans la classe au quotidien de documents en langue authentique ».

Le site « Apprendre le français avec *TV5Monde* » propose régulièrement des centaines de vidéos sur des sujets variés, des exercices et des tests pour tous les niveaux d'apprentissage et pour toutes les compétences langagières. Quant au site « Enseigner le français avec *TV5Monde* », il propose aux enseignant(e)s des « ressources audiovisuelles tirées des émissions et des contenus multimédias de *TV5Monde* : des documents authentiques, vivants et d'actualité » ainsi que des fiches pédagogiques.

Les objectifs du site « Apprendre le français avec *TV5Monde* » sont énumérés comme suit :

« entendre et comprendre le français actuel tel qu'il est parlé à travers le monde,  
apprendre à regarder et à analyser des images,  
enrichir son vocabulaire,  
tester ses connaissances grammaticales,  
découvrir les cultures francophones. »

« Apprendre le français avec *TV5Monde* » propose dans le dossier des activités de compréhension vis-à-vis d'une interview politique qui, sans faire une analyse conversationnelle ou une analyse du discours, invite les apprenants à se pencher sur les aspects verbaux, paraverbaux et non-verbaux de la conversation, afin de définir les différentes intentions exprimées par les locuteurs. Ceci est présenté sur le site de la chaîne comme des « astuces » d'apprentissage à travers les exercices pour le niveau B2 ; il apparaît donc de manière assez évidente que le site considère l'apprentissage d'un point de vue qui ne se concentre pas sur le texte de l'interview en soi mais sur l'ensemble des ressources mises en œuvre dans la conversation. Les apprenants sont donc incités à comprendre des actes

de communication non explicites et font ainsi un travail dans le but d'apprendre ou tout au moins d'être sensibilisés aux savoir-être (sociolinguistiques) décrits par le CECRL.

Regardons maintenant les exercices proposés par *TV5Monde*. Ces exercices commencent par une compréhension globale, et se poursuivent par la compréhension détaillée. L'interview politique se présente comme une ressource d'enseignement sur *TV5Monde Apprendre* où elle se trouve sous le nom d'« Astuces pour apprendre : l'interview politique » pour le niveau B2. Il existe une seule interview sur le site dont la transcription est ci-dessous. 4 types d'exercices portent sur l'usage de l'interview politique comme ressource authentique pour l'enseignement et l'apprentissage du FLE. L'interface du site en ce qui concerne cette activité se présente comme suit :

The screenshot shows a webpage titled "Astuces pour apprendre : l'interview politique" for the B2 level. It features a video player on the left and a list of topics on the right, each with a checkbox. The topics are: La gouvernance économique, L'intérêt des Africains pour la langue française, La place du français dans les institutions internationales, Le rôle de la France, La situation de la Francophonie en Afrique, La situation politique de plusieurs pays africains, La situation d'un pays en particulier, and La solidarité francophone. A "TRANSCRIPTION" button is visible at the bottom left of the page.

Figure 28 – Astuces pour apprendre : l'interview politique (*TV5Monde*, 2016)

Comme on peut l'observer sur cette page web, les apprenants sont invités à réaliser quatre types d'exercices à partir d'un document audiovisuel. Avant de passer à ces exercices, présentons les interactants et la transcription de l'interview.

Dans une interview d'une durée de 06.40 minutes, les journalistes Xavier Lambrechts (*TV5Monde*), Christophe Chatelot (*Le Monde*) ont interrogé Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie. La transcription proposée de l'interview concernée par *TV5Monde* est la suivante :

**Xavier Lambrechts, TV5**

Christophe Chatelot.

**Christophe Chatelot, Le Monde**

Oui, vous évoquiez le Rwanda. Le Rwanda est dans une situation un peu particulière : il est membre de la Francophonie et tout à la fois du Commonwealth, le français n'est plus... n'est plus enseigné de façon obligatoire dans les écoles, est-ce que c'est le symbole de quelque chose en Afrique, de la Francophonie en Afrique ? Est-ce que c'est le signe d'un reflux ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Certainement pas, certainement pas, certainement pas. Certainement pas. Allez au Cameroun. Le Cameroun est dans le même cas de figure. Le Cameroun est membre de la Francophonie et du Commonwealth. Au Cameroun, le français est très fort. Je crois qu'au Rwanda, il y a des raisons historiques qui font que cette situation existe comme elle est. Mais je crois que... nous avons la bonne, nous sentons la bonne volonté chez les autorités cameroun... rwandaises et vraiment, je crois qu'il faut laisser du temps au temps pour que les choses se calment ; et nous ne jetons la pierre à personne et nous considérons le Rwanda comme un membre loyal de la Francophonie.

**Xavier Lambrechts, TV5**

On parlait de gouvernance économique. C'est un des objectifs de ce sommet de Kinshasa, c'est d'améliorer la gouvernance économique des pays, en particulier africains. Qu'est-ce que l'OIF peut faire pour améliorer cette gouvernance dans cette région... dans cette région en guerre entre le Rwanda et la RDC ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Oui, par exemple, l'un des points importants sur lesquels nous insistons, c'est le problème de la transparence des industries extractives.

**Xavier Lambrechts, TV5** (hors champ)

On est au cœur du problème là.

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

On est au cœur du problème. Et nous l'avons déjà dit dans une résolution à Québec. L'OIF est membre de l'initiative pour la transparence dans les industries extractives et nous y jouons un rôle important. Et nous essayons de faire en sorte que tous nos pays qui sont concernés par ce problème des minerais, des richesses minières, géologiques et autres, que tous les pays participent à cette initiative et érigent en norme les règles qui sont fixées par cette initiative. Ça, nous y travaillons jour après jour, et j'ai eu l'occasion moi-même de m'adresser à une réunion qui s'est tenue ici à Paris de cette initiative. Et je crois que c'est dans ce sens qu'il faut aller.

**Xavier Lambrechts, TV5**

Alors oui, Christophe, une deuxième question ?

**Christophe Chatelot, Le Monde**

Alors oui, vous avez l'impression que ça va dans le bon sens, qu'il y a... puisqu'il y a la loi Dodd-Frank\* aussi qui a été adoptée aux États-Unis, vous avez le sentiment que la transparence est une cause qui avance dans le bon sens en ce moment en Afrique ou alors que l'arrivée de nouveaux opérateurs chinois, indiens, brésiliens ne fait que complexifier cette situation, et que les règles que l'on demande vis-à-vis de multinationales françaises ou américaines finalement peuvent ne pas être la règle si on traite avec des sociétés originaires d'autres pays ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Vous avez raison de poser ce problème-là. C'est un vrai problème. J'ai eu l'occasion de dire que je suis heureux que l'Afrique puisse bénéficier de toutes formes d'aide. Que ce soit des aides traditionnelles des organisations multilatérales, des aides bilatérales de l'Occident, mais qu'elle bénéficie aussi de l'aide des pays émergents comme la Chine. Mais j'ai exprimé la crainte que cette aide de ces pays, en particulier de la Chine, en raison des impératifs de rapidité, d'efficacité, que cette aide ne laisse de côté le problème de la transparence et de la bonne gouvernance. C'est un réel problème et ça nous complique la tâche d'un côté ; d'un autre côté, ça nous facilite la tâche dans la mesure où ça permet de réaliser les projets de nos pays plus rapidement. Mais, encore une fois, il ne faut pas confondre vitesse et précipitation. Je veux bien qu'on aille vite, mais je voudrais bien que tous les pays respectent les règles de transparence et de bonne gouvernance.

**Xavier Lambrechts, TV5**

Alors il nous reste trois minutes avant la pause ; je voudrais vous poser quelques questions. On a parlé tout à l'heure de la situation de la langue française dans le monde. Comment se porte le français dans le monde ? Par exemple dans les institutions internationales. Il vient d'y avoir des Jeux olympiques à Londres ; est-ce que vous êtes satisfait de la manière dont le français a été défendu à Londres ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

(Oui, très bien, très bien.) Très bien, très bien. Vous avez vu comme moi-même que, à chaque fois, les annonces étaient faites d'abord en français avant d'être en faites en anglais.

**Xavier Lambrechts, TV5**

Mais d'une manière plus générale, dans les institutions internationales ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Non. Le problème des institutions internationales, c'est ce que je dis toujours le paradoxe de la langue française. On l'a dit, Clément Duhaime vient de le dire devant nous, le français, les locuteurs augmentent ; la demande de français augmente et nous n'avons pas suffisamment de moyens pour répondre à cette demande. Partout, non seulement dans les pays francophones, partout dans le monde, en particulier en Afrique, tous les pays africains non francophones veulent apprendre le français. Mais, à côté de ça, il y a quand même cette

difficulté qu'il y a à amener les Francophones eux-mêmes à parler français dans les organisations internationales.

**Xavier Lambrechts, TV5**

Manque de moyens ? Manque de moyens, ça veut dire c'est les gouvernements, disons des grandes puissances francophones...

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

(Non, non, non.) Il y a les deux. Il y a les deux. Il y a les deux. Je crois que les organisations internationales doivent faire un plus grand effort pour assurer la traduction simultanée dans les grands débats, pour assurer également la traduction des documents à distribuer... Puisque le français est langue de travail dans toutes les organisations internationales pratiquement. Mais, en même temps, il faut le dire, certains Francophones se sentent obligés de parler anglais. Par snobisme, par calcul, par paresse...

**Xavier Lambrechts, TV5** (hors champ)

Par facilité aussi.

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Par facilité. Je ne sais pas. Quand...

**Xavier Lambrechts, TV5** (hors champ)

Par efficacité.

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Non, non. Quand il y a une traduction simultanée, il vaut mieux exprimer sa pensée dans sa langue maternelle. Parce que...

**Xavier Lambrechts, TV5**

Alors pour résumer... Christophe...

**Christophe Chatelot, Le Monde**

Oui. Est-ce que c'est pas...

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

On l'explique, on l'exprime de façon plus forte, plus complète. Parce que sinon, vous l'expliquez dans, vous l'exprimez dans un globish\* de 1 500 mots alors que vous [avez] l'une des plus belles langues du monde. Non, je crois que c'est ça c'est le problème, et ça, je ne peux pas, je ne suis pas un gendarme, je ne peux pas être derrière chaque officiel francophone pour dire « Attention, voici le bâton, voici la sanction si vous ne parlez pas... ».

**Christophe Chatelot, Le Monde**



Oui mais...

**Xavier Lambrechts, TV5 (hors champ)**

30 secondes.

**Christophe Chatelot, Le Monde**

Est-ce que c'est pas une question marginale finalement ? Est-ce que ça concerne vraiment... Est-ce que les Africains sont intéressés par ça, par le fait que l'on utilise le français ou pas dans les sommets internationaux ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

Je m'excuse mais les Africains parlent toujours le français.

**Christophe Chatelot, Le Monde**

Est-ce qu'il ne faut pas que ça remonte de la base finalement ?

**Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie**

C'est... Les Africains parlent toujours le français dans les organisations internationales. Ils se plaignent que les pays du Nord, francophones, ne le parlent pas toujours. Mais les Africains, eux, donnent toujours la leçon.

De manière générale, l'interview politique télévisée présente une situation de communication institutionnelle ayant ses propres normes et ses conduites conversationnelles. Comme nous l'avons déjà mentionné, ces conduites guidant les participants créent une sorte de « contrat » à respecter par les participants. *TV5Monde* propose 4 exercices à partir de cette interview dont le premier est destiné à évaluer la compréhension globale des apprenants dans un contexte d'interview politique. Dans l'activité suivante, l'exercice est centré sur le thème abordé dans l'interview.

**Exercice 1 :**

**Le document que vous allez voir est un extrait de l'émission « Internationales » du 15 mars 2009.  
L'invité est Abdou Diouf, secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie et ancien Président du Sénégal.**

**Écoutez une fois l'interview et dites si les thèmes suivants sont abordés.**

- La gouvernance économique
- L'intérêt des Africains pour la langue française
- La place du français dans les institutions internationales
- Le rôle de la France
- La situation de la Francophonie en Afrique
- La situation politique de plusieurs pays africains
- La situation d'un pays en particulier
- La solidarité francophone
- La souveraineté des États
- La transparence

OK

Hélène Emile, CAVILAM - Alliance française

### Figure 29 – Premier exercice de TV5Monde (2016)

Dans cet exercice, on vise la compréhension globale à la suite d'une première écoute entière, car on commence par des questions générales : « de quoi parlent les participants ? », « quel est le thème de l'interview ? ».

Le deuxième exercice vise à mobiliser chez les apprenants la compréhension détaillée des composantes verbale, paraverbale et non-verbale de l'interaction. Cet exercice envisage la compréhension de l'interaction à travers ses différentes composantes.

### Exercice 2 :

**Écoutez la séquence et dites quels éléments non linguistiques vous permettent d'identifier les moments importants de l'interview. Faites attention au ton et au rythme des réponses d'Abdou Diouf, à son attitude physique...**

Voix monocorde  
Voix légèrement étouffée  
Insistance vocale  
Insistance vocale et gestuelle  
Plus ou moins longue réflexion  
Réponse avant la fin de la question  
Réponse immédiate, du « tac au tac »  
Rythme monotone  
Accélération du rythme  
Débit très rapide  
Débit très lent  
Répétitions  
Redressement corporel

Hélène Emile, CAVILAM - Alliance française

### **Figure 30 - Deuxième exercice de *TV5Monde* (2016)**

L'interview implique, on le sait, les différentes ressources mobilisées par l'intervieweur et l'interviewé : les éléments linguistiques et non-linguistiques qu'utilisent les participants. Prenant en compte les éléments non-linguistiques de l'interview dans cet exercice, *TV5Monde* essaye de sensibiliser les apprenants aux micro-détails de l'interaction. Dans cet exercice, on prend aussi en compte l'aspect pragmatique de l'interview cherchant ce qui entre en jeu dans une interview. Ici, étant donné qu'on prend une séquence précise de l'interview et qu'on demande quels sont les points importants, on est plutôt dans la compréhension orale détaillée. Cet exemple est intéressant dans le sens où il implique les éléments paraverbaux (ton, débit, rythme du parler...) et non verbaux (attitude physique de l'interviewé) d'une interaction. On cherche à sensibiliser les apprenants à comprendre simultanément le contenu verbal d'une interview et les enjeux en ce qui concerne ce qui se passe dans une interview ; cela correspond donc au savoir et au savoir-être, décrits par le CECRL. De la même manière,

l'approche communicative et la perspective actionnelle considèrent non seulement des savoirs mais aussi des savoir-faire et des savoir-être, tous sur le même plan.

Dans une classe de langue, la vidéo peut être utilisée à des fins différentes. Les interviews télévisées comprennent la gestuelle, la posture et les mimiques des participants qui influent sur l'interaction et sur la compréhension de celle-ci par les téléspectateurs. Le troisième exercice de *TV5Monde* se concentre sur la dimension corporelle de la communication qui rend l'interview visible avec tous ses éléments constitutifs. Pour une analyse détaillée, nous avons essayé de prendre en compte les ressources multimodales des interviews de notre corpus et nous nous sommes aussi focalisée sur le dispositif corporel qui exerce une grande influence sur l'interaction. Avec ce troisième exercice, on vise une compréhension non-verbale à travers l'attitude corporelle de l'interviewé. Cet exercice prenant en compte la dimension corporelle de l'interaction considère le non-verbal comme une composante importante de l'interaction qui fonctionne comme une ressource interactionnelle.

### Exercice 3

Observez les images extraites de la vidéo et dites ce que traduit l'attitude corporelle d'Abdou Diouf.

*N'hésitez pas à regarder l'extrait ciblé (en vous aidant des indications de temps) pour confirmer vos observations.*

1  (2'20 - 2'30)	2  (2'45 - 2'52)	3  (4'05 - 4'13)
<input type="radio"/> de la circonspection <input type="radio"/> une écoute attentive <input type="radio"/> une incompréhension	<input type="radio"/> de la circonspection <input type="radio"/> de l'intransigeance <input type="radio"/> une certaine solennité	<input type="radio"/> une légère moquerie <input type="radio"/> de l'amusement <input type="radio"/> de l'incrédulité

Observez les images extraites de la vidéo et dites ce que traduit l'attitude corporelle d'Abdou Diouf.

*N'hésitez pas à regarder l'extrait ciblé (en vous aidant des indications de temps) pour confirmer vos observations.*

 (4'05 - 4'13)	4  (6'07 - 6'13)	5  (6'25 - 6'38)
<input type="radio"/> légère moquerie <input type="radio"/> amusement <input type="radio"/> incrédulité	<input type="radio"/> une opposition totale au journaliste <input type="radio"/> un certain agacement <input type="radio"/> la volonté de souligner l'importance de quelque chose	<input type="radio"/> de la condescendance envers le journaliste <input type="radio"/> de l'incompréhension <input type="radio"/> une certaine complicité avec le journaliste

Figure 31 - Troisième exercice de TV5Monde (2016)

Encore une fois, l'exercice se focalise sur les ressources non-verbales de l'interaction, à la différence notable que l'exercice ne se focalise pas simplement sur la constatation de ces ressources mais sur leur interprétation ; ceci suit le

modèle classique « compréhension globale puis compréhension détaillée », et invite donc les apprenants à affiner leur compréhension des émotions, sentiments et positionnements que le locuteur cherche à transmettre, consciemment ou inconsciemment, au sein de l'interaction. Un tel travail permet aux apprenants de percevoir le savoir-être comme une dimension à part entière de l'interaction, dont la compréhension demande un travail aussi important qu'en ce qui concerne l'interaction purement verbale. Si *TV5Monde* choisit de s'intéresser davantage aux réactions corporelle et vocalique (prosodique) de l'interviewé, il s'intéresse moins à des phénomènes interactionnels auxquels l'enseignant doit être sensibilisé pour pouvoir les présenter à ses apprenants de manière didactisée et simplifiée.

Le quatrième exercice se focalise sur la fonction des questions. Comme nous l'avons déjà précisé, les questions exercent une fonction interactionnelle particulière dans une communication. Dans cette perspective, la question est considérée comme une action sociale qui pose un programme établi.

#### Exercice 4

**Abdou Diouf est interviewé par trois journalistes. Et chaque question joue un rôle précis dans le déroulé de l'interview. Écoutez les questions et retrouvez leur fonction.** ?

*Plusieurs réponses sont possibles.*

	Faire reformuler, demander une précision	(Tenter d') Orienter la réponse de l'invité	Approfondir le débat	Relancer le débat sur un autre sujet
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
🔊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Figure 32 - Quatrième exercice de *TV5Monde* (2016)

On voit avec cet exercice que la dimension pragmatique de l'interaction est importante étant donné qu'il s'agit de trouver les fonctions des questions qui impliquent l'intention des locuteurs. Il existe également différentes dimensions

analytiques aux niveaux verbal et non-verbal d'une interview politique. Même si nous nous sommes focalisée, dans ce travail, sur un cas spécifique qui est l'évitement, nul ne doutera que d'autres formes peuvent également extérioriser l'intention des locuteurs dans l'interview politique, ici illustrées par les aspects verbal, non-verbal et paraverbal.

Nous comprenons que *TV5Monde* conduit les apprenants et les enseignants directement aux ressources interactionnelles dans ses exercices, ce qui est fort important d'un point de vue discursif et argumentatif. Le tableau suivant illustre le développement des exercices proposés à partir d'une interview politique sur *TV5Monde*.

**Tableau 21 – Le développement des exercices de *TV5Monde***

La visée de l'exercice	L'exercice de <i>TV5Monde</i>
1. Compréhension globale (thématique)	« Le document que vous allez voir est un extrait de l'émission « Internationales » du 15 mars 2009. L'invité est Abdou Diouf, secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie et ancien Président du Sénégal ».  Écoutez une fois l'interview et dites si les thèmes suivants sont abordés.
2. Compréhension détaillée (paraverbale)	« Écoutez la séquence et dites quels éléments non linguistiques vous permettent d'identifier les moments importants de l'interview. Faites attention au ton et au rythme des réponses d'Abdou Diouf, à son attitude physique... »
3. Compréhension détaillée (non-verbale)	Observez les images extraites de la vidéo et dites ce que traduit l'attitude corporelle d'Abdou Diouf. N'hésitez pas à regarder l'extrait ciblé (en vous aidant des indications de temps) pour confirmer vos observations.
4. Compréhension détaillée (verbale et interactionnelle : fonctions des questions)	« Abdou Diouf est interviewé par trois journalistes. Et chaque question joue un rôle précis dans le déroulé de l'interview. Écoutez les questions et retrouvez leur fonction. Plusieurs réponses sont possibles ».

La présence de l'interview politique sur la plateforme de *TV5Monde* sous le nom d'astuce pour enseignement, nous montre déjà qu'il s'intéresse à la communication et à l'interaction en elle-même. En proposant l'interview politique comme un corpus avec 4 exercices, *TV5Monde* prend en compte les différentes dimensions de l'interview comme une activité collaborative et interactionnelle. Ces

exercices invitent les apprenants à s'intéresser à ces interactions. Les exercices sensibilisent les apprenants à se concentrer sur l'interview politique en leur donnant des astuces pour comprendre le thème et pour mieux appréhender une interview politique. A partir d'un modèle tel que celui de *TV5Monde*, on propose une méthodologie aux enseignants pour qu'ils didactisent des interviews politiques. Cette proposition a pour but de sensibiliser les enseignants à l'analyse conversationnelle et à l'analyse du discours interactionnel et aux différentes ressources interactionnelles dans une communication.

#### **4.2.2. Le traitement de l'interview dans les exercices d'*Édito* B2 : un contre-exemple**

Cette partie de notre étude se concentre sur les exercices dans le manuel de FLE *Édito* pour le niveau B2 qui utilise les documents authentiques dans ses exercices. Cette méthode « s'appuie sur une large sélection de documents écrits et sonores à partir desquels sont proposés des activités mettant en œuvre les compétences de compréhension et d'expression ». Les documents choisis sont de deux types : écrits et sonores. Pour ce qui est des documents sonores, les auteurs indiquent qu'« ils proviennent d'extraits d'émission de Radio France, de débats sur des thèmes d'actualité, d'interviews... auxquels s'ajoutent de nombreux exercices de compréhension et de discrimination auditive à partir de courts dialogues ». Dans ce manuel de FLE, c'est l'authenticité des documents qui a été privilégiée.

Nous avons observé les différents types d'interview qui justifient l'introduction de l'interview comme type de document au sein d'un cours de FLE. Et pourtant, *Édito* n'utilise que les interviews *radiophoniques* qui n'impliquent pas la gestuelle, la posture ni les mimiques. Pour comparer les exercices dans *Édito* avec ceux de *TV5Monde*, nous avons pris une interview proposée dans *Édito* pour le niveau B2. Nous allons voir dans cette partie un exemple de séquence dans laquelle les aspects non thématiques de l'interaction (paraverbal, non-verbal, trouble...) sont absents de l'étude. *TV5Monde* approche l'interview politique avec des traits non linguistiques. Tandis que *TV5Monde* traite de l'interview politique par ses traits à la fois linguistiques et non-linguistiques, les auteurs d'*Édito* ne s'intéressent principalement qu'aux thèmes et aux arguments, le tout sans le support vidéo. Ce qui n'est pas conforme à une utilisation efficace de l'interview politique en classe de langue, car celle-ci permet aussi de voir la dimension non-linguistique (savoir-



faire/savoir-être) de l'interaction. Dans cette interview, le journaliste interroge Nora Heinonen, la Délégation permanente de la Finlande auprès de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) à Paris. La transcription proposée de l'interview concernée par *Edito* est la suivante :

## unité 5 Grandeur nature

### 18 Page 82, Croissance verte

**JOURNALISTE :** Madame Heinonen, bonjour. Vous êtes première secrétaire à la Délégation permanente de Finlande auprès de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) à Paris. Alors, en quoi consiste votre travail ?

**NORA HEINONEN :** Bonjour. La Délégation permanente de Finlande est, en d'autres termes, la représentation de la Finlande auprès de l'OCDE. Je m'occupe plus particulièrement des questions d'environnement, de développement durable et de coopération au développement. Mon travail consiste à représenter la Finlande dans certains comités et groupes de travail de l'OCDE liés à ces thèmes et à servir de lien entre le gouvernement finlandais et le secrétariat de l'OCDE.

**JOURNALISTE :** Vous avez participé les 24 et 25 juin 2009 à la réunion ministérielle annuelle de l'OCDE qui s'est déroulée au siège de l'OCDE, à Paris. Si mes informations sont correctes, la croissance verte était au centre de vos débats. Mais qu'est-ce c'est, au juste, la croissance verte ?

**N. H. :** En effet, vos informations sont exactes. L'OCDE étant une organisation avant tout économique, le sujet central de la réunion était évidemment la sortie de la présente crise économique et financière. Pourtant, dans le contexte actuel de changement climatique, il faut également tenir compte des aspects environnementaux de la croissance. Ainsi, la réunion était intitulée : « La crise et au-delà : bâtir une économie mondiale plus forte, plus propre et plus juste ».

Quand nous utilisons le terme de « croissance verte », nous parlons d'une part de promouvoir une croissance économique respectueuse de l'environnement et d'autre part, du fait d'encourager des mesures qui visent à lutter contre le réchauffement climatique pour renforcer cette crois-

Figure 33 - Brillant et al. (2010). *Edito* Niveau B2.

sance. Il s'agit donc de comprendre que nous ne sommes pas devant un dilemme : ou sauver la planète, ou redresser l'économie. Au contraire, la croissance et l'environnement peuvent aller de pair si nous le voulons.

**JOURNALISTE :** Quels ont été les résultats de cette réunion ?

**N. H. :** Eh bien l'un des principaux résultats de la réunion a été une déclaration sur la croissance verte, signée par les 30 pays membres de l'OCDE, ainsi que par quatre pays candidats à l'adhésion : le Chili, l'Estonie, Israël et la Slovaquie. Dans cette déclaration, les pays en question s'engagent à mettre en œuvre des stratégies de croissance verte et à renforcer la coopération internationale en la matière.

Parmi les instruments et mesures mentionnés, nous pouvons citer, par exemple, le développement et la diffusion des technologies propres, l'investissement dans les énergies renouvelables, l'amélioration de l'efficacité énergétique, la création d'emplois verts et la gestion durable des ressources naturelles. En même temps, il faudra successivement arriver à supprimer les politiques nuisibles pour l'environnement, notamment les subventions en faveur de la production ou de la consommation de combustibles fossiles, qui augmentent les émissions de gaz à effet de serre. Enfin, les ministres ont chargé l'OCDE d'élaborer une stratégie pour la croissance verte qui conduit à une croissance économique sobre en carbone, écologiquement et socialement durable.

**JOURNALISTE :** Est-ce que cela signifie plus concrètement que les pays signataires ne devraient plus subventionner l'industrie automobile traditionnelle ?

**N. H. :** Quand on considère les mesures de relance économique, il est normal que l'on prenne en compte plusieurs aspects importants, notamment l'aspect social. Comme vous le savez certainement, le concept de développement durable se base sur trois piliers : écologique, économique et social. Dans plusieurs pays européens – comme la France – l'industrie automobile emploie un grand nombre de personnes. Les mesures liées à l'industrie automobile ont donc potentiellement un impact significatif sur l'emploi. Dans le contexte de la croissance verte, il est essentiel que ces mesures ne produisent pas d'effets négatifs pour l'environnement, mais sans pour autant négliger les aspects sociaux. Par exemple, en principe, il est raisonnable d'encourager le remplacement des vieilles voitures par des voitures neuves, car les nouveaux modèles utilisent des technologies moins

polluantes. Ainsi, cela permet de réduire les émissions. Toutefois, si les mesures en question incitent les gens à acheter plus de voitures, à acheter une deuxième voiture par famille ou à utiliser plus leurs voitures, le résultat peut s'avérer négatif du point de vue de l'environnement.

**JOURNALISTE :** Justement, qu'en est-il de l'automobile électrique ?

**N. H. :** La voiture électrique présente des éléments intéressants, mais il faut de nouveau être prudent. Vu que la voiture électrique – comme son nom l'indique – roule avec de l'électricité, elle ne pollue pas l'atmosphère avec des particules et des gaz à effet de serre, ce qui est évidemment positif. Toutefois, il faut être attentif à la manière dont on produit l'électricité nécessaire pour recharger les batteries : avec des énergies renouvelables ou, au contraire, avec du charbon ou du pétrole.

La question de l'automobile démontre bien la complexité de ces enjeux. Il est important d'investir dans l'innovation technologique, mais nous devons également être prêts à remettre en question notre mode de consommation et notre mode de vie. Les transports en commun et, par exemple,

les systèmes de covoiturage devront faire l'objet d'une attention croissante dans l'avenir. Des secteurs industriels doivent préparer leur reconversion vers des domaines ou des technologies plus durables. Et nous devons tous mesurer l'impact qu'aura chacune de nos décisions.

**JOURNALISTE :** Et vous, personnellement, êtes-vous une vraie « écolo » ?

**N. H. :** Dans ma vie quotidienne, je respecte certains principes. Tout d'abord, j'utilise les transports en commun ou le vélo lors de mes déplacements. Je fais attention à ma consommation d'énergie et d'eau, par exemple en veillant à ne pas laisser la lumière allumée là où ce n'est pas nécessaire. Quand je fais mes courses, j'apporte un sac à dos pour transporter mes achats au lieu d'utiliser les sacs en plastique disponibles dans les magasins. Enfin, je trie mes déchets et je les recycle au maximum. En pensant à ces détails, qui sont à mon avis très simples, nous pouvons tous contribuer à améliorer l'état de notre planète.

**JOURNALISTE :** Madame Heinonen, nous vous remercions de nous avoir accordé cet entretien.

**N. H. :** Merci, c'était avec grand plaisir.

### Figure 34 - Brillant et al. (2010). Édito Niveau B2 cont.

Contrairement au document télévisé proposé par *TV5Monde*, le manuel *Édito* propose une interview politique radiophonique qui ne se focalise que sur la thématique. Signalons que nous avons choisi *Édito*, une méthode de français pour le niveau B2, afin de montrer un contre-exemple par rapport à l'utilisation de l'interview politique comme une ressource orale en classe de FLE. Les exercices d'interview politique d'*Édito* qui se base également sur les principes de CECRL, n'impliquent pas de savoir-être aussi directement et efficacement que *TV5Monde*. Il s'agit ici d'une interview qui est très consensuelle et linéaire et qui n'implique pas

de dynamique interactionnelle. Il s'agit alors d'une interview constituée de paire adjacente routinière de question-réponse. Pareillement, dans la transcription donnée, il ne figure pas d'indication de trouble, ni d'hésitation, ni de chevauchement. Les exercices de l'interview visent à la compréhension globale et à la compréhension détaillée de l'échange entre l'intervieweur et l'interviewée. Les exercices se concentrent alors sur le thème de manière à expliquer les arguments développés dans les réponses de l'interviewée. Cependant un échange verbal est plus complexe que cela du fait des interruptions, des chevauchements, des malentendus et des conflits. Comme nous le soutenons dans notre travail, l'interview politique offre une bonne occasion pour travailler sur la dynamique de question-réponse et sur les procédés discursifs, mais la plupart des manuels, dont *Édito*, négligent ces dimensions de l'interaction. Pourtant notre point de vue privilégie toutes les dimensions du discours interactionnel.

*Édito* propose les sept exercices suivants à partir de cette interview radiophonique :

## ■ CROISSANCE VERTE



### COMPRÉHENSION ORALE

#### **Entrée en matière**

**1** À partir du titre, faites des hypothèses sur le contenu du document.

#### **1<sup>re</sup> écoute**

**2** Qui est la personne interviewée (nom, nationalité et fonction) ?

**3** À quelle occasion a été réalisé cet entretien ?

**4** Quel en est le thème ?

#### **2<sup>e</sup> écoute (1<sup>re</sup> partie)**

**5** À quelle contradiction le monde actuel est-il confronté ?

**6** Quelles sont les solutions proposées par l'OCDE ?

#### **2<sup>e</sup> écoute (2<sup>e</sup> partie)**

**7** Sur quelles bases se construit le développement durable ?

### Figure 35 - Les exercices d'Édito

Les exercices d'*Édito* sont destinés à développer la compréhension orale à travers d'une interview radiophonique. Il s'agit d'une progression de la compréhension globale qui va vers la compréhension détaillée. Les exercices se focalisent notamment sur le contenu du document. Ensuite, il s'agit donc d'une approche thématique. Ces exercices ne donnent pas aux apprenants l'occasion d'argumenter. Tandis que l'interview télévisée permet de questionner les apprenants sur des éléments de savoir-être et savoir-faire et non seulement sur des questions thématiques comme dans *Édito* par exemple. On voit qu'il s'agit d'un avantage d'utiliser le support vidéo plutôt que seulement audio. En ce qui

concerne le statut de l'auditeur devant une donnée audiovisuelle, Korkut (2004 : 54) précise que « notre compréhension est facilitée par le support visuel (bouche, gestes, mimiques...) ». Contrairement aux interviews radiophoniques, les interviews télévisées comprennent la gestuelle, la posture et les mimiques ainsi que les éléments constitutifs du lieu où se déroule l'interview. Pour les téléspectateurs, l'interview est donc visible avec tous ses éléments constitutifs. Cette situation permet de mieux appréhender mieux l'interview politique comme une ressource dans une classe de FLE.

Il est à noter également que cette interview radiophonique est dépourvue de toute situation conflictuelle : le journaliste ne cherche pas à mettre l'interviewée en difficulté, mais se préoccupe davantage de poser des questions permettant à l'interviewée d'exposer son programme ; cette interview est donc manifestement préparée et n'a pour but que de donner un cadre à l'exposition de l'agenda de la ministre. Ainsi des phénomènes de trouble interactionnel tel que l'évitement, entre autres, sont absents du document sonore ; les apprenants se focalisent uniquement sur l'aspect thématique et argumentatif du propos. Si cette méthode permet de travailler sur l'exposition linguistique d'arguments, elle met de côté tout l'aspect interpersonnel de résolution des conflits ; il nous semble donc que le travail effectué à l'aide de ce document audio n'invite pas les apprenants à questionner l'aspect multimodal de l'interview, d'autant plus que cette interview est radiophonique et non télévisée.

Ainsi, sans émettre de critique trop acerbe du support papier/audio que représente *Édito*, force est d'admettre que les aspects interactionnels se rapportant au savoir-être ne sont pas abordés au sein de l'interview proposée ; l'interview est présentée ici comme un objet linéaire dans lequel sont abordés des thèmes les uns après les autres, sans que les apprenants puissent témoigner d'un quelconque trouble dans la communication. Cette interview « organisée » présente un modèle peu naturel d'interaction, dans lequel les réponses suivent les questions sans aucun problème. Cela peut être moins intéressant d'un point de vue pédagogique, car un tel modèle ne sensibilise pas les apprenants aux contradictions, interruptions, réponses sans réponses et autres ressources typiques du débat d'idées en général et de l'interview politique en particulier.

À l'inverse, l'exercice présenté par *TV5Monde* associe les thèmes évoqués à la dimension interpersonnelle de l'interview, et inscrit donc la communication dans une perspective plus large que la simple question-réponse. De ce point de vue, il nous semble qu'il est plus intéressant et avantageux d'un point de vue pédagogique de faire s'intéresser les apprenants aux différentes ressources interactionnelles en relation aux thèmes que les thèmes eux-mêmes. Il nous semble donc primordial que les enseignants de FLE soient davantage sensibilisés à ces questions pour pouvoir exploiter des ressources complexes en classe et ainsi aider les apprenants à développer leur savoir-être en français.

#### **4.3. Comment exploiter les interviews politiques comme ressource dans une classe de FLE ?**

Cette partie, par l'exploitation de l'interview politique en classe de FLE, cherche davantage à sensibiliser les enseignants que les apprenants aux dynamiques interactionnelles. Faisant partie d'une activité interactionnelle entre un politicien et un journaliste, l'interview politique représente une situation institutionnelle de la vie sociale. L'interview politique se manifeste ainsi comme un lieu où tous les participants contribuent collectivement à l'interaction. Dans ce type d'interaction répondant à des conventions particulières, les participants transmettent et reçoivent l'information respectivement. Un tel échange représente un bon exemple de document authentique pour l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Partant du principe qu'en FLE le premier objectif est de faire parler après avoir observé les modèles proposés. Le travail sur ce genre d'activité offrira un terrain d'observation riche et intéressant. En effet, l'interview politique télévisée montre comment les participants sont orientés dans une situation de communication réelle et comment ils se servent de certaines procédures pour établir une compréhension partagée de ce qu'ils sont en train de faire. Comme nous l'avons déjà précisé, l'intérêt accordé aux interactions sociales au sein des sciences du langage s'explique par le changement des objets d'étude dans les recherches linguistiques comme la « parole » qui implique l'usage de la langue par des locuteurs dans des situations réelles. Cette pratique peut également répondre aux besoins sociaux des apprenants puisqu'ils sont tous entourés d'actualités politiques. L'utilisation par l'enseignant d'une interview politique en classe de FLE permettra aux apprenants d'améliorer leur compréhension aussi bien au niveau de

la réception langagière qu'au niveau du fonctionnement de l'échange : comment les locuteurs déploient différentes formes grammaticales comme une ressource pour réaliser des actions sociales ; comment posent-ils une question et y répondent-ils, etc.

L'interaction en milieu institutionnel entre l'enseignant et les apprenants dans un contexte scolaire ou entre l'intervieweur et l'interviewé dans un contexte d'interview médiatique, est constitué en grande partie de séquences question-réponse. Les participants respectant les normes institutionnelles, accomplissent des actions dans ces séquences qui impliquent également les objectifs institutionnels. Il va sans dire que les rôles institutionnels influent sur l'organisation de l'interaction. Ces répertoires peuvent fournir des outils pour l'enseignement d'une langue étrangère. Une paire question-réponse forme la structure globale d'une interview médiatique où la question est la première action qui est suivie d'une réponse, c'est-à-dire d'une deuxième action. Une question est normalement conçue pour susciter une réponse. De ce fait, par une question, on cherche à obtenir une réponse particulière qui prendrait son sens par rapport à la question. Cette dernière n'a de sens qu'accompagnée de la question posée. A ce propos, Goffman (1987 : 11) indique ce qui suit :

*« Chaque fois que des personnes se parlent, on peut entendre des questions et des réponses. Ces deux types d'énonciations se réalisent en des points différents de la « séquence ». En effet, quel que soit le contenu de leurs questions, les questionneurs doivent s'orienter vers ce qui se trouve immédiatement en avant d'eux, vers ce qui va venir, dont ils dépendent ; les répondants, au contraire, doivent s'orienter vers ce qui vient d'être dit, ils regardent en arrière, non vers l'avant. On notera en outre que, s'il est vrai qu'une question anticipe une réponse, est faite pour la recevoir et paraît en dépendre, la réponse est, semble-t-il, encore plus dépendante, ayant par elle-même moins de sens que l'énonciation qui l'a suscitée. Quelle que soit leur fonction, les réponses ne peuvent la remplir que si quelque chose est déjà commencé ».*

Ayant des rôles asymétriques, l'intervieweur et l'interviewé accomplissent des actions complémentaires, mais en même temps d'orientations opposées. Ainsi, l'action de l'intervieweur qui s'oriente vers le futur (vers la réponse qui viendra) s'oppose ici à celle de l'interviewé qui s'oriente vers le passé (vers la question posée).

Quand on montre aux apprenants un discours politico-médiatique, une des premières réactions requises sera de décrire et de critiquer ce qu'ils ont vu. On peut les faire discuter sur l'interaction qui était en cours. L'idée est de montrer une

interaction politique pour faire parler les apprenants sur un thème précis et de leur poser des questions concernant leur avis sur ce qui se passe dans l'interaction, cela d'abord pour une compréhension globale. Deux types de question sont envisageables : l'enseignant peut poser des questions auxquelles il n'a pas une réponse exacte (« Quelle peut être l'intention de l'intervieweur en posant cette question ? »), et des questions dont il connaît déjà la réponse (« Où se passe cette interaction ? »). Il peut s'agir également des questions détaillées qui cherchent une réponse en ce qui concerne le contexte global de l'interaction de manière à identifier les participants, le lieu et le thème de l'interaction. L'objectif est ici d'amener des enseignants à être capables de poser des questions pertinentes par rapport à l'interview politique télévisée quand il s'agit d'aborder l'interview politique comme document authentique. Les apprenants connaissent inconsciemment l'institutionnalité de l'interview parce qu'ils ont déjà vu des interviews politiques à la télévision.

Il faut aussi prendre en compte la dimension argumentative de l'interview politique. L'interview médiatique se différencie d'autres genres médiatiques en face-à-face par la distribution des rôles interactionnels des participants et par son organisation structurelle et séquentielle. Elle manifeste donc un modèle de communication interactive ayant ses propres caractéristiques. Dans une interview politique, conformément aux exigences du contexte institutionnel, les rôles interactionnels des participants se distribuent selon un mode d'organisation de la parole spécifique : l'interviewé et l'intervieweur, prenant en considération leurs rôles asymétriques, accomplissent des tâches complémentaires ; l'intervieweur se doit de poser des questions et de gérer, s'il en est, les moments conflictuels. Quant à l'interviewé, il se doit de répondre aux questions. L'argumentation est un élément essentiel de cet échange puisqu'il s'agit d'un genre basé sur le dialogue entre une figure politique et un journaliste où les politiciens utilisent plusieurs instances argumentatives pour influencer le public. Le caractère argumentatif de l'interview politique implique autant les stratégies discursives qu'interactionnelles dont l'une est l'évitement. Quand une stratégie d'évitement est mise en œuvre par l'interviewé, l'intervieweur peut insister sur la question initiale en utilisant différentes stratégies de gérer la situation de communication.

Dans l'interview politique, les spectateurs se trouvent face à des gens qui discutent. Des journalistes posent des questions qui sont en rapport avec un sujet d'actualité et qui vont pouvoir intéresser le public. Cette situation est une situation d'argumentation par excellence. La question est censée être problématique et porter un développement dans une interaction comme dans le cas de l'interview politique. Quand un journaliste pose une question, c'est en général pour inciter un développement de la part de l'interviewé. Comme nous l'avons vu avec les analyses de notre corpus, il se trouve des cas où la réponse est évasive. Cette réponse évasive est primordiale dans l'argumentation. L'interview politique a l'avantage de montrer de l'argumentation réelle dans la vie réelle ; les politiciens sont censés être des argumentateurs « professionnels » maniant le discours et usant des procédés d'argumentation pour arriver à des fins bien précises, telles que défendre un positionnement ; l'interview politique se présente ainsi comme un exemple particulièrement concret, cohérent et pragmatique à présenter à un groupe d'apprenants pour les sensibiliser à la dynamique du débat d'idées (« comment répond-on à un argument ? » « Comment rivalise-t-on d'un point de vue rhétorique ? »). Vis-à-vis de l'enseignement du FLE et vis-à-vis de l'importance de l'argumentation, il est tout à fait possible de montrer des données empiriques du discours politique qui est par définition argumentatif.

Comme on l'a vu précédemment, le positionnement et son expression vis-à-vis des ressources interactionnelles comme l'évitement (nous allons voir plus loin (4.3.1.) comment sont introduites d'autres ressources telles que le non-verbal) fournira aux apprenants des outils complexes pour améliorer leur compétence argumentative.

**Fiche à adapter proposée par *TV5Monde* :**

Avec son rôle important dans la contribution à l'enseignement et à l'apprentissage du français, le site « Apprendre le français avec *TV5Monde* » propose également des fiches pédagogiques pour les enseignants et pour les apprenants. En ce qui concerne l'utilisation de l'interview comme type de document, *TV5Monde* propose les activités et la fiche pédagogique suivantes pour les apprenants:



## Je m'interroge sur mes attentes

Activité 1 : Associez chaque type d'interview à sa définition.

- |                |   |   |  |
|----------------|---|---|--|
| Le témoignage  | • | • | C'est l'interview d'une personne qui est spécialiste d'un domaine.                                   |
| Le récit       | • | • | C'est l'interview d'une personne qui s'explique sur ses responsabilités dans ou suite à l'événement. |
| La réaction    | • | • | C'est l'interview d'une personne qui parle à la place d'un acteur, d'un expert ou d'un responsable.  |
| La déclaration | • | • | C'est l'interview d'une personne qui est directement concernée par ce qui s'est passé.               |
| L'analyse      | • | • | C'est l'interview d'une personne qui a vu un événement sans y avoir participé.                       |

## J'écoute

Activité 2 : Regardez l'interview. Listez les questions et réponses de l'interview.

**Les questions posées :**

**Les réponses données :**

## J'observe et j'analyse

Activité 3 : Observez bien les intervenants. Cochez les éléments vus et entendus dans l'interview.

Parfois, plusieurs réponses sont possibles.

## Le déroulement et l'attitude des participant(e)s :

Les tours de paroles sont...  clairs (les participants s'écoutent).  confus (ils se

coupent la parole).

Les intervenant(e)s sont...  animé(e)s.  statiques.

Le ton de leur voix est...  neutre.  enjoué.  convaincant.  hésitant.

Les relations entre journaliste(s) et invité(e)s sont...  polies.  distantes.  conflictuelles.

autre : ...

**Le contenu :**

Le thème est...  polémique.  neutre. /  d'actualité.  daté.

Les questions sont...  pertinentes.  hors sujet.

Les propos tenus sont...  ironiques.  neutres.  provocateurs.  engagés.  autres :  
.....

L'interview est...  informative  analytique  controversée.  autre : .....

**Je prolonge la discussion**

**Idées non évoquées dans l'interview...**

- 
- 
- 
- 

**Mes questions...**

- 
- 
- 
- 

**Figure 36 – Les activités de TV5Monde sur l'interview**

TV5Monde donne également des indices aux enseignants dans le but d'aider ceux-ci à exploiter les interviews dans la rubrique « travailler avec des interviews ». Les consignes données guident l'enseignant vers une réflexion globale afin d'aborder les interviews d'une manière efficace. Les consignes

suivantes sont destinées aux enseignants travaillant avec les interviews et fournissent des informations pratiques pour utiliser la fiche pédagogique proposée aux apprenants adultes au niveau B2. Parmi les activités proposées figurent celles qui prennent aussi en considération la dimension non-verbale de l'interview.

## Travailler avec des interviews

**L'idée :** Utiliser les interviews des émissions télévisées de *TV5Monde*.

**Parcours :** Observer, analyser une interview pour s'appropriier le sujet traité.

**Niveau:** B2

**Public :** adultes

### Liste des activités

---

- **Je m'interroge sur mes attentes**  
S'interroger sur le contenu d'une interview.
- **J'écoute**  
Comprendre les propos des intervenants.
- **J'observe et j'analyse**  
Réfléchir aux particularités de l'interview.
- **Je fais connaissance avec les participant(e)s**  
Mettre en valeur la spécificité d'un(e) participant(e).
- **Je prolonge la discussion**  
Rebondir sur le contenu de l'interview.

### Je m'interroge sur mes attentes

---

En grand groupe. *Faites l'activité 1 : associez les différents types d'interviews à leurs définitions.* Préciser aux apprenants qu'il s'agit de prendre conscience que toutes les interviews ne fonctionnent pas sur le même modèle et qu'il y a différentes raisons d'interviewer une personne.

En petits groupes. *Selon vous, de quoi se compose une bonne interview ?*

### J'écoute

---

Individuellement. Donner quelques informations sur le contexte et le sujet de l'interview. *Faites la liste des informations que vous pensez entendre ou voir dans l'introduction et classez-les dans l'ordre qui vous semble le plus logique.*

Mise en commun au tableau, la liste pourra être complétée plus tard.

Visionner l'introduction de l'interview.

Individuellement. *Relevez, dans l'introduction, tous les éléments entendus que vous aviez cités et ceux auxquels vous n'aviez pas pensé.*

Avant de faire l'activité 2, donner aux apprenants leur consigne d'écoute puis visionner l'interview en intégralité deux fois de suite.

Consignes possibles :

En groupes de 4 : *Faites l'activité 2. Concentrez-vous sur les questions et les réponses.*

OU

En groupes de 4. *Faites l'activité 2. Dans votre groupe, partagez le travail, concentrez-vous soit sur les questions, soit sur les réponses.*

*Reformulez les informations, idées, arguments entendus avec vos propres mots.*

Mise en commun orale en grand groupe.

En grand groupe, revenir sur la consigne d'écoute adoptée par les apprenants.

*Quel a été pour vous le plus difficile à comprendre ? Les questions ? Les réponses ? L'ensemble de l'interview ?*

*Si vous avez noté seulement les questions ou les réponses, en quoi cela vous a-t-il aidé dans votre compréhension de l'interview ?*

En grand groupe, sous forme de mini-débat.

*Selon vous, en quoi les réponses données par l'invité(e)/les invité(e)s correspondent-elles bien aux questions posées ?*

*En cas de décalage entre les questions et les réponses, qu'en pensez-vous ? Quel est l'effet produit ?*

## **J'observe et j'analyse**

---

Visionner l'interview avec le son et les images.

*Faites l'activité 3. Observez bien les participant(e)s. Cochez les éléments vus et entendus dans l'interview.*

*Selon vous, quelles sont les particularités de cette interview ? (qualités, défauts, contenu, style...)*

Mise en commun orale en grand groupe.

## **Je fais connaissance avec les participant(e)s**

---

En petits groupes. *Choisissez une des personnes présentes. Mutualisez vos connaissances sur cette personne. Faites des recherches sur son parcours, ses activités actuelles pour compléter.*

*Élaborez un court CV de cette personne pour mettre en valeur la légitimité de sa présence par rapport au sujet de l'émission.*

Mise en commun orale : chaque groupe simule un lancement d'émission en faisant une présentation de la personne choisie.

## **Je prolonge la discussion**

---

Visionner l'interview une nouvelle fois, partiellement ou en intégralité selon sa longueur.  
*Pendant l'interview, notez les idées, sujets auxquels vous pensez spontanément.*

En petits groupes. *Apportez les arguments qui selon vous n'ont pas été évoqués par le/la journaliste et l'invité(e).*

*Notez vos propres questions par rapport au sujet de l'interview.*

En petits groupes d'échange. *Poursuivez la discussion entamée dans l'interview en utilisant tous les arguments, idées et questions que vous venez de noter.*

Les activités proposées dans cette fiche pédagogique sont réalisées dans le but d'encourager les apprenants à réfléchir et à parler davantage à travers une interaction sociale. L'importance accordée aux interactions réelles dans une classe de langue est évidente. L'interview politique par sa nature interactionnelle donne l'occasion d'argumenter, de discuter et de débattre. La fiche pédagogique proposée aux apprenants par *TV5Monde* contient les activités de confrontation de point de vue et d'argumentation. Ces activités sont principalement interactives. Dans ces activités, les apprenants sont chargés de poser des questions, d'argumenter et de commenter sur les réponses. *TV5Monde* prend l'interview donc comme support pour une interaction qui a pour but décrire le déroulement de l'interaction, de discuter les points importants et d'apporter des arguments. Ces activités peuvent être également utilisées avec les interviews politiques au regard des opportunités qu'elles offrent pour la pratique en classe.

Afin d'attirer l'attention des apprenants directement aux ressources interactionnelles ce qui est fort important d'un point de vue discursif et argumentatif nous pouvons proposer des exercices visant la compréhension globale et la compréhension détaillée. Pour illustrer l'importance de ce type de document comme outil en classe, nous proposons une fiche pédagogique à partir de l'extrait suivant qui est un exemple prototypique de notre corpus : une interview politique télévisée où il s'agit d'une interaction en face-à-face au sein de laquelle le politicien est seul devant trois journalistes. Notre fiche pédagogique vise d'abord la compréhension du déroulement d'une séquence interactive d'une interview politique et ensuite à l'expression orale. On vise également ici d'identifier les différents types de questions et de réponses et divers moyens d'argumentations.



- 01 IR: alors la ↑syrie bachar el-assad a déclaré hier à la  
 02 télévision qu'il serait sans doute ↑ candidat (.) à  
 03 l'élection présidentielle en deux mille ↑quato:rze .hh  
 04 (0.4) est-ce que .hh euh:: vous dites toujou::rs euh que  
 05 bachar el-assad doit parti:r ?  
 06 (0.9)
- 07 IE: cent ↑mille morts (0.5) en syrie depuis ↓deux ans (1.2)  
 08 un régime: bachar el-assad (0.3) qui en est le principal  
 09 responsable (0.7) qui ↑écra:se une partie de sa population  
 10 (0.3) qui utilise les armes qui lui sont fournies parfois  
 11 de l'extérieur ou qui utilise (0.3) de::s groupes euh::  
 12 ar↑més qui viennent également [de l'extérieur ]
- 13 IR: [des armes chimiques]
- 14 IE: et avec l'interrogation euh d'une possible utilisation  
 15 d'armes chimiques (0.5) et vous pensez >que face à cette  
 16 situation< la france (0.4) devrait fermer les yeux (.)  
 17 elle ne les ↑a jamais fermés (0.5) et elle le mobilise  
 18 autant qu'il est possible la >communauté internationale  
 19 < pour trouver une solution politique: c'est la perspective  
 20 de ↑genève .hh (0.8) genève si ::cette conférence doit  
 21 avoir lieu (0.4) je souhaite qu'elle ait lieu ça doit être  
 22 pour avoir une transition sans (0.5) bachar el-assad (0.3)  
 23 parce que sinon comment l'opposition pourrait-elle accepter  
 24 euh:: un tel processus ?
- 25 IR: >préalable de cette conférence< bachar el-assad doit↑ parti:r?

Cet extrait est tiré d'une interview de François Hollande diffusée sur France 24, RFI et TV5Monde, les chaînes d'informations, ayant eu lieu le 7 décembre 2013. On voit trois journalistes intervieweurs (IR) qui sont assis en face de l'interviewé (IE). Le plateau où est planté le décor n'est pas dans un studio. Dans le cadre à droite, il se trouve le drapeau français et le drapeau européen. La séquence citée figure à peu près au milieu de l'interview. L'interaction porte sur un

sujet politique : la Syrie et Bachar el-Assad. Il existe différentes dimensions analytiques aux niveaux verbal et non-verbal de cet échange. Ce qui est observable au plan non-verbal, c'est le dispositif scénique (le décor, la mise en scène, les composants du plateau) et la dimension corporelle de la communication (la gestualité, le regard, le positionnement). Ce qui est observable au plan verbal, ce sont les stratégies discursives et interactionnelles utilisées lors de l'interaction. Il s'agit aussi de la structure micro et macro de ce plan verbal. La structure d'activité macro implique les éléments comme l'ouverture, l'agenda thématique, le topic et la clôture ; la structure d'activité micro implique : la construction de question-réponse et les ressources interactionnelles mobilisées au sein de ces activités. Nous allons aborder ces éléments observables qui contribuent à la reconnaissabilité de pratique de l'interview politique télévisée. Conformément au contexte d'une interview politique, l'intervieweur tient la parole et pose une question dans les lignes 1 à 4 qui est portée sur le départ de Bachar el-Assad :

**Tableau 22 – Fiche pédagogique – L'interview politique**

<b>Niveaux</b>	B2
<b>Public</b>	Adultes
<b>Objectifs pragmatiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre les intentions des locuteurs</li> <li>• Comprendre l'implicite</li> </ul>
<b>Objectifs sociolinguistiques et socioculturels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier les modalités d'interaction</li> <li>• Identifier les comportements verbal et non-verbal pour l'intercompréhension</li> </ul>
<b>Référence du document</b>	<a href="http://www.youtube.com">http://www.youtube.com</a>

**Activité 1 :** Après avoir regardé l'interview, les apprenants doivent indiquer qui sont les participants dans l'échange, et le rôle de chaque participant.

Les apprenants sont invités à regarder l'extrait de l'interview et pour répondre à des questions de compréhension globale telles que :

Qu'est-ce que vous voyez ? De quel type d'interaction s'agit-il ? Qui parle ? Où se passe cette interaction ? Qui est l'interviewé ? Quelle est sa fonction ? Quel est le sujet de l'interview ?

**Activité 2 :** Les apprenants doivent identifier la nature et la fonction des questions / réponses dans l'interview. Pour ce faire, ils pourront répondre aux questions suivantes :

Quel est le point de vue de F. Hollande sur le sujet de l'interview (le départ de B. el-Assad) ?

Est-ce qu'il exprime explicitement ce point de vue ?

Observez la première question de la journaliste : est-ce une question plutôt ouverte ? (de type « que pensez-vous ? ») ou plutôt fermée ? (de type « oui ou non ? »)

Comment F. Hollande répond-il ? Sa réponse est-elle claire ?

Quelle est la question posée par le deuxième journaliste ? Pourquoi pose-t-il cette question ?

Comment F. Hollande y répond-il cette fois ? À votre avis, pourquoi est-ce qu'il ne répond pas par oui ou par non ?

**Activité 3 :** Les apprenants vont regarder l'interview une fois de plus et essayer de décrire l'attitude verbale et non-verbale de F. Hollande, en repérant les pauses, les inflexions, les regards, la gestuelle, etc. Il sera possible d'orienter leur compréhension avec des questions telles que :

De quelle manière parle-t-il ? A-t-il l'air sérieux, détendu, triste, énervé... ? Qu'est-ce qui vous fait dire ça ? Qu'est-ce qu'on remarque dans sa façon de parler ?

**Activité 4 :** On pourra ensuite proposer aux apprenants une activité d'expression orale en binôme ; l'un joue le rôle d'une personnalité publique (politique, médiatique...), l'autre joue le rôle de l'intervieweur. Ce dernier pose des questions (ouvertes ou fermées) et l'interviewé répond de manière implicite (sans dire oui / non, par exemple). Le journaliste doit comprendre le sens de la réponse et la reformuler, pour forcer l'interviewé à être plus clair.

Cet exercice aura pour but d'encourager la créativité des apprenants et à les pousser à construire une argumentation sur le vif. On pourra aussi encourager les apprenants à utiliser d'autres ressources que le verbal pour cet exercice : par exemple, pour éviter de répondre à la question, ceux-ci pourront feindre la surprise ou l'indignation, jouer sur le ton de voix, interrompre le journaliste.



#### **4.4. Les résultats**

Notre étude s'est concentrée sur les stratégies d'évitement mais les analyses pourraient être étendues à d'autres stratégies discursives pour mieux appréhender les enjeux interactionnels dans une interview politique. Dans la 3<sup>ème</sup> partie de notre étude où nous avons analysé les interviews de notre corpus, après avoir observé les pratiques communicatives des politiciens en situation d'interview médiatique, nous avons répertorié les ressources conversationnelles et interactionnelles qui sont mobilisées dans les réponses. Pour ne pas donner une réponse précise à une question, les politiciens mobilisent les ressources verbales et non-verbales. Nous jugeons utile l'usage de ces outils dans un contexte d'apprentissage des langues étrangères. Il s'agit de deux implications fortes de l'utilisation de l'interview politique dans une classe de FLE d'un point de vue pédagogique et concernant la formation des enseignants.

##### **Du point de vue pédagogique :**

L'interview politique sera exploitée en classe de FLE pour le développement des compétences de compréhension orale, et interactionnelle. L'interview politique va permettre de développer la compétence interactionnelle des apprenants en observant la compétence interactionnelle des acteurs sociaux dans une situation institutionnelle. L'utilisation de l'interview politique en FLE aura l'objectif principal d'améliorer la compétence interactionnelle des apprenants en leur permettant d'observer celle des francophones natifs.

L'exploitation de l'interview politique télévisée qui contient des séquences de question et de « réponse sans réponse » peut aider à acquérir différentes ressources pour ne pas donner une réponse précise. Cela peut nous permettre de rendre nos apprenants capables de différencier une vraie réponse et une réponse sans réponse. Au niveau de la compréhension orale par exemple, les apprenants sont déjà habitués à un modèle de « question-réponse », mais il faut les habituer aussi à un modèle « question-réponse sans réponse », de manière à définir les informations pertinentes dans ce contexte précis.

##### **Formation des enseignants :**

Partant du principe que « les rôles et les responsabilités d'un enseignant communicatif de langue concernent plutôt le domaine de l'organisation du savoir

et de l'échange en classe » (Korkut 2004 : 39), nous proposons de sensibiliser les enseignants aux notions de l'analyse conversationnelle et de l'analyse du discours pour pouvoir didactiser l'interview politique comme document authentique. En effet, les enseignants de langue qui opteront pour l'introduction de l'interview télévisée doivent connaître les notions importantes et les micro-détails d'une interaction. Faire remarquer à un enseignant un point particulier du discours (comme l'évitement, par exemple) l'amènera à s'interroger sur la nature même du discours. Les enjeux inhérents à celui-ci, qui sont par définition des intentions de communication et donc précisément ce sur quoi l'enseignant est censé questionner les apprenants (« que cherche à faire/dire untel/unetelle ? »), peuvent être difficiles à appréhender. Si l'enseignant est formé à cette tâche, il lui sera d'autant plus facile de faire faire ce travail aux apprenants. Il sera ainsi capable de poser des questions pertinentes qui amèneront les apprenants à comprendre davantage la nature et le fonctionnement d'une interaction.

## 5. CONCLUSION

Notre thèse avait une double visée : étudier et analyser d'abord les « stratégies d'évitement dans l'interview politique télévisée », ensuite « les ressources interactionnelles en langue étrangère ». Pour ce faire, nous avons commencé par présenter le cadre théorique et méthodologique de notre étude autour de l'interview politique télévisée. Par la suite, nous avons abordé la notion d'évitement comme ressource interactionnelle dans l'interview politique télévisée. À la fin de nos analyses nous avons présenté le répertoire des stratégies d'évitement observées dans les interviews de notre corpus. Nous avons également mis l'accent sur les implications didactiques des résultats obtenus.

En tant qu'interaction sociale, l'interview politique télévisée présente une scène publique dirigée par un journaliste qui pose des questions à une figure politique. L'interview politique télévisée est une forme distinctive de l'interview médiatique par la disposition des participants et par l'attribution de tours de parole aux participants qui marque le déroulement de l'interaction et qui représente le caractère institutionnel de ce genre. Étant donné que l'interview est travaillée dans des domaines différents, il existe une immense littérature en la matière. Dans cette immense littérature qui analyse les interviews au moyen des approches diverses, nous nous sommes occupée de l'interview politique télévisée envisagée dans sa dimension interactionnelle et discursive. Dans ce contexte, notre approche privilégiait comment les participants construisent les tours de questions et de réponses et comment ces réponses sont traitées au sein du troisième tour par l'intervieweur.

Dans cette optique, suivant nos objectifs principaux :

- nous avons observé les pratiques communicatives de politiciens en situation d'interview politique télévisée ;
- nous avons répertorié les ressources interactionnelles mobilisées lors d'une interview politique télévisée ;
- nous avons relevé et répertorié les stratégies d'évitement auxquelles on recourt dans ce contexte précis ;

- nous avons examiné la place accordée aux interviews politiques dans l'enseignement des langues étrangères ;
- nous avons exemplifié le traitement des interviews politiques dans l'enseignement et apprentissage du FLE ;
- nous avons proposé des pistes pour exploiter l'interview politique comme document authentique et développé des fiches pédagogiques à partir d'un extrait d'interview de notre corpus

Cette étude visait initialement l'analyse des stratégies d'évitement dans les interviews politiques télévisées pour mieux comprendre la nature de la pratique sociale en question et pour mieux appréhender les ressources interactionnelles mobilisées par les participants dans une situation de communication institutionnelle. Après avoir observé les pratiques communicatives des intervieweurs et interviewés en situation d'interview politique télévisée, nous avons montré dans un tableau les pratiques effectuées avec les activités et les actions réalisées dans les séquences d'interviews constituées par des questions, des réponses sans réponses et le 3<sup>ème</sup> tour. Nous avons constaté que pour ne pas donner une réponse précise à une question, les interviewés utilisaient les ressources verbales et non-verbales. Suite à nos analyses, il apparaît que la pratique d'évitement réalisée dans une réponse est effectivement liée au type de question et au contenu de l'action réalisée dans la question même. C'est la manière dont l'intervieweur organise sa question dans la PPP qui précise la nature de la pratique d'évitement dans la SPP.

En définitive, parmi les ressources interactionnelles utilisées dans les réponses, deux catégories se dessinent :

- 1) réactions permettant de gagner du temps pour trouver la réponse la plus appropriée, comme le rire, les pauses, le ralentissement du rythme, les répétitions ;
- 2) réactions qui donnent accès à une stratégie d'évitement proprement dite, comme : la généralisation, la formulation des cas extrêmes, le changement du thème de débat, la réponse par une autre question, la réponse étendue, l'usage des marqueurs épistémiques du type « je pense », « je ne sais pas ».

Il nous faut préciser que la première catégorie peut aboutir ou non à un évitement ; autrement dit elle peut servir à une stratégie d'évitement ou dans d'autres cas, elle peut ne signaler que certaines caractéristiques comportementales du discours en question. La deuxième catégorie sert à ne pas perdre la face devant les journalistes et le public.

Nous pensons que l'utilisation de ces outils dans un contexte d'apprentissage des langues étrangères sera utile comme matière de classe, comme un moyen et non comme objectif et permettra à l'apprenant motivé, par ce type de sujet, de développer ses connaissances. Dans cette optique, il serait intéressant d'utiliser l'interview politique télévisée comme ressource qui représente une situation de communication institutionnelle et réelle dans un cours de FLE. Dans le but d'avoir un regard global sur l'utilisation de l'interview politique comme matériel dans une classe de FLE, nous avons observé son traitement avec des exercices au sein de deux sources d'enseignement/apprentissage du français. Il conviendrait également d'élaborer plus en détail ce genre d'interaction pour montrer les micro-détails d'une interaction. A ce propos, nos propositions concernant la formation des enseignants sont les suivantes :

- Sensibiliser les enseignants simultanément tant aux phénomènes linguistiques qu'aux phénomènes non linguistiques dans une interaction politico-médiatique ;
- Amener les enseignants à distinguer les phénomènes interactionnels ;
- Encourager les enseignants pour qu'ils exploitent ces phénomènes en classe de langue ;
- Inciter les enseignants à choisir les documents intéressants d'un point de vue interactionnel, argumentatif, pragmatique et donc à exploiter ces phénomènes pour faire parler et agir, réagir les apprenants ;
- Les informer sur l'importance d'identifier des moments opportuns pour faire parler, commenter et argumenter les apprenants sur des sujets politiques actuels. Les sujets politiques peuvent s'avérer délicats dans une classe. Il est aussi possible de choisir des interviews des comédiens, des artistes, des écrivains.

De la même manière, dans le cadre de l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère, il nous semble crucial de comprendre comment les individus accomplissent des activités sociales dans une interview, en l'occurrence politique.

## BIBLIOGRAPHIE

- Adam J.-M., (2008). *Les textes : types et prototypes*. Paris: Armand Colin.
- Amossy, R. (1999). *Images de soi dans le discours. La construction de l'éthos*. Genève : Delachaux et Niestlé.
- Auger, N., Fracchiolla, B., Moïse, C., & Schultz-Romain, C. (2010). Interpellation et violence verbale : essai de typologisation. *Corela. Cognition, représentation, langage*, 8, 1-13.
- Austin, J., L. (1975). *How to do things with words*. Oxford: Oxford University Press.
- Bachmann, C., Lindenfeld, J., Simonin, J., & Chevalier, J. C. (1981). *Langage et communications sociales*. Paris : Hatier.
- Bange, P. (1983). Points de vue sur l'analyse conversationnelle. *DRLAV*, 29, 1-28.
- Bange, P. (1992a). A propos de la communication et de l'apprentissage en L2, notamment dans ses formes institutionnelles. *AILE*, 1, 53-85.
- Bange, P. (1992b) : *Analyse conversationnelle et théorie de l'action*. Paris : Didier.
- Bange, P. (1996). Considérations sur le rôle de l'interaction dans l'acquisition d'une langue étrangère. *Les Carnets du CEDISCOR*, 4, 189- 202.
- Barbier, M. L. (2012). L'apprentissage bilingue de l'écrit: implication en L2 et en L1. *Le français dans le monde, Recherches et applications, Didactique de l'écrit et nouvelles pratiques d'écriture*, 51, 50-61.
- Bavelas, J. B., Black, A., Bryson, L., & Mullett, J. (1988). Political equivocation: A situational explanation. *Journal of Language and Social Psychology*, 7(2), 137-145.
- Baylon, C., & Mignot, X. (1995). *Sémantique du langage : initiation*. Paris : Nathan.
- Beach, W. A., & Metzger, T. (1997). Claiming insufficient knowledge. *Human Communication Research*, 23(4), 562-588.
- Beattie, G. W. (1982). Turn-taking and interruption in political interviews: Margaret Thatcher and Jim Callaghan compared and contrasted. *Sémiotica*, 39 (2), 93-114.
- Berthoud, A.-C. & Mondada, L. (1991). Stratégies et marques d'introduction et de réintroduction d'un objet dans la conversation. *Bulletin du CILA [VALS-ASLA]*, 54, 159-179.
- Brillant, C. (2010). *Le nouvel édito : niveau B2 [du CECR]*. Paris: Didier.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Bull, P. & Mayer, K. (1993). How Not to Answer Questions in Political Interviews. *Political Psychology*, 14(4), 651-666.
- Bull, P. (2003). *The Microanalysis of Political Communication: Caltrap and Ambiguity*. London: Routledge.
- Bull, P. (2008). Slipperiness, evasion and ambiguity: equivocation and facework in non-committal political discourse. *Journal of Language and Social Psychology*, 27(4), 324-332.
- Burger, M. (1995). L'identité négociée : "rapports de place(s)" dans un entretien télédiffusé. *Cahiers de Linguistique Française*, 17 (2), 9-33.
- Burger, M., & Filiettaz, L. (2002). Media interviews: An intersection of multiple social practices. In C. Candlin (Ed.), *Research and practice in professional discourse* (567 – 588). Hong Kong : City University Press.
- Burger, M., 2002, Identities at Stake in Social Interaction: The Case of Media Interviews. *Studies in Communication Sciences*, 2 (2), 1-20.
- Burger, M. (2004). La gestion des activités. Pratiques sociales, rôles interactionnels et actes de discours. *Cahiers de linguistique française*, 26, 169-192.
- Burger, M. et Martel G. (dir.), (2005). *Argumentation et communication dans les médias*. Québec : Nota Bene.
- Burger, M. (2005). La Complexité argumentative d'une séquence de débat politique. In Marcel Burger and Guylaine Martel (eds.) *Argumentation et communication dans les médias* (51-79). Québec : Nota Bene.
- Burger, M. (2006). La Gestion de la complexité des interactions médiatiques. *TRANEL*, 44, 199-217.
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47.
- Charaudeau, P. (2000). De la compétence situationnelle aux compétences de discours. In *Compétence et didactique des langues (Actes de colloque de Louvain-la-Neuve)*. Louvain-la-Neuve.
- Charaudeau, P., Maingueneau, D. (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Seuil.
- Charaudeau, P. (2002). *Le contrat médiatique. Dossiers audiovisuels*. Paris : Ina.
- Charaudeau, P. (2003). Les médias, un manipulateur manipulé. *La manipulation à la française*. Paris : Economica.
- Charaudeau, P. (2005a). *Le Discours politique. Les masques du pouvoir*. Paris : Vuibert.
- Charaudeau, P. (2005b). *Les Médias et l'information. L'impossible transparence du discours*. Bruxelles : de Boeck.
- Charaudeau, P. (2006). Discours journalistique et positionnements énonciatifs. Frontières et dérives. *Revue SEMEN*, 22.

- Charaudeau, P. (2008a). Pathos et discours politique. In Rinn M. (ed.), *Émotions et discours* (49-57). *L'usage des passions dans la langue*. Rennes : Presses universitaires de Rennes.
- Charaudeau, P. (2008b). L'argumentation dans une problématique d'influence. *Argumentation et Analyse du Discours*, 1, 1-11.
- Charaudeau, P. (2010). Une éthique du discours médiatique est-elle possible?. *Communication. Information médias théories pratiques*, 27(2), 51-75.
- Charaudeau, P. (2011). Réflexions pour l'analyse du discours populiste. *Mots. Les langages du politique*, 97, 101-116.
- Chomsky, N., & Halle, M. (1965). Some controversial questions in phonological theory. *Journal of linguistics*, 1(2), 97-138.
- Clayman, S. (1988). Displaying neutrality in television news interviews. *Social Problems*, 35 (4), 474-92.
- Clayman, S. (1992). Footing in the achievement of neutrality: The case of news interview discourse. In P. Drew & J. Heritage (eds.) *Talk at work: interaction in institutional settings* (163-198). Cambridge: Cambridge University Press.
- Clayman, S. (1993). Reformulating the question: A device for answering/not answering questions in news interviews and press conferences. *Text*, 13, 159-188.
- Clayman, S. (2001). Answers and Evasions. *Language in Society*, 30 (3), 403-442.
- Clayman, S. (2001). News Interview. In N. Smelser and P. Baltes (eds.) *International Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences* (10642-10645). Oxford: Elsevier Science.
- Clayman, S., Heritage, J. (2002). *The News Interview. Journalists and Public Figures on the Air*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Clayman, S. (2010). Questions in Broadcast Journalism. In Alice Freed and Susan Ehrlich (eds.) *"Why Do You Ask": The Function of Questions in Institutional Discourse* (256-278). Oxford: Oxford University Press.
- Clayman, S. & Elliott, M. & Heritage, J. & Beckett, M. (2010). A Watershed in White House Journalism: Explaining the Post-1968 Rise of Aggressive Presidential News. *Political Communication*, 27(3), 229-247.
- Clayman, S. (2012). Conversation Analysis in the news interview. In J. Sidnell and T. Stivers (eds.) *Handbook of Conversation Analysis* (630-656). Boston: Wiley-Blackwell.
- Conseil de l'Europe (2000). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Strasbourg : Conseil de l'Europe.
- Constantin de Chanay H., Kerbrat-Orecchioni C. (2010). Les interruptions dans les débats médiatiques : une stratégie interactionnelle. *Pratiques*, 148, 83-104.
- Constantin de Chanay H., Turbide O., (2011). Les discours politiques : approches interactionnistes et multimodales. *Mots. Les Langages du politique*, 96, 5-10.



- Cuq, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International.
- Desterbecq, J. (2011). Political Representatives in Talk-Shows: What Constraining Frames for the Staging of Proximity?. *Études de communication*, 1, 147-170.
- Drew, P. (1991). Asymmetries of knowledge in conversational interactions. In I. Markova & K. Foppa (Eds.), *Asymmetries in Dialogue* (29-48). Hemel Hempstead : Harvester/ WHeatsheaf.
- Drew, P. & Heritage, J. (1992), Analyzing talk at work: an introduction. In Paul Drew, John Heritage, (eds) *Talk at work: interaction in institutional settings* (3-65). Cambridge: Cambridge University Press.
- Drew, P. (1990). Strategies in the contest between lawyer and witness in cross - examination. In J. N. Levi & A. G. Walker (Eds.) *Language in the judicial process* (39 – 64). New York : Plenum Press .
- Ducrot, O. (1972). *Dire et ne pas dire*. Paris : Hermann.
- Ducrot, O. (1980). *Les mots du discours*. Paris: Minuit.
- Ekström, M. & Kroon, A. & Nylund, M. (2006). *News from the Interview Society*. Göteborg: Nordicom.
- Ekström, M. (2007). Conversation Analysis in Journalism Studies. *Journalism Studies*, 8,6, 964-973.
- Ekström, M., & Lundell, Å. K. (2009). The news interview: diversity and hybridity in the communicative activities of broadcast news. Paper presented at Nordic Conference on Media and Communication Research / NordMedia 2009, Karlstad, Sweden.
- Ekström, M. (2009). Announced refusal to answer: A study of norms and accountability in broadcast political interviews. *Discourse Studies*, 11 (6), 681-702.
- Ekström, M., & Kroon Lundell, Å. (2011). Beyond the broadcast interview: Specialized forms of interviewing in the making of television news. *Journalism Studies*, 12(2), 172-187.
- Ekström, M. & Patrona M. eds (2011). *Talking Politics in Broadcast Media*, Amsterdam: John Benjamins.
- Ekström, M. (2012). Gaze work in political media interviews. *Discourse and Communication*, 6(3), 249-271.
- Ekström, M., & Tolson, A. (2013). *Media talk and political elections in Europe and America*. Palgrave Macmillan UK.
- Fairclough, N. (1995). *Media discourse*. London: Edward Arnold.
- Fairclough, I. & Fairclough, N. (2012). Analyse et évaluation de l'argumentation dans l'analyse critique du discours (CDA) : délibération et dialectique des Lumières. *Argumentation et Analyse du Discours*, 9, 1-20.

- Fasel Lauzon, V. (2009). *L'explication dans les interactions en classe de langue : organisation des séquences, mobilisation de ressources, opportunités d'apprentissage*. Doctoral dissertation, Université de Neuchâtel.
- Fetzer, A., & Bull, P. (2008). Well, I answer it by simply inviting you to look at the evidence: The strategic use of pronouns in political interviews. *Journal of language and politics*, 7(2), 271-289.
- Foucault, M. (1969). *L'archéologie du savoir*. Paris: Gallimard.
- Gaffie, B. (2008). L'appréhension de messages politiques : quelques observations sur des effets d'indexation en fonction du contexte. *Les cahiers de psychologie Politique*, 12.1-15.
- Garfinkel, H. (1967). *Studies in ethnomethodology*. Cambridge: Polity Press.
- Giasson, T. (2006). Les politiciens maîtrisent-ils leur image. *Communication*, 25(1). 46-83.
- Goffman, E. (1973a). *La mise en scène de la vie quotidienne*, Tome 1, *La présentation de soi*. Paris : Editions de Minuit.
- Goffman, E. (1973b). *La mise en scène de la vie quotidienne*, Tome 2, *Les relations en public*. Paris : Editions de Minuit.
- Goffman, E. (1974) *Frame Analysis*. Cambridge: Harvard University Press.
- Goffman, E. (1981, trad. fr. 1987) : *Façons de parler* : Paris : Minuit.
- Goffman, E. (1984). *Les rites d'interactions*. Paris: Editions de Minuit.
- Goodwin, C. & Heritage, J. (1990). Conversation Analysis. *Annual Review of Anthropology*, 19, 283- 307.
- Goodwin, C. (1995). Co-constructing meaning in conversations with an aphasic man. *Research on language and social interaction*, 28(3), 233-260.
- Grebelsky-Lichtman, T. (2010). The relationship of verbal and nonverbal behavior to political stature: The political interviews of Israel's Prime Minister Ariel Sharon. *Journal of Political Marketing*, 9(4), 229-253.
- Greatbatch, D. (1986). The management of Disagreement between News Interviewees. (Offprint) University of Warwick.
- Greatbatch, D. (1988). A Turn-Taking System for British News Interviews. *Language in Society*, 17(3), 401-430.
- Greatbatch, D. (1992). On the management of disagreement between news interviewees. In P. Drew & J. Heritage (eds.) *Talk at Work: Interaction in Institutional Settings* (268-301). Cambridge: Cambridge University Press.
- Gülich, E. & Mondada, L. (2001). Konversationsanalyse. Analyse conversationnelle. In G. Holtus, M. Metzeltin, & Ch. Schmitt (eds.) *Lexikon der Romanistischen Linguistik* (196-250). Tübingen : Max Niemeyer Verlag.
- Gumperz, J. (1989). *Engager la conversation*. Paris: Minuit.

- Gumperz, J. (2002). Continuing the discussion with John J. Gumperz. In S.L. Eerdmans, C.L. Previgano, & P.J. Thibault (eds.), *Language and Interaction. Discussions with John Gumperz* (149-161). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Harris, S. (1991). Evasive action: how politicians respond to questions in political interviews. In Paddy Scannell (ed.) *Broadcast Talk* (76-99). London: Sage.
- Hayano, K. (2013). Question design in conversation. In J. Sidnell & T. Stivers (eds.) *The handbook of conversation analysis* (395-414). West Sussex: Blackwell.
- Heritage, J. (1985). Analysing news interviews: Aspects of Production of Talk for an Overhearing Audience. In T. Van Dijk (ed.) *Handbook of Discourse Analysis Vol.3 Genres of Discourse*. New York: Academic Press.
- Heritage, J. et Greatbatch, D. (1991). On the institutional character of institutional talk : the case of news interviews. In D. Boden & D. H. Zimmerman (eds.) *Talk and social structure: studies in ethnomethodology and conversation analysis* (93-137). Cambridge: Polity Press.
- Heritage, J., D. Greatbatch & A. Roth (1995). Grammar and institution: Questions and questioning in the broadcast news interview. *Research on Language and Social Interaction*, 28, 1-60.
- Heritage, J. (2002). The limits of questioning: negative interrogatives and hostile question content. *Journal of Pragmatics*, 34 (10-11), 1427-1446.
- Heritage, J. (2004). Conversation analysis and institutional talk. In D. Silverman (ed.), *Qualitative Research. Theory, Method and Practice* (2nd éd.). London: Sage.
- Heritage, J. (2005). Conversation analysis and institutional talk. In R. Sanders, K. Fitch (eds.) *Handbook of Language and Social Interaction* (103-146). Mahwah NJ: Lawrence Erlbaum.
- Heritage, J. & Clayman, S. (2013). The Changing Tenor of Questioning Over Time: Tracking a Question Form Across U.S. Presidential News Conferences 1953-2000. In M. Broersma, B. den Herder, and B. Schohaus (eds.) *The Changing Dynamics Between Journalists and Sources, special issue of Journalism Practice* 7(4), 481-501.
- Heritage, J. (2015). Well-prefaced turns in English conversation: A conversation analytic perspective. *Journal of Pragmatics*, 88, 88-104.
- Hutchby, I. & Wooffitt, R. (1998). *Conversation Analysis. Principles, Practices and Applications*. Cambridge: Polity Press.
- Hutchby, I. (2006). *Media Talk. Conversation Analysis and the Study of Broadcasting*. Maidenhead: Open University Press.
- Hutchby, I., & Wooffitt, R. (2008). *Conversation Analysis*. Cambridge: Polity Press.
- Hutchby, I. (2011). Non-neutrality and Argument in the Hybrid Political Interview. *Discourse Studies*, 13 (3), 349-365.
- Hymes, D. (2001 [1972]). On communicative competence. In Duranti, A. (ed.) *Linguistic Anthropology: a reader* (53-73). Oxford : Blackwell Publishing.

- Jacquin, J. (2011). Orientation interactionnelle et multimodale vers l'activité de débattre. Analyse d'un extrait de débat public. *Mots. Les langages du politique*, 96, 45-62.
- Jeanneret, T. (1995). Relatives co-énoncées : Conversation et syntaxe. *SCOLIA*, 5, 343-360.
- Jost, F. & Spies, V. (2014). L'information à la télévision, un spectacle. *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, 5. En ligne.
- Keller, R. (2007). Analysing Discourses and Dispositifs. Profiling Discourse Research in the Tradition of Sociology of Knowledge. *Forum Qualitative Sozialforschung/Forum: Qualitative Social Research*, 8 (2), 1-19.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (1990, 1992, 1994) : *Les interaction verbales*, tomes 1, 2 et 3. Paris: Armand-Colin.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2002). *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*. Paris : Armand-Colin.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2005). *Le Discours en interaction*. Paris: Armand Colin.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2010). Pour une analyse multimodale des interactions orales. L'expression des émotions dans les débats politiques télévisuels. *Cadernos de Letras da UFF*, 40, 17-45.
- Kiran, Z., et Kiran, A. (2004). *Dilbilime Giriş*. Ankara: Seçkin.
- Kiran, A (2014). Dilbilim, Anlambilim, Edimbilim. *Turkish Studies*, 9 (6), 719-729.
- Korkut, E. (2004). *Pour apprendre une langue étrangère*. FLE. Ankara : Pegem A.
- Korkut, E. et Onursal, İ. (2009). *Pour Comprendre et analyser les textes et les discours*. Paris : l'Harmattan.
- Krieg-Planque, A. (2012). Analyser les discours institutionnels. Paris : Armand-Colin.
- Kroon Lundell, Å. (2010). The before and after of a political interview on TV: Observations of off-camera interactions between journalists and politicians. *Journalism*, 11(2), 167-184.
- Kärkkäinen, E. (2003). *Epistemic stance in English conversation: A description of its interactional functions, with a focus on I think*. Amsterdam: John Benjamins Publishing.
- Lee, S. H. (2013). Response design in conversation. In J. Sidnell & T. Stivers (eds.), *The handbook of conversation analysis* (415-432). West Sussex: Blackwell.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.

- Levinson, S. C. (1992). Activity types and language. In P. Drew, & J. Heritage (Eds.) *Talk at work: Interaction in institutional settings* (66-100). Cambridge: Cambridge University Press.
- Liddicoat, A. J. (2011). *An Introduction to Conversation Analysis*. London: Bloomsbury Publishing.
- Lipiansky, E. M. (1993). L'identité dans la communication. *Communication et langages*, 97(1), 31-37.
- Markaki, V. (2010). Le concept des catégories en Analyse Conversationnelle : une contribution à la réflexion de la construction des identités en milieu professionnel international. *Gerflint-Synergies Pays Germanophones*, 2, 145-158.
- Martel, G. (2009). Construction de l'image médiatique des politiciens. Des stratégies en plusieurs genres pour toutes les identités. In M. Burger, J. Jacquin et R. Micheli (eds.) *Actes du colloque Le français parlé dans les médias : les médias et le Politique* (83-101). Lausanne: University of Lausanne.
- Martel, G. (2012). L'image médiatique des politiciens en situation de talk show. In P. Amey & P. Leroux (eds.) *L'échange politique à la télévision* (159-178). Paris : L'Harmattan.
- Moirand S. (1982). *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris : Hachette.
- Mondada, L. (1995a). Introduction : pour une approche des formes linguistiques dans les dynamiques interactionnelles. *Cahiers de l'ILSL*, 7, 1-18.
- Mondada, L. (2000). Pratiques discursives et configuration de l'espace urbain. In J. Lévy & M. Lussault (eds.) *Logiques de l'espace, Esprit des lieux. Géographies à Cerisy*. Actes du colloque de Cerisy (165-176). Paris : Belin.
- Mondada, L. (2001b). Pour une linguistique interactionnelle. *Marges linguistiques*, 1, 142-162.
- Montgomery, M. (2007). *The discourse of broadcast news: A linguistic approach*. London: Routledge.
- Montgomery, M. (2008). The discourse of the broadcast news interview. *Journalism Studies*, 9(2), 260-277.
- Montgomery, M. (2011). The Accountability Interview: Politics and Change in UK Public Service Broadcasting. In M. Ekstrom et M. Patrona (eds.) *Talking Politics in Broadcast Media* (33-55). Amsterdam: Benjamins.
- Nielsen, M. F. (2006). "Doing" Interviewer Roles in TV Interviews. *News from the interview society*, 95-120.
- Nylund, M. (2011). The news-generating machine. *Journalism Practice*, 5(4), 478-491.
- Onursal Ayırır, İ., Marget, É. (2015). Televizyon röportajında sorun, gerilim ve kışkırtma. *Mersin Üniversitesi Dil ve Edebiyat Dergisi*, 12(2), 135-166.
- Partington, A. (2006). *The Linguistics of Laughter*. London: Routledge.

- Patrona, M. (2013). 'We Change or We Sink': Discursively Constructing the Voter's Dilemma in a Pre-election Interview with the Greek Prime Minister. In M. Ekström & A. Tolson (eds) *Media talk and political elections in Europe and America* (13-40). Hampshire: Palgrave Macmillan.
- Pekarek Doehler, S. & Pochon-Berger, E. (2010). La reformulation comme technique de gestion du désaccord : le "format tying" dans les interactions en classe de langue. In A. Rabatel (ed.) *Les reformulations dans des situations pluri-sémiotiques, en contexte didactique* (117-134). Besançon: Presses Universitaires de Franche-Comté.
- Pomerantz, A. (1984). Agreeing and disagreeing with assessments: some features of preferred/dispreferred turn shapes. In J. M. Atkinson & J. Heritage (eds.) *Structures of Social Action. Studies in Conversation Analysis* (57-101). Cambridge: Cambridge University Press.
- Pomerantz, A. (1986). Extreme case formulations: A way of legitimizing claims. *Human studies*, 9(2-3), 219-229.
- Pomerantz, A. (1988). Offering a candidate answer: An information seeking strategy. *Communication Monographs*, 55, 360-373.
- Pochon-Berger, E. (2010). *La compétence d'interaction en L2: gestion de la cohérence interactive par des apprenants du français*. Doctoral dissertation, Université de Neuchâtel.
- Raymond, G. (2003). Grammar and social organization: Yes/no interrogatives and the structure of responding. *American Sociological Review*, 939-967.
- Roth, W. M. (1996). Teacher questioning in an open-inquiry learning environment: Interactions of context, content, and student responses. *Journal of Research in Science Teaching*, 33(7), 709-736.
- Räsänen, J. (2012). *Le traitement de la compétence de communication dans les exercices de la série de manuels de FLE Voilà!*. Master's thesis, Université de Tampere.
- Sacks, H., Schegloff, E. A., & Jefferson, G. (1974). A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation. *Language*, 50(4), 696-735.
- Sarfati, G.E. (2007). *Éléments d'analyse du discours*. Paris : Armand Colin.
- Schegloff, E. A., & Sacks, H. (1973). Opening up closings. *Semiotica*, 8(4), 289-327.
- Schegloff, E. A. (1996). Turn organization: One intersection of grammar and interaction. *Studies in interactional sociolinguistics*, 13, 52-133.
- Schegloff, E. A. (2000). Overlapping talk and the organization of turn-taking for conversation. *Language in Society*, 29, 1-63.
- Schegloff, E. A. (2001). Discourse as an Interactional Achievement III: The Omnirelevance of Action. In D. Schiffrin, D. Tannen & H. E. Hamilton (eds.) *The Handbook of Discourse Analysis* (229-249). Malden: Blackwell.
- Schegloff, E. (2007). *Sequence organisation in interaction*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Seedhouse, P. (2005). Conversation analysis and language learning. *Language teaching*, 38(04), 165-187.
- Sert, O. (2011). A micro-analytic investigation of claims of insufficient knowledge in EAL classrooms. Unpublished PhD Thesis. University of Newcastle upon Tyne.
- Sert, O., & Jacknick, C. M. (2015). Student smiles and the negotiation of epistemics in L2 classrooms. *Journal of Pragmatics*, 77, 97-112.
- Sidnell, J. (2010). *Conversation analysis: An introduction*. West Sussex, UK: John Wiley & Sons.
- Stati, S. (1990). *Le transphrastique*. Paris : Presses Universitaires de France.
- Stivers, T. & Robinson, J. D. (2006). A preference for progressivity in interaction. *Language in society*, 35(3), 367-392.
- Stivers, T. & Hayashi, M. (2010). Transformative answers: One way to resist a question's constraints. *Language in Society*, 39(1), 1-25.
- Stivers, T. et Rossano, F. (2010). Mobilizing Response. *Research on Language & Social Interaction*, 43 (1), 3-31.
- Svennevig, J. (2013). Reformulation of questions with candidate answers. *International Journal of Bilingualism*, 17(2), 189-204.
- Ten Have, P. (1999). *Doing conversation analysis: a practical guide*. London: Sage Publications.
- Tolson, A. (2006). *Media Talk. Spoken Discourse on TV and Radio*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Tolson, A. (2011). Political Discourse in TV news : Conversational Presentation and the Politics of 'Trust'. In M. Ekstrom et M. Patrona (eds.) *Talking Politics in Broadcast Media* (57-74). Amsterdam: Benjamins.
- Tolson, A. (2012). « You'll Need a Miracle to Win the Election » (J. Paxman 2005): Interviewer assertiveness in UK General Elections 1983-2010. *Discourse, Context & Media*, 1 (1), 45-53.
- Traverso, V. (1999). *L'analyse des conversations*. Paris : Nathan.
- Turbide, O. (2015). La construction d'images publiques dans le discours politique médiatique. *Communiquer*, 14(1), 5-23.
- Turbide, O. & Laforest, M. (2015). Interview politique et construction interactionnelle de l'impolitesse. L'efficacité de la parole conflictuelle pour un public absent. *Semen*, 40, 34-54.
- Van Dijk, A.T. (1997). *Discourse as structure and process of discourse studies: A multidisciplinary introduction*. London : Sage Publications.
- Vion, R. (1992). *La Communication verbale. Analyse des interactions*. Paris: Hachette.
- Weizman, E. (2009). *Positioning in Media Dialogue*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Weizman, E. (1999). News interview in the Israeli television: The crystallization of challenging patterns. In Tori & Ben-Shahar (Eds.) *Hebrew is a living language*. Tel Aviv: Hakibutz Hameuhad.

Weatherall, A. (2011). I don't know as a Prepositioned Epistemic Hedge. *Research on Language & Social Interaction*, 44(4), 317-337.





**ANNEXES**



## Annexe 1 : Etik Komisyon İzin Muafiyet Formu

Form: 40

### Tez Çalışması Etik Komisyon İzin Muafiyeti Formu

19 / 12 / 2016

Hacettepe Üniversitesi  
Eğitim Bilimleri Enstitüsü  
Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı Başkanlığı'na

<b>Tez Başlığı / Konusu:</b>	Stratégies d'évitement dans l'interview politique : les ressources interactionnelles en langue étrangère (Politik Röportajda Kaçınma Stratejileri : Yabancı Dilde Etkileşimsel Kaynaklar)
------------------------------	---

Yukarıda başlığı/konusu gösterilen tez çalışmam:

1. İnsan ve hayvan üzerinde deney niteliği taşımamaktadır,
2. Biyolojik materyal (kan, idrar vb. biyolojik sıvılar ve numuneler) kullanılmasını gerektirmemektedir.
3. Beden bütünlüğüne müdahale içermemektedir.
4. Gözlemsel ve betimsel araştırma (anket, ölçek/skala çalışmaları, dosya taramaları, veri kaynakları taraması, sistem-model geliştirme çalışmaları) niteliğinde değildir.

Hacettepe Üniversitesi Etik Kurulları ve Komisyonlarının Yönergelerini inceledim ve bunlara göre tez çalışmamın yürütülebilmesi için herhangi bir Etik Komisyondan/Kuruldan izin alınmasına gerek olmadığını; aksi durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Safnaz Büyükgüzel  
(Öğrencinin Adı, Soyadı, İmzası)

#### Öğrenci Bilgileri

<b>Adı Soyadı</b>	<b>Safnaz Büyükgüzel</b>
<b>Öğrenci No</b>	N10249526
<b>Anabilim Dalı</b>	Yabancı Diller Eğitimi
<b>Programı</b>	Fransız Dili Eğitimi
<b>Statüsü</b>	<input type="checkbox"/> Yüksek Lisans <input checked="" type="checkbox"/> Doktora <input type="checkbox"/> Bütünleşik Dr.

#### Danışman Görüşü ve Onayı

Yukarıda belirtilen 4 (dört) madde doğrultusunda bu tez çalışması için herhangi bir etik iznin alınmasına gerek olmadığını beyan ederim.

Prof. Dr. Ece Korkut  
(İmza)  
(Danışmanın unvanı, Adı ve Soyadı)

## Annexe 2 : Orijinallik Raporu



HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ  
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ  
YÜKSEK LİSANS/DOKTORA TEZ ÇALIŞMASI ORJİNALLİK RAPORU

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ  
EĞİTİM BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
FRANSIZ DİLİ EĞİTİMİ BİLİM DALI BAŞKANLIĞI'NA

Tarih: 27/12/2016

Tez Başlığı: STRATÉGIES D'ÉVITEMENT DANS L'INTERVIEW POLITIQUE : RESSOURCES INTERACTIONNELLES EN LANGUE ÉTRANGÈRE

Yukarıda başlığı verilen tez çalışmamın tamamı (kapak sayfası, özetler, ana bölümler, kaynakça) aşağıdaki filtreler kullanılarak **Turnitin** adlı intihal programı aracılığı ile kontrol edilmiştir. Kontrol sonucunda aşağıdaki veriler elde edilmiştir.

Rapor Tarihi	Sayfa Sayısı	Karakter Sayısı	Savunma Tarihi	Benzerlik Endeksi	Gönderim Numarası
27/12 /2016	229	364.175	19/12 /2016	%6	748545418

Uygulanan filtreler:

- 1- Kaynakça hariç
- 2- Alıntılar dâhil
- 3- 5 kelimedenden daha az örtüşme içeren metin kısımları hariç

Hacettepe Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Tez Çalışması Orijinallik Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nı inceledim ve çalışmamın herhangi bir intihal içermediğini; aksinin tespit edileceği muhtemel durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

27.12.2016

**Adı Soyadı:** Safinaz Büyükgüzel

**Öğrenci No:** N10249526

**Anabilim Dalı:** Yabancı Diller Eğitimi

**Programı:** Fransız Dili Eğitimi

**Statüsü:**  Y.Lisans  Doktora  Bütünleşik Dr.

### DANIŞMAN ONAYI

UYGUNDUR.

(Prof. Dr. Ece Korkut)



HACETTEPE UNIVERSITY  
GRADUATE SCHOOL OF EDUCATIONAL SCIENCES  
THESIS/DISSERTATION ORIGINALITY REPORT

HACETTEPE UNIVERSITY  
GRADUATE SCHOOL OF EDUCATIONAL SCIENCES  
TO THE DEPARTMENT OF FRENCH LANGUAGE EDUCATION

Date: 27/12/2016

Thesis Title : STRATÉGIES D'ÉVITEMENT DANS L'INTERVIEW POLITIQUE : RESSOURCES  
INTERACTIONNELLES EN LANGUE ÉTRANGÈRE

The whole thesis that includes the *title page, introduction, main chapters, conclusions and bibliography section* is checked by using **Turnitin** plagiarism detection software take into the consideration requested filtering options. According to the originality report obtained data are as below.

Time Submitted	Page Count	Character Count	Date of Thesis Defence	Similarity Index	Submission ID
27/12 /2016	229	364.175	19/12 /2016	%6	748545418

Filtering options applied:

1. Bibliography excluded
2. Quotes excluded
3. Match size up to 5 words excluded

I declare that I have carefully read Hacettepe University Graduate School of Educational Sciences Guidelines for Obtaining and Using Thesis Originality Reports; that according to the maximum similarity index values specified in the Guidelines, my thesis does not include any form of plagiarism; that in any future detection of possible infringement of the regulations I accept all legal responsibility; and that all the information I have provided is correct to the best of my knowledge.

I respectfully submit this for approval.

27.12.2016

**Name Surname:** Safinaz Büyükgüzel

**Student No:** N10249526

**Department:** Foreign Language Education

**Program:** French Language Education

**Status:**  Masters  Ph.D.  Integrated Ph.D.

**ADVISOR APPROVAL**

APPROVED.

(Prof. Dr. Ece Korkut)

## ÖZGEÇMİŞ

### Kişisel Bilgiler

<i>Adı Soyadı</i>	Safnaz Büyükgüzel
<i>Doğum Yeri</i>	Adana
<i>Doğum Tarihi</i>	01.11.1983

### Eğitim Durumu

<i>Lise</i>	Adana Erkek Lisesi, Adana	2002
<i>Lisans</i>	Hacettepe Üniversitesi, Fransız Dili ve Edebiyatı	2007
<i>Yüksek Lisans</i>	Hacettepe Üniversitesi, Fransız Dili Eğitimi	2011
<i>Yabancı Dil</i>	Fransızca : Okuma (Çok iyi), Yazma (Çok iyi), Konuşma (Çok iyi) İngilizce: Okuma (Çok iyi), Yazma (Çok iyi), Konuşma (Çok iyi)	

### İş Deneyimi

<i>Stajlar</i>	CLA University of Franche-Compté, The Centre for Applied Linguistics Besançon, France (French government grant)	2012
	BELC, University of Nantes, Summer School Nantes, France (French government grant)	2010
	Ministry of Culture and Tourism, Foreign Affairs and European Union Ankara, Turkey	2006
<i>Projeler</i>	Parallel Worlds - Early Foreign Language Teaching and Teacher Education in Denmark and Turkey (Researcher)	2016
<i>Çalıştığı Kurumlar</i>	Hacettepe Üniversitesi, Fransız Dili Eğitimi	2009-

### Akademik Çalışmalar

**Yayımlar** (Ulusal, uluslararası makale, bildiri, poster vb gibi.)

Büyükgüzel, S., Gül, S. (2015). <a href="#">Tartışmada Örtüşme ve Örtüşmelerin Yönetimi</a> . <i>Mersin Üniversitesi Dil ve Edebiyat Dergisi</i> , 12 (2).95-113. (Overlap and Overlap Resolution in Debates)
Sert, O., Balaman, U., Can Daşkın, N., <b>Büyükgüzel, S.</b> , & Ergül, H. (2015). <a href="#">Konuşma Çözümlemesi Yöntemi</a> . <i>Mersin Üniversitesi Dil ve Edebiyat Dergisi</i> , 12 (2). 1-43. (Conversation Analysis Methodology)
Büyükgüzel, S. (2011). <a href="#">Modalité et subjectivité : regard et positionnement du locuteur</a> . <i>Synergie Turquie No: 4, Revue Du Gerflýnt, Sylvains Lesmoulins-France</i> , [131-143]
Büyükgüzel, S. (2015). Gerekçelendirme ve Dil Öğretimi. In E. Korkut & İ. Onursal Ayırır (Ed.), <i>Dil Bilimleri ve Dil Öğretimi</i> . Ankara: <a href="#">Seçkin Yayıncılık</a> .

- Büyükgüzel, S. (2016). Avoidance as an interactional practice in political news interviews. Paper presented at the 6th International Conference on Applied Linguistics and Professional Practice (ALAPP), Copenhagen, Denmark, 03-05 November 2016.
- Büyükgüzel, S. (2016). Avoidance strategies in political interviews. Paper presented at the American Association for Applied Linguistics (AAAL) Conference, Orlando, USA, 09-12 April 2016.
- Gül, S., **Büyükgüzel, S.** (2015). Overlap Resolution in Media Talk: A Case Study from a Political Debate. Paper presented at [HUMAN Social Interaction and Applied Linguistics Postgraduate Conference](#), Ankara, 08 September 2015.
- Büyükgüzel, S. (2015). Les stratégies d'évitement dans l'interaction politique. University of Lausanne, Lausanne, Switzerland. 21 May 2015. (**invited talk**)
- Büyükgüzel, S (2015). Politik ve Medyatik Söylem Çözümlemesi. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü. Hacettepe Üniversitesi. 11 May 2015. (**lecture**)
- Büyükgüzel, S. (2015). La généralisation comme stratégie d'évitement dans l'interaction politique. Paper presented at the American Association for Applied Linguistics (AAAL) Conference, Toronto, Canada. 21-24 March 2015.
- Büyükgüzel, S (2014). Politik Söylemde Konumlanma ve Tutum. 28. Ulusal Dilbilim Kurultayı, 08-09 May 2014, Sakarya Üniversitesi.
- Büyükgüzel, S. (2013). Gerekçelendirmeli Söylem Çözümlemesi: Fransız Kalmak. 27. Ulusal Dilbilim Kurultayı, 02-04 May 2013 Antalya-Kemer.

#### Seminer ve Çalıştaylar

Organizasyon Komitesi  
2015- HUMAN Social Interaction and Applied Linguistics Postgraduate Conference

#### Sertifikalar

#### İletişim

<i>e-Posta Adresi</i>	safnaz@hacettepe.edu.tr
	safnazbuyukguzel@gmail.com
<i>Jüri Tarihi</i>	19.12.2016